



کتاب چهلمین جشنواره  
بین‌المللی تئاتر فجر

Book of the 40th FADJR  
International Theater Festival

۱۴ تا ۲۶ بهمن ۱۴۰۰ 3-15 Feb 2022

# به نام خدا

IN  
THE NAME  
OF GOD



نشانی جشنواره | طراحی مهدی دویلی

## کتاب چهلمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر Book of the 40th FADJR International Theater Festival

مدیر مسئول حسین مسافر آستانه	Managing Director Hossein Mosafer Astaneh
سر دبیر و دبیر هنری سعید شکر نیا	Editor in chief & Art Secretary Saeed Shokrnia
دبیر اجرایی سید بهیاد نجفی	Executive Manager Seyyed Behyad Najafi
دبیر تحریریه طاہرہ فرقانی	Editorial Secretary Tahereh Forghani
دبیر عکس سارا نافر	Photo Secretary Sara Nafar
ترجمه طیبہ فرقانی	Translator Tayebbeh Forghani
طراحی و صفحه‌آرایی سعید شکر نیا، سارا نافر، سمیرا ماهان‌فر	Design & layout Saeed Shokrnia, Sara Nafar, Samira Mahanfar
تحریریه احسان فرقانی، علی خوش‌نژاد، فرزانه سادات جعفر نیا، سهیل ساعی هما، رہی علی بالائی، مهدی اسمعیل‌زادہ، زہرا مرادی	Editorial Board Ehsan Forghani, Ali Khoshnezhad, Farzaneh Sadat Jafamia, Soheil Saeed Homa, Rahi Ali Balaei, Mahdi Esmailzadeh, Zahra Moradi
لینوگرافی، چاپ و صحافی چاپخانه سازمان فرهنگی سیاحتی کوثر	Lithography, Printing and Binding Kowsar Cultural and Tourism Organization Printing House

با تشکر از محسن بابایی ربیعی، اناک نادری، جواد نوری، مرتضی انابکی و سپاس از همراهی همکاران  
ستاد جشنواره و انجمن هنرهای نمایشی

پیامها ۷  
Messages 7

بزرگداشت ۱۲  
Commemoration 12

نمایش‌های صحنه‌ای (مسابقه بزرگ) ۲۴  
Stage Theater (Grand Competition) 24

نمایش‌های صحنه‌ای (غیر رقابتی) ۶۴  
Stage Theater (Non- Competition) 64

تئاتر ملل ۹۰  
Nations Theater 90

نمایش‌های خیابانی ۱۰۴  
Street Theater 104

دیگر گونه‌های اجرای ۱۳۸  
Alternatives Performing 138

راديو تئاتر ۱۵۸  
Radio Theater 158

مسابقه نمایشنامه نویسی (نامزدها) ۱۷۰  
Playwriting Competition (Candidates) 170

مسابقه پوستر تئاتر (نامزدها) ۱۷۸  
Theater Poster Competition (Candidates) 176

مسابقه عکس تئاتر (نامزدها) ۱۸۶  
Theater Photo Competition (Candidates) 186

پژوهش ۱۹۴  
Research 194

جداول جشنواره ۲۰۰  
Festival Programs 200

## فهرست Index



بسم الله الرحمن الرحيم

راز و رمز بویایی هنر و کشف معانی بدیع و تجلی جلوه‌های شهودی معرفت، کیمیایی است که آسمان هنر به برکت مُصحف کریم و سیره و صفات انبیاء و اولیاء بر صحنه هستی رقم می‌زند تا از این رهگذر، انسان خاکی را به معراج افلاکی برساند.

چه موهبتی از این فراتر که هنرمندان و آفرینشگران صحنه‌های تئاتر، این فرصت ستودنی و تأمل را بر صحنه‌های نمایش خود با اکسیر حکمت و زیبایی به کمال رسانده و چه خرم هنری که از چشمه‌های معارف معنوی سیراب گشته و چه زیبا هنری که قیای پرنیانی‌اش به عطر و بوی گلستان قدسی آمیخته شود. فرهنگ غنی و شکوهمند اسلامی، ایرانی در طول تاریخ هنر همواره به سوی خیر و کمال و حکمت معنوی گرایش داشته و چون گنجی بی‌پایان از این ذخایر قدسی بهره گرفته و به فراخور، آثار ماندگاری را به صحنه هستی رقم زده و به یادگار گذاشته است.

هنر تئاتر و نمایش نیز با فطرت و دیرینگی خود، ذاتی برخاسته از معنویت دارد و یکی از صفات خداوندی را که همانا آفرینش و خلاقیت است بر صحنه جان می‌بخشد تا حقیقتی را آشکار سازد و به همین منزلت و اعتبار است که آن را مقوم فرهنگ برای رشد و تعالی بشر قلمداد می‌کنند. جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر که چهلین دوره برگزاری خود را آغاز می‌کند، مجال و فرصت مغتنمی است تا همسو و همپا با برنامه‌های فرهنگی گام دوم انقلاب اسلامی، قدم‌های محکم و تازه‌ای بردارد و آثار درخشانی را به مدد ذوق و زیبایی با رویکردی اصیل و انقلابی به صحنه‌های داخلی و خارجی معرفی نماید. این مهم زمانی حاصل می‌شود که نگارش متون ارزشمند نمایشی به عنوان یک اولویت، مورد توجه اصحاب هنر نمایش قرار گیرد. وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی بر آن است تا با حمایت‌های همه‌جانبه و فراگیر خود، این رویکرد ارزشی و فاخر را با حضور و مشارکت هنرمندان دنبال کند. در این راستا همت بر این است تا با سرلوحه قراردادن شعار دولت سیزدهم عدالت فرهنگی، حرکتی شایسته برای دسترسی عادلانه هنرمندان سراسر کشور به امکانات موجود، و بهره‌مندی تمامی هموطنان گرانقدر در گوشه گوشه ایران اسلامی از محصولات متنوع و ارزشمند هنری برپا به فرهنگ اصیل ایرانی اسلامی صورت گیرد. بی شک حضور همدل و همراه پیشکسوتان و افراد صاحب سبک این هنر در کنار نسل جوان و حضور چشمگیر هنرمندان استانی از سراسر کشور جشنواره امسال را وزین‌تر کرده است. از همه هنرمندان شرکت‌کننده در این جشنواره و خانواده بزرگ تئاتر که در شرایط سخت و دشوار با همت و کوشش خود چراغ صحنه‌های تئاتر را فروزان نگه داشته‌اند، صمیمانه سپاسگزارم. در پایان از پروردگار هستی بخش سلامتی، عزت و شکوهمندی را برای تمام هموطنان و به ویژه خانواده شریف تئاتر کشور آرزو مندیم.

محمد مهدی اسماعیلی - وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی



## وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

In the Name of God

The secret of the dynamics of art and the discovery of novel meanings and the manifestation of intuitive manifestations of knowledge is the chemistry that the sky of art, with the blessing of the Holy Qur'an and the manners and attributes of the prophets and saints, forms on the stage of existence. In this way, to bring man to the ascension of the heavens.

What better gift than that, the artists and creators of theatrical scenes have perfected this praiseworthy opportunity on their scene stages with wisdom and beauty what an art that is imbued with spirituality and what a beautiful art whose clothes are mixed with the fragrance of heaven.

The rich and glorious Islamic-Iranian culture, throughout the history of art, has always tended towards goodness, perfection and spiritual wisdom, and like an endless treasure, has used these spiritual resources and has created lasting works and monuments.

The art of theater and drama, with its nature and longevity, has an essence arising from spirituality and brings to life on the stage one of the attributes of God, which is creation and creativity, to reveal a truth, and it is this prestige that strengthens it. They consider it a culture for human growth and excellence.

The Fajr International Theater Festival, which begins its 40th season, is an opportunity to take firm and new steps in line with the cultural programs of the second step of the Islamic Revolution, and to introduce brilliant works with an original and revolutionary approach to the domestic and foreign arenas. This is important when writing valuable theatrical texts is considered as a priority by the performing arts. The Ministry of Culture and Islamic Guidance intends to pursue this valuable and glorious approach with the presence and participation of artists, with its comprehensive support.

In this regard, we try to make a worthy move by putting the slogan of the thirteenth government, namely cultural justice, for the fair access of artists across the country to the available facilities, and the benefit of all dear compatriots everywhere in Islamic Iran from various and valuable products art; based on the original Iranian Islamic culture.

Undoubtedly, the sympathetic presence of veterans and people with the style of this art along with the young generation and the significant presence of provincial artists from all over the country, has made this festival even more weighty.

I sincerely thank all the artists participating in this festival and the great theater family who, with their efforts and efforts, have kept the lights of the theater on fire in difficult and difficult conditions. "In the end, I wish good health, honor and glory to all the compatriots, especially the honorable family of the country's theater."

Mohammad Mahdi Esmaili  
Minister of Culture and Islamic Guidance



ساختن تئاتری که مطابق با موازین انسانی و اسلامی باشد زحمت دارد.

حضرت امام خمینی (ره)  
بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران



تئاتر در جمهوری اسلامی ایران، اصالت والای خود را در بیان دردها و بازگویی قصه مظلومیت بشریت در بند، می‌یابد.

حضرت آیت‌الله خامنه‌ای  
مقام معظم رهبری



هنر ابزار حفظ هویت و تمدن ایرانی و اسلامی و ایجاد امید در جامعه است.

حجة الاسلام و المسلمین دکتر سید ابراهیم رئیسی  
رئیس جمهوری اسلامی ایران

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رویداد با شکوه جشنواره‌ی بین‌المللی تئاتر فجر که همه ساله به افتخار و مقارن با جشن‌های پیروزی انقلاب اسلامی برگزار می‌شود، عالی‌ترین تجلیگاه تئاتر کشور است؛ مجال ویژه‌ای که ضمن ارائه‌ی تازه‌ترین دستاوردهای ذوقی و نمایشی، خانواده و اهالی تئاتر ایران را گردهم می‌آورد.

صاحب‌نظران در طول تاریخ برای هنر نمایش و تئاتر وجوه مختلفی را متصور بوده‌اند که از آن میان وجه اجتماعی آن یکی از شاخصه‌های بحث‌انگیز است. از سوی دیگر دیدن این هنر به یمن و موهبت زنده بودن و برکت هم نفسی با تماشاگران، انسانی‌ترین هنرها نیز لقب دارد که فرهنگ از دل آن جوانه می‌زند.

جامعه‌شناسان رشد و تعالی فرهنگی یک جامعه و هر قوم و ملتی را با حضور و منزلت تئاتر در آن جامعه اندازه‌گیری می‌کنند. هنری که مخاطب اصلی آن مردم هستند و مردمی‌ترین هنرهاست.

تئاتر در اولین وظیفه، باید رویکردی مردمی داشته باشد و به فرهنگ، دغدغه، آرمان‌ها، اعتقادات و باورهای آنان پرداخته و از آنان فاصله نگیرد و همواره آینه‌ی حیات جمعی و الگوی آن باشد. تئاتر زمانی به جایگاه حقیقی خود می‌رسد که مردم دوستش بدارند و با آن بیوند برقرار سازند.

حضور چشمگیر علاقمندان و هنرمندان تئاتر در جشنواره با آماری درخور توجه در این رویداد ملی و بین‌المللی حاکی از اعتماد هنرمندان و خانواده‌ی تئاتر ایران به این حرکت فرهنگیست و جای بسی خوشحالیست که بخش‌هایی از این جشنواره امسال در ادامه‌ی سیاست «تمرکز زدایی» در استان یزد انجام می‌پذیرد که این مشارکت و همدلی در اشاعه و گسترش این رویداد ارزشمند گامی در جهت تحکیم فرهنگ ملی و وفاق اجتماعی است.

نکته‌ی دیگری که قابل یادآوری است، اظهار تشکر و تقدیر بسیار از هنرمندان و آفرینشگرانی است که در شرایط بحرانی و با وجود این ویروس منحوس با رعایت شیوه‌نامه‌های بهداشتی خود را مهتای اجراهای صحنه‌ای نموده‌اند که امید است با اقبال مخاطبان و مردم شریف و فرهنگ دوست ایران مواجه شده و پنجره‌های تازه‌ای را به روی افق تئاتر ایران بکشاید.

اینجانب خود را هم در این جشنواره و هم در جریان و فرآیند رشد و برنامه‌ریزی تئاتر ایران و مهندسی فرهنگی آن مؤظف می‌دانم که در کنار نمایشگران به‌نامم، و همچنان به رویکرد تئاتر مذهبی، ملی، آئینی و سنتی و هر آنچه که از طریق این رسانه‌ی شریف ما را به هویت ملی خودمان نزدیکتر می‌سازد با عشق و علاقه مدد رسانم.

با آرزوی توفیقات الهی و درخشش هنرمندان تئاتر ایران - محمود سالاری

به نام خداوند بخشنده و مهربان

هنر نمایش به عنوان هنری مانا و مادر، همواره دارای نقشی برارنده و هویت بخشی ارزنده در عرصه‌های فرهنگی و هنری بوده و در انتقال ناب‌ترین و شیواترین مضامین عالی در بخش‌های مختلف از پتانسیل و ظرفیت‌های قابل توجهی برخوردار است. بی‌جهت نیست که رهبر عظیم‌الشان انقلاب اسلامی (مدظله العالی) هنر تئاتر را نمایش دهنده ظریف‌ترین و لمس نکردنی‌ترین احساسات و عواطف بشری بیان می‌کنند. تعامل و ارتباط تنگاتنگ با مخاطب، صراحت و صداقت بالا، ترکیب هنرهای گوناگون و جنس زنده این هنر، منجر به آن گردیده‌است که امروز از هنر نمایش به عنوان یکی از موثرترین هنرها در انتقال مفاهیم و هدف هنرمند به جامعه مخاطبین یاد شود و در دنیای متکثر هنر امروز، جایگاهی رفیع و متعالی را برای خویش بکشاید.

اینک که به لطف هنرمند یگانه هستی و به واسطه قابلیت‌های مثال زدنی سرزمین تاریخی دارالعباده یزد و مردمان انقلابی، عزیز و هنرپرورش، آیین افتتاحیه چهلمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، خارج از پایتخت و به میزبانی شهر میراث جهانی یزد برگزار می‌شود، فرصت مغتنمی فراهم آمده‌است تا در کنار زمینه‌سازی برای جهشی بلند در عرصه مستعد تئاتر استان و توسعه اقداماتی خلاقانه و مبتکرانه در مسیر تعالی روزافزون این هنر، معرفی ویژگی‌های ممتاز و چشم‌نواز مردمان متدین، فرهنگ دوست، اخلاق مدار، سختکوش، فناخت پیشه و هنرپرور این سامان و قابلیت‌های مثال زدنی این گنجینه بی‌بدیل فرهنگ و تمدن اسلامی ایرانی، به ویژه در بخش گردشگری نیز مدنظر قرار گیرد تا هنرمندان و میهمانان عزیز این جشنواره که از اقصای نقاط میهن عزیز اسلامی به دارالعباده یزد پای می‌گذارند هر یک به فراخور خویش، به عنوان سفیران صادقی در بیان و بازتاب توانمندی‌های این خطه عزیز از ایران اسلامی جلوه گر شوند.

اینجانب با قدردانی صمیمانه از همه هنرمندان شرکت‌کننده، عوامل و برگزارکنندگان خدوم و پرتلاش این جشنواره بین‌المللی، صحت و سلامتی و موفقیت همه هنرمندان عزیز را در پرتو الطاف بی‌دریغ الهی و در راستای آرمانهای بلند امام راجل عظیم‌الشان (ره) از درگاه هنرمند بی‌همتای آفرینش مستلث نموده و سفری پر نشاط و میزبانی شایسته از هنرمندان میهمان و شرکت‌کنندگان عزیز در این رویداد مهم را در یزد، این زیبای آرمیده در بستر کویر، آرزومندم.

مهران فاطمی - استاندار یزد



In the Name of God

## استاندار یزد

The performing arts, as a lasting art and mother, always has a worthy role and valuable identity in the cultural and artistic fields, and has considerable potential and capacities in conveying the purest and most beautiful themes in various fields. It is not unreasonable that the great leader of the Islamic Revolution describes the art of theater as expressing the most subtle and intangible human feelings and emotions. Interaction and close communication with the audience, high frankness and honesty, combination of different arts and the living nature of this art, It has led to the mention of the performing arts as one of the most effective arts in conveying the artist's concepts and purpose to the audience community Today, And in today's pluralistic world of art, open a high and transcendent position for himself. Now that thanks to God and due to the exemplary capabilities of the historical land of Yazd and the revolutionary, dear and art-loving people, the opening ceremony of the 40th Fajr International Theater Festival will be held outside the capital and hosted by the World Heritage City of Yazd, a great opportunity has been provided to beside the groundwork for a long jump in the talented field of the province's theater and the development of creative and innovative actions in the path of increasing excellence of this art, introducing the privileged and eye-catching features of religious, culture-loving, ethical, hard-working, thrifty and artistic people of this organization and the exemplary capabilities of this unique treasure of Iranian Islamic culture and civilization especially in the tourism sector should be considered so that the dear artists and guests of this festival who come to Yazd from all over the dear Islamic country, each in their own way be manifested as honest ambassadors in expressing and reflecting the capabilities of this dear region of Islamic Iran.

I sincerely thank all the participating artists, agents and organizers of this international festival, I wish the health and success of all dear artists.

In the light of divine grace and in line with the lofty ideals of the great Imam Raheel from the unique artist of creation and I wish a lively trip and a worthy hosting of the guest artists and dear participants in this important event in Yazd, this beauty rests on the bed of the desert.

Mehran Fatemi  
Governor of Yazd



In the Name of God

## معاون امور هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

The glorious event of the FADJR International Theater Festival, which is held every year in honor of and coincides with the celebrations of the victory of the Islamic Revolution, is the highest theater of the country; A special opportunity that brings together the family and the people of Iranian theater while presenting the latest achievements of taste and drama.

Throughout history, scholars have considered various aspects of the performing arts and theater, of which the social aspect is one of the most controversial features. On the other hand, seeing this art, thanks to the grace of being alive and the blessing of being with the spectators, is also called the most humane arts, from which culture sprouts.

Sociologists measure the cultural growth and excellence of a society and any nation by the presence and prestige of theater in that society. Art whose main audience is people and is the most popular art.

The first task of the theater is to have a popular approach and to deal with their culture, concerns, ideals, beliefs and not to distance themselves from them and always be the mirror of collective life and its model. Theater reaches its true place when people love it and connect with it.

The significant presence of theater enthusiasts and artists in the festival with a remarkable statistic in this national and international event, shows the trust of Iranian theater artists and families in this cultural movement. And it is very gratifying that parts of this year's festival are being held in Yazd province as a continuation of the "decentralization" policy, and that this participation and empathy in spreading this valuable event is a step towards strengthening national culture and social harmony.

Another point is a lot of thanks to the artists and creators who, in critical situations and in spite of this virus, have prepared themselves for stage performances by observing the health procedures, which we hope will be welcomed by the audience and honorable and culture-loving people of Iran and new windows. Open on the horizon of Iranian theater. I consider myself obliged to stay by the side of the actors both in this festival and in the process of growth and planning of Iranian theater and its cultural engineering. And I will continue to contribute with love and passion to the religious, national, ritual and traditional theater approach and everything that brings us closer to our national identity through this noble media.

Wishing divine success and brilliance for Iranian theater artists - Mahmoud Salari  
Deputy on Arts Affairs of the Ministry of Culture and Islamic Guidance

به نام خداوند آفریننده زیبایی و مهر

در ساختار درام کلاسیک معمولاً یک رخداد، نظم جاری و حاکم بر جهان نمایش را بهم می‌ریزد و شخصیت‌های آن را به چالش می‌اندازد. گره‌ها، رویدادها و اتفاقات شکل می‌گیرند و اشخاص نمایش در مواجهه با این رخدادها دست به عمل می‌زنند تا از برآیند این تصمیمات و انتخاب‌ها و اعمال، جهان نمایش به آرامش پیشین برسد یا به جهان متحول شده تازه‌ای بدل شود. از این منظر، غالباً "فرجام قهرمان نمایش به نوعی ترکیب تحول و دگرگونی ختم می‌شود. بی شک مخاطب نمایش نیز بی تاثیر از رخدادها و اتفاقات نیست و همراه اشخاص نمایش شاهد فعال و ناظر بویای صحنه و هرآنچه بر آن می‌گذرد، است.

از یک دیدگاه، کار هنرمند و رسالت برتر او کمک به بهتر شدن حال جهان است و روشن‌تر شدن آسمان زندگی مردمان جهان. و این رسالت را هنرمندان شایسته این مرز و بوم به نیکی آموخته‌اند و به جان در این راه همواره کوشیده‌اند. در بزنگاه‌های گوناگون و در مقاطع مختلف با انسانی‌ترین نگاه و نیت همواره در میدان بوده‌اند برای پاسداشت خصائص انسانی و بالایش جان و جهان. برای شاد کردن مردمان و زدودن غم از سینه‌ها؛ التیام زخم‌ها و تکریم بزرگان و قهرمانان.

نیک اندیشان خانواده پرمهر تئاتر ایران همواره کوشیده‌اند به خلاقانه‌ترین شیوه‌ها، گهرهای گنجینه ارجمند فرهنگ این سرزمین را به زبان شیوای هنر نمایش برصحنه‌های گرم از مهرشان، تلالوی دو چندان بخشند. در سخت‌ترین روزها و دشوارترین شرایط، به مهر، چراغ دیرین این خانه را فروزان داشته‌اند و صبورانه برای مردمان نیک این سرزمین، زندگی را بر صحنه‌ها زیسته‌اند.

صادقانه سپاس می‌گویم این همت و پایداری را و این حضور همواره را که جلوه‌ای از آن اینک در آینه "چهلمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر" متجلی شده‌است و نور افشان.

با گرمی داشت یاد و نام نیک نامان ارجمند خانواده تئاتر که در این سالها با دریغ و افسوس از بودنشان محروم مانده‌ایم تلاش و حضور ارزشمند تمامی گروه‌های نمایشی، هنرمندان، اساتید و پیشکسوتان، همکاران محترم و یاریگران برگزارکننده جشنواره را ارج می‌نهم و از پروردگار مهربان برای تمامی عزیزان و مردم شریف و هنر دوست کشورمان، پیروزی و سریلندی آرزو می‌کنم.

قادر آشنا - مدیر کل هنرهای نمایشی

به نام پروردگار آفریننده زیبایی و هنر

شرح شور و شعور هنر در خجسته‌روزگار انقلاب؛ چراغ راهی‌ست که «چگونه‌بودن‌ها» و «چگونه‌ماندن‌ها» را روایت خواهد کرد. شرحی که به به یادمان خواهد آورد؛ زمزمه بودیم و فریاد شدیم. دست به دست هم دادیم و هم‌داستان شدیم و هم‌پای هم، پایان شب شدیم. جشنواره‌ی تئاتر فجر، ستایش ستم‌ستیزانی‌ست که به سلاح هنر، صلاکویان آزادی و آزادگی شدند و نقش و نقشه‌ای نو آفریدند. اکنون؛ چهلمین لیبیک را از صحنه‌ی تئاتر فجر خواهیم شنید. هنری شریف که متولد مردم است و جز به وطن نیندیشیده‌است. اگر در روزگار انقلاب و جنگ به نوشداروی هنر «رویین‌تی» طلب می‌کردیم؛ در روزگار جهل و خشم دشمنانی که در کمین این سرزمین‌اند، به کیمیای تئاتر، آرزومند «رویین‌جانی» مردمانی هستیم که به بردباری از هفت‌خوان بلا گذشته‌اند و سر تسلیم بر تن خویش سزاوار ندیدند و حماسه آفریدند. از مآذنه‌ی معنویت هنر، چهلمین جشن تئاتر انقلاب را صلا می‌زنیم و بر آن سریم که چراغ چهلیم؛ بیش از همیشه، شکوهمندی فجر را به نمایش بگذارد.

دشواری‌های روزگار کرونا و دورباش‌های ناگزیر فردی و گروهی اگر چه مدت مدیدی، به خُسران صحنه‌ها و صحنه‌سازها انجامیده بود اما عزم هنرمندان در خودمراقبتی و دیگرمراقبتی، این فرصت را ممکن کرد که تئاتر، تاب بیاورد و امیدوارتر به بازسازی و بهسازی خویش بیندیشد. کوشیدیم با خُسن استفاده از توسعه‌ی نظام الکترونیک در ایام کرونا، شکل تازه‌ای به دآوری آثار ببخشیم که در موقعیت موجود، یکی از تجربیات مغتنم این دوره محسوب می‌شود.

اکنون چهلمین سلام این رویداد را می‌شنوید و امیدوارم صداقت و سادگی مجموعه‌ی خادمان این دوره که جز به سعادت تئاتر نیندیشیده‌اند، به حقیقت دیده شود. وقت آن رسیده‌است که بگویم تئاتر فجر چندان بالیده‌است که تئاتر به مثابه‌ی یک ضرورت اجتماعی و رسالتی تغییرآفرین، مقبول طبع مردمان و مدیران قرار بگیرد. لحظه‌ی سال تحویل تئاتر نزدیک است. دعا کنیم خداوندگار هنر بهترین حال و روز را برای تئاتر مقدر کند.

حسین مسافر آستانه - دبیر چهلمین دوره‌ی جشنواره‌ی تئاتر فجر



دبیر جشنواره

In the Name of God

A description of the passion and consciousness of art in the blessed days of the revolution; Like a light, it will tell the story of "how to be" and "how to stay". A description that reminds us that we were a whisper and we turned into a shout. We shook hands and allied together, we ended the night. The FADJR Theater Festival praises those who fought against oppression and, through art, shouted for freedom and created new maps and plans. now; We will respond to the invitation of the 40th stage of FADJR Theater. A respectable art that is born of the people and has only thought about the homeland. If in the days of the revolution and the war, we sought the medicine of "Invulnerable" through art; But in the age of ignorance and anger, the enemies who are lurking in this land, with the magic of the theater, we wish for the "life" of the people who have gone through many hardships and they did not deserve to surrender and created an epic. Thanks to the spirituality of art, we are holding the 40th Revolution Theater Festival and we intend to hold the 40th festival more glorious than ever.

The hardships of the time of Corona and the individual and group distances, although for a long time, led to the disappearance of the stage and the people of the theater, But the artists' determination in self-care and other care, made the theater endure and think more hopefully about its reconstruction and improvement. We tried to take advantage of the development of the electronic system in the days of Corona, to give a new form to the judging of works, which in the current situation is one of the most valuable experiences of this period.

You are now hearing the 40th greeting of this event, and I hope that the sincerity and simplicity of the servants of this period, who have thought only of the happiness of the theater, will be seen in truth. It is time to say that FADJR Theater is so proud that theater, as a social necessity and a changing mission, is accepted by the nature of the people and managers. The moment of the year of theater delivery is near. Let us pray that the Lord of Art determines the best mood for the theater.

Hossein Mosafer Astaneh  
Secretary of the 40th FADJR Theater Festival



مدیرکل هنرهای نمایشی

In the Name of God

In the structure of classical drama, an event usually disrupts the current order of the play world and challenges its characters. Knots, events, and happenings are formed, and the characters take action in the face of these events, so that as a result of these decisions, choices, and actions, the world of the play can return to its former calm or become a new changed world. From this perspective, the fate of the hero of the story, usually ends in cultivation and transformation. Undoubtedly, the audience of the play is not unaffected by the events and happenings, and along with the people of the play, it is an active witness and dynamic observer of the scene and everything that happens to it.

From one point of view, the work of the artist and his supreme mission is to help make the world a better place and to brighten the sky of the life of the people of the world. And this mission has been taught well by the worthy artists of this region and they have always tried their best in this way. At different times, with the most humane look and intention, they have always been in the field to protect human qualities and refine the soul and the world. To make people happy and to remove sorrow from their breasts; Healing wounds and honoring great men and heroes.

The benevolent thinkers of the loving family of Iranian theater have always tried in the most creative ways to double the splendor of the precious treasure of the culture of this land in the language of the art of performing on warm stages of their love. In the most difficult days and in the most difficult conditions, they have kindled the old light of this house and have patiently lived life on the stages for the good people of this land.

I sincerely thank you for this effort and persistence and this constant presence, the manifestation of which is now reflected in the mirror of the "40th FADJR International Theater Festival" and shines.

I cherish the memory and name of the well-known theater family; whose regrets we have been deprived of all these years. I appreciate the efforts and valuable presence of all theater groups, artists, professors and veterans, esteemed colleagues and helpers of the festival and I wish God, the Merciful, victory and pride for all the dear and honorable and art-loving people of our country.

Ghader Ashna  
The General Manager of Dramatic Arts Center

بزرگداشت



Commemoration

## به نام خدا

کهکشان هنر بی مثال خراسان نامها دارد و یادها از بزرگانی که بودند و هستند و در زرفای بی نهایت هنرمندی‌هایشان بذر عاشقی و شیدایی را کاشته‌اند و می‌کارند. اما نام‌هایی هستند که ورای حقیقت ذاتی هنریشان انسانیت را نیز به حد کمال به غایت رسانده‌اند، محمد علی لطفی مقدم نامی است که بر تارک سرزمین آفتاب همچنان می‌تابد و به غایت هنرمند است.

او را از شمال تا جنوب و غرب تا شرق ستایش می‌کنند، زاده دیار سریداران است و شوریدگی‌هایش و دغدغه‌هایش را فراتر از جنبه‌های هنری به منحصه ظهور رسانیده‌است.

واژه‌ها را باید یک به یک به خط کرد و در توصیف او مثنوی نوشت برای آنچه که در قلب و جان مردمان سرزمین‌اش کاشته‌است.

او مهر را با مهربانی و عشق را با عشق ورزی ابراز کرده‌است.

هر چه می‌گویند و می‌شنویم در واقعیتی اعجاب انگیز از جادوی کلامش تا اظهار و اعمال دانش‌اش ستودنی است

دکتر محمد علی لطفی مقدم در زندگی پر بار هشتاد و شش ساله‌اش آنچه‌اش آنچه‌اش آنچه‌اش در صور اسرافیل انسانیت دمیده‌است و چنان درخشان زیسته که آنچه می‌شایسته‌است را باید بر لوح محفوظ هنر این آب و خاک حک نمود تا آیندگان را مسیری روشن از جان بخشی او بر هنر توشه باشد.

نگارنده بارها به وفور از آنچه می‌بایسته و شایسته بوده‌است را از ایشان به چشم دیده و گواه این ادعا را در نامی که به حق بر او نهاده‌اند می‌توان جست. / پدر تئاتر خراسان /

آری محمد علی لطفی مقدم نه تنها در عرصه هنر بلکه در جهان پر تلاطم و التیام انسانیت ملال را به جان خریده‌است تا مسیر را برای بسیاری از هم‌کیشانانش تسهیل کند، این منش و شخصیت او بی شک نامش را نه در یادها که در قلبها نیز همواره جاودان خواهد کرد.

سخن بسیار است و مجال اندک و واژه‌ها بیاید تا از و گفت و شنید.

اکنون که قلم بر کاغذ می‌فرسایم و افتخار نگاشتن این طومار که به نام زرنشان ایشان منقش است را به آژان خیل بزرگان این دیار بر عهده دارم شایسته‌است که به جمله‌ای در توصیف شان برآیم و کلام مختصرکنم.

محمد علی لطفی مقدم گوهری است در نهاد صدف هنر سرزمین آفتاب .

ارادتمند

احسان روحی - زمستان ۱۴۰۰

## In the Name of God

The unique art galaxy of Khorasan has the names and memories of great people who have been and are and have sown the seeds of love and mania in the infinite depths of their artists. But there are names that, beyond the inherent truth of their art, have also perfected humanity - Mohammad Ali Lotfi Moghaddam is a name that still shines on the land of the sun and he is a complete artist.

He is praised from north to south and west to east - he was born in the land of the "Sarbadars" and has expressed his unrest and worries beyond the artistic aspects.

The words should be written one by one and in describing him, a Masnavi should be written, for what he has planted in the hearts and souls of the people of his land.

He has expressed love with kindness and love with affection.

Everything they say and hear is amazingly true; From the magic of his words to the expression and application of his knowledge is praiseworthy.

In his prolific life of eighty-six years, Dr. Mohammad Ali Lotfi Moghaddam has breathed so much into the israfil forms of humanity and lived so brightly that what he deserves should be engraved on the preserved tablet of the art of this land to be a baggage that illuminates the path for the future.

The author has seen many things from him that he should have deserved and deserved, and the proof of this claim is the name that has been rightly given to him. \ Father of Khorasan Theater \

Yes... Mohammad Ali Lotfi Moghaddam has endured suffering not only in the field of art, but also in this turbulent world to facilitate the path for many of his contemporaries - this character and personality will undoubtedly make his name not in the memories but in the hearts. Will always be immortal.

There is a lot to talk about, and there are few opportunities and many words to describe him.

Now that I am writing on paper and I am proud to write this petition for him among all the elders of this land, it is appropriate for me to come up with a sentence to describe him and summarize the words.

Mohammad Ali Lotfi Moghaddam is a jewel in the art of the land of the sun.

Sincerely Ehsan Rouhi

Winter 2022

محمد علی  
لطفی مقدم

Mohammad Ali Lotfi Moghadam





## کازم هژیرآزاد

Kazem Hazhir Azad



## برای مردی که عاشقی را زیسته است

شاید هزار سال پیش بود، شاید صدسال، و شاید همین دیروز، سمندریان و رفیعی و خسروی و... خلق نکرد. گاه گذاری می‌بینمش که به دیگران ناسزا می‌گوید که بازیگر و کارگردان و مدرس نیستند.

در این میان، یکی، بی‌حاشیه، با مطالعه و تمرکز، کارش را انجام می‌دهد، هنگام تمرین به خواسته‌ها و تحلیل کارگردانش دقت می‌کند، تفسیر و پیشنهادات خودش را ارائه می‌دهد، در نهایت وقت‌شناسی و نظم، و احترام به همکاران و بازیگران مقابل دست به خلاقیت می‌زند، یادداشت می‌کند و یادداشت می‌نویسد. در نهایت مهر و ادب کار همکارانش را در روزنامه‌ها و مجلات نقد می‌کند، نقاط قوت و ضعف آنان را بازگو می‌کند، و تلاش می‌کند تا جهان اطرافش زیبا جلوه کند.

از استادانش در «گروه تئاتر آناهیتا» با احترام و عشق یاد می‌کند، و ابایی ندارد که بگوید آن‌ها راه رفتن بر روی صحنه تئاتر را به او آموخته‌اند. او برای «بازیگری» به دنیا نیامده، بلکه بازیگری وسیله‌ای است برای کشف و شهود: این که خود را بشناسد، هستی را درک کند، با زبان هنر نسبت به ظلم‌ها و پلشتی‌های این جهان اعتراض کند، و به چشمان خسته تماشاگران مهر و به لب‌های پژمرده‌ی آنان لبخند هدیه کند.

آنچه در کار آقای بازیگر ما چه بر صحنه و چه در برابر دوربین‌های سینما و تلویزیون جلوه‌گری می‌کند، تنوع نقش‌هاست. برای او کوتاهی یا بلندی نقش، منفی یا مثبت بودن، شهری یا روستایی بودن، تاریخی یا معاصر بودن تفاوتی نمی‌کند. او پس از مطالعه و پذیرش یک نقش با دقت‌چیزی یادداشتی که دارد سفارش را آغاز می‌کند: می‌پرسد و از پرسش‌های ساده خسته نمی‌شود. برای کاراکتری که بازی می‌کند دست به طراحی می‌زند، برای بدن و بیان و میمیک آن اتود می‌زند؛ در خودش دست به فریادی کردن می‌زند، کسی را می‌گشود تا کسی دیگر متولد شود، و این چنین هربار ققنوس‌وار بر خاکستر خویش حیاتی تازه را آغاز می‌کند: ایشان عالی‌جناب «کازم هژیرآزاد» هستند.

حمیدرضا نعیمی - درام‌نویس، کارگردان، بازیگر و مدرس تئاتر

## For a man who has lived a lover

Maybe a thousand years ago, Maybe a hundred years, And maybe just yesterday,

On the beautiful stage of Vahdat Hall, while performing the play " Seabird" by Antoine Chekhov, directed by Akbar Zanjani, I came across an actor who was different from the others. I was fascinated by vocal games, powerful laughter and influential expression along with his physical flexibility and senses. I did not know his name, but in other plays that I saw him, with the same sobriety, without overworking and selling pride, he reigned comfortably on the stage.

Now that many years have passed since our friendship, I wonder why this actor, not only does not back down, but his quality, creativity and attractive and capable presence are increasing day by day?

I remember many great male and female actors who had no doubt in their ability and glory on the stage, but something sidelined them and they forgot: self-aggrandizement and pride!

I remember an actress who insisted that her clothes and jewelry be designed and produced according to her wishes. During the play, she unnecessarily separated herself from the other actors and said in parts of the dialogue scene that he had no logic, but in her opinion, everyone only saw her; Now I see her waiting for a role offer; If, after years of unemployment, she takes a role in a play for private theaters, she again starts a riot because of incompatibility with the group or where her name is on the poster, and leaves everything at the beginning or in the middle of the performance.

I remember an actor whose dreaming as a student was to see his abilities in different roles; But he never became a beloved actor of hearts and minds. Although he turned to

directing, he never created a lasting work like the works of Professor Samandarian, Rafiei, Khosravi and... Sometimes I see him insulting others that they are not actors, directors or teachers.

In the meantime, one does his work unabashedly, by studying and concentrating, paying attention to his director's wishes and analysis while rehearsing, giving his own interpretation and suggestions, and finally punctuation and discipline, and respect for colleagues and other actors, creates creativity, rites notes. He politely critiques the work of his colleagues in newspapers and magazines, recounts their strengths and weaknesses, and strives to make the world around him beautiful.

He remembers his teachers in the Anahita Theater Group with respect and love, and does not hesitate to say that they taught him to walk on the stage. He was not born for "acting," but acting is a means of discovery and intuition: to know oneself, to understand existence, to protest in the language of art against the oppression and vulgarity of this world, and to love the weary eyes of its spectators, and give a smile to their withered lips.

What stands out in our actor's work, both on stage and in front of cinema and television cameras, is the variety of roles. It does not matter to him whether the role is short or long, negative or positive, urban or rural, historical or contemporary. After studying and accepting a role, he begins his journey with a notebook: he asks and does not tire of simple questions.

He designs for the character he plays, etudes for the body and its expression and mimicry; He sacrifices himself, kills someone so that someone else is born, and so each time the phoenix rides on his ashes begins a new life: He is His Excellency "Kazem Hajirazad".

Hamid Reza Naeimi - Playwright, director, actor and theater teacher



## محمد رضا شجریان

Mohammad Reza Shajarian

### به نام هستی بخش "عاشقی در کویر"

سوم بازیگری چهارمین جشنواره تئاتر فجر؛ نمایش مرزداران؛ سال ۱۳۶۴؛ مقام دوم کارگردانی در جشنواره منطقه‌ای خراسان رضوی؛ نمایش انتحار؛ سال ۱۳۶۵؛ مقام اول چهره پردازی جشنواره منطقه‌ای اصفهان؛ نمایش پهلوانان؛ سال ۱۳۶۸؛ مقام اول بازیگری جشنواره تئاتر منطقه‌ای اصفهان؛ نمایش حکیم نتیجه الحکما؛ سال ۱۳۶۹؛ مقام دوم کارگردانی در جشنواره منطقه‌ای تبریز؛ نمایش چراغ؛ آب؛ آئینه سال ۱۳۷۱؛ مقام اول بازیگری جشنواره تئاتر منطقه‌ای استان فارس؛ نمایش اتاق شماره ۱۳؛ سال ۱۳۷۵؛ مقام اول جایزه بهترین چهره پردازی از مراکز صدا و سیما استان‌های کشور سریال تلویزیونی حاکم و قصاب؛ شیراز سال ۱۳۷۶....

ه: بازی در صدها نمایش رادیویی و: داور جشنواره‌های استانی کهگیلویه و بویراحمد سال ۱۳۷۱؛ و استان گیلان؛ سال ۱۳۷۴

استاد محمد رضا شجریان هم اکنون افزون بر همکاری مستمر با صدا و سیما مرکز یزد؛ مسئول کمیته فرهنگی هیأت کشتی استان یزد و مدرس کلاس‌های آموزشگاه‌های هنری می‌باشند.

دوستی‌ام با استاد محمد رضا شجریان به چهار دهه می‌رسد که از ایشان بسیار آموختم؛ آموختم که تئاتر وادی عشق است و عاشق می‌خواهد و باید که راه و رسم شیدایی دانست همچون خودش که به مانند عاشقی در کویر در پی نام و نان نیست که اگر می‌بود....

بگذریم؛ استاد شجریان هنرمند تئاتر همیشه این مهم را یادآور است که هم باید شاگرد بود و هم استاد؛ چرا که آموخته‌ها را باید به هنرآموزان و نوقلمان و عاشقان آتشین هنر بیاموزی و در همان حال باید کاوش و کنکاش‌نمایی؛ بیاموزی و بیاموزی... و اگر فکر کردی و باورت شد که استادی و ته خطی؛ سخت در اشتباهی که هر هنرمندی فقط پاروزان اندکی از ساحل دور می‌شود و دریای هنر را هر زمان بنگرد بی انتهاست و همیشه ساری و جاری!!!

و من الله التوفیق - سوم دی ماه یک‌هزار و چهار صد شمسی  
یزد؛ محمد رضا امیرخانی

### In the Name of God "Being in love in the desert"

Sixty-six years ago, in 1955, the women of Haji Yousef neighborhood of Yazd told each other about the birth of Hassan's son, an experimental dentist, and named him Mohammad Reza. Mid-Sha'ban in those years was the peak of performance for the children of the neighborhood and Mohammad Reza has been fascinated by the art of drama since he was a child, so that from the age of seven, he was a sweet playmaker in the plays of mid-Shaban.

His first appearance on the stage, in his western style and context, which we call theater, and he has a stage, a building and a projector for lighting, is in 1968, with a writer and director, a play called Police, which 53 years have passed since his arrival.

In 1970, performing arts experts were sent from Tehran to the city centers, and Mohammad Reza, with the encouragement of his father, came to the Theater House and in the men's classroom; Ali Tajer Mashai; Hossein Azemikhah; The deceased Mahmoud Johari; Khosrow Shayesteh; Atash Taghipour; Hamid Mozaf-fari was a student and after the revolution, who is an actor working for the General Directorate of Islamic Culture and Guidance in Yazd with an organizational position, his full cooperation with the deceased Professor Hashem Arkan on the performing arts scenes is commendable.

In the artistic career of Professor Mohammad Reza Shajarian, we can enumerate a summary.

A: Directing more than 50 stage plays, including: Not Exhausted; Bright House; Pa Andaz; White Head; Subata; Eye to Eye; Castle of Akholqeh; Suicide; Bear; Compulsory connection; Suspicion; Mirror water lamp and .... B: Acting in more than one hundred plays; C: Face painting of movies and TV series: Gift flight, The Day that Changed My Life; the closet; Clothing; And serials of a simple event; Ruler and butcher; And "Trap" TV theater and... D: Receive numerous awards at national festivals, for example: First place in acting;

شصت و شش سال پیش یعنی سال ۱۳۳۴ شمسی خورشیدی زن‌های محله حاجی یوسف یزد از تولد فرزند حسن آقای دندان‌ساز تجربی به هم می‌گفتند که نامش را محمدرضا گذاشتند. نیمه‌های شعبان آن سال‌ها اوج هنر نمایی بچه‌های محله بود و محمدرضا از همان کودکی شفته هنر نمایش شد آنچنان که از هفت سالگی خود یک بازی ساز شیرین سخن نمایش‌های نیمه شعبانی بود.

اولین حضورش در صحنه نمایش به سبک و سیاق غربی‌اش که تئاترش می‌نامیم و سن و صحنه و ساختمانی و پرزکتوری برای نورپردازی دارد سال ۱۳۴۷ شمسی است با نویسندگی و کارگردانی نمایشی به نام پلیس که از آن ورود تا کنون ۵۳ سال می‌گذرد.

سال ۱۳۴۹ زمانیست که کارشناسان هنرهای نمایشی از تهران به مراکز شهرستان‌ها اعزام می‌شوند و محمدرضا نوجوان با تشویق پدر در خانه نمایش حضور می‌یافت و در کلاس درس آقایان: علی تاجر مشای؛ حسین عازمی خواه؛ مرحوم محمود جوهری؛ خسرو شایسته؛ آتش تقی پور؛ حمید مظفری تلمذ می‌نمود و پس از انقلاب که با پست سازمانی بازیگر شاغل اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی یزد هستند همکاری و همراهی پر و پیمان‌شان با مرحوم استاد هاشم ارکان بر صحنه‌های هنر نمایش ستودنیست. در کارنامه هنری استاد محمدرضا شجریان می‌توان تلخیص و مجملی را برشمرد.

الف: کارگردانی بیش از ۵۰ نمایش صحنه‌ای منجمله: از پا نیفتاده‌ها؛ خانه روشنی؛ پانداز؛ کله سفید؛ سوباتا؛ چشم در برابر چشم؛ قلعه آخولقه؛ انتحار؛ خرس؛ وصلت اجباری؛ سوء ظن؛ چراغ آب آئینه و... ب: بازیگری بیش از یکصد نمایش؛ ج: چهره پردازی فیلم و سریال‌های تلویزیونی: پرواز تحفه، روزی که زندگی‌م را دگرگون کرد؛ کمد؛ تن پوش؛ و سریال‌های یک اتفاق ساده؛ حاکم و قصاب؛ و تئاتر تلویزیونی "دام" و... د: اخذ جوایز متعدد در جشنواره‌های کشوری که می‌توان به:

مقام اول بازیگری؛ جشنواره تئاتر کرمان؛ نمایش مکتبخانه؛ سال ۱۳۵۴؛ جایزه

Kerman Theater Festival; School Show; Year 1975; Third Acting Award of the 4th FADJR Theater Festival; Marzadaran Performance; Year 1985; Second place for directing in Khorasan Razavi Regional Festival; Suicide show; Year 1986; First place in Isfahan Regional Festival; Show heroes; Year 1989; First place in the regional theater festival; Esfahan; The play of the wise, the result of the wise; the year 1990 and ...; Second place for directing in Tabriz Regional Festival; Lamp; Water; Mirror show; Year 1992; irst place for acting in Fars Province Regional Theater Festival; Show Room No. 13; Year 1996; First place in the award for the best face painting from Broadcasting centers of the provinces of the country, the TV Ruler and butcher; Shiraz, in 1997...

E: Play in hundreds of radio shows F: Judging of Kohgiluyeh and Boyer-Ahmad Provincial Festivals in 1992; And Gilan province; Year 1995

Professor Mohammad Reza Shajarian, now in addition to continuous cooperation with the Central Broadcasting of Yazd; He is in charge of the cultural commit-tee of the Yazd Province Wrestling Board and is a teacher in the classes of art schools.

My friendship with Professor Mohammad Reza Shajarian goes back to four decades, from which I learned a lot; I learned that theater is the way of love and the lover wants and should know the way and tradition of mania like himself, who, like a lover in the desert, does not seek name and bread as if he were...

let's move on; Professor Shajarian, a theater artist, always reminds us that it is necessary to be both a student and a teacher; Because you have to teach what you have learned to art students and ardent art lovers, and at the same time you have to explore; Learn and learn... And if you thought and believed that you are a master; You are wrong because every artist is only a little bit away from the shore and the sea of art is endless every time he looks at it and it is always flowing!!!

I ask God for success - The twenty seventh of January, Two thousand and twenty-two  
Yazd; Mohammad Reza Amirkhani

## علی اصغر انصاف جو

Ali Asghar Ensafjoo



بنام خداوند جان و خرد

در گستره‌ی تئاتر سیستان و بلوچستان استاد علی اصغر انصاف‌جو برای ایران نام آشناست. بازیگری با قدمت ۵۰ سال کار هنری از دوره‌ی دانش آموزی تاکنون که موی سپید کرده‌است، عرصه و صحنه هنر نمایش همواره برای علی اصغر انصاف‌جو مقدس بوده و او همیشه خود را در برابر این تقدس و پاکی مسئول دانسته‌است. قطعاً و به یقین کسانی که در نمایش‌ها با علی اصغر انصاف‌جو همراه بودند می‌دانند که او برای رشد و پیشرفت نسل پس از خود چه زحمتی کشیده و چه ارزشی قائل است، تعهد بیش از حد ایشان در امور اخلاقی منحصر به فرد و غیرقابل وصف است و این تعهد سرچشمه‌اش از ایمان به هنر برخاسته‌است. انصاف‌جو در جشنواره‌های مختلف موفق به کسب مقام‌های گوناگون بازیگری شده‌است، اما واضح و مبرهن است که اذعان شود اگر کسی در بازیگری امروز استان سیستان و بلوچستان به نقطه‌ی قابل توجهی رسیده‌است بی‌تاثیر از آموزش‌های این استاد گرانسنگ و دگراندیش نبوده‌است. امید که همراه بدرخشد و با تلاش بی‌وقفه‌ی خود همچنان به عزت صحنه بیفزاید.

سید ابوالفضل هاشمی

In the Name of God

In the field of Sistan and Baluchestan theater, Professor Ali Asghar Ensafjoo is a well-known name for Iran. An actor with 50 years of artistic activity ever since he was a student until now he has gray-headedness, Arena and theater stage has always been sacred for Ali Asghar Insafjoo and he has always considered himself responsible for this holiness and purity. Definitely, those who have accompanied Ali Asghar Insafjoo in plays they know how much he tried for the growth and development of the next generation and how valuable is to him. His excessive commitment in moral matters is unique and indescribable and this commitment stems from faith in art. Ensafjo has succeeded to earned Various acting awards At various festivals. But it is clear that it must be acknowledged, Today, if anyone has reached a significant position in acting in Sistan and Baluchestan province, It has not been unaffected by the teachings of this precious and dissident master. I hope he always shines and continues to add dignity to the stage with his tireless efforts.

Seyyed Abolfazl Hashemi

## محمد علی (بهمن) صادق حسینی

Mohammad Ali (Bahman)  
Sadeq Hasani



### مردی که می‌خواهد باران باشد!

و تاریخ را بی‌معنی می‌کند!

عمو بهمن جدا از هنرش و خصلت رفتاری خاص خود که مردی مهربان و صادق است برای اهل تئاتر با یک ویژگی دیگر هم شناخته می‌شود. چندین سال است برای رونق تئاتر و حضور مشتاقان و علاقه‌مندان این رشته میدان‌دار شده‌است. جشنواره برگزاری می‌کند و یا با قبول مسئولیت چندین ساله انجمن و گروه و یا صنف هنرمندان سعی کرده وظیفه خود را برای گسترش هنر تئاتر ادا کند. خصلت فردی او توأم با حوصله و صبوری این خاصیت را به عمو بهمن داده تا با قبول دشواری زیاد سنگ صبور هنرمندان باشد. عمو بهمن کسی است که میتوان به او اطمینان داشت و راحت و آسوده با او درد دل کرد. سینه او پر از حرف‌های کسانی است که عمو جان از ما شنیده تا حالا وجودش برای ما پر از احترام و عزت باشد. این حس او تکیه‌گاه آرامش شده تا خیلی از ما شبیفته حضورش باشیم. وجود او مثل جنگل و باران است. قطره‌های روشن شور و شوق!...

هر بار که عمو بهمن را می‌بینم حرف‌های ما درباره تئاتر است. گویی با حرف زدن درباره این هنر آرام می‌شود. از رفتار او حسرت و افسوس را درک نمی‌کنم!... فکر می‌کنم در زندگی به آنچه خواسته رسیده‌است. این خصلت او یعنی قانع بودن به آنچه خواسته و توانسته خصلت مردمان بزرگ است!... تکبر و غرور در وجودش خاموش شده و شاید آرزوی همیشه او کاری باشد که باید در حق دیگران انجام دهد. این رفتار و اندیشه آنهایی است که به هنر خو می‌گیرند و انسانیت را دنبال می‌کنند. بارها از خودم سوال کرده‌ام ما برای چه هنر کار می‌کنیم؟!... وجود عمو بهمن برای من این سوال را معنی کرده‌است. کار هنرمند مثل سوختن شمع است که دیگران از وجودش نور می‌گیرند و این شمع است که آب می‌شود.

اینک که فرصت شده تا از خدمات و فعالیت «بهمن صادق حسینی» به بهانه چهلمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر تقدیر شود در ستایش این مرد هنر بهترین نوشته من تجسم مردی است که می‌خواهد باران باشد.

مردی که می‌خواهد باران باشد.

شهرام کرمی

### The man who wants to be rain!

The imaginative region of Gilan, with its forests, rain and sea, has worthy artists who are highly respected by the theater people. "Bahman Sadeq Hassani", the beloved man of Iranian theater, is well known by theaters. He has spent his life in love with the theater, and now his experience and presence are a pillar of peace and presence. Writing about this artist is not an easy task for me, who has known him for many years. The theaters call him "Uncle Bahman" and this friend of ours, his presence is a source of comfort. Theater is a collective art, and in a group and collective work, being an uncle means love and friendship.

Until the moment I started writing about this cute man with a simple appearance, a pure heart, and a sweet Gilaki language and accent, I thought that knowing, embodying, describing lovely Uncle Bahman should be an easy task. But now that I want to write about this lovely friend, I am suddenly filled with silence about this man's character!

Silence and respect for the man who is in love.

Dear Uncle Bahman, his existence means peace for all of us. Sometimes we do not understand the presence and value of good people as we should.

Bahman Sadeq Hassani, a hard-working actor and director, has worked with the love of theater for many years. He has acted, directed and performed plays, and now, with his presence and works, he has a pioneering and great position in this field. Most of his work has been formed in ritual and indigenous art and street theater, and he was one of the initiators of this kind of play, which has become a familiar art for us today. Once necessary, he performed with his troupe among the masses in the streets and squares or even in remote villages to introduce street theater. Researching culture, tradition and religion, he produced and performed plays in the local language and style. When you follow his words and memories, it is as if he has worked hard for his work more than his life.

خطه خیال‌انگیز گیلان با جنگل و باران و دریا، هنرمندان شایسته‌ای دارد که برای اهالی تئاتر احترام زیادی دارند. «بهمن صادق حسینی» مرد دوست‌داشتنی تئاتر ایران را خانواده تئاتر خوب می‌شناسند. او عمر خود را عاشقانه در این راه طی کرده و حالا تجربه و حضورش تکیه‌گاه آرامش و حضور است. نوشتن درباره این هنرمند برای من که سال‌های زیادی است او را می‌شناسم کار ساده‌ای نیست. بچه‌های تئاتر او را «عمو بهمن» صدا می‌زنن و این دوست ما حضورش مایه آرامش است. تئاتر هنری جمعی است که در گروه و کار جمعی عمو بودن یعنی مهر و دوستی.

تا به این لحظه که دست به قلم شدم که درباره این مرد نازنین با ظاهری ساده و دل پاک و زیان و لهجه شیرین گیلکی بنویسم تصور می‌کردم شناخت و تجسم و شرح و توصیف عمو بهمن نازنین باید کار راحتی باشد. اما حالا که می‌خواهم درباره این رفیق دوست‌داشتنی بنویسم ناگهان پر از سکوت درباره شخصیت این مرد شدم!

سکوت و احترام برای مردی که عاشق است.

عمو بهمن عزیز وجودش برای همه ما یعنی آرامش. گاهی ما در سایه انسان‌های نیک حضور و ارزش آن‌ها را آنچنان که باید درک نمی‌کنیم.

«بهمن صادق حسینی» بازیگر و کارگردان پرتلاش، سال‌ها با عشق و علاقه تئاتر کار کرده‌است. نمایش‌هایی را بازی و یا کارگردانی و اجرا کرده و حالا با حضور و آثارش جایگاه پیشکسوت و بزرگ را در این عرصه دارد. بیشتر کار او در هنر آئینی و بومی و تئاتر خیابانی شکل گرفته و از آغازگران این گونه نمایشی بوده که امروز برای ما به هنری آشنا تبدیل شده‌است. روزگاری که ضرورت بود با گروه نمایشی خود در میان توده مردم در خیابان و میدان و یا حتی روستاهای دور نمایش اجرا کرد تا تئاتر خیابانی را معرفی کند. با جستار در فرهنگ و سنت و آئین، نمایش‌هایی را به زبان و شیوه بومی تولید و اجرا کرد. وقتی پای حرف‌ها و خاطرات او باشی انگار بیشتر از عمر خود برای کارش زحمت کشیده‌است. در عالم هنر عاشقی زمان

In the art world, being in love, makes time and history meaningless!

Uncle Bahman, apart from his art and his special behavioral character, who is a kind and honest man, is known to the theater people with another characteristic. He has been working for several years to promote the theater of the presence of enthusiasts in this field. Holds a festival or, by accepting the responsibility of a multi-year association, artist group or class, has tried to fulfill its duty to promote the art of theater. His personal character, combined with patience and perseverance, has given this quality to Uncle Bahman to be the patient stone of artists by accepting the great difficulty. Uncle Bahman is someone who can be easily trusted and talked to. Uncle's chest is full of words that he has heard, so far his existence is full of respect and dignity for us. This feeling has become a fulcrum for many of us to be fascinated by his presence. His existence is like a forest and rain. Bright drops of enthusiasm!...

Every time I see Uncle Bahman, we talk about theater. It is as if he calms down by talking about this art. There is no regret in his behavior!... He thinks he has achieved what he wants in life. This characteristic of his means being satisfied with what he wanted and was able to be the characteristic of great people! ... Arrogance and pride are extinguished in him and maybe he always wants to do what he has to do for others. This is the behavior and thought of those who get used to art and pursue humanity. I have asked myself many times why we work in art?! ... The existence of Uncle Bahman has meant this question to me. The work of the artist is like burning a candle from which others receive light, and it is the candle that melts.

Now that there is an opportunity to appreciate the services and activities of "Bahman Sadeq Hassani" under the pretext of the 40th FADJR International Theater Festival, in praising this man of art, my best writing is the embodiment of a man who wants to be rain.

Shahram Karami

نمایش‌های  
صحنه‌ای  
(مسابقه بزرگ)

احتمالات

او دو

آلنده نازنین

آنتیگونه آخرین سامورایی

بابا آدم

بانوی محبوب من

برو خا

بعد از افتادن

بعضیهارو باید دورادور دوست داشت

یک تو یک

پچپچه‌های پشت خط نبرد

پروانه الجزایری

تختی در اتاق ۲۳ هتل آتلانتیک

تصویر مصور مظفری

خاک سفید

داستان باغ وحش

درخشش صبحگاهی سیاره‌ی ناهید

زندگی سگ مرده

ژیتو

ساختن

سال خورده‌گی

سایر بازماندگان

سگک

سویینی‌تاد

غلامرضا لبخندی

قند خون

کل

مرثیه‌ای در قتل ژولیوس سزار

و چند مرغ از سیمرغ

هملتک

هملر بیژنی

Stage Theater  
(Grand Competition)

**Shahram Zargar** \ B. 1965, Tehran  
MA in Dramatic Literature from Collage of Fine Arts & Tehran University of Art

Actor of Iranian cinema in the 70s, member of the Scientific Board of the University of Arts since 2004; Translator of more than 35 plays and screenplays, judge of different periods of FADJR Theater Festival, University Theater Festival and...

Instructor of literature history, dramatic texts, ancient texts, mythology, dramatic history, popular culture...

**شهرام زرگر** / ۱۳۴۴، تهران

کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشکده هنرهای زیبا و دانشگاه هنر

بازیگر سینمای ایران در دهه ۷۰، عضو هیأت علمی دانشگاه هنر از ۱۳۸۳، مترجم بیش از ۳۵ عنوان نمایشنامه و فیلمنامه، داور ادوار مختلف جشنواره تئاتر فجر، تئاتر دانشگاهیان ایران و ...

مدرس دروس تاریخ ادبیات، متون نمایشی، متون کهن، اسطوره شناسی، تاریخ نمایش، فرهنگ عامه و ...

**Mehrdad Rayani Makhsoos** \ B. 1970, Tehran  
PhD in Art Studies from Manchester University

Publication of 24 book titles (plays and theoretical works), writing of 25 plays, directing of 18 plays and writing of 47 research articles and several reviews and notes in mass media, management of the Research and Publishing Office of the Performing Arts Center, director of City Theater, Responsible for the Tele-theater of channel 4 of TV and...

**مهرداد رایانی مخصوص** / ۱۳۴۹، تهران  
دکتری مطالعات تئاتر / دانشگاه منچستر

چاپ ۲۴ عنوان کتاب (نمایشنامه و آثار نظری)، نگارش ۲۵ نمایشنامه، کارگردانی ۱۸ نمایش و نگارش ۴۷ مقاله پژوهشی و دهها نقد و یادداشت در رسانه‌های جمعی، مدیریت دفتر پژوهش و انتشارات مرکز هنرهای نمایشی، ریاست مجموعه تئاتر شهر، مسئول تله‌تئاترهای شبکه چهار سیما و ...

**Afshin Khorshid Bakhtari**  
B. 1966, Kermanshah  
MA in Dramatic Literature from University of Art- Cinema & Theater Faculty  
Directing from Tehran University- Collage of Fine Arts

**Acting in** The taste of cherries, When we all sleep, Ajax, The legend of tomorrow, The slow sleep of death, Meeting and...  
**Lecturer of** Islamic Azad University, Soore University, cinema & theater Faculty, University of applied sciences and...  
**critic**

**افشین خورشید باختری** / ۱۳۴۵، کرمانشاه  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی / دانشکده سینما تئاتر  
کارگردانی / دانشگاه تهران- دانشکده هنرهای زیبا

بازیگر طعم گیلاس، وقتی همه خوابیم، آژاکس، افسانه فردا، خواب آهسته مرگ، ملاقات و ... مدرس دانشگاه‌های آزاد، سوره، سینما تئاتر، علمی کاربردی و ... منتقد

**Ali Izadi** \ B. 1969  
PhD in Philosophical Anthropology  
Philosophy of Culture with a focus on Cinema and Theater from the Russian Ministry of Education and Federal Sciences and the Tajik Academy of Sciences

Director of Design and Program, Director of Deployment of Drama Groups, Director of the Demonstration Literature Foundation and Secretary of the First National Playwriting Festival in the General Directorate of Performing Arts, Author of more than 25 articles and books in the field of cinema, theater and...

**علی ایزدی** / ۱۳۴۸

دکترای آنترپولوژی فلسفی / فلسفه فرهنگ با گرایش سینما و تئاتر از وزارت معارف و علوم فدراتیو روسیه و آکادمی علوم تاجیکستان

مدیر طرح و برنامه، مدیر استقرار گروه‌های نمایشی، مدیر بنیاد ادبیات نمایشی و دبیر اولین جشنواره ملی نمایشنامه‌نویسی کشور در اداره کل هنرهای نمایشی، مولف بیش از ۲۵ مقاله و کتاب سینمایی و تئاتری و ...

## هیأت انتخاب

## Selection Board



**محسن سلیمانی‌فارسانی** / ۱۳۴۸، فارس  
کارشناسی هنرهای نمایشی / دانشگاه تهران

کارگردانی نمایش‌های مهتاب بر زمین، جهت فروش، ققنوس و ...

نویسندگی غم و شادی بر بلندای کاش آدم‌ها و ... بازیگری مردی در آینه، شکسپیر خون ۲۰۰۳، غم و شادی، واگویی‌های مریم و ... فیلم دول، سرزمین کهن، محکومین، بال‌های خیس، سرگذشت، نجلا و ...

**Mohsen Soleimani Farsani**  
B. 1969, Farsan  
BA in Performing Arts from Tehran University

**Directing the play** Moonlight on Earth, for sale, Phoenix, and...

**Author** sadness and joy on the high, I wish people and...  
**Acting in plays:** A Man in the Mirror, Shakespeare Blood 2003, Sadness and Happiness, Mary's Sayings and...  
**Film** Duel, Ancient Land, Convicts, Wet Wings, Story, Najla and...

**علی عسکر علیزاده مقدم** / ۱۳۴۰، آبادان  
کارشناسی هنرهای نمایشی / دانشکده هنرهای زیبا

کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تربیت مدرس  
دکتری پژوهش هنر / دانشگاه هنر اصفهان

عضو هیأت علمی دانشکده هنرمعماری دانشگاه زابل، مدیر گروه هنرهای نمایشی، بازخوان و بازیگر جشنواره‌های دفاع مقدس، جشنواره بین‌المللی دانشجویی، جشنواره‌های استانی فجر و داور مرحله عملی دوره کارشناسی کنکور سراسری

**Ali Askar Alizadeh Moghadam**  
B. 1961, Abadan  
BA in Performing Arts- Collage of Fine Arts  
MA in Directing- Tarbiat Modares University  
PhD in Art Research- Isfahan University of Art

Member of the scientific board of Art & Architecture Faculty of Zabol University, Director of the Department of Performing Arts, recitation and review of Holy defense festivals, International student festival, FADJR provincial festivals and referee of the practical stage of the undergraduate course of the national entrance examination

**اکبر صمدی نیا** / ۱۳۵۴، شیراز  
کارشناسی ادبیات نمایشی / دانشگاه اراک  
کارشناسی ارشد نویسندگی رادیو / دانشگاه صدا و سیما

نگارش نمایشنامه‌های صحنه‌ای شب سوزبان، عشق پشت طناب دار، سده هفتم، شب سهراب کشون و ...  
نگارش نمایشنامه‌های رادیویی سوختفاهم، تلنگر، انتهای شب، بار کج، خانه ما، سحر، بیگس، شب تولد، ضربه آخر خرس و ...  
کارگردانی نمایش‌های صدایش بزن انار و گندم، شب سوزبان، پاییز، تهران زیر بال فرشتگان، حس و ...

**Akbar Samadinia** \ B. 1975, Shiraz  
BA in Dramatic Literature - Arak University  
MA in Radio Writing, IRIB University

**Writing stage plays:** Night of the Needle, Love Behind the Rope, Seventh Century, Sohrab Killing Night and...  
**Writing radio plays:** Misunderstanding, Flip, End of night, Crooked the load, Our house, Dawn, Beaks, Birthday night, Last blow, Bear and...  
**Directing the play:** Call It Pomegranate and Wheat, Needle Night, Autumn, Tehran Under the Wings of Angels, Sense and...

**محمد مهدی خاتمی** / ۱۳۴۸، تربت حیدریه  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی

دانشگاه آزاد اسلامی - علوم و تحقیقات

بازیگر، نمایشنامه‌نویس و کارگردان تئاتر، عضو پیوسته کانون نمایشنامه‌نویسان خانه تئاتر، آواز: مرا فریاد کن، شب‌های حرم، دورترین مرغ جهان می‌خواند، مهتابی، مجنون، سهرابی دیگر، شب، گلایه، به آسمان نگاه کن، شما نگران نباشید، روزگاران، عطسه بیست و یک دسامبر و ...

**Mohammad Mahdi Khatami**  
B. 1969, Torbat Heydariyeh  
MA in Dramatic Literature from Islamic Azad University, Science and Research Branch of Tehran

Actor, playwright and theater director, member of the Theater House Playwrights Association. Works: Shout at me, The nights of the Shrine, The farthest chicken in the world sings, The moonlight, The insane, Another Sohrab, The night, Complaint, Look at the sky, You do not worry, The days, The sneezing of the twenty-first of December and...

**ساناز بیان** / ۱۳۶۲، تهران

کارشناسی ادبیات نمایشی / هنر و معماری تهران

نویسندگی و کارگردانی عامدانه، عاشقانه، قاتلانه، آبی مایل به صورتی، خواب‌های خاموشی، نویسندگی هتلی‌ها، شلتر و ...

او در زمینه‌های نویسندگی داستان کوتاه، ترجمه و تالیف و برگزاری کارگاه‌های آموزشی در ایران و اروپا نیز فعالیت داشته‌است.

**Sanaz Bayan** \ B. 1983, Tehran  
BA in Dramatic Literature  
from Art & Architecture Faculty

**Writing and directing:** Intentionally, Romantically, Murderously, Pinkish Blue, Nightmares, Writing Hotels, Shelter and...

She has also worked in the fields of short story writing, translation and writing, and holding workshops in Iran and Europe.



**Mahdi Hajian** \ B. 1977, Sonqor  
 MA in Directing Bachelor from Tehran University- Collage of Fine Arts  
 Masterd from Tehran University of Art- Cinema & Theater Faculty

Started activity in the theater; 1990 in the city of Sonqor, student theater and then membership and continuous cooperation with the Theater Association; Entering the University of Tehran in 1996 and starting university education and experiences in theater, membership in the "Sokout" theater group and playing in several plays and Serial and .....

**مهدی حاجیان** / ۱۳۵۶، سنقر

کارشناسی ارشد بازیگری

کارشناسی / هنرهای زیبا- دانشگاه تهران

کارشناسی ارشد / سینماتئاتر- دانشگاه هنر

شروع فعالیت درتئاتر؛ ۱۳۶۹ در شهرستان سنقر، تئاتر دانش‌آموزی و سپس عضویت و همکاری مستمر با انجمن نمایش، ورود به دانشگاه تهران در سال ۱۳۷۵ و شروع تحصیلات و تجربیات دانشگاهی تئاتر، عضویت در گروه تئاتر «سکوت» و بازی در چندین نمایش و سریال و ...

**Noushin Tabrizi**

B. 1977, Tehran

BA in Theater

from Art & Architecture Faculty

Writer, director, actress

**نوشین تبریزی** / ۱۳۵۶، تهران

کارشناسی تئاتر / دانشگاه هنر و معماری

نویسنده، کارگردان، بازیگر

**Milad Akbarnejad** \ B. 1975, Ashkanan

MA in Directing from Tehran University

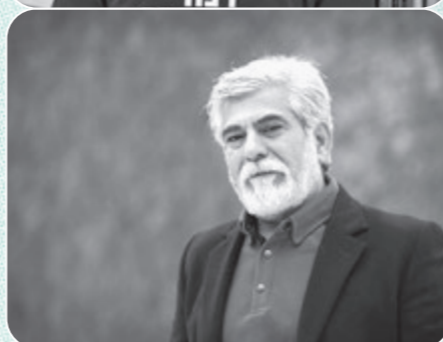
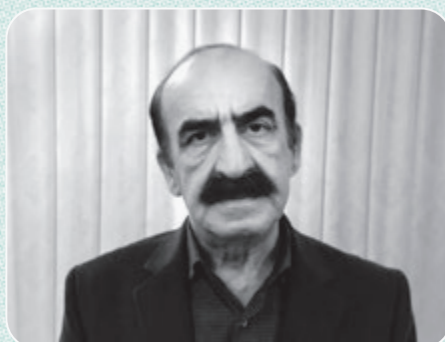
Director, scriptwriter, playwright, Narrative developer. Directing the plays of: Faust, Nightmare When the Cappuccino is Over, What I Wanted to Know about Danton but I Was Afraid to Ask Jandark, Shahrzad Hora al-Hoveyzeh and... Directing short films: Shiva Shiva, One Tuesday Night and...

**میلاد اکبرنژاد** / ۱۳۵۴، اشکنان

کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تهران

کارگردان، فیلم‌نامه‌نویس، نمایش‌نامه‌نویس، توسعه‌دهنده روایت.

کارگردانی نمایش‌های فاوست، کابوس وقتی کاپوچینو تمام می‌شود، آنچه می‌خواستم درباره دانتون بدانم اما می‌ترسیدم از زاندارک پرپرسم، شهرزاد هورالهیوزه و... کارگردانی فیلم کوتاه شیوا شیوا، یک سه‌شنبه شب و...



## هیأت انتخاب برگزیدگان جشنواره‌های تئاتر استان‌ها

*The Selection Board  
of the Selected of Provincial  
Theater Festivals*

**سید رحیم موسوی** / ۱۳۳۴، فیروزکوه

الکترونیک / مدرسه عالی تکنولوژی سمنان (دانشگاه فعلی سمنان)

کارشناسی حسابداری / دانشگاه آزاد سمنان

حضور در بیش از ۵۰ اثر به‌عنوان بازیگر، کارگردان و نویسنده، چاپ ۵ اثر از میان نوشته‌ها موسس گروه تئاتر بامداد سمنان که از سال ۵۴ فعال است. ساخت ۲ مجتمع هنری آفتاب و آفرینش سمنان، ریاست انجمن نمایش و موسسه هنرهای نمایشی استان سمنان، داوری جشنواره‌ها و ...

**Seyyed Rahim Mousavi** \ B. 1955, Firouzkouh  
 Electronic from Semnan Higher School of Technology (current Semnan University)  
 BSc in Accounting from Islamic Azad University of Semnan

Appearing in more than 50 works as an actor, director and writer, Publication of 5 works of his writings, Founder of Semnan "Bamdad" Theater Group, which has been active since 1975. Construction of 2 art complexes of Aftab and Afarinesh in Semnan, Head of the Performing Arts Association and the Semnan Performing Arts Institute, Judging festivals and...

**نادیا فرجی** / ۱۳۶۰، قائم‌شهر

کارشناسی ارشد تئاتر / دانشکده هنر و معماری

بازیگر، کارگردان و مدرس دانشگاه، عضو شورای نظارت بر نمایش استان مازندران، بازی در نمایش‌های عروسی خون، دایره گچی قفقازی، اشباح، مدها، ملودی شهر بارانی، کلبه عمو تم، ساقی، بهرام چوبینه، ایریشم بانو، دکتر استوکمان و... شرکت در ۳ فستیوال بین‌المللی تئاتر (iti\_فرانسه)، کارگردانی نمایش‌های خواب آرام، زخم زیبای زمانه، به روز دیگه، غم پشت پا و...

**Nadia Faraji** \ B. 1981, Ghaemshahr  
 MA in Theater from Art & Architecture Faculty

Actress, Director, University lecturer, Member of the Show Supervisory Council in Mazandaran Province, Acting in plays: Blood Wedding, The Caucasian Chalk Circle, Ghosts, Medea, Rainy City Melody, Uncle Tom's Cottage, Butler, Bahram Choobineh, Lady Silk, Dr. Stockman and... , Participation in 3 International Theater Festivals (ITI- France), Directing the plays of: Quiet Sleep, The Beautiful Wound of Time, Another day, Sadness Behind the Feet and...

**حسن رونده** / ۱۳۴۵، آبادان

کارشناسی بازیگری / دانشکده هنرهای زیبا  
 کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تربیت مدرس

کارگردانی نمایش اسماعیل‌اسماعیل نوشته جمشید خانیان شرکت‌کننده در پنجمین جشنواره تئاتر دفاع مقدس-تهران، کارگردانی نمایش بازیچگان اجرای عمومی سال ۹۳-تهران، کارگردانی نمایش تابوت خانه خاموش اجرای عمومی تالار حافظ-تهران و ... مدیر هماهنگی تئاتر استان‌ها اداره کل هنرهای نمایشی

**Hasan Ravandeh** \ B. 1966, Abadan  
 BA in Acting from Tehran University, Collage of Fine Arts  
 MA in Directing from Tarbiat Modares University

Directed the play "Esmail Esmail" written by Jamshid Khanian in the 5th Holy Defense Theater Festival-Tehran, Directed the play "playthings" Public performance of the year -2014 Tehran, Directed the play:"Silent House Coffin" Public performance of Hafez Hall-Tehran and..., Provincial Theater Coordination Director, General Directorate of Dramatic Arts

**حسین پاکدل**

۱۳۳۸، اصفهان

مهندسی کشاورزی

دانشگاه تهران

**Hosein Pakdel**  
 B. 1959, Isfahan  
 BSc in Agricultural  
 From Tehran University



## شهرام زرگر

تهران، ۱۳۴۴

کارشناسی‌ارشد ادبیات نمایشی  
دانشکده هنرهای زیبا و دانشگاه هنر

بازیگر سینمای ایران در دهه ۷۰، عضو هیأت علمی دانشگاه هنر از ۱۳۸۳، مترجم بیش از ۳۵ عنوان نمایشنامه و فیلمنامه، داور ادوار مختلف جشنواره تئاتر فجر، تئاتر دانشگاهیان ایران و ...

مدرس دروس تاریخ ادبیات، متون نمایشی، متون کهن، اسطوره شناسی، تاریخ نمایش، فرهنگ عامه و ...



### Shahram Zargar

B. 1965, Tehran

MA in Dramatic Literature from Collage of Fine Arts & Tehran University of Art

Actor of Iranian cinema in the 70s, member of the Scientific Board of the University of Arts since 2004; Translator of more than 35 plays and screenplays, judge of different periods of FADJR Theater Festival, University Theater Festival and...

Instructor of literature history, dramatic texts, ancient texts, mythology, dramatic history, popular culture...



## رضا مهدی‌زاده

۱۳۵۷

کارشناسی طراحی صحنه- دانشگاه هنر تهران  
کارشناسی ارشد کارگردانی نمایش/ دانشگاه تربیت مدرس  
کارشناسی‌ارشد مهندسی معماری / دانشکده هنر و معماری

فعالیت‌های علمی، پژوهشی و آموزشی، عضو هیأت علمی دانشگاه هنر تهران، مدیر گروه کارشناسی‌ارشد کارگردانی و بازیگری پردیس بین‌المللی فارابی دانشگاه هنر تهران، ترجمه و نگارش ۳ کتاب تخصصی و آموزشی در زمینه طراحی صحنه تئاتر و فیلم و ...

### Reza Mahdizadeh

B. 1978

BA in Set Designing- Tehran University of Art  
MA in Theater Directing- Tarbiat Modares University  
MA in Architectural Engineering- Islamic Azad University, Art & Architecture Faculty

Scientific, research and educational activities, member of the scientific board of Tehran University of Art, director of the Department of Directing and Acting, of Farabi International Campus, Tehran University of Art, translating and writing 3 specialized and educational books on theater and film stage design and...



## کوروش سلیمانی

۱۳۵۲، کرمانشاه

کارشناسی کارگردانی، کارشناسی‌ارشد- ادبیات نمایشی  
دانشکده هنرهای زیبا- دانشگاه تهران

کارگردان تئاتر و بازیگر تئاتر، سینما و تلویزیون. بازی در بیش از بیست نمایش از جمله "آرش"، "خط عشق"، "هفت قبیله گمشده"، "مکبث"، "روال عادی"، "فرار داد با مرگ". کارگردانی بیش از پانزده نمایش از جمله "ناگهان بیت حلی"، "فالومی"، "خرده نان"، "سکوت سفید" و "فرودگاه، پرواز شماره ۷۰۷". مدرس و منتقد تئاتر و عضویت در کانون ملی منتقدان در فاصله‌ی سال‌های ۱۳۷۷ تا ۱۳۸۵

### Kourosh Soleimani

B. 1973, Kermanshah

BA in Directing- MA in Dramatic Literature from Tehran University, Collage of Fine Arts

Theater director, theater, film and television actor. Play in more than twenty plays including "Arash", "Love Line", "Seven Lost Tribes", "Macbeth", "Normal Routine", "Death Contract". He has directed more than fifteen plays including: "Suddenly Pete Tin", "Follow Me", "Breadcrumb", "White Silence," and "Airport, Flight 707."

Theater critic and teacher and membership in the National Critics Association between 1998 and 2006.



## نصرالله قادری

۱۳۳۹، سمنان

کارشناسی‌ارشد کارگردانی / دانشگاه تربیت مدرس  
درجه یک هنری

کارگردانی تئاتر، نویسنده، کارگردان و معلم دانشگاه.  
آثار: آناتومی ساختار درام، بوطیقای نمایشنامه‌نویسی، زندگی در تئاتر، زن، مذهب، نسل آینده در آثار برگمن، تنهاترین عاشق، عاشقترین تنها، غم عشق، ناله‌های عشق، مرغ غریب عشق و ...

### Nasrollah Ghaderi

B. 1960, Semnan

MA in Directing from Tarbiat Modares University  
First Artistic Degree

Theater director, writer, director and university professor.

Works: Anatomy of Drama Structure, Poetry of Playwriting, Life in Theater, Woman, Religion, The Next Neneration in Bergman's Works, The Loneliest Lover, The Most Lover Lonely, The Sorrow of Love, The Cries of Love, The Strange Chicken of Love and...

# هیأت داوران

## Jury Board



## محمدعلی خبری

قم، ۱۳۳۴

کارشناسی‌ارشد کارگردانی/ دانشگاه تربیت مدرس  
دکترای پژوهش هنر (مطالعات تئاتر)/ دانشگاه تربیت مدرس

هیأت علمی پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات اجتماعی جهاد دانشگاهی، مدیر هنری تئاتر شهر ۱۳۸۵ و ۱۳۸۶، مدیرکل مرکز موسیقی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، رییس پژوهشکده هنر و رسانه پژوهشگاه فرهنگ و هنر و ارتباطات و ...

### Mohammad Ali Khabari

B. 1955, Qom

MA in Directing from Tarbiat Modares University  
PhD in Art Studies (Theater Studies) from Tarbiat Modares University

Member of Scientific Board Institute of Humanities and Social Studies of (ACECR), Artistic Manager City Theater 2006 & 2007, General Manager of Music Center of the Ministry of Culture and Islamic Guidance, Head of Research Center for Culture, Art and Communications and...



**کارگردان آرمان شیرالی نژاد**  
۱۳۶۹، ماهشهر  
کاردانی کارگردانی سینما / دانشگاه علمی کاربردی- واحد ۴۸

Director Arman Shirali Nejad  
B. 1990, Mahshahr  
AA in Cinema Directing from University of Applied Sciences, Unit 48

## او دو

The One Who Runs

**نویسندگان** آرمان شیرالی نژاد، شهاب نظام دوست

**دراماتورژ** شهاب نظام دوست

**دستیاران کارگردان** پریسا بلبل آبادی، ایلیا آقامیری

**منشی صحنه و برنامه ریز** پریسا بلبل آبادی

**مدیر صحنه** حامد جلالی

**طراح صحنه** آرمان شیرالی نژاد

**طراح لباس** نسیم ملکی / **طراح نور** رضا خضرای

**طراح گریم** افسانه خلفی

**طراح پوستر و گرافیک** آرمان شیرالی نژاد

**مهندسی ساخت دکور** حامد جلالی

**گروه موسیقی** نیکا تقی مهر، فاطمه افتخاری، نادیا قربانی، پونه شبیری

**دستیار صحنه** محمدرضا دینکو

**مدیر روابط عمومی و مشاور رسانه‌ای** سیدمحمدصادق سیادت

**مجری طرح** گروه هنری مخ تلفات

**تهیه کننده** سارا رهنما

**بازیگران** حمید رشید، شکوفه احمدی، مهدی طایفه عباسی، آرمان شیرالی نژاد، طاهای محمدی، شهاب نظام دوست، هامون افشار، پوریا بیات، بهار صمدی، سحر علیرضایی، کیانا رضایی

**خلاصه نمایش** درباره پیامدهای جنگ و برداشتی آزاد از فصل‌های زندگی اورپانا فالاجی و رویکرد رسانه و خبر در جوامع است.



**کارگردان علی شمس**  
۱۳۶۴، اراک

کارشناسی ارشد تئاتر و مطالعات اجرایی / دانشگاه ساینزا

Director Ali Shams  
B. 1985, Arak

MA in Theater & Executive studies from Sapienza University

## احتمالات

Possibilities

**نویسنده** علی شمس

**گروه کارگردانی** مهران عشریه، مائده بهرامی، احسان شاکری

**برنامه ریز** الهه برادران

**طراحان صحنه** سیدمهدی موسوی تبار، علی شمس

**طراح لباس** دینا یوسفپور

**طراح نور** رضا خضرای / **طراح گریم** محمد مسیبه

**طراح آکسسوار** علی شمس / **طراح پوستر و بروشور** محمد شمس

**طراح حرکت** محمدمامین بازوی

**دستیاران لباس** غزاله قدیمی، عسل الموسوی، پریماه توکلیان

**عکاس** محمدرحمن هندی

**ساخت دکور** محمد پناهی، علیرضا پناهی

**ساخت آکسسوار** نوری محمدرضا رحمتی

**دوخت لباس** حسین پناهی

**ساخت عروسک** نسیم یاقوق، افسانه قلی زاده / **مجری گریم** هما دودانگه

**ساخت تیزر و محتوای تبلیغاتی** مهرانز انصاری، محمد شمس

**آهنگساز** بابک کیوانی / **صدا** عسل شاکری، زینت شیخی

**بازیگران** عزالدین توفیق، امیر باباشاهی، آرش اشاداد، محمدمامین بازوی، دانیال خیری خواه، نسرین درخشان زاده، فرزین محدث، بهاره افشاری، افسانه کمالی

**خلاصه نمایش** احتمال همنشین شدن هر کس با هر کس یا هر کس با هر چیز یا هر چیز با هر چیز در هر حالی ممکن است.





**کارگردان** امین رضایاردانی  
۱۳۶۸، مشهد  
کارشناسی ارشد ریاضی محض / دانشگاه خوارزمی تهران

Director Amin Rezaei Ardani  
B. 1989, Mashhad  
MSc in Pure Mathematics from Kharazmi University of Tehran

## آنتیگونه آخرین سامورایی

Antigone, The Last Samurai

**طراح و نویسنده** امین رضایاردانی  
**دستیار کارگردان** محمد علی سلیمانیان  
**مدیر صحنه** علی صفری  
**طراح صحنه و اکسسوری** امین رضایاردانی  
**طراح لباس** ندا محمدی  
**طراح نور** محمود کریمی  
**طراح صدا و موسیقی** امین رضایاردانی  
**طراح گریم** امیرحسین غفاری  
**طراح پوستر و بروشور** امین رضایاردانی  
**طراح موشن گرافیک** امیررضا عرب  
**سرپرست گریم** آتنا صالحیان  
**مهندس صدا و صدابردار** حسام‌الدین انوشیروانی  
**مجری طرح** پردیس تئاتر مستقل  
تولیدی از کارگاه امین رضایاردانی و پردیس تئاتر مستقل

**بازیگران** نیما رستمی، یگانه بخشی، شاپلین طهماسبی، عارفه نیکو، مهسا پستا، علیرضا کاهنی، جلال جلالی، مرگان خلیلیان، علی صفری، صبا وفا، محمد سینا رحمانی

**خلاصه نمایش** دیگه جای برای سامورایی‌ها وجود نداره، اونا باید موهای خودشون رو کوتاه کنن ...

Designer & Playwright Amin Rezaei Ardani  
Assistant Director Mohammad Ali soleimanian  
Stage Manager Ali Safari  
Set Designer & Accessory Amin Rezaei Ardani  
Costume Designer Neda Mohammadi  
Light Designer Mahmoud Karimi  
Music & Sound Designer Imen Rezaei Ardani  
Makeup Designer Amir Hossein Ghafari  
Poster & Brochure Designer Amin Rezaei Ardani  
Motion Graphic Designer Amir Reza Arab  
Makeup Supervisor Atena Salehin  
Sound Engineer & Recordist Hesam al-din Anoushirvani  
Production Executive Theater Mostaghel Campus  
Produced by Theater Mostaghel Campus & Amin Rezaei Ardani's workshop

Cast Nima Rostami, Yeganeh Bakhshi, Shailin Tahmasbi, Arefeh Nikoo, Mahsa Pasta, Alireza Kaheni, Jalal Jalali, Mozhgan Khalilian, Ali Safari, Saba Vafaei, Mohammad Sina Rahmani

Synopsis There is no place for samurai anymore, they have to cut their own hair...



**کارگردان** محمد برهمنی  
۱۳۶۷، تهران  
کارشناسی کارگردانی نمایش / دانشگاه نیا اکرم- تبریز

Director Mohammad Berahmani  
B. 1988, Tehran  
BA in Theater Directing from Nabi- Akram Tabriz

## آندره نازنین

Darling Allende

**نویسنده** محمدصادق گلچین عارفی  
**دستیار کارگردان** مصطفی صابونی  
**مجری طرح** مهرداد بهاالدینی، حمید خرم طوسی  
**منشی صحنه** شهرزاد رحمانی  
**طراح صحنه** محمد موسوی  
**طراح لباس** هدی میرزایی  
**طراح گریم** سپهر گودرزی  
**طراحان نور** محمدرضا رحمتی، نیلوفر نقیب‌ساداتی  
**طراح پوستر و بروشور** فرانک ایرانی  
**آهنگساز** ساسان ستارزاده  
**عکاس** شاهین آزما، نازنین فکرت  
**دستیاران صحنه** احسان سلیمیان، پرناز کبیری، مهشید قیصری  
**دستیار لباس** زینت احمدی  
**مشاور رسانه‌ای** گلاویژ نادری

**بازیگران** اسماعیل گرچی، آزاده صمدی، سجاد حمیدیان، سهیل سهیلی‌سرسشت، علی محمودی، دنیا نصر، علی‌رضا ثانی‌فر

**خلاصه نمایش** کارگردان تئاتری بعد از چندین پروژه شکست‌خورده در آرزوی اجرا کردن اثری باشکوه و جاه‌طلبانه‌است. آن هم نه اجرایی معمولی. ولی هیچ چیز آن طور که کارگردان می‌خواهد پیش نمی‌رود. گروه نمایش با او و روش‌های اجرایش همراه نیست و تصمیم می‌گیرد به پشت‌گرمی تهیه‌کننده کارگردان را از کار اخراج کند و ...

Playwright Mohammad Sadegh Golchin Arefi  
Assistant Director Mostafa Sabouni  
Production Executive Mehrdad Baha- al Dini, Hamid Khoramtousi  
Script Supervisor Shahrzad Rahmani  
Set Designer Mohammad Mousavi  
Costume Designer Hoda Mirzaei  
Makeup Designer Sepehr Goudarzi  
Light Designer Mohammad Reza Rahmati, Niloufar Naghib Sadati  
Poster & Brochure Designer Faranak Irani  
Composer Sasan Satarzadeh  
Photographer Shahin Azma, Nazani Fekrat  
Scene Assistant Ehsan Salimian, Parinaz Kabiri, Mahshid Gheisari  
Costume Assistant Zinat Ahmadi  
Media Consultant Gelavizh Naderi

Cast Esmaeil Gorji, Azadeh Samadi, Sajad Hamidian, Soheil Soheili Seresht, Ali Mahmoudi, Donya Nasr, Alireza Sanifar

Synopsis After several failed projects, the theatrical director aspires to perform a magnificent and ambitious work; Not a typical performance. But nothing goes the way the director wants. The troupe is not with him and his performance methods and decides to fire the director with the support of the producer and...





کارگردان گلاب آدینه

۱۳۳۲، تهران

کارشناسی اقتصاد سیاسی / دانشگاه ملی (شهید بهشتی)

Director Golab Adineh

B. 1953, Tehran

BA in Political Economy from National University

(Shahid Beheshti University)

## بانوی محبوب من

My Fair Lady

"Morvarid" Theater Group  
Playwright Alan Jay Lerner  
(Based on the play Pygmalion - Bernard Shaw)  
Review the Play Golab Adineh \ Assistant Director Shokoufeh Azadegan \ Production Executive Nour al-din Heidari Maher Script Supervisor Azin Pourzand \ Stage Manager Alireza Amouzad \ Set & Costume Designer Shima Mirhamidi  
Light Designer Reza Khazraei \ Sound Designer & Music Consultant Taha Afshin \ Makeup Designer Sara Eskandari Accessory Designer\*Zirzamin\*Studio \ Rhythmic Movements Designer Mehrdad Abjar \ Graphic Designer Mohammad Sadegh Zarjouian \ Composer & Arranger William Naieri (based on music by Frederick Loewe) \ Advertising & Sponsorship Manager Orang Kheirabi \ Virtual Advertising Amir Ghalichi (Teatrbazha) Photographer Peyman Garzam, Skokraneh Karim, Jamal Mirzaei Programmer Shimah Khaseb \ Producer Deputy Ehsan Bagheri Assistant Stage Designer & Model Maker Hanieh Shoja, Alaleh Amiri \ Costume Assistant Sahar Ashtiani, Ghazal Abasi, Elham Kenedy (with Samaneh Ebrahimzadeh, Mona Halimpour) Making Accessories "Zirzamin" Studio \ Scene Assistant Majid Omid, Ghazaleh Ghadyani, Masoumeh Esmi, Mounes Azimi, Pegah Kondarani, Toktam Tavasoli, Pouria Abedi, Sahar Ramezani Light Assistants Mohammad Hossein Bakouei, Ayoub Mohammadian \ Sound Recordist Amir Kharazmi \ Sound Assistant Merdas Taheri \ Décor Making & Execution Supervisor Alireza Panahi \ Décor Execution Shahriar Pirmohammadi, Reza Ghodrati, Karzan Hesami, Firooz Pirmohammadi, Ali Pirmohammadi, Seyyed Mahdi Khalkhali \ Tailor Zahra Bahrami, Hamid Rostami Shad, Eskandar Gilardi, Mahboubeh Bahrami  
Makeup Amir Ghaderi, Nastaran Kamali Damavandi, Amir Abas Hatami, Hamed Hadian \ Engineering Mohammad Panahi \ Project Sponsor Workshop.ir \ Producer Hamid Reza Alinejad  
Musicians: Violin Shakiba Khosravi (Master Orchestra), Nogol Zakerian, Kamand Ebrahimzadeh \ Viola Saba Safavi, Ali Yazdi Cello Rima Mirzatabibi \ Contrabass Nahal Sadat Sajadi Flute Niloufar Taiefi \ Clarinet Yalda Ehsani \ Piano Nasrin Rezvani Moghadam  
Assistant Composer Aidin Sadeghi  
Directing Group Supervisor & Accompanying Singer Ali Dolatiari

گروه تئاتر مروارید

نویسنده آلن جی لرنر (بر اساس نمایشنامه پیگمالیون- برنارد شاو)

بازنگری متن گلاب آدینه / دستیار کارگردان شکوفه آزادگان / مجری طرح نورالدین حدیدی-ماهر / منشی صحنه آدین پورزند / مدیر صحنه علیرضا عموزاد / طراح صحنه و لباس شیمای میرحمیدی / طراح نور رضا خضرای / طراح صدا و مشاور موسیقی طاهای افشین / طراح کریم سارا اسکندری / طراح آکسسوار استودیو زیرزمین / طراح حرکات موزون مهرداد آبخار / طراح گرافیک محمصدق زرجویان / آهنگساز و تنظیم کننده ویلیام نیری (بر اساس موسیقی فردریک لوهه) / مدیر تبلیغات و اسپانسرینگ اورنگ خیرایی / تبلیغات مجازی امیر قالیچی (تئاترپارها) / عکاس پیمان گرز، شکرانه کریم، جمال میرزایی / برنامه ریز شیمای خاسب / جانشین تهیه کننده احسان باقری / دستیاران طراح صحنه و ساخت ماکت هانیه شجاع، آلاله امیری / دستیاران طراح لباس سحر آشتیانی، غزل عباسی، الهام کندی (با همراهی سمانه ابراهیم زاده، مونا حلیم پور) / ساخت آکسسوار استودیو زیرزمین / دستیاران صحنه مجید امید، غزاله قدیانی، معصومه اسمی، مونس عطیمی، پگاه کندرانی، نکتہ توسلی، پوریا عابدی، سحر رضایی / دستیاران نور محمد حسین باکوی، ایوب محمدنیا / صدابردار امیر خورزومی / دستیار صدا مرداس طاهری / سرپرست ساخت و اجرای دکور علیرضا پناهی / اجرای دکور شهریار پیرمحمدی، رضا قدرتی، کارزان حسامی، فیروز پیرمحمدی، علی پیرمحمدی، سیدمهدی خلخالی / دوخت لباس زهرا بهرامی، حمید رستمی شاد، اسکندر گیلاردی، محبوبه بهرامی / اجرای کریم امیر قادری، نسترن کمالی دماوندی، امیرعباس حاتم، حامد هادیان / فنی مهندسی محمد پناهی / حامی مالی پروژه ورکاشاپ دات آی آر / تهیه کننده حمیدرضا علی نژاد

نوازندگان: ویولن شکبیا خسروی (ارکستر مایستی)، توگل ذاکریان، کمند ابراهیمزاده  
آلتو صبا صفوی، علی یزدی / ویولنسل ریمای میرزاطیبی / کنترباس نهال سادات سجادی / فلوت نیلوفر طائفی / کلارینت بلدا احسانی / پیانو نسرن رضوانی مقدم / دستیار آهنگساز آیدین صادقی / سرپرست گروه کارگردانی و خواننده همراه علی دولتیاری

بازیگران رضا عمرانی، نورا هاشمی، امیر غفارمنش، سامان کریمی، شبیر پرستار، مرتضی امینی تبار، گلشید بحرایی، جلیل فرجاد، علی دولت یاری، حامی قنبرزاده، الناز سلیمانی، طاهره اهنی، ملیکا رادمنند، مهدی ایمانیان، شکرانه کریم، نوشا آذریکوان، مهتاب بارخلجی، عسل کریمی نیا، علی بیکی، ژینا شهریار، نگار نیکزاد، ساعر روزبهانی، پریسا منفرد، حسین زنگنه، مهسا آتشبار، درسا آتشبار، پوریا محمودی، نیلوفر دولفقاری، لایلا آقاسی، امیر رسولیان، امید اکبرزاده، شایان مستوفی، مهربانو یونسی، خورشید یاری، آریانا عباسی، کیانوش سلطانی-متین، فاتزه صدر، پریا پاراحمدی، مهرداد رضایی، ساشا شهبازی، شیوا شهدایی، مرتضی کمالی، مجید امید، غزل کریمی نیا

خلاصه نمایش پروفسور زبان شناسی با دوستش شرط می بندد که می تواند در عرض ۶ ماه دختری عامی را به عنوان بانوی متمشخص در مجلس اشراف معرفی کند.



کارگردان لیلی عاج

۱۳۵۷، تهران

کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی / دانشگاه هنر و معماری- تهران مرکز

Director Leili Aaj

B. 1978, Tehran

MA in Dramatic Literature from Art & Architecture Faculty- Tehran Center Branch

## بابا آدم

Baba Adam

نویسنده لیلی عاج

گروه کارگردانی مهسا اسماعیلزاده، کوروش شرفی

دستیار کارگردان و برنامه ریز محمدحسن دریای فرد

منشی صحنه نیلوفر رازمند

مدیر صحنه محمدپارسا زارع

طراح صحنه سینا ییلاق بیگی

طراح لباس الهام شعبانی

طراح نور رضا خضرای

طراح گریم وحدت سرچونی

طراح بوستر و بروشور مریم حاصلی

موسیقی فرزاد برهمن

عکاس شهریار اکبری

مدیر رسانه های مریم رودبارانی

تهیه کننده امیرحسین شفیعی

بازیگران الهام شعبانی، حمیدرضا محمدی، جواد پورزند، شهروز آقایی پور، رضا جوشنی، مهتاب محسنی، سیدجواد حسینی، سیامک زین الدینی، رامین فریانی

خلاصه نمایش بعد از سقوط صدام، عده ای از خانواده های سازمان منافقین خودشان را به استان دیاله عراق می رسانند و پشت درهای اردوگاه اشرف تحصن می کنند. آنها خواستار دیدار فرزندان خود هستند و در این میان با اتفاقاتی مواجه می شوند...



Playwright Leili Aaj  
Directing Group Mahsa Esmaeelzadeh, Kourosh Sharafi  
Assistant Director & Programmer Mohammad Hasan Darbaghchi Fard  
Script Supervisor Niloufar Razmand  
Stage Manager Mohammad Parsa Zare  
Set Designer Sina Yeilaghbeigi  
Costume Designer Elham Shabani  
Light Designer Reza Khazraei  
Makeup Designer Vahdat Sarchouni  
Poster & Brochure Designer Maryam Haseli  
Music Farzad Berahman  
Photographer Shahriar Akbarieh  
Media Manager Maryam Roudbarani  
Producer Amir Hossein Shafiei

Cast Elham Shabani, Hamid Reza Mohammadi, Javad Pourzand, Shahrouz Aghae Pour, Reza Joshani, Mahtab Mohseni, Seyyed Javad Hosseini, Siamak Zein-al Dini, Ramin Ghorbani

Synopsis After the fall of Saddam Hussein, some of the families of the hypocritical organization took themselves to Diyala province in Iraq and sat behind the doors of Camp Ashraf. They want to visit their children and in the meantime they are faced with events...





**کارگردان حسین حسینیان**  
تهران، ۱۳۶۲  
کارشناسی کارگردانی تئاتر / دانشگاه سوره

Director Hossein Hosseini  
B. 1983, Tehran  
BA in Theater Directing from Soore University

## بعد از افتادن

After Falling

نویسنده روزبه کاظمی

مشاور کارگردان بهنام نوایی

دستیار کارگردان و برنامه ریز امیرحسین بیات

منشی صحنه امیرحسین اسماعیلی

مدیر صحنه احمدرضا خانی

طراح صحنه و لباس مریم نور محمدی

طراح نور علی کوزهگر

طراح پوستر سیدمهدی موسوی تبار

طراح موسیقی علی علوی

عکاس محمد عبیدی

دستیاران تولید سعید مومنی، امیرحسین جلالیان، مسعود عزیزی

ساخت دکور سیدمصطفی طباطبایی، احمد نیک آیین

دوخت لباس اصغر عزیزی

دستیاران طراح نور رضا رضایی، محمد حسین کوزهگر، رحانه جمشیدیان، ابوالفضل نوروزی

مدیر پروژه روح الله زندی فرد

تهیه کننده نوید محمدزاده

بازیگران سپهر طهرانچی، مرجان اتفافیان، عرفان امین، احسان قره داغی، شایسته سجادی

خلاصه نمایش خانواده ای در خانه تلویزیون می بینند. پیک وارد خانه می شود. با آن ها تلویزیون می بیند. با آن ها غذا می خورد ...



Synopsis A family is watching TV at home. The courier enters the house. He watches TV with them. He eats with them ...



**کارگردان رضا پورتراب زاده**  
تنکابن، ۱۳۶۸  
کارشناسی ارشد بازیگری / دانشگاه تربیت مدرس

Director Reza Pour Torabzadeh  
B. 1989, Tonekabon  
MA in Acting \ from Tarbiat Modares University

## بروچا

Broja

بر اساس نمایشنامه خانه برناردا آلبا، فدریکو گارسیا لورکا

طراح و دراماتورژ رضا پورتراب زاده

منشی صحنه و دستیار اول کارگردان فائزه نوآبادی

دستیار دوم کارگردان محسن قربانی، مهدی عماره

دستیاران اجرایی کارگردان فاطمه صالح پور، معید مرگان پور

مدیر صحنه و مشاور ساخت دکور محمدرضا نازویی

طراح صحنه، نور و افکت های شنیداری رضا پورتراب زاده

طراح و دوخت لباس معصومه مومن (مزون بنوشه)

طراح و اجرای گریم الهام موسوی

طراح تبلیغات رضا پورتراب زاده

آهنگساز و خواننده امیر نخعی

عکاس باران انوری، امیرشهاب شهابی

تصویربردار، تدوین، ساخت تیزر و اجرای جلوه های ویژه بصری معید مرگان پور

دستیار ساخت دکور محسن قربانی

دستیاران صحنه و دکور محمد اسلامی، حسین جهان افروز، بهمن باقریان، بهار کمالی

دستیار گریم فهیمه موسوی

اجرای افکت شنیداری حسین جهان افروز

اجرای نور محمدعلی شریعتی

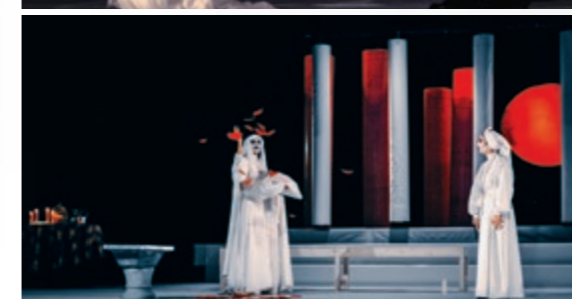
گوینده تیزر حسین شمس

تهیه کنندگان سیدمحمدهادی موسوی رکنی، رضا پورتراب زاده

بازیگران آناهد شمالی، زهرا محمدنیا، فائزه نوآبادی، فاطمه نصیری، رعنا زیادلو، روزان کرد، سحر خسروی، فاضله محبی، سارا عرب احمدی، فاطمه مقصودلو، مانلی گلدسته، فاطمه صالح پور، طاهما فریزود، امیر نخعی

خلاصه نمایش بروچا داستان خانه ایست که با سنت های اشتباه و خرافه مادر خانه (برناردا)، برای دختران او تبدیل به زندان شده و زندگی را برای آنها سخت می کند و در انتها ...

Based on the play The House of Bernarda Alba, Federico Garcia Lorca  
Designer & Dramaturge Reza Pour Torabzadeh  
Script Supervisor & First Assistant Director Faezeh Noabadi  
Second Assistant Director Mohsen Ghorbani, Mahdi Amareh  
Executive Assistant Director Fatemeh Salehpour, Moeid Merganpour  
Stage Manager & Décor Making consultant MohammadReza Nazouei  
Light & Set Designer & Sound Effects Reza Pour Torabzadeh  
Costume Designer&Tailor Masoumeh Momen (Banoosheh Meson)  
Makeup Designer & Makeup Elham Mousavi  
Advertising designer Reza Pour Torabzadeh  
Composer & Singer Amir Nakhaei  
Photographer Baran Anvari, Amir Shahab Shahabi  
Cameraman, Editing, Making Teaser & Execution of Special Visual Effects Moeid Merganpour  
Décor Making Assistant Mohsen Ghorbani  
Décor & Scene Assistant Mohammad Eslami, Hossein Jahan Afrouz, Bahman Bagherian, Bahar Kamali  
Makeup Assistant Fahimeh Mousavi  
Perform Sound Effects Hossein Jahan Afrouz  
Lighting Operator Mohammad Ali Shariati  
Teaser Announcer Hossein Shams  
Producer Seyyed Mohammad Hadi Mousavi Rokni, Reza Pour Torabzadeh  
Cast Anahid Shomali, Zahra Mohammadnia, Faezeh Noabadi, Fatemeh Nasiri, Rana Ziadloo, Rozhan Kord, Sahar Khosravi, Faezeh Mohebi, Sara Arab Ahmadi, Fatemeh Maghsoudloo, Maneli Goldasteh, Fatemeh Salehpour, Taha Farzboud, Amir Nakhaei  
Synopsis Broja is the story of a house that, with the wrong traditions and superstitions of the mother of the house (Bernarda), becomes a prison for her daughters and makes life difficult for them, and in the end ...





**کارگردان** سجاد افشاریان  
۱۳۶۴، شیراز  
کارشناسی ادبیات‌نمایشی / دانشگاه آزاد بوشهر

Director Sajad Afsharian  
B. 1985, Shiraz  
BA in Dramatic Literature from Islamic Azad University of Bushehr

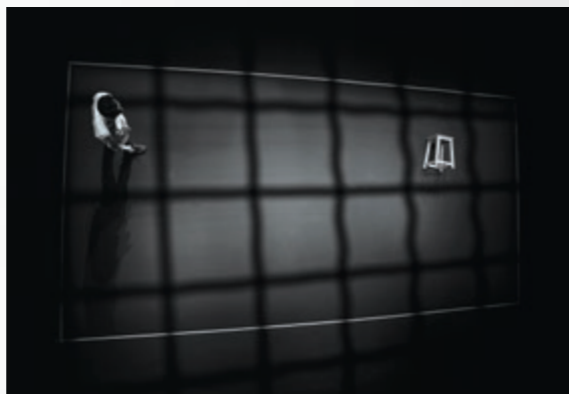
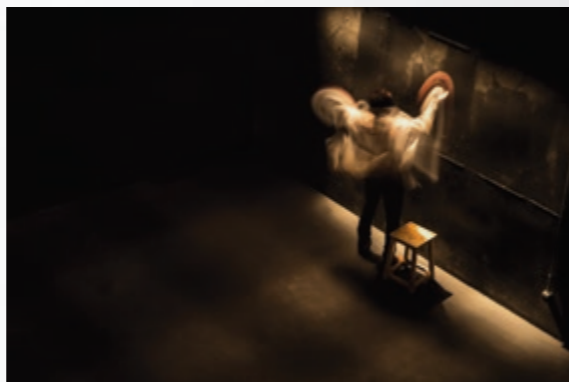
## بک تو بک

Back to Black

Designer & Playwright Sajad Afsharian  
Script Consultant Kioumars Marzban, Pegah Rasaei  
Assistant Director & Programmer Hossein Eftetahi  
Script Supervisor Soheil Saleki  
Stage Manager Mohammad Rahmani  
Set & Costume Designer Sajad Afsharian  
Light Designer & Sound Recordist Masoud Ranjbar Shirazi  
Sound Designer & Performance Mohammad Hossein Ghafari  
Graphic Designer Amir Sedaghati  
Design and Construction of Trailers Ali Zandieh  
Composer Narges Jajarmi  
Rereading the Piece of Little Ali and the Stranger Parastoo Ahmadi  
Chorus Arad Yadasa  
Photographer Mehrnoush Lak  
Executive Manager Vahid Kamel  
Executive Assistant Jana Jahangiri, Nastaran Mehrabani  
Recording the Documentory Sounds Hedieh Kazerouni  
Cyberspace Ads Arian Amirkhan (Film News)  
Backstage Photograpger & Cameraman Amir Hossein Mirzaei  
Public Relations Amir Ghalichi (Teatrbazha)

Cast Sajad Afsharian, Mahdi Zandieh, Nikoo Bostani

Synopsis Ali: people who have no one to call are weird. They sell their entire monthly prison phone quota to a small box of Bahman cigarettes. Stranger are the people who have a lot of people around them; But they themselves do not want to talk to anyone. With every cigarette they smoke, a lot of their unspoken words smoke and go up into the air...



**طراح و نویسنده** سجاد افشاریان

**مشاور متن** کیومرث مرزبان، پگاه رسایی

**دستیار کارگردان و برنامه‌ریز** حسین افتتاحی

**منشی صحنه** سهیل سالکی

**مدیر صحنه** محمد رحمانیان

**طراح صحنه و لباس** سجاد افشاریان

**طراح نور و صدابردار** مسعود زنجرشیرازی

**طراحی و اجرای صدا** محمدحسین غفاری

**طراح گرافیک** امیر صداقتی

**طراحی و ساخت آتونس** علی زندیه

**آهنگساز** نرگس جاجرمی

**بازخوانی قطعه علی کوچولو و غریبه** پرستو احمدی

**همخوان** آزاد پدآسا

**عکاس** مهرنوش لک

**مدیر اجرا** وحید کامل

**دستیاران اجرا** جانا جهانگیری، نسترن مهربانی

**ضبط صداها** مستند هدیه کارزونی

**تبلیغات فضای مجازی** آرین امیرخان (فیلم نیوز)

**عکاس و فیلمبردار پشت صحنه** امیرحسین میرزایی

**روابط عمومی** امیر فالچی (تئاتربازها)

**بازیگران** سجاد افشاریان، مهدی زندیه و نیکو بستانی

**خلاصه نمایش** علی: عجیب آدم‌هایی‌تن که کسی و ندارن باهاشون تماس بگیرن. اونا کل سهمیه تلفن ماهیانه زندانشونو می‌فروشن به یه بوکس بهمن کوچیک؛ عجیب‌تر آدم‌هایی‌تن که به عالمه کس‌وکار دارن؛ اما خودشون دلشون نمی‌خواد با کسی حرف بزنن. اونا هر به نخ بهمنی که می‌کشن به عالمه حرف زده‌است که دود میشه ...



**کارگردان** علی بابایی

۱۳۶۷، کرج

کارشناسی کارگردانی سینما / دانشگاه علمی کاربردی- واحد ۴۶

Director Ali Babaei  
B. 1988, Karaj  
MA in Cinema Directing from University of Applied Sciences, Unit 46

## بعضیهارو باید دورادور دوست داشت

Some Must Be Loved from Afar

گروه مهرگان

**طراح و نویسنده** علی بابایی

**دستیار کارگردان و منشی صحنه** مارال کوشکی

**مدیر صحنه** رضا رباط

**طراح صحنه** علی بابایی

**طراح لباس** رویا جزینی

**طراح نور** مهدی بابایی

**طراح گریم** سمیه اعتمادی

**طراح پوستر و بروشور** روشنگر جزینی

**دستیاران صحنه** امیر عباسی، پروانه تاجیک، روحان روستافر

محمدعلی اسماعیل‌زاده

**ساخت دکور** کارگاه مهرگان

**موسیقی** امیررضا ملکی

**عکاس** احمد زاهدی‌نسب

**عکاس و ساخت تیزر** نیما قلندریان

**اپراتور نور و صدا** مینو فراهانی

**روابط عمومی** مرتضی مرادی

**تهیه کننده** علی بابایی

**بازیگران** علی بابایی، رویا جزینی، امیررضا ملکی، معصومه میراشه

**خلاصه نمایش** سحر برای رسیدن به آرزوهایش می‌خواهد به هر قیمتی مهاجرت کند.



"Mehregan" Group

Designer & Playwright Ali Babaei

Assistant Director & Script Supervisor Maral Koushki

Stage Manager Reza Robot

Set Designer Ali Babaei

Costume Designer Roya Jazini

Light Designer Mahdi Babaei

Makeup Designer Somayeh Etemadi

Poster & Brochure Designer Roshanak Jazini

Scene Assistant Amir Abasi, Parvaneh Tajik, Rohan Roustafar,

Mohammad Ali Esmaeelzadeh

Making Décor Mehregan workshop

Music Amir Reza Maleki

Photographer Ahmad Zahedi Nasab

Making Teaser & Photographer Nima Ghalandarian

Sound & Light Implementation Minoo Farahani

Public Relations Morteza Moradi

Producer Ali Babaei

Cast Ali Babaei, Roya Jazini, Amir Reza Maleki, Masoumeh Mirasheh

Synopsis Sahar wants to emigrate at any cost to achieve her dreams.

کارگردان سعید شیخی

۱۳۶۷، قزوین

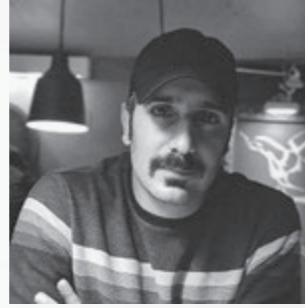
کاردانی کارگردانی سینما / دانشگاه علمی کاربردی

جهاد دانشگاهی استان قزوین

Director Saeed Sheikhi

B. 1988, Qazvin

AA in Cinema Directing from University of Applied Sciences Jahad University of Qazvin



## پروانه الجزایری

Algerian butterfly

نویسنده پیام لاریان

مشاور کارگردان مرتضی نجفی، امیر امیدراد

دستیار کارگردان حسن یآوری، امیر قدیم آبادی

منشی صحنه الهه فاسمی

مدیر صحنه محمد مهدی رضایی

طراح صحنه مرتضی نجفی

طراح لباس الناز نیک‌خصلت

طراح نور امیر امیدراد

طراح گریم سعید مهرایی

عکاس و ساخت تیزر فرهاد صفری

طراح پوستر و بروشور امیرحسین خلیلی

انتخاب موسیقی آرش شاه محمدپور

ساخت دکور مرتضی نادیفار، وحید عبدالله بگلو

نمایش آرش شاه محمدپور

پخش نور ترانه پورسلطانی

پخش موسیقی و نمایش الناز نیک‌خصلت

بازیگران امیر امیدراد، حسن یآوری، امیرحسین خلیلی، سیده مهشید مجابی، آزاده سرابی، سعید طباطبائی قزوینی، سیده حمیده قوامی

خلاصه نمایش در میهمانی خدا حافظی فواد، دوستان همگی در ویلایی در جیروود، دور هم جمع شده‌اند. همه چیز خوب است تا اینکه اتفاقی می‌افتد ...

Playwright Payam Larian

Director Consultant Morteza Najafi, Amir Omid Rad

Assistant Director Hasan Yavari, Amir Ghadim Abadi

Script Supervisor Elaheh Ghasemi

Stage Manager Mohammad Mahdi Rezaei

Set Designer Morteza Najafi

Costume Designer Elnaz Nikh Kheslat

Light Designer Amir Omid Rad

Makeup Designer Saeed Mehrabi

Photographer & Making Teaser Farhad Safari

Poster & Brochure Designer Amir Hossein Khalili

Music Selection Arash Shah Mohammadpour

Making Décor Morteza Nadifar, Vahid Abdollah Begloo

Narration Arash Shah Mohammadpour

Light Implementation Taraneh Poursoltani

Play Music & Narration Elnaz Nik Kheslat

Cast Amir Omid Rad, Hasan Yavari, Amir Hossein Khalili, Seyyedeh Mahshid Mojabi, Azadeh Sarabi, Saeed Tabakh Hosseini Ghazvini, Seyyedeh Hamideh Ghavami

Synopsis At Foad's goodbye party, all the friends gathered at a villa in Jiroud. Everything is fine until something happens...



کارگردان محمدرضا خسروشاهی

۱۳۷۰، تهران

کارشناسی ارشد علوم ارتباطات اجتماعی / دانشگاه صدا و سیما مرکز قم

Director Mohammad Reza Khosro Shahi

B. 1991, Tehran

MA in Social Communication Sciences from IRIB University of Qom

## پپیهای پشت خط نبرد

Whispers Behind the Battle Line

Playwright Alireza Naderi

Assistant Director Ali Beheshti Asl

Director Consultant Mahdi Baran Talab

Script Supervisor Hesam Salehi

Production Manager Ali Shabani

Stage Manager Amir Salar Jafari

Set Designer Seyyed Shahab-al Din Azimi

Scene Assistant Amir Hesam Shahpouri

Photographer Mahdi Bagheri

Group Supervisor Mohammad Reza Ramezani

Producer Mohammad Javad Taheri

نویسنده علیرضا نادری

دستیار کارگردان علی بهشتی اصل

مشاور کارگردان مهدی باران طلب

منشی صحنه حسام صالحی

مدیر تولید علی شعبانی

مدیر صحنه امیر سالار جعفری

طراح صحنه سیدشهاب‌الدین عظیمی

دستیار صحنه امیرحسام شاهپوری

عکاس مهدی باقری

سرپرست گروه محمدرضا رضانی

تهیه کننده محمدجواد طاهری

Cast Mohammad Reza Hadian, Amir Hossein Rashidi, Seyyed Ali Hashemi, Mohammad Hasan Nourhosseini, Ali Khoshroo, Amir Hossein Hajibeigi, Mohammad Hissein Lotfi, Mohammad Ghahremani Far, Mohammad Javad Navabi Moghadam

Synopsis A slice of life of a group of six army soldiers with a sergeant and a captain.

A brief account of the nights and days of the ceasefire before the Ramadan operation in 1982.

بازیگران محمدرضا هادیان، امیرحسین رشیدی، سیدعلی هاشمی، محمدحسن نورحسینی، علی خوشرو، امیرحسین حاجی بیگی، محمدحسین لطفی، محمد قهرمانی‌فر، محمد جواد نوایی مقدم

خلاصه نمایش بُرشی از زندگی یک دسته شش نفره از سربازان ارتشی به همراه یک سرگروهبان و یک سروان.

روایتی مختصر از شب‌ها و روزهای آتش بسی قبل از عملیات رمضان سال ۱۳۶۱.



تهیه کننده: محمدجواد طاهری  
سرپرست گروه: محمدرضا رضانی  
نویسنده: علیرضا نادری  
کارگردان: محمدرضا خسروشاهی

کارگردان وحید نافر  
۱۳۵۸، تهران  
کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تهران

Director Vahid Nafar  
B. 1979, Tehran  
MA in Directing from Tehran University



## تصویر مصور مظفری

Illustrated Image of Mozaffari

نویسنده اصغر گروسی / طراح وحید نافر  
مشاور، برنامه ریز، ساخت ویدئو سهیل ساعی  
دستیار کارگردان سیدمحمد سعادت، مرتضی صباحی  
منشی صحنه معصومه آرواز  
مدیر صحنه داریوش برقی  
طراح لباس هدیه حاج طاهری  
طراح نور رضا خضرائی  
طراح گریم هدی رودبار  
طراح پوستر و بروشور مهدی دوابی  
مدیر تبلیغات امیر قالیچی  
آهنگساز علی العی  
نوازندگان: کمانچه سپهر رضایی / تار محیا محمودی / ترومپت علی فتیحی  
افکت و دیدجریبدو محمد وفائی / سازهای کوبه‌ای علی العی  
ساخت آکسسوار هانیه زحمتکش، الهه میرزایی  
مجریان گریم زهرا ندرخانی، امیرحسین اجاقلو  
عکاس سیدوحیدحسینی، محمدحسین شیرخانی  
خوشنویس احمدزیرک

Playwright Asghar Garousi \ Designer Vahid Nafar  
Consultant, Programmer & Making Video Soheil Saei  
Assistant Director Seyyed Mohammad Saadat, Morteza Sabahi  
Script Supervisor Masoumeh Arvaz  
Stage Manager Daryoush Barghi  
Costume Designer Hedieh Haj Taheri  
Light Designer Reza Khazraei  
Makeup Designer Hoda Roudbari  
Poster & Brochure Designer Mehdi Davaei  
Advertising Manager Amir Ghalichi  
Composer Ali Almaei  
Musicians: Kamancheh Sepehr Rezaei \ Tar Mahya Mahmoudi  
Trumpet Ali Fathi \ Effect & Didgeridoo Mohammad Vafaei  
Percussionist Ali Almaei  
Making Accessories Hanieh Zahmatkesh, Elaheh Mirzaei  
Makeup Zahra Nadarkhani, Amir Hossein Ojaghloo  
Photographer Seyyed Vahid Hosseini, Mohammad Hossein Shirkhani  
Calligrapher Ahmad Zirak

Cast Majid Rahmati, Saeed Abak, Pantea Marzbanian, Amir Hossein Ensafi, Saman Shakiba, Morteza Deldadeh, Marjan Rezaei, Maryam Rouhbakhsh, Sareh Gandomi, Sara Rezaei, Ali Najarian, Mohammad Hossein Dalir, Mohammad Rezaei, Sajad Ahmadi

Synopsis Muzaffar al-Din Shah, after his last trip abroad, brings a cinematograph camera with him and is so busy playing with it that...



بازیگران  
مجید رحمتی، سعید ابک، پانته‌آ مرزبانیان، امیرحسین انصافی، سامان شکیبیا، مرتضی دلداده، مرجان رضایی، مریم روح‌بخش، ساره گندمی، سارارضایی، علی نجاریان، محمدحسین دلیر، محمد رضایی، سجاد احمدینیا

خلاصه نمایش مظفرالدین شاه پس از آخرین سفرش به فرنگ با خود دوربین سینماتوگراف را می‌آورد و آنچنان مشغول بازی با آن می‌شود که ...



کارگردان تینو صالحی  
۱۳۵۹، سنندج  
کارشناسی ارشد کارگردانی نمایش / دانشگاه آزاد تنکابن- دانشکده هنر و معماری

Director Tinoo Salehi  
B. 1980, Sanandaj  
MA in Directing Theater  
from Islamic Azad University, Art & Architecture Faculty of Tehran

## تختی در اتاق ۲۳ هتل آتلانتیک

The Bed in Room 23 of the Atlantic Hotel

نویسنده تینو صالحی  
گروه کارگردانی مریم نورالدینی، کهرام تاراج، آریان مرادی، مهدی خلخالی  
طراح صحنه تینو صالحی  
طراح لباس نجلا نظریان  
طراح نور میثم صفری  
طراح گریم ماریا حاجی‌ها  
طراح پوستر شایان کیانی  
آهنگ ساز آروین فلاح  
عکاس رضا جاویدی  
روابط عمومی امیر قالیچی

بازیگران مجید رحمتی، رضا بهرامی، کهد تاراج، سامان کریمی، نجلا نظریان، مسعود حکمت‌آرا، سهیل ملکی، آروین فلاح، حسین خجسته

خلاصه نمایش جهان پهلوان تختی در آخرین شب زندگی خود در هتل آتلانتیک، زندگی خود را مرور می‌کند.



Playwright Tinoo Salehi  
Directing Group Maryam Noor-al Dini, Kahram Taraj, Arian Moradi, Mahdi Khalkhali  
Set Designer Tinoo Salehi  
Costume Designer Najla Nazarian  
Light Designer Meysam Safari  
Makeup Designer Maria Hajjiha  
Poster Designer Shaian Kiani  
Composer Arvin Fallah  
Photographer Reza Javidi  
Public Relations Amir Ghalichi

Cast Majid Rahmati, Reza Bahrami, Kahbod Taraj, Saman Karami, Najla Nazarian, Masoud Hekmat Ara, Soheil Maleki, Arvin Fallah, Hossein Khojasteh

Synopsis  
Jahan Pahlavan Takhti reviews his life on the last night of his life at the Atlantic Hotel.





**کارگردان مهدی پاشایی**  
 ۱۳۵۶، تهران  
 فارغ التحصیل آموزشگاه استاد حمید سمندریان

Director Mahdi Pashaei  
 B. 1977, Tehran  
 Graduated from Samandarian Academy



## داستان بانگ وحش

### The Zoo Story



نویسنده ادوارد آلبی  
 مترجم الهام فقیه‌مسببی  
 گروه کارگردانی اصغر شیرزاد، مبینا کلاته، امین محمودی، مائده کمبجانی  
 زهرا موسوی

طراح صحنه و لباس مهدی پاشایی  
 طراح نور رضا خزرایی  
 طراح پوستر و پرورشور سینا افشار  
 دستیار صحنه مهسا اسماعیل‌زاده  
 عکاس رامین زمین‌پیما  
 تیزر بنیامین نادعلی  
 انتخاب موسیقی مهدی پاشایی

بازیگران مهدی زمین‌پرداز، بهار نوحیان، مهدی پاشایی

خلاصه نمایش پارکی در نیویورک. پیت که از طبقه مرفه جامعه است در حال کتاب خواندن می‌باشد. جری از طبقه پایین جامعه برای صحبت پیش پیت می‌رود؛ ولی این گفتگو در آخر به تراژدی بدل می‌شود.

Playwright Edward Albee  
 Translator Elham Faghih Mosayebi  
 Directig Group Asghar Shirzad, Mobina Kalateh, Amin Mahmoudi, Maedeh Komijani, Zahra Mousavi  
 Costume & Set Designer Mahdi Pashaei  
 Light Designer Reza Khazraei  
 Poster & Brochure Designer Sina Afshar  
 Scene Assistant Mahsa Esmaeelzadeh  
 Photographer Ramin Zamin Peyma  
 Teaser Benyamin Nadali  
 Music Selection Mahdi Pashaei

Cast Mahdi Zaminpardaz, Bahar Nouhian, Mahdi Pashaei

Synopsis A park in New York. Peter, who is from the upper class of society, is reading a book. Jerry, who is from low class of society, goes to talk to Peter; But in the end, this conversation turns into a tragedy.



**کارگردان محمدرضا هلال‌زاده**  
 ۱۳۶۸، تهران  
 کارشناسی دارویی / دانشگاه علوم پزشکی

Director Mohammad Reza Helalzadeh  
 B. 1989, Tehran  
 BSc in Pharmaceutical Sciences \ Medical Sciences University

## خاک سفید

### Khak Sefid



نویسنده محمود احدی‌نیا  
 دستیار کارگردان، برنامه ریز و مشاور رسانه نگار امیری  
 دستیار و مدیر صحنه عباس کریمی‌مقدم  
 طراح صحنه علی پویا قاسمی  
 طراح لباس حانیه فاطمیان  
 طراح نور فرشاد نصیری  
 طراح صدا و آهنگسازی امیر علی حسینی  
 طراح گریم عاطفه روزبه‌تهرانی  
 طراح گرافیک محمد موحدنیا  
 مجری گریم مونا کبیرنژاد  
 عکاس پرچهر زیان

ساخت تیزر شاهین اقدم / ساخت موشن شهاب محمودی  
 مدیر تبلیغات فرید رحمتی / تبلیغات مجازی گروه تئاتر ریما  
 تهیه کننده سیدحمید علماء

بازیگران مهدی صباغی، فرید رحمتی، میلاد معیری، مهدی یگانه، نساء یوسفی، حسین کریمی، محسن رضوی‌نیا، علی اسحاقی، سحر بهرامی، علی پویا قاسمی، الیرا صارمی، سهیل ناجی

خلاصه نمایش این نمایش روایتگر حوادث اواخر سال ۱۳۷۹ و اتفاقاتی است که با تکیه بر انتقام جوی‌های شخصی یک خانواده ساکن در محله غربت اتفاق می‌افتد.

Playwright Mahmoud Ahadinia  
 Assistant Director, Programmer & Media Consultant Negar Amiri  
 Stage Manager & Assistant Abbas Karami Moghadam  
 Set Designer Ali Pouya Ghasemi  
 Costume Designer Hanieh Fatemian  
 Light Designer Farshad Nasiri  
 Sound Designer & Composer Amirali Hosseini  
 Makeup Designer Atefeh Rouzbeh Tehrani  
 Graphic Designer Mohammad Movahednia  
 Makeup Mona Kabirnejad  
 Photographer Parichehr Zhian  
 Making Teaser Shahin Eghdam  
 Making motion Shahab Mahmoudi  
 Advertising Manager Farid Rahmati  
 Virtual Advertising Rima Theater Group  
 Producer Seyyed Hamid Olama

Cast Mahdi Sabaghi, Farid Rahmati, Milad Moayeri, Mahdi Yeganeh, Nesa Yousefi, Hossein Karimi, Mohsen Razavinia, Ali Eshaghi, Sahar Bahrami, Ali Pouya Ghasemmi, Elmira Saremi, Soheil Naji

Synopsis This play narrates the events of the end of 2000 and the events that take place based on the personal revenge of a family living in Ghorbat neighborhood.





**کارگردان مرتضی نجفی**  
۱۳۵۵، خرمشهر  
کارشناسی ارشد بازیگری / دانشگاه هنر - سینماتئاتر

Director Morteza Najafi  
B. 1976, Khorramshahr  
MA in Acting \ from University of Art, Cinema & Theater Faculty

## زندگی سگ مرده

The Life of a Dead Dog



گروه نمایشی نگاه نو  
نویسنده حامدمکملی  
دستیارکارگردان مهدی حاجی آقاسی‌ها  
گروه کارگردانی مسعود علی‌نای  
منشی صحنه فاطمه شهسواری  
مدیرصحنه سجاد کریمی  
طراح صحنه مرتضی نجفی  
طراح لباس معصومه جلیوند  
طراح نور امیر امیدیراد  
طراح ومجری گریم حسین محمدحسین‌پور  
طراح پوستروبروشور نکسا ناپلونی  
انتخاب وتنظیم موسیقی مرتضی نجفی  
نقاشی صحنه آزاده سرابی  
عکاس فرهاد صفری / تصویربردار میثم آقاچانزاده  
روابط عمومی محمدطاهرخانی / سرپرست گروه محمدصمدی

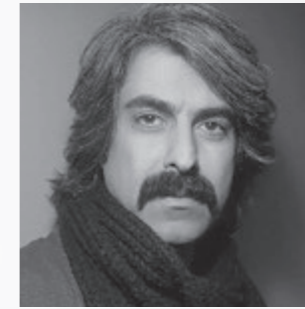
**بازیگران** پیام نوروزی، حسن یآوری، نکسا ناپلونی، علیرضا محرابی، امیرمحمد خوشنواز، آزاده سرابی، نسیم لطافت‌خواه، نیما شیرمحمدی، ملیکا عطائی سنگردی، مهدی پارسیان، علی محمدیگی، مرتضی نجفی

**خلاصه نمایش** آقایزرگ بین مرگ و زندگی و قصه سگ اعصاب خردکن بی‌اصل و نسب همسایه دیوار به دیوار خانه باباش قراره هر دو روز بره خونه یکی ازبچه هاش ...

New Sight Theater Group  
Playwright Hamed Mokameli  
Assistant Director Mahdi Haji Aghasiha  
Directing Group Masoud Aliniay  
Script Supervisor Fatemeh Shahsavari  
Stage Manager Sajjad Karimi  
Set Designer Morteza Najafi  
Costume Designer Masoumeh Jalilvand  
Light Designer Amir Omid Rad  
Poster & Brochure Designer Nakisa Napeloni  
Makeup Designer & Makeup Hossein Mohammad Hasanpour  
Selection & Music Setting Morteza Najafi  
Scene Painting Azadeh Sarabi  
Photographer Farhad Safari  
Cameraman Meysam Aghajanzadeh  
Public Relations Mohammad Taherkhani  
Group Supervisor Mohammad Samadi

Cast Payam Norouzi, Hasan Yavari, Nakisa Napeloni, Alireza Mehrabi, Amir Mohammad Khoshnavaz, Azadeh Sarabi, Nasim Letafatkah, Nima Shirmohammadi, Melika Ateai Sangroudi, Mahdi Parsian, Ali Mohammad Beigi, Morteza Najafi

**Synopsis** The grandfather is caught between life and death and the story of the nerve-wracking dog next door to his father's house, and he is supposed to stay at one of his children's house every two days...



**کارگردان مسعود عقلی**  
۱۳۶۳، مشهد  
ادبیات

Director Masoud Aghli  
B. 1984, Mashhad  
Literature

## درخشش صیدگهی سیاره‌ی زهرا

The Morning Glow of Venus

گروه تئاتر شمایل  
نویسنده مسعود عقلی، مهسا غفوریان  
دستیار کارگردان محمدآمین سعیدی  
منشی صحنه ترانه هوشیار  
مدیر صحنه علیرضا برجسته، علیرضا شیدایی  
طراح صحنه مسعود عقلی، مهسا غفوریان  
طراح لباس منا بارانی  
طراح نور محمود کریمی  
طراح گریم سمیه ارقیابی  
آهنگساز و طراحی صدا میلاد قنبری  
طراح پوستر و بروشور مهسا غفوریان  
مدیر روابط عمومی و تبلیغات رها کاشانی  
مدیر فنی دکور احمدرضا آخوندزاده  
دستیار صحنه احمد شهری  
دستیار دکور نوید طوطیان  
دستیار لباس نازنین کلیدری  
دیتا پرژکشن و اجرای صدا مصطفی نصیری  
مجریان گریم سامان یوسفی، ترانه هوشیار  
نوازنده‌ی عود امید درستکار  
ساخت فیلم سعید ولی‌زاده  
تدوین صادق دهقانپور  
سرپرست گروه سیدحجت طباطبایی

"Shamayel" Theater Group  
Playwright Masoud Aghli, Mahsa Ghafourian  
Assistant Director Mohammad Amin Saeedi  
Script Supervisor Taraneh Hoshyar  
Stage Manager Alireza Barjesteh, Alireza Sheidaei  
Set Designer Masoud Aghli, Mahsa Ghafourian  
Costume Designer Mona Barani  
Light Designer Mahmoud Karimi  
Makeup Designer Somayeh Arghabai  
Composer & Sound Designer Milad Ghanbari  
Poster & Brochure Designer Mahsa Ghafourian  
Public Relations Manager & Advertising Raha Kashani  
Décor Technical Manager Ahmad Reza Akhoundzadeh  
Scene Assistant Ahmad Shahiri  
Decor Assistant Navid Toutian  
Costume Assistant Nazanin Kaleidari  
Data Projection & Sound performer Mostafa Nasiri  
Makeup Sasan Yousefi, Taraneh Hoshyar  
Lute Player Omid Dorostkar  
Making Movie Saeed Valizadeh  
Editing Sadegh Dehghanpour  
Group Supervisor Seyyed Hojat Tabatabaei

Cast Mahsa Ghafourian, Amir Bahador Orei, Ali Izadpanah, Mansour Jahanbakhsh, Atefeh Pourbahram

Synopsis Inana and her husband and brother go to their younger sister (Neda)'s toy store in the middle of the night. Neda has to provide a lot of toys for the customer (Adham). Adham arrives ...

**بازیگران** مهسا غفوریان، امیربهادر اورعی، علی ایزدپناه، منصور جهانبخش، عاطفه پوربهرام

**خلاصه نمایش** اینانا به همراه همسر و برادرش، نیمه شب به مغازه اسباب‌بازی فروشی خواهر کوچکتر (ندا) می‌روند .

ندا باید تعداد زیادی اسباب بازی برای مشتری (ادهم) فراهم کند. ادهم از راه می‌رسد ...





کارگردان مصطفی ذره‌پرور  
۱۳۷۳، مشهد  
کارشناسی‌ارشد کارگردانی نمایش / دانشگاه هنر و معماری

Director Mostafa Zareh Parvar  
B. 1994, Mashhad  
MA in Theater Directing from Art & Architecture Faculty

## سالتن

Make



نویسنده ارژنگ طالبی‌نژاد  
طراح صحنه کیارش ظریفی  
طراح نور نیلوفر نقیب‌ساداتی، محمدرضا رحمتی  
طراح صدا و موسیقی مهدی زمانی  
طراح گرافیک مریم نادری  
دستیاران صحنه مبین لاسی، صدق قطعی، امیرعلی شاه‌اسماعیلی  
عرفان حق‌مرادی، آیدا چرخ  
گروه نور مهران کریمی، مهدی ایمانلو  
دستیار صدا و موسیقی مرجان معصومی

### بازیگران

آرش حق‌گو، مهسا رستمی، بهراد سلح‌ورزی، شیرین طیبی، مهشید کاظمی

خلاصه نمایش عروسک‌ساز پیری که سال‌هاست عروسکی نساخته، از غریبه‌ای سفارش ساخت دو عروسک می‌گیرد؛ ولی به تنهایی از پس ساخت این سفارش جدید برنمی‌آید و تصمیم می‌گیرد ...

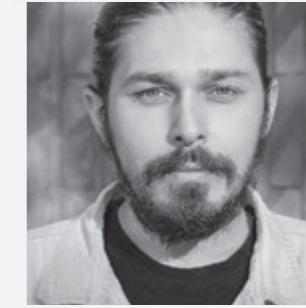
Playwright Arzhang Talebinejad  
Set Designer Kiarash Zarifi  
Light Designer Niloufar Naghibsadati, Mohammad Reza Rahmati  
Music & Sound Designer Mahdi Zamani  
Graphic Designer Maryam Naderi  
Scene Assistant Mobin Almasi, Sadaf Ghatei, Amir Ali Shah Esmaeeli, Erfan Hagh Morai, Aida Charkhi  
Light Group Mehran Karimi, Mahdi Imanloo  
Sound & Music Assistant Marjan Masoumi  
Cast Arash Haghgoo, Mahsa Rostami, Behrad Selahvarzi, Shirin Tayebi, Mahshid Kazemi

Synopsis An old puppet maker who has not made a puppet for years takes orders from a stranger to make two puppets; But he alone can not make this new order and decides...



کارگردان اوشان محمودی  
۱۳۶۶، قائمشهر  
کارشناسی‌ارشد کارگردانی / دانشگاه هنر

Director Oshan Mahmoudi  
B. 1987, Qaemshahr  
MA in Directing from Tehran University of Art



## ژپتو

Geppetto



نویسنده اوشان محمودی  
طراح صحنه و اکسسوار سعید غفاری  
طراح لباس محمد مهری  
طراح نور محمدرضا رحمتی، نیلوفر نقیب‌ساداتی  
طراح گریم فائزه سلطانی  
طراح پوستر و بروشور آیه فیلی  
طراح تیزر شهاب محمودی  
طراح موسیقی مهدی زمانی  
دستیار و برنامه‌ریز آوا صالحی  
دستیاران صحنه غزاله کارآموز، امید عبدی، مبینا بی‌آزار  
دستیاران نور مهران کریمی، مهدی ایمانلو  
دستیار موسیقی احسان سالم‌پور  
دستیار گریم فاطمه سلطانی، سارینا مولایی  
دستیار لباس حمیدرضا قامتی  
عکاس فائزه نوری  
مدیر روابط عمومی و تبلیغات محمد لهاک  
تهیه کننده شهاب محمودی

بازیگران صادق برقی، علی تاریمی، پرمیدا حسینی، محمد شهریار، بی‌تا عزیزاقلی، آذین نظری

خلاصه نمایش ژپتو این بار عروسک جدیدی ساخته و نمی‌خواهد اتفاقاتی که برای پینوکیو رخ داده را مجدد تجربه کند.

Playwright Oshan Mahmoudi  
Accessories & Set Designer Saeed Ghafari  
Costume Designer Mohammad Mehri  
Light Designer Mohammad Reza Rahmati, Niloufar Naghib Sadati  
Makeup Designer Faezeh Soltani  
Poster & Brochure Designer Ayehe Feili  
Teaser Designer Shahab Mahmoudi  
Music Designer Mahdi Zamani  
Assistant & Programmer Ava Salehi  
Scene Assistant Ghazaleh Karamouz, Omid Abdi, Mobina Bi Azar  
Light Assistant Mehran Karimi, Mahdi Imanloo  
Music Assistant Ehsan Salempour  
Makeup Assistant Fatemeh Soltani, Sarina Molaei  
Costume Assistant Hamid Reza Ghamati  
Photographer Faezeh Nouri  
Public Relations Manager & Advertising Mohammad Lahak  
Producer Shahab Mahmoudi

Cast Sadegh Borghei, Ali Tarimi, Parmida Hosseini, Mohammad Shahriar, Bita Azizoghli, Azin Nazari

Synopsis Geppetto has made a new doll this time and does not want to relive what happened to Pinocchio.



**کارگردان** مهرداد مصطفوی  
 ۱۳۶۵، تهران  
 کارشناسی ارشد بازیگری / دانشگاه تربیت مدرس

Director Mehrdad Mostafavi  
 B. 1986, Tehran  
 MA in Acting from Tarbiat Modares University



## سایر بازماندگان

Other Survivors



نویسنده ساناز اسدی / مجری طرح رها جهانشاهی  
 مشاور کارگردان مریم سالی / دستیار کارگردان کامیار دریاکنای  
 منشی صحنه سحر خرمزاد  
 مدیر صحنه ساناز سلیمانی، امیرحسین احمدی پازوکی  
 طراح صحنه مجتبی رحیمی معمار / طراح لباس نسرین خرمی  
 طراح نور علی کوزه گر / طراح گرافیک فریده براتی  
 آهنگساز آنکیدو دارش / عکاس گلдіس نمازیان  
 ساخت تیزر محمد براری / دستیار طراح صحنه موسی شریفی  
 دستیار طراح لباس نگین جاوید  
 دستیار طراح نور رضا رضایی، محمدحسین کوزه گر، ریحانه جمشیدیان  
 دستیار آهنگساز علیرضا اعتماد  
 روابط عمومی نوید آغاز  
 سرمایه گذار علی حسن زاده

**بازیگران** ابراهیم عزیزی، امیر جنانی، آیدین بهاری، پرهام بدالاهی، داوود پژمانفر  
**خلاصه نمایش** صمد فاتح بعد از مرگ ناگهانی همسرش در یک تصادف با دو پسر خود، امیر و رضا رو به رو می شود.

Playwright Sanaz Asadi \ Production Executive Raha Jahanshahi  
 Director Consultant Maryam Salemi  
 Assistant Director Kamiar Daryakonai  
 Script Supervisor Sahar Khoramnejad  
 Stage Manager Sanaz Soleimani, Amir Hossein Ahmadi Pazoki  
 Set Designer Mojtaba Rajabi Memar  
 Costume Designer Nasrin Khorami  
 Light Designer Ali Kouzeh Gar \ Graphic Designer Farideh Barati  
 Composer Ankido Darash  
 Photographer Goldis Namazian  
 Making Teaser Mohammad Barari  
 Set Designer Assistant Mousa Sharifi  
 Costume Designer Assistant Negin Javid  
 Light Designer Assistant Reza Rezaei, Mohammad Hossein Kouzeh Gar, Reihaneh Jamshtidian  
 Assistant Composer Alireza Etemad  
 Public Relations Navid Aghaz  
 Investor Ali Hasanzadeh

Cast Ebrahim Azizi, Amir Janani, Aidin Bahari, Parham Yadollahi, Davoud Pezhmanfar

Synopsis Samad Fateh, after the sudden death of his wife in an accident, faces his two sons, Amir and Reza.

**کارگردان** سید یاسر هاشم زاده  
 ۱۳۶۱، کردستان - بیجار  
 کارشناسی نمایش، بازیگری  
 دانشگاه اراک

Director  
 Seyyed Yaser Hashemzadeh  
 B. 1982, Kurdistan, Bijar  
 BA in Theater Acting  
 from Arak University



**کارگردان** کامران جباری  
 ۱۳۶۰، کردستان - بیجار  
 کارشناسی سینما - فیلم سازی، تدوین  
 دانشگاه رشت

Director  
 Kamran Jabbari  
 B. 1981, Kurdistan, Bijar  
 BA in Cinema- Filmmaking,  
 Editing from Rasht University

## سال خورده گی

Senility

گروه چرک نویس  
**نویسنده** باقر سروش ( اقتباس از لیرشاه - ویلیام شکسپیر )  
**طراح صحنه** کامران جباری، سید یاسر هاشم زاده  
**ساخت و اجرای دکور** جعفر سریش آبادی، حمید سریش آبادی، اصغر فیض الهی  
**طراحی لباس** کامران جباری  
**واحد دوخت** الهام غفاری، علی عبداللهی  
**طراحی و اجرای نور** فروغ منصوری  
**انتخاب، ادیت، اجرای موسیقی** شهرزاد آزادنام  
**گریم** مهدی سلطانی  
**طراح پوستر و بروشور** علیرضا حاجی رحمانی  
**عکاس** بختیار صمدی

**بازیگران** پیمان جباری، شایسته فرمانی فرد، محمد وطن خواه، دنیا هاشمی، کامران جباری، فینیا اکبری، آریس سجادی، علیرضا خضری

**خلاصه نمایش** لیرشاه در سن پیری قصد دارد سرحداتش را میان دخترهایش تقسیم کند. دو دختر بزرگترش سوگند می خورند تا آخر عمر بنده او باقی بمانند، اما دختر کوچکتر می گوید با وجود مهر پدر، اطمینان ندارد که بتواند تا آخر عمر بنده او باشد و ...

"Cherknevis" Group  
 Playwright Bagher Soroush (Adapted from King Lear- William Shakespeare)  
 Set Designer Kamran Jabari, Seyyed Yaser Hashemzadeh  
 Making & Executing Décor Jafar Serishabadi, Hamid Serishabadi, Asghar Feizollahi  
 Costume Designer Kamran Jabari  
 Tailor Elham Ghafari, Ali Abdollahi  
 Lighting Operator & Designer Forough Mansouri  
 Select, Edit & Play Music Shahrzad Azadnam  
 Makeup Mahdi Soltani  
 Poster & Brochure Designer Alireza Hajirahmani  
 Photographer Bakhtiar Samadi

Cast Peyman Jabbari, Shayesteh Farma nifard, Mohammad Vatankhah, Donya Hashemi, Kamran Jabari, Mobina Akbari, Arian Sajadi, Alireza Khezri

Synopsis In old age, Lirshah intends to divide his borders among his daughters. His two eldest daughters swear to obey him for the rest of their lives; But the younger daughter says that despite her father's love, she is not sure that she will be able to obey him for the rest of her life and...





کارگردان محمد نیازی

۱۳۷۰، مشهد

کارشناسی حسابداری / دانشگاه آموزش عالی فردوس مشهد

Director Mohammad Niazi

B. 1991, Mashhad

BSc in Accounting from Ferdows Institute of Higher Education

## سویننی تاد

Sweeney Todd

نویسنده استفان ساندهایم و هیو ویلر / سراینده اشعار محمد نیازی

دستیار کارگردان محمدرضا ارجمندی / منشی صحنه آیلار رشیدی

مدیر صحنه علی فلاحت / مدیر تولید مهدی واعظطیسی

تنظیم موسیقی برای اجرا آرمین سپیدار / طراح صحنه محمد نیازی

طراح لباس محبویه سلطانی / طراح نور محمود کریمی

طراح گریم رویا حشمتی / طراح پوستر و بروشور جواد علیخوئیان

طراح جلوه‌های ویژه تصویری سیدمحمدصادق طباطباییبحرالعلوم

طراح آوای صوتی میلاد قنبری / طراح فرم و حرکت محمد نیازی

صدابردار حسام انوشیروانی / مهندس فنی و اجرای دکور سمیا شریفی

دستیار صحنه میلاد ادیب

دستیاران گریم سارا کوهجانی، سوفیا براغیان، ابراهیم دلوری

دستیار لباس معصومه ایزدی

دستیار صدا محمد موسویان / عکاس آرزو کیانی، آریا سزوار

بازیگران وحید عباسی، سپیده مذهب، محمد طهان، میلاد قنبری، نینا گودزی، فرشاد قاسمی، هانیه طیبی، اشکان شایسته، الیرا عاقل، سجاد خسروی کوچ، اریسا بیگی، مهلا فلاح، زهرا اسدی، کاظم امامی، مدیحه حسینی، فریده نظری، مریم نظری، سهیل صدر، ستار مهرداد، پدram غلامی مشهدی

خلاصه نمایش بنجامین بارکر برای انتقام همسر خود از تورپن، به لندن باز می‌گردد. در این میان با زنی به نام لوت آشنا می‌شود و ...



Playwright Stephen Sondheim & Hugh Wheeler  
Poet Mohammad Niazi  
Assistant Director Mohammad Reza Arjmandi  
Script Supervisor Aylar Rashidi \ Stage Manager Ali Falahat  
Production Manager Mahdi Vaez Tabasi  
Music Setting Armin Sepidar \ Set Designer Mohammad Niazi  
Costume Designer Mohboubeh Soltani  
Light Designer Mahmoud Karimi  
Makeup Designer Roya Heshmati  
Poster & Brochure Designer Javad Alikhouian  
Visual Effects Designer Seyyed Mohammad Sadegh Tabatabaee Bahrol Oloumi  
Phoneme Designer Milad Ghanbari  
Form & Motion Designer Mohammad Niazi  
Sound Recordist Hesam Anoushirvani  
Technical Engineer & Décor Execution Samia Sharifi  
Scene Assistant Milad Adib  
Makeup Assistant Sara Kouhjeni, Sofia Bozaghian, Ebrahim Delavari  
Costume Assistant Masoumeh Izadi  
Sound Assistant Mohammad Mousavian  
Photographer Arezoo Kiani, Aria Sabzevari

Cast Vahid Abbasi, Sepideh Mazhab, Mohammad Tahan, Milad Ghanbari, Nina Goudarzi, Farshad Ghasemi, Hanieh Tayebi, Ashkan Shayesteh, Elmira Aghel, Sajad Khosravi Kouch, Erisa Beigi, Mahla Falah, Zahra Asadi, Kazem Emami, Madiheh Hosseini, Farideh Nazari, Maryam Nazari, Soheil Sadr, Satar Mehrdad, Pedram Gholami Mashhadi

Synopsis Benjamin Barker returns to London to avenge his wife from Turpin. In the meantime, he meets a woman named Laut and ...



کارگردان رضا بهرامی

۱۳۵۹، تهران

کارشناسی کارگردانی سینما / دانشگاه علمی و کاربردی

Director Reza Bahrami

B. 1980, Tehran

BA in Cinema Directing from University of Applied Sciences

## سک

Buckle

طراح رضا بهرامی

نویسنده کهید تاراج

دستیار کارگردان شادی بیات

منشی صحنه شیمیا ملکی

مدیر صحنه مریم نورالدینی، کهرام تاراج

طراح لباس پگاه ترکی

طراح نور رضا خضرای

طراح گریم ماریا حاجیها

طراح پوستر شایان کیانی

دستیار گریم و مجری بهاره اسدی

انتخاب موسیقی عرفان پورمحمدی

عکاس فرهاد جاوید، شایان کیانی

روابط عمومی امیر قالیچی (تئاتربازها)

Designer Reza Bahrami  
Playwright Kahbod Taraj  
Assistant Director Shadi Bayat  
Script Supervisor Shima Maleki  
Stage Manager Maryam Nour al- din, Kahram Taraj  
Costume Designer Pegah Torki  
Light Designer Reza Khazraei  
Makeup Designer Maria Hajaha  
Poster Designer Shaian Kiani  
Makeup Assistant & Makeup Bahareh Asadi  
Music Selection Erfan Pourmohammadi  
Photographer Farhad Javid, Shaian Kiani  
Public Relations Amir Ghalichi (Teatrbazha)

Cast Tinoosalehi, Parisa Moghtadi, Labkhand Badiiee, Mohammad Reza Imanian, Fahimeh Moeen, Erfan Pourmohammadi, Seyyed Hasan Tadayoni, Abtin Hatami, Soheil Maleki

Synopsis Shahrokh Zargham, one of the pre-revolutionary pervert of Piroozi neighborhood, abandons his past in the name of Imam Khomeini and goes to the front.

بازیگران تینو صالحی، پریسا مقتدی، لیخند بدیعی، محمدرضا ایمانیان، فهیمه معین، عرفان پور محمدی، سیدحسن تدینی، آبتین حاتمی، سهیل ملکی

خلاصه نمایش شاهرخ ضرغام یکی از لوتی‌های قبل از انقلاب در محله پیروزی، با نام امام خمینی گذشته خود را کنار می‌گذارد و راهی جبهه می‌شود.





**کارگردان زمان ارکمان**  
۱۳۶۶، یزد  
کارشناسی ارشد مدیریت مالی / دانشگاه آزاد یزد

Director Zaman Arkaman  
B. 1987, Yazd  
MBA in Financial Management  
from Islamic Azad University of Yazd

## قند خون

Blood Sugar



گروه هنری کریاس  
نویسنده لیلی عاج  
مشاور کارگردان حسام افروز  
منشی صحنه زهرا مسعودی، دانیال حاجی میرزاده  
مدیر اجرایی محمدرضا گلشن  
مدیر صحنه محمود وکیل صمد  
مدیر تولید محمدزارع  
طراح صحنه میثم نوریان  
طراح نور حسین افضلی  
طراح پوستر و بروشور محسن احمدی  
طراح و کارگردان تیزر صالح رحیمی و مصطفی پورمقدم  
دستیاران صحنه امیرمهدی ارکمان، محمدعلی دشتی  
موسیقی محمدامین خادم



عکاس ریحانه خواجه‌منصوری نیا، فهیمه ولی زاده  
روابط عمومی سجادجدیدی  
سرپرست گروه هنری کریاس علی جاور  
تهیه کننده سیدشهاب‌الدین حسینی‌نیک  
بازیگران صاحب حائری‌زاده، سهیلا ستوده‌نیا، ستاره توانگر  
خلاصه نمایش کام کارگری کارخونه قند تلخه! به مرد پیدا نمی‌شه به دادشون برسه؟



"Keryas" Art Grup  
Playwright Leili Aaj  
Director Consultant Hesam Afrouz  
Script Supervisor Zahra Masoudi, Danial Hajimirzadeh  
Executive Manager Mohammad Reza Golshan  
Stage Manager Mahmoud Vakil Samad  
Production Manager Mohammad Zare  
Set Designer Meysam Navirian  
Light Designer Hossein Afzali  
Poster & Brochure Designer Mohsen Ahmadi  
Teaser Director & Designer Saleh Rahimi & Mostafa Pourmoghadam  
Scene Assistant Amir Mahdi Arkaman, Mohammad Ali Dashti  
Music Mohammad Amin Khadem  
Photographer Reihaneh Khajeh Mansouri Nia, Fahimeh Vali Zadeh  
Public Relations Sajad Jacidi  
"Keryas" Art Grup Supervisor Ali Javer  
Producer Seyyed Shahab al-din Hosseini Nik  
Cast Saheb Haeri Zadeh, Soheila Sotoudeh Nia, Setareh Tavangar  
Synopsis The taste of a sugar factory worker's mouth is bitter!  
Can't find a man to help them?



**کارگردان کهبود تاراج**  
۱۳۶۴، تهران  
فارغ‌التحصیل رشته حسابداری

Director Khabod Taraj  
B. 1985, Tehran  
Graduated in Accounting

## غلامرضا لبخندی

Gholamreza Labkhandi

نویسنده کهبود تاراج  
مشاور کارگردان حمید پورآذری  
برنامه ریز و دستیار کارگردان مینا ترکمن  
گروه کارگردانی پریناز آبلی، مریم نورالدینی، شیما ملکی، محمد امین قهرمانی  
منشی صحنه شیما ملکی  
مدیر صحنه آرین مرادی، عباس حسنلو  
مدیر تولید رضا بهرامی  
طراح صحنه حمید پورآذری  
طراح لباس زهره کاظمی  
طراح نور رضا خضرای  
طراح گریم ماریا حاجیها  
طراح پوستر و مواد تبلیغاتی امید علیزاده، شایان کیانی  
عکاس فرهاد جاوید  
انتخاب موسیقی و آرایه‌های صوتی عرفان پورمحمدی  
دستیار تولید و دستیار لباس مریم نورالدینی  
مجری طرح و مدیر روابط عمومی امیر قالیچی (ناتاریازها)

بازیگران تینو صالحی، بهروز پناهانده، گیلدا حمیدی، لیخند بدیعی، مجید رحمتی، نجلا نظریان، شادی ضیایی، رضا بهرامی، نیلوفر وهاب زادگان، امیر عدل‌پرور، کبری ابوالعصومی

خلاصه نمایش غلامرضا خوشرو معروف به خفاش شب در سال ۷۶ دست به قتل‌های زنجیره‌ای می‌زند و ...



Synopsis Gholamreza Khoshroo, known as the night bat, started a series of murders in 1997 and...

کارگردان مجتبی رستمی فر  
۱۳۶۵، اهواز  
کارشناسی کارگردانی / هنرمعماری

Director Mojtaba Rostami Far  
B. 1986, Ahvaz  
BA in Directing from Art & Architecture Faculty



## مرثیه‌ای در قتل ژولیوس سزار و چند مرغی از سیمورغ

An Elegy in the Murder of Julius Caesar & a few Chickens from Simorgh

کل  
Kal

کارگردان مصطفی محمدی دوست  
۱۳۵۷، فارس  
کاردانی امور فرهنگی

Director Mostafa Mohammadi Doust  
B. 1978, Farsan  
AA in Cultural Affairs



نویسنده رضا گشتاسب  
طراح صحنه مجتبی رستمی فر  
سرپرست سامان خلیلیان  
دستیاران کارگردان مازیار کائدی، سینا فرزادی پور  
مدیر صحنه امیرحسین سلمان ساعدی  
طراحی و دوخت لباس سارا حسین پور  
طراح نور ایمان نخلستانی  
طراح گریم میلادحسینی / آهنگساز رسول حق جو  
افکتور محمدامین سراج پور / مدیر تولید حسن پریان  
مجری طرح امید امیدپور / اجرای گریم زهرا خسروی  
دستیار نور محمد نخلستانی / روابط عمومی سعید زرگران

بازیگران جواد صداقت، شاهده خدادادی، الهام ابنی، پوریا ریحانی، رضا چهرازی، حسین کیانی، مهدی صفی آبادی، آرمین تدین، عاطفه کلاهکج، نیایش مرثیه زاده، ریحانه مسعودی، ندا طاهری، میترا طاهری، بنیامین بردانی، پارسا امینی، مصطفی کردانی، عباس شرفی، احمد شجری، امیرحسین سلمان ساعدی، ایمان ظفریان، علی زبیدانیان، محمد عنایت زاده، اسکندر قنبری، حسین زارعی، نیما نعمتی، سعید زرگران، هاشم ناصری، امیر یوسف حسینی

خلاصه نمایش وضعیت روم به هم ریخته و آشفتگی سرتاسر روم را گرفته. شرمساری شکست سال‌ها پیش از ایرانیان، رومیان را به ملتی شکست خورده تبدیل کرده که ...

Playwright Reza Gashtasb  
Set Designer Mojtaba Rostami Far \ Supervisor Saman Khalilian  
Assistant Director Maziar Kaedi, Sina Farzadipour  
Stage Manager Amir Hossein Salman Saedi  
Costume Designer & Tailor Sara Hosseinpour  
Light Designer Iman Nakhlestani \ Makeup Designer Milad Hosseini  
Composer Rasoul Haghjoo \ Effect Mohammad Amin Serajpour  
Production Manager Hasan Parian  
Production Executive Omid Omidpour \ Makeup Zahra Khosravi  
Light Assistant Mohammad Nakhlestani  
Public Relations Saeed Zargaran

Cast Javad Sedaghat, Shahdeh Khodadadi, Elham Ebni, Pouria Reyhani, Reza Chehrizi, Hossein Kiani, Mahdi Safiabad, Armin Tadayon, Atefeh Kolahkaj, Niayesh Marsieh Zadeh, Reyhaneh Masoudi, Neda Taheri, Mitra Taheri, Benyamin Yazdani, Parsa Amini, Mostafa Kordani, Abbas Sharafi, Ahmad Shajari, Amir Hossein Salman Saedi, Iman Zafarian, Ali Zobeidani, Mohammad Enayatzaheh, Eskandar Ghanbari, Hossein Zarei, Nima Nemati, Saeed Zargaran, Hashem Naseri, Amir Yousef Hosseini

Synopsis The situation in Rome is fussy and chaos has spread throughout Rome. The shame of the Romans for the defeat they suffered years before the Iranians has turned them into a failed nation that ...



نویسنده مصطفی محمدی دوست، جواد خاکسارحقانی  
دستیار کارگردان محمد سایبانی  
طراح صحنه فاطمه حیدری  
طراح لباس پری امیری  
طراح پوستر رضا موری  
نور کیانوش ابراهیمی  
آواز سمیه تیموری  
کمانچه میلاد پولادی  
دهل پریسا جعفری

بازیگران فاطمه حیدری، مهدیه مالکی، محمدمحمدی دوست، وینا فرهادی، نسیم سلطانی، زهرا عزیزیان، فهیمه خسروی، نرگس عزیزیان، نادیا اکبری، ندا قاسمپور، پیام بهرامی، امیر اسدی، حجت بدالهی، محمد سایبانی

خلاصه نمایش بی بی که بزرگ ایل است، به شکارچی‌های ایل می گوید شکار نکند؛ اما کسی به حرفش توجه نمی کند. همه به شکار ادامه می دهند و ...

Playwright Mostafa Mohammadi Doust, Javad Khaksar Haghani  
Assistant Director Mohammad Sayehbani  
Set Designer Fatemeh Heidari  
Costume Designer Pari Amini  
Poster Designer Reza Mouri  
Light Kianoush Ebrahimi  
Song Somaieh Teimouri  
Kamancheh Milad Pouladi  
Drum Parisa Jafari

Cast Fatemeh Heidari, Mahdieh Maleki, Mohammad Mohammadi Doust, Viana Farhadi, Nasim Soltani, Zahra Azizian, Fahimeh Khosravi, Narges Azizian, Nadia Akbari, Neda Ghasempour, Payam Bahrami, Amir Asadi, Hojat Yadollahi, Mohammad Saiebani

Synopsis "Bibi", who is the elder of the tribe, tells the hunters of the tribe not to hunt; But no one pays attention to what she says. Everyone continues to hunt and ...



کارگردان آزمان بیژنی نسب  
۱۳۷۱ / دیپلم فنی حرفه‌ای

Director Azhman Bijani Nasab  
B. 1992 \ Technical Diploma



## هملر بیژنی

Hamlor Bijani



طراح آزمان (محمد) بیژنی نسب / نویسنده یوسف شکوهی  
منشی صحنه و بخش موسیقی علی پیمانی  
مدیر صحنه الیرا صادقی‌مزیدی / طراح حرکت آزمان بیژنی نسب  
طراح لباس آزمان بیژنی نسب و نجمه زارعی‌جلیانی  
دوخت لباس نجمه زارعی‌جلیانی / طراح گریم فرزانه رادفر و فرناز فاتحی  
طراح پوستر و بروشور نازنین دوربین  
انتخاب و طراح موسیقی آزمان بیژنی نسب و علیرضا مهدوی‌فر  
اجرای گریم زهرا کارگر  
امور رایانه‌ای و طراحی تیزر علیرضا مهدوی‌فر  
اجرای نور نسیم (صدیقه) شکر  
سرپرست گروه امید وامق  
تهیه کننده صالح شادمانی

بازیگران منوچهر محسنی، محمود سیمکامی، جلال‌الدین نصری‌نوبندگانی، یوسف شکوهی، آزمان بیژنی نسب، رضا طاهری، محمدحسین رجبیان، سعید رجبیان، میلاد (عبدالحمید) امراللهی، علیرضا مهدوی‌فر، ساناز (زهرا) حق‌گو، سپیده (سکینه) صادقیان، رویا زنگنه، ساسان رستگاری، سوگل (فاطمه) آتشین، علیرضا کشاورزبان، یاسین منصور، یگانه (زهرا) عبداللهی، نسترن پورمرادی، مبین محسنی، سارا پیمانی، امیرعباس زارع‌پور

خلاصه نمایش هملر توسط روح پدرش می‌فهمد که او طی توطئه‌ای کشته شده‌است و عمو و مادرش در این قضیه نقش داشته‌اند.

Designer Azhman (mohammad) Bijani Nasab  
Playwright Yousef Shokouhi  
Script Supervisor & Play Music Ali Peimani  
Stage Manager Elmira Sadeghi Mazidi  
Motion Designer Azhman Bijani Nasab  
Costume Designer Azhman Bijani Nasab & Najmeh Zarei Jaliani  
Tailor Najmeh Zarei Jaliani  
Makeup Designer Farzaneh Radfar & Farnaz Fatehi  
Poster & Brochure Designer Nazanin Dourbin  
Music Selection & Designer Azhman Bijani Nasab & Alireza Mahdavi Far  
Makeup Zahra Kargar  
Computer Affairs & Teaser Design Alireza Mahdavi far  
Lighting Operator Nasim (Sedigheh) Shokr  
Group Supervisor Omid Vamegh \ Producer Saleh Shadmani

Cast Manouchehr Mohseni, Mahmoud Simkami, Jalal al-din Nasri Nobandegani, Yousef Shokouhi, Azhman Bijani Nasab, Reza Taheri, Mohammad Hossein Rajabian, Saeed Rajabian, Milad (Abdol Hamid) Amrollahi, Alireza Mahdavi Far, Sanaz (Zahra) Haghgoo, Sepideh (Sakineh) Sadeghian, Roya Zanganeh, Sasan Rastegari, Sogol (Fateme) Atashin, Alireza Keshavarzian, Yasin Mansouri, Yeganeh (Zahra) Abdollahi, Nastaran Pourmoradi, Mobin Mohseni, Sara Peymani, Amir Abbas Zarepour

Synopsis Hamlor learns from his father's soul that he was killed in a conspiracy with his uncle and mother.



کارگردان مهدی احمدی  
۱۳۷۸، مشهد  
کارشناسی بازیگری / دانشگاه هنر و معماری پارس

Director Mahdi Ahmadi  
B. 1999, Mashhad  
BA in Acting from Pars Higher Education Institute of Art and Architecture

## هملتک

Hamletak

نویسنده مهدی احمدی  
مشاور کارگردان امید علیزاده  
دستیار کارگردان مهتاب نیکفرد  
منشی صحنه لیلا حشمت  
مدیر صحنه میلاد ادیب  
مدیر تولید رضا عنایتی  
طراح صحنه مهدی شرفی  
طراح لباس امید علیزاده  
طراح نور محمود کریمی  
طراح گریم امید علیزاده  
طراح پوستر و بروشور مهدی احمدی  
طراح حرکات فرم علی فلاحت  
دستیار لباس آیلار رشیدی، زینب احمد نیا  
دستیار گریم سارا کوهجانی  
دوخت لباس محدثه چناری  
شاعر حسین شجاع  
آهنگساز مهدی حسنی

نوازندگان مهدی حسنی، محمد صفایی‌پور، محمد امجد، محمد اخباری، میلاد رضایی، امیر امیری

بازیگران مهدی احمدی، جواد همایونی، سیما صادق‌زاده، محمدعلی مرادپور، امید علیزاده، منصوره موسوی، سینا کارگزار، زینب سعیدی‌کوشا، علی فلاحت، میلاد ادیب

خلاصه نمایش روایت شاهکار ادبی ویلیام شکسپیر یعنی "هملت"، به شیوه نمایش‌های ایرانی، اعم از پرده‌خوانی، تخته‌حوضی، تعزیه‌خوانی، خیمه‌شب‌بازی و نقالی، در عین حال رگه‌هایی از کلاسیسیسم و مدرنیسم در آن وجود دارد که ...

Playwright Mahdi Ahmadi \ Director Consultant Omid Alizadeh  
Assistant Director Mahtab Nikfard  
Script Supervisor Leila Heshmat \ Stage Manager Milad Adib  
Production Manager Reza Enayati \ Set Designer Mahdi Sharifi  
Costume Designer Omid Alizadeh  
Light Designer Mahmoud Karimi  
Makeup Designer Omid Alizadeh  
Poster & Brochure Designer Mahdi Ahmadi  
Motion Designer Ali Falahat  
Costume Assistant Aylar Rashidi, Zeinab Ahmadiania  
Makeup Assistant Sara Kouhjadi  
Tailor Mohadeseh Chenari  
Poet Hossein Shoja'  
Composer Mahdi Hasani  
Musician Mahdi Hasani, Mahdi Safaeipour, Mohammad Amjad, Mohammad Akhbari, Milad Rezaei, Amir Amiri

Cast Mahdi Ahmadi, Javad Homayouni, Sima Sadeghzadeh, Mohammad Ali Moradpour, Omid Alizadeh, Mansoureh Mousavi, Sina Kargozar, Zeinab Saeedi Koosha, Ali Falahat, Milad Adib

Synopsis The narration of William Shakespeare's literary masterpiece, "Hamlet", in the style of Iranian plays, including screen reading, takhteh hozi, taziye khani, marquee and narration. At the same time, there are traces of classicism and modernism in it ...





# نمایش‌های صحنه‌ای (غیررقابتی)

Stage Theater  
(Non-Competition)

آرش، شهر سوخته، بخش طبی ۴  
آسانسور نداره  
اتاق  
استرالیا  
به هیچکس هیچی نگو  
بهشت حکیم الله  
بی‌خواهی  
پاستیل زرد  
پشت دیوار قدیمی کشتارگاه  
تلفات  
خاموشان  
دکتر هاشمیان  
رز آبی  
رگال  
سه‌گانه پاریسی  
صامت  
لاوستوری  
مانستر  
مدریته، اورست  
یا چه کسی فرمانده را کشت؟  
مستقیم ته منصور جنوبی  
مصریه  
مصریه  
همه برادران من  
یک ماه، هزار آسمان

کارگردان لیخند بدیعی  
 ۱۳۶۵، تهران  
 کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه هنر - سینماتاتر  
 Director Labkhand Badiei  
 B. 1986, Tehran  
 MA in Directing from Cinema & Theater Faculty- Tehran  
 University of Art



## آسانسور نداره

No elevator



نویسنده سباستین تیری  
 مترجم هومن حسینزاده  
 دستیار کارگردان شیماملکی، محمد امین قهرمانی  
 مجری طرح امیر قالیچی  
 مدیر تولید کهبید تاراج  
 طراح لباس پگاه ترکی  
 طراح نور رضا خضراپی

بازیگران ارسطو خوش‌رزم، علی هاشمی، شیما ملکی  
 خلاصه نمایش دو مرد در موقعیت‌های مختلف

Playwright Sebastian Tiri  
 Translator Hومان Hosseinzadeh  
 Assistant Director Shima Maleki, Mohammad Amin Ghahremani  
 Production Executive Amir Ghalichi  
 Production Manager Kahbod Taraj  
 Costume Designer Pegah Turki  
 Light Designer Reza Khazraee

Cast Arastoo Khoshrazm, Ali Hashemi, Shima Maleki  
 Synopsis Two men in different positions.



کارگردان فردوس حاجیان  
 ۱۳۴۲، قائمشهر  
 دکترای تخصصی مطالعات تخصصی تئاتر - استاد دانشگاه  
 دانشگاه تهران، پردیس هنرهای زیبا  
 Director Ferdos Hajian  
 B. 1963, Qaemshahr  
 PhD in Theater Studies - University Professor  
 Tehran University, Collage of Fine Arts

## آرش، شهر سوخته، بخش طب ۴

Arash of Burnt City, Medical Department Four

نویسنده فردوس حاجیان  
 برنامه‌ریز و دستیار کارگردان بهارک هماتی  
 منشی صحنه پرنیا لرنی  
 مدیر صحنه نسترن اسکندریور  
 طراح صحنه سعید یزدانی  
 طراح لباس ندا تمیمی  
 طراح حرکت بهزاد جاودانفرد  
 طراح پوستر مهسا خادمی  
 موسیقی مازیار احمد پور  
 نوازنده کیان صادقی، رحمان مولانی  
 ساخت تیزر محمد توکلی  
 مجری طرح امیر ریوندی  
 مجری دکور غلام رضا عربی  
 مجری گریم زهرا عادلخانی، آرش معصومی  
 عکاس محمد رضا رضازاده

Playwright Ferdos Hajian  
 Assistant Director & Programmer Baharak Hemati  
 Script Supervisor Parnia Larni  
 Stage Manager Nastaran Eskandarpour  
 Set Designer Saeed Yazdani  
 Costume Designer Neda Tamimi  
 Motion designer Behzad Javan Fard  
 Poster Designer Mahsa Khademi  
 Music Maziar Ahmadpour  
 Musician Kian Sadeghi, Rahman molaei  
 Making Teaser Mohammad Tavakoli  
 Production Executive Amir Reivandi  
 Décor Execution Gholamreza Arabi  
 Makeup Zahra Adelkhani, Arash Masoumi  
 Photographer Mohammad Reza Reza Zadeh

بازیگران مقداد کامیاب‌اسلامی، احمد خیرآبادی، بابک مولانا، مهشید زبردست، مینا آفاخانی، پویا فراهانی، آرش رحیمی، مهران تقوی، پرنیا لرنی

خلاصه نمایش توران و حسین دانشجویان دانشکده هنرهای زیبا، دی ماه ۱۳۶۴ با تخته سیاه کوچک و چمدانی پر از لوازم نمایش به مناطق جنگی می‌روند تا ...  
 (این نمایش بر اساس خاطرات واقعی فردوس حاجیان نوشته شده‌است)

Cast Meghdad Kamiab Eslami, Ahmad Kheirabadi, Babak Molana, Mahshid Zebardast, Mobina Aghakhani, Pouia Farahani, Arash Rahimi, Mehran Taghavi, Parnia Larni  
 Synopsis Turan and Hossein, students of the Faculty of Fine Arts, go to war zones in January 1985 with a small blackboard and a suitcase full of display equipment to...  
 (This play is based on the real memories of Ferdos Hajian)



کارگردان سیدمحمدهادی هاشمزاده  
شیراز  
کاردانی معماری  
Director Seyyed Mohammad Hadi Hashemzadeh  
Shiraz  
AA in Architecture

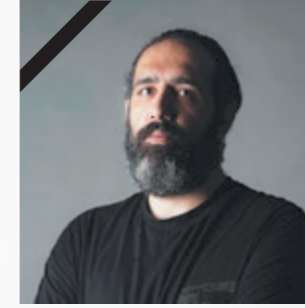


## استرالیا Australia

شرکت فیلم و فلسفه کهن  
گروه هنری سرو شیراز  
نویسنده پیام لاریان  
طراح سید محمد هادی هاشم زاده  
سرپرست گروه و طراح لباس و دستیار کارگردان نسیم شیرزادی  
منشی صحنه آرزو کیانی، فاطمه بارونی  
مدیر صحنه محمدحسین نظریپارسا  
ساخت تیزر، موسیقی و مدیا علیرضا اصلاحی  
طراحی صحنه و ساخت دکور محمدحسین نظریپارسا، محمدعلی امیری، سیدمحمدهادی هاشمزاده  
طراح نور سعید نظری  
طراح و اجرای گریم مریم شکری  
طراح پوستر و بروشور زهرا همای پور  
دستیار صحنه محمدرضا رستمی، تانیا نظریپارسا  
سرپرست گروه فرم محمد فهندژ سعدی  
جانشین تولید داریوش واحدی  
امور دیجیتال فائزه فخرایی  
عکاسان انیس انصاری، شیوا عطاران، سحر ویسه  
مدیر روابط عمومی هیوا بهادری  
مدیر تولید علی فخار  
دستیار تهیه کننده امیرحسین پارسایی  
تهیه کننده محمد شکروی  
بازیسازان محمد فهندژ سعدی، فرناز حدیدی، محمدرضا رستمی، حسن صفایی، نعیم فرزاد، مهدی کشاورز

بازیگران مریم شکری، محمدعلی امیری، امید رهبر

Synopsis The ship was destined for Christmas Island, which is part of Australia. The ship of illegal immigrants has sunk in the waters of that area and the Indonesian coastal authorities suspect that...



کارگردان زنده‌یاد ساشا کشوادی  
۱۳۶۴، ارومیه  
کارشناسی مهندسی معدن / دانشگاه سراسری کاشان  
کارشناسی ارشد ادبیات‌نمایشی / دانشگاه تهران  
Director Deceased Sasha Keshvadi  
B. 1985, Urmia  
BSc in Mining Engineering from Kashan University  
MA in Dramatic Literature from Tehran University

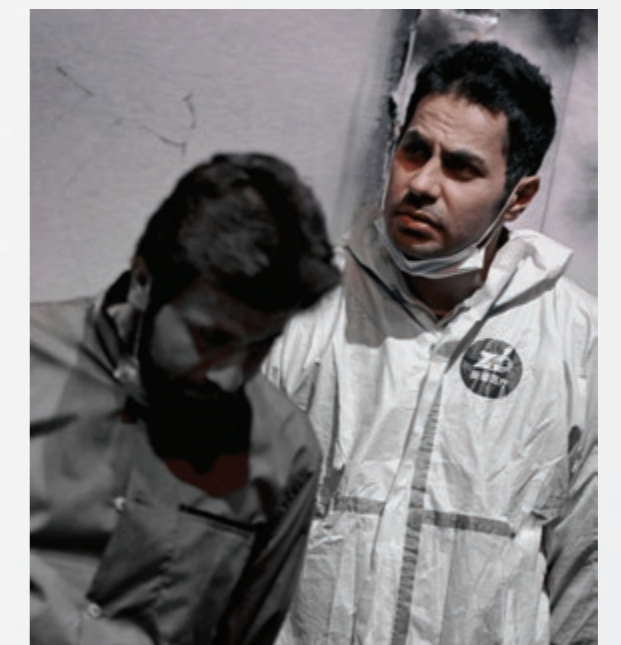
## اتاق The Room

نویسنده زنده‌یاد ساشا کشوادی  
دستیار اول کارگردان و برنامه‌ریز محمدرضا نخعی  
دستیار دو کارگردان کوروش شرفی، نیلوفر رازمند  
مدیر صحنه فرید میرزاده، رامبد میرزاده  
منشی صحنه سارینا رزاق  
طراح لباس مرجان بزدانی  
طراح نور رضا خضری‌شاد  
طراح پوستر امین دایی  
طراح صحنه علی پویا قاسمی  
موسیقی انتخایی  
عکاس رامتین جهانبانی  
دستیار صحنه ستاره مبینی  
تیزر بنیامین نادعلی  
مدیر رسانه سید محمدصادق سیادت  
تهیه کننده انوشه زاهدی‌جم

Playwright Deceased Sasha Keshvadi  
First Assistant Director & Programmer Mohammad Reza Nakhaei  
Second Assistant Director Kourosh Sharafi, Niloufar Razmand  
Stage Manager Farbod Mirzadeh, Rambod Mirzadeh  
Script Supervisor Sarina Razagh  
Costume Designer Marjan Yazdani  
Light Designer Reza Khazraei Shad  
Poster Designer Amin Daei \ Set Designer Ali Pouya Ghasemi  
Music Chosen \ Photographer Ramtin Jahanbani  
Scene Assistant Setareh Mobini  
Teaser Beniamin Nadali  
Media Manager Seyyed Mohammad Sadegh Siadat  
Producer Anousheh Zahedijam

Cast Behnam Sharafi, Shiva Makinian, Amin Miri, Parva Aghajani, Javad Pouladi, Ashkan Delavari, Zahra Aghapour, Hiva Keshvadi, Mahyar Eslami, Mohammad Esmaeeli, Danial Yaghoubi, Fatemeh Taheri, Mohammad Ali Aghakhani, Amir Abbas Davari, Kimia Nasiri, Nasim Gholhaki

Synopsis A true story of a hospital during the Corona and the challenges that medical staff face in their work and personal lives from the beginning of the outbreak of the disease...

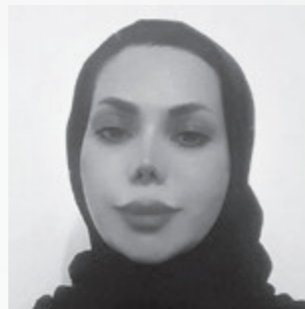


کارگردان مرجان قاسمی  
۱۳۶۲، آبدانان

کاردانی هنرهای تجسمی - دانشگاه چمران اهواز  
کارشناسی امور حرفه‌ای و مدیریت فرهنگی

Director Marjan Ghasemi  
B. 1983, Abdanan

AA in Visual Arts from Shahid Chamran University of Ahvaz  
BA in Professional Affairs & Cultural Management



## بهشت حکیم الله

Hakim Allah Paradise

نویسنده خسرو امیری

دستیار کارگردان مهرداد هوا سپور

منشی صحنه میثم پیرزادی

طراح صحنه روحان امامی

طراح لباس معصومه پالیزبان ۸

طراح نور احمد کیهان

طراح افیش و بروشور فاطمه کریمی

موسیقی بابک سوری

عکاس فاطمه قاسمی

بازیگر مرجان قاسمی

Playwright Khosro Amiri

Assistant Director Mehrdad Havasipour

Script Supervisor Meysam Pirzadi

Set Designer Rohan Emami

Costume Designer Masoumeh Palizban8

Light Designer Ahmad Keihan

Poster & Brochure Designer Fatemeh Karami

Music Babak Souri

Photographer Fatemeh Ghasemi

Cast Marjan Ghasemi

خلاصه نمایش آیینه دختری از یک خانواده مرفه در افغانستان، عاشق حکیم الله پسری از یک خانواده ناشناس می‌شود. به بهانه رفتن به ترکیه توسط حکیم الله سر از سوریه درمی‌آورد و متوجه می‌شود ناخواسته عضو داعش شده‌است و ...

Synopsis Ayeneh, a girl from a rich family in Afghanistan, falls in love with Hakimullah, a boy from an unknown family. Under the pretext of going to Turkey by Hakimullah, she leaves Syria and realizes that she has inadvertently become a member of ISIS and...



کارگردان کامران شهلایی

کرمانشاه

کارشناسی حقوق / دانشگاه رازی

Director Kamran Shahlaee

Kermanshah

LLB in Laws from Razi University

## به هیچکس چیزی نگو

Do not Say Anything to Anyone

نویسنده کامران شهلایی

دراماتورژ مصطفی ذوقی

دستیار کارگردان مریم جان محمدی

دستیار دوم کارگردان فاطمه طاهری

مشاور کارگردان سعید حسنیو

طراح صحنه کامران شهلایی، سعید حسنیو

طراح لباس کامران شهلایی

موسیقی نیما مهدوی

عکاس غزاله عنایتی

Playwright Kamran Shahlaee

Dramaturge Mostafa Zoghi

Assistant Director Maryam Janmohammadi

Second Assistant Director Fatemeh Taheri

Director Consultant Saeed Hasanloo

Set Designer Kamran Shahlaee, Saeed Hasanloo

Costume Designer Kamran Shahlaee

Music Nima Mahdavi

Photographer Ghazaleh Enayati

بازیگران سمیه مهری، سهیل محزون، سیامک زین الدینی، فرشید ابوالحسن‌زاده، بهنام شاکری، جلال تبریزی

Cast Somayeh Mehri, Soheil Mahzoun, Siamak Zein al- dini, Farshid Abolhasanzadeh, Behnam Shakeri, Jalal Tabrizi

خلاصه نمایش آذر یک زن خانه دار است که یک روز عصر سر راه مرکز خرید سوار یک تاکسی زرد رسمی می‌شود و ...

Synopsis Azar is a housewife who gets into an official yellow taxi one evening on the way to the mall and ...





**کارگردان** محمدرضا عطایی فر  
تهران  
کارشناسی ادبیات‌نمایشی / دانشگاه آزاد اسلامی

Director Mohammad Reza Ataeifar  
B. Tehran  
BA in Dramatic Literature from Islamic Azad University

## پاستیل زرد

Yellow Gummi Candy

**نویسنده** محمدرضا عطایی فر  
**گروه کارگردانی** علیرضا عرب، سارا واحدنوعی، صبا پورکنایی  
**دستیار کارگردان** ثنا پورکنایی  
**منشی صحنه** ملیکا راه‌رخشان  
**طراح صحنه و لباس** رضا شاپورزاده  
**طراح پوستر و بروشور** مرجان عطایی فر  
**دستیاران طراح صحنه** یگانه حسینی و مبین هاشمی  
**نریشن و نریتور** محمد قربانی  
**عکاس** فرشاد فیضی  
**بازیگران** یعقوب صباحی، پیمان محسنی، محمود موسوی، النا مکاری، یاسمن کرکانی و آرزو ناجی‌نیا

**خلاصه نمایش** پاستیل زرد از آینده می‌گوید. از آینده‌ای که قرار بود تکنولوژی در خدمت انسان باشد.

با رشد و تکامل ربات‌ها و تکنولوژی، پرفسور هاریبرت یک ربات پیشرفته به اسم لوسی که یک دختر زیباست می‌سازد و ...



Playwright Mohammad Reza Ataeifar  
Directing Group Alireza Arab, Sara Vahednoei, Saba Pourketabi  
Assistant Director Sana Pourketabi  
Script Supervisor Melika Rahrakhshan  
Set & Costume Designer Reza Shapourzadeh  
Poster & Brochure Designer Marjan Ataeifar  
Scene Assistant Yeganeh Hosseini & Mobin Hashemi  
Narration & Narrator Mohammad Ghorbani  
Photographer Farshad Feizi

Cast Yaghoub Sabahi, Peyman Mohseni, Mahmoud Mousavi, Elena Mokari, Yasaman Garkani and Arezoo Najinia

**Synopsis** The yellow gummi candy tells of the future. From the future which technology was supposed to serve man. With the growth and development of robots and technology, Professor Harribert builds an advanced robot named Lucy who is a beautiful girl and...



**کارگردان** سعید هاشمی‌پور  
قم، ۱۳۵۶  
کارشناسی و کارشناسی‌ارشد کارگردانی نمایش / دانشکده سینما تئاتر - دانشگاه هنر

Director Saeed Hashemipour  
B. 1977, Qom  
BA & MA in Theater Directing from University of Art, Cinema & Theater Faculty

## بی‌خوابی

Insomnia



**نویسنده** سعید هاشمی‌پور  
**مشاور نمایشنامه** عارفه عنایتی  
**مشاور کارگردان** عباس اقسامی  
**دستیار کارگردان** فرشاد مهدی‌زاده  
**منشی صحنه** آیه سلطانی  
**مدیران صحنه** لاله عباسی، علی راحتلو  
**مجری طرح** علی نصر  
**طراح صحنه** سعید حسنیلو  
**طراح لباس** عاطفه نورپیشه  
**طراح نور** میثم صفری  
**طراح پوستر و بروشور** لیلی کاظمی  
**عکس** لاله عباسی

**بازیگران** رضا بهرامی، علی تابع‌امام، هورا سلیمانی، محمدحسین فیاض، سحر گل‌شیرازی، عاطفه نورپیشه

**خلاصه نمایش** پدram دوست سمانه، که مدیرعامل یک شرکت بزرگ تجاری است، بر اثر یک اتفاق کشته می‌شود و پدر پدram مدیریت شرکت را به هادی (پسر عموی پدram) می‌سپرد. یک سال بعد، سمانه به شواهدی دست می‌یابد که ...

Playwright Saeed Hashemipour  
Script Consultant Arefeh Enayati  
Director Consultant Abas Aghsami  
Assistant Director Farshad Mahdzadeh  
Script Supervisor Ayeh Soltani  
Stage Manager Laleh Abasi, Ali Rahatlou  
Production Executive Ali Nasr  
Set Designer Saeed Hasanloo  
Costume Designer Atefeh Nourpisheh  
Light Designer Meysam Safari  
Poster & Brochure Designer Leili Kazemi  
Photographer Laleh Abasi

Cast Reza Bahrami, Ali Tabe' Emami, Hora Soleimani, Mohammad Hossein Fayaz, Sahar Gol Shirazi, Atefeh Nourpisheh

**Synopsis** Pedram, Samaneh's friend, who is the CEO of a large commercial company, is killed in an accident, and Pedram's father leaves the management of the company to Hadi (Pedram's cousin). A year later, Samaneh finds evidence that...





**کارگردان** علیرضا معروفی  
 ۱۳۷۰، کرج  
 کارشناسی مهندسی معماری / دانشگاه آزاد اسلامی  
 Director Alireza Maroufi  
 B. 1991, Karaj  
 BSc in Architectural Engineering from Islamic Azad University

## تلفات

Casualties

**نویسنده** علیرضا معروفی  
**دستیار اول کارگردان** مجتبی موسوی  
**دستیار دوم کارگردان** مانده کارز  
**منشی صحنه** نازنین علیزاده  
**مدیر صحنه** مسعود عبدالملکی، محمدرضا روحی، دانیال بیرانوند، کیان ابوالحسنی  
**مدیر تولید** حامد گودرزی  
**طراح صحنه و لباس** علیرضا معروفی  
**طراح نور** رضا خضرای‌شاد  
**طراح گریم** نیلوفر مرسل‌وند  
**طراح پوستر** حسین اناری  
**نقاش تابلوها** لیلا فلاحت پیشه  
**مجریان گریم** بهاره سیجانی، فاطمه محمدی  
**آهنگساز** سینا کووایی  
**مشاوره رسانه‌ای** میترا رضایی  
**عکاس** سمیه میری  
**ساخت تیزر** گروه تبلیغات و رسانه هور  
**مشاور پروژه** علی مهرانی

**بازیگران** فرزاد تجلی، دلارام ترکی، نازنین حشمدار، امیررضا حشمی‌پور، نصیرساک، ایمان سلگی، فردین شاه‌حسینی، حسین عارف، خاطره فاتح، محمدنژاد، ایمان نظیفی، محمد نیاز

**خلاصه نمایش** دختری جوان بعد از چهارده‌هزار و ششصد روز به بهانه کشیدن پرتره پیرمردی، به پاریس، خیابان چرچیل، پلاک هفت می‌رود و...



**کارگردان** رضا صابری  
 ۱۳۳۲، مشهد  
 مدرک درجه یک هنری معادل دکتری از شورای ارزشیابی هنرمندان کشور  
 Director Reza Saberi  
 B. 1953, Mashhad  
 First artistic Degree Equivalent to a Doctorate  
 from the National Artists Evaluation Council

## پشت دیوار قدیمی کشتارگاه

Behind the Old Slaughterhouse Wall

**نویسنده** رضا صابری  
**سرپرست و دستیار کارگردان** کریم جشنی  
**مدیرتولید** قاسم تقدیسی  
**منشی صحنه** یگانه سزواری‌بوسف‌آباد  
**مدیر صحنه** حمید لشکری  
**طراح صحنه** مریم ماه‌گلی  
**طراح نور** محمود کریمی  
**طراح پوستر** حجت حیدری  
**دستیار لباس** مانده چنارانی  
**دستیار صحنه** علی هروی  
**نوازنده آکاردئون** مهدی حسینی  
**ادوات کوبه‌ای** محمدصدرا حسینی  
**نوازنده گیتار** مهران خلیلی پور  
**نوازنده کلارینت** امیر میری  
**مجری طرح** امیرحسین رضایی‌عارف  
**تهیه‌کننده** محسن رحیمیون

Playwright Reza Saberi  
 Supervisor & Assistant Director Karim Jashni  
 Production Manager Ghasem Taghdisi  
 Script Supervisor Yeganeh Sabzevari Yusefabad  
 Stage Manager Hamid Lashkari  
 Set Designer Maryam Mahgoli  
 Light Designer Mahmoud Karimi  
 Poster Designer Hojat Heidari  
 Costume Assistant Maedeh Chenarani  
 Scene Assistant Ali Heravi  
 Accordion player Mahdi Hasani  
 Percussion instruments Mohammad Sadra Hasani  
 Guitarist Mehran Khalilipour  
 Clarinet player Amir Miri  
 Production Executive Amir Hossein Rezaei Aref  
 Producer Mohsen Rahimioun

Cast Mojtaba Ahmadi, Mitra Babaei, Zeinab Baratzadeh, Hasti Taghdisi, Mohammad Taghi Nejad Milani, Ali Javanmard, Mohammad Khoshkholgh, Donia Rahimian, Iman Zadfar, Mojtaba Zadfar, Erfan Souzani, Mahdi Sharbati, Sara Keshmiri, Amir Zeinal Mohasebati, Zohreh Moradi, Dina Mohazab

**Synopsis** This play deals with the social harms surrounding the lives of the homeless.

**بازیگران** مجتبی احمدی، میترا بابایی، زینب برات زاده، هستی تقدیسی، محمد تقی‌نژادمیلانی، علی جوانمرد، محمد خوش‌خلق، دنیا رحیمیان، ایمان زادفر، مجتبی زادفر، عرفان سوزنی، مهدی شریقی، سارا کشمیری، امیر زینل محاسبی، زهره مرادی، دینا مهذب

**خلاصه نمایش** نمایشنامه به آسیب‌های اجتماعی پیرامون زندگی کارتن خواب‌ها می‌پردازد.





**کارگردان محمدجواد صرامی**  
اصفهان - شهرستان خمینی شهر  
کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر

Director Mohammad Javad Sarami  
B. Isfahan, Khomeyni Shahr  
MA in Theater Directing

**کارگردان زنده یاد علی سلیمانی سرنسری**  
۱۳۵۰، تهران  
کارشناسی بازیگری / دانشگاه آزاد اسلامی

Director Deceased Ali Soleimani Saransari  
B. 1971, Tehran  
BA in Acting from Islamic  
Azad University



**کارگردان سهیلا جوادی**  
۱۳۵۸، تهران  
کارشناسی طراحی لباس / دانشگاه آزاد اسلامی

Director Soheila Javadi  
B. 1979, Tehran  
BA in Costume Designing  
from Islamic Azad University

## دکتر هاشمیان

Dr. Hashemian

"Avan" Theater Group  
Playwright Mohammad Javad Sarami  
Assistant Director & Programmer Seyyed Pouya Emami, Behnam Shamsaei  
Script Supervisor Parisa Bagheri  
Stage Manager Masoud Bagheri  
Set Designer Mohammad Javad Sarami  
Light Designer Seyyed Pouya Emami, Mohammad Javad Sarami  
Makeup Designer Shima Momeni  
Lighting Operator Ali Haghshenas  
Makeup Assistant Fatemeh Jafari  
Décor Making Manager Ahmad Marani  
Scene Assistant Narges Bozorgzad  
Photographer Mahdieh Bagherian  
Composer Armin Sohrabi  
Song Ali Mojahedi  
Musician Armin Sohrabi (Electric Guitar), Hamed Samari (Percussion), Mohammad Siahpoosh (Percussion), Yasamin Shahnam (Cello), Ehsan Rouhbakhsh (Electric GSuitar)  
Group Supervisor Esmaeel Sarami

Cast Houman Fathi, Khatereh Hosseini, Seyyed Pouya Emami, Samaneh Ebrahimi, Amin Babadi, Rana Asadi, Leila Mehrnia, Mohammad Amin Biabanaki, Alireza Ashouri

Synopsis One year has passed since COVID19 and the ICU of the Masih Daneshvari Hospital has encountered a special event. The presence of a patient with COVID and the person accompanying him tells a story that...



گروه تئاتر آوان  
نویسنده محمدجواد صرامی  
دستیار کارگردان و برنامه ریز سیدپویا امامی، بهنام شمسایی  
منشی صحنه بریسا باقری  
مدیر صحنه مسعود باقری  
طراح صحنه محمدجواد صرامی  
طراح نور سیدپویا امامی، محمدجواد صرامی  
طراح گریم شیمیا مؤمنی  
اجرای نور علی حق شناس  
دستیار گریم فاطمه جعفری  
مدیر ساخت دکور احمد مارانی  
دستیار صحنه نرگس بزرگزاد  
عکاس مهدیه باقریان  
آهنگساز آرمین سهرابی  
خواننده و آواز علی مجاهدی  
نوازندگان آرمین سهرابی (الکتریک گیتار)، حامد سامری (کوبه ای)،  
محمد سیاه پوش (کوبه ای)، یاسمین شهنامی (ویولون سل)،  
احسان روح بخش (الکتریک گیتار)  
سرپرست گروه اسماعیل صرامی

بازیگران هومان فتحی، خاطره حسینی، سیدپویا امامی، سمانه ابراهیمی، امین بابادی، رعنا اسدی، لیلا مهرنیا، محمدامین بیابانکی، علیرضا عشوری

خلاصه نمایش یک سال از کرونا گذشته و آی سی یو بیمارستان مسیح دانشوری با اتفاق ویژه ای طرف شده است. حضور یک بیمار کرونایی و کسی که همراه اوست قصه ای را رقم می زند که ...



## خاموشان

Silent



نویسنده سبا سلیمانی

دراماتورژ و آهنگساز عباس تقی آبادی

دستیاران کارگردان مولا داوکیا، محمدمهدی میرزائی، مینا پیروزیان

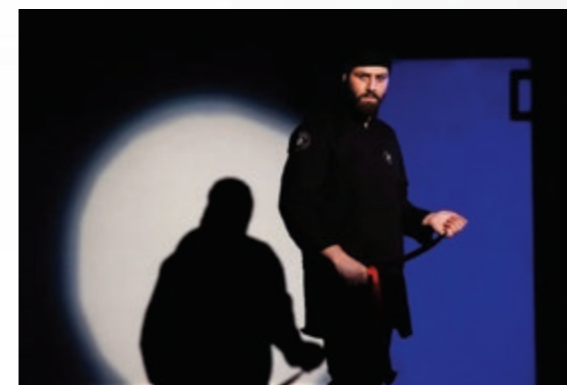
بازیگران علیرضا ناصحی، سهیلا جوادی، حسین میرزائیان، مسعود انعامی، داوود سلیمانی، سباسلیمانی

خلاصه نمایش هرکدام از شخصیت های نمایش در یک برهه ای از زمان در برابر موضوعی سکوت کردند که این سکوت منجر به اتفاق بدی شده است.

Playwright Saba Soleimani  
Dramaturge & Composer Abbas Taghiabadi  
Assistant Director Mola Davkia, Mohammad Mahdi Mirzaei, Mina Pirouzian

Cast Alireza Nasehi, Soheila Javadi, Hossein Mirzaian, Masoud Anami, Davoud Soleimani, Saba Soleimani

Synopsis At one point in time, each of the characters in the play fell silent on a subject that had led to something bad happening.



کارگردان احمد ندافی  
۱۳۵۸، یزد  
دکتری پژوهش هنر  
دانشگاه آزاد تهران مرکز



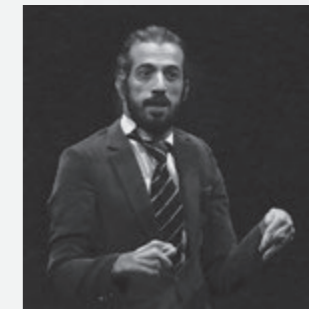
Director Ahmad Nadafi  
B. 1979, Yazd  
PhD in Art Research from Islamic Azad  
University- Tehran Center Branch

کارگردان سعید یوسفی  
۱۳۷۸، یزد  
کارشناسی کارگردانی نمایش  
دانشگاه آزاد یزد



Director Saeed Yousefi  
B. 1999, Yazd  
BA in Theater Directing from Islamic  
Azad University of Yazd

کارگردان احمد ارجمندی  
۱۳۶۳، تهران



کارشناسی کارگردانی / دانشگاه علمی کاربردی واحد ۴۸  
Director Ahmad Arjmandi  
B. 1984, Tehran  
BA in Directing from University of Applied Sciences, Unit 48

## رگال

Regal

نویسنده مجید جوادیانزاده

منشی صحنه مجتبی لاله‌زاری

مدیر صحنه ابوالفضل حیدری

طراح لباس محمدرضا مهدی‌زاده

طراح نور مهناز عامری‌فرد

طراح دکور حسین نصیری

موسیقی مجتبی حبیبی، محمد فخر مجید ذهبی

گریم محمدمهدی خدایاری

Playwright Majid Javadianzadeh  
Script Supervisor Mojtaba Lalehzari  
Stage Manager Abolfazl Heidari  
Costume Designer Mohammadreza Mahdizadeh  
Light Designer Mahnaz Amerifard  
Décor Designer Hossein Nasiri  
Music Mojtaba Habibi, Mohammad Fekr, Majid Zahabi  
Makeup Mohammad Mahdi Khodayari

Cast Saheb Haerizadeh, Maryam Hashemi, Alireza Haerizadeh,  
Elaheh Kianfar, Mohammad Kheirandish, Hedieh Kianfar,  
Mahsa Dehghani, Masoud Ghiasi, Fatemeh Eftekharpour,  
Negar Yousefi, Mahdi Sarsangi, Amir Abbas Parsaiyan, Amirreza Javer

Synopsis From the past to the present, the nature of war has  
remained the same, but it has changed its identity. War is the same  
as war, but today only the button is pressed ...



## رزآبی

Blue Rose

نویسنده طهورا احدی

دستیاران کارگردان ابوالفضل صحت، سحر رهنما

منشی صحنه نگین آزادی، انیس گل عرب‌زاده

مدیر صحنه سمیرا رحمانی

طراح صحنه مرتضی عبدالحسینی

طراح نور محمدشایان طهماسب‌پور

طراح گریم و لباس صحرا شمس

طراح حرکت سیده‌فاطمه رسولی

مدیر اجرایی محمد رشید ارجمندی

دستیار صحنه آریان عرفانیان

عکاسان فریده فحیمی، محسن موسوی

بازیگران محمدشایان طهماسب‌پور، سیده‌فاطمه رسولی، مهسا کاهاه،  
سحر رهنما، آریان عرفانیان

خلاصه نمایش روایت زندگی یک معلول از زبان خودش تا لحظه مرگ.

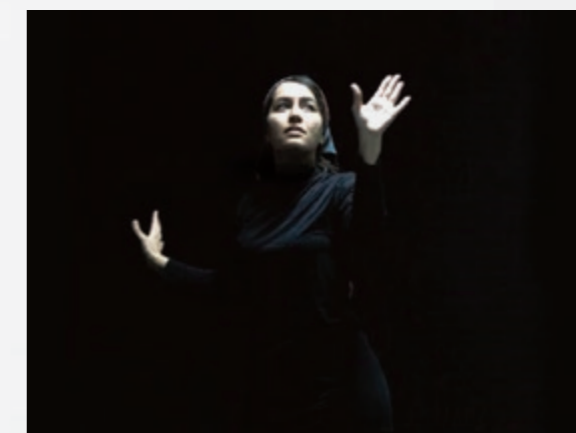
او با یک باند خلافکار همکاری می‌کند؛ در همان حین عاشق دختری می‌شود؛  
ولی به خاطر منافع خودش مجبور به کشتن آن دختر شده و ...

Playwright Tahoura Ahadi  
Assistant Director Abolfazl Sehat, Sahar Rahnam  
Script Supervisor Negin Azadi, Anis Gol Arabzadeh  
Stage Manager Samira Rahmani  
Set Designer Morteza Abdolhosseini  
Light Designer Mohammad Shayan Tahmasbpour  
Costume & Makeup Designer Sahra Shams  
Motion Designer Seyyedeh Fatemeh Rasouli  
Executive Manager Mohammad Rashid Arjmandi  
Scene Assistant Arian Erfanian  
Photographer Farideh Fakhimi, Mohsen Mousavi

Cast Mohammad Shayan Tahmasbpour, Seyyedeh Fatemeh  
Rasouli, Mahsa Kaheh, Sahar Rahnama, Arian Erfanian

Synopsis Narrating the life of a disabled person from his own  
language until the moment of death.

He collaborates with a criminal gang; At the same time, he falls in  
love with a girl; But for his own interests, he is forced to kill that  
girl and...





**کارگردان** امیربهاور اکبرپوردهکردی  
۱۳۷۱، شهرکرد  
دانشگاه شهرکرد / کارشناسی مکانیک ماشین‌آلات

Director Amir Bahavar Akbarpour Dehkordi  
B. 1992, Shahrekord  
BSc in Machinery Mechanics from Shahrekord University



## صامت

Soundless

**نویسنده** امیربهاور اکبرپور دهکردی

**دراماتورژ** فرارز مهدیان‌دهکردی

**دستیار کارگردان** رعنا شبانکاره و علی رضا مروی

**مدیر صحنه** صالح صمیمی

**منشی صحنه** امیرحسین توسلیان

**طراح صحنه** امیربهاور اکبرپور دهکردی

**طراح لباس** مریم نور محمدی

**طراح نور** عادل محمدیان

**طراح ویدئو، نقاشی و دیجیتال آرت** محمد فدایی، بهنام سمیع پور، آرزو یاریان

**طراح آرایه‌های صوتی** مهرداد حبیبیان

**مدیر پروژه** روح اله زندی‌فرد

**تهیه کننده** نوید محمدزاده

**بازیگران** نگین تهمتن، مهدخت مولایی، آرزو عبدالمهدی، فریال سنگری

**خلاصه نمایش** سه خواهر که بازده سال پیش بخاطر شغل پدرشان مجبور به مهاجرت به شهر دیگری می‌شوند. آن‌ها مدام در آرزوی برگشت به زادگاهشان هستند؛ اما به‌خاطر پدر و شغلش این امکان را هیچ وقت نداشتند.

**Playwright** Amir Bahavar Akbarpour Dehkordi  
**Dramaturge** Faraz Mahdian Dehkordi  
**Assistant Director** Rana Shabankareh & Alireza Marvi  
**Stage Manager** Saleh Samimi  
**Script Supervisor** Amir Hossein Tavasolian  
**Set Designer** Amir Bahavar Akbarpour Dehkordi  
**Costume Designer** Maryam Nourmohammadi  
**Light Designer** Adel Mohammadian  
**Video, Painting & Digital art Designer** Mohammad Fadaei, Behnam Samei Pour, Arezoo Yarian  
**Phoneme Designer** Mehrdad Habibiyan  
**Project Manager** Rouhollah Zandifard  
**Producer** Navid Mohammadzadeh

**Cast** Negin Tahemtan, Mahdokht Molaei, Arezoo Abdollahi, Ferial Sangari

**Synopsis** Three sisters who were forced to move to another city eleven years ago because of their father's job. They are constantly eager to return to their homeland; But because of his father and his job, they never had this opportunity.



**کارگردان** ایوب آقاخانی

۱۳۵۴، تبریز

کارشناسی‌ارشد تئاتر- ادبیات نمایشی / دانشگاه تربیت مدرس

Director Ayoub Aghakhani

B. 1975, Tabriz

MA in Theater- Dramatic Literature from Tarbiat Modares University

## سه‌گانه پاریسی

Parisian Trilogy



گروه تئاتر پوشه (موسسه پوشه هنر پارس)

**نویسنده** ایوب آقاخانی (با نگاهی به نمایشنامه‌ای از ژان ماری بسه)

**دستیار کارگردان، برنامه‌ریز و منشی صحنه** مهرنوش بیگزاده

**مدیر صحنه** محمدحسن درباغی‌فرد

**طراح صحنه** سینا ییلاق بیگی

**طراح لباس** ماهرخ سلیمانی‌پور

**طراح نور** رضا خضرای

**طراح گرافیک** سجاد قاطعی

**گروه تولید** امید شمس

**ساخت دکور** مصطفی طباطبایی‌نسب

**عکاس** وحید خوراسگانی

**مدیر تولید و مجری طرح** سجاد قاطعی

**تهیه کنندگان** مهدی سهرابی، جواد راهزانی

**بازیگران** ایوب آقاخانی، وحید نثر

**خلاصه نمایش** یخ زده‌ترین و متفاوت‌ترین یکشنبه ژاک هاوسمان موفر و منتقد پیش روی اوست و ...

"Poosheh" Theater Group (Poosheh Honare Pars Institute)

**Playwright** Ayoub Aghakhani  
(with a look at a play by Jean-Marie Besset)

**Assistant Director, Programmer & Script Supervisor**  
Mehrnoush Beigzadeh

**Stage Manager** Mohammad Hasan Darbaghfard

**Set Designer** Sina Yeilagh Beigi

**Costume Designer** Mahrokh Soleimanipour

**Light Designer** Reza Khazraei

**Graphic Designer** Sajad Ghatei

**Production Group** Omid Shams

**Making Décor** Mostafa Tabatabaei Nasab

**Photographer** Vahid Khorasgani

**Production Executive & Production Manager** Sajad Ghatei

**Producer** Mahdi Sohrabi, Javad Rahzani

**Cast** Ayoub Aghakhani, Vahid Nafar

**Synopsis** The most frozen and different Sunday of the solemn and influential Jacques Housman is in front of him and...



کارگردان کوروش شاهونه  
۱۳۷۰، کرمانشاه  
دانشجوی کاردانی نمایش

Director Kourosh Shahouneh  
B. 1991, Kermanshah  
AA Student in Theater

## مانستر

Monster

نویسنده کوروش شاهونه، حمیدرضا اسدزاده (براساس طرحی از کوروش شاهونه)

مجری طرح سیدعماد عامری  
دستیار کارگردان و برنامه ریز امین سنجریکی  
طراح صحنه و لباس ریحانه رضی  
طراح نور فرشاد نصیری  
طراحی صدا و آهنگسازی نوید دیوان  
طراح گریم تینا بخشی  
طراح پوستر و بروشور مهدی دوابی  
موشن گرافیک فرهاد توکلی  
تیزرهای ویدیویی کوروش توکلی  
تصویرگر فرهاد توکلی / عکاس رضا جاویدی  
ساخت دکور مسعود رنجبر / دوخت لباس شیمیا محترمی  
دستیار نور محمد خدایی  
دستیار گریم بهراد محمدی  
دستیاران صحنه بهنام مهدی پور، رضا مردانلو  
مدیر روابط عمومی محمد لهاد  
تبلیغات مجازی امیرقالیچی (تئاتر باها)  
تهیه کننده سجاد افشاریان

بازیگران ابراهیم نایج، علی حسین زاده، علیرضا کرمی و ریحانه رضی  
باصدای سجاد افشاریان، سمانه رضی

خلاصه نمایش زن و شوهری معلول در خانه مشغول محیا شدن برای جشن هستند که تعمیرکاری وارد خانه آنها شده و متوجه می شود که ...

Playwright Kourosh Shahouneh, Hamid Reza Asadzadeh  
(Based on the idea from Kourosh Shahouneh)  
Production Executive Seyyed Emad Ameri  
Assistant Director & Programmer Amin Sanjarbeigi  
Set & Costume Designer Reihaneh Razi  
Light Designer Farshad Nasiri  
Sound Designer & Composer Navid Divan  
Makeup Designer Tina Bakhshi  
Poster & Brochure Designer Mehdi Davaei  
Motion Graphics Farhad Tavakoli  
Video Teasers Kourosh Tavakoli  
Illustrator Farhad Tavakoli \ Photographer Reza Javidi  
Making Décor Masoud Ranjbar \ Tailor Shima Mohtarami  
Light Assistant Mohammad Khodaei  
Makeup Assistant Behrad Mohammadi  
Scene Assistant Behnam Mahdipour, Reza Moradloo  
Public Relations Manager Mohammad Lahak  
Cyberspace Ads Amir Ghalichi (Teatrbazha)  
Producer Sajad Afsharian

Cast Ebrahim Naeef, Ali Hosseinzadeh, Alireza Karami, Reihaneh Razi  
With the Sound of Sajjad Afsharian, Samaneh Razi

Synopsis A disabled couple is preparing for a party at home when a repairman enters their house and realizes that...



کارگردان زری اماد  
۱۳۴۹، تهران

کارشناسی ارشد بازیگری از شورای ارزشیابی هنرمندان

Director Zari Emad  
B. 1970, Tehran

MA in Acting from the Artists Evaluation Council



## لاوستوری

Love Story

نویسنده زری اماد

دستیار کارگردان و منشی صحنه نیلوفر شکری  
مدیر صحنه و اجرا نیایش شکری  
مدیر روابط عمومی امیر پارسائیان مهر  
طراح صحنه مهدی نیک روش  
طراح لباس کوروش مرادطهرانی  
طراح نور محمدرضا آزاد  
طراح صدا و موسیقی سینا کوواهی  
طراح حرکت علی براتی  
طراح پوستر و بروشور مسعود پارسایی آرا  
جلوه های ویژه آرش آقاییک  
تهیه کننده حسین پارسایی

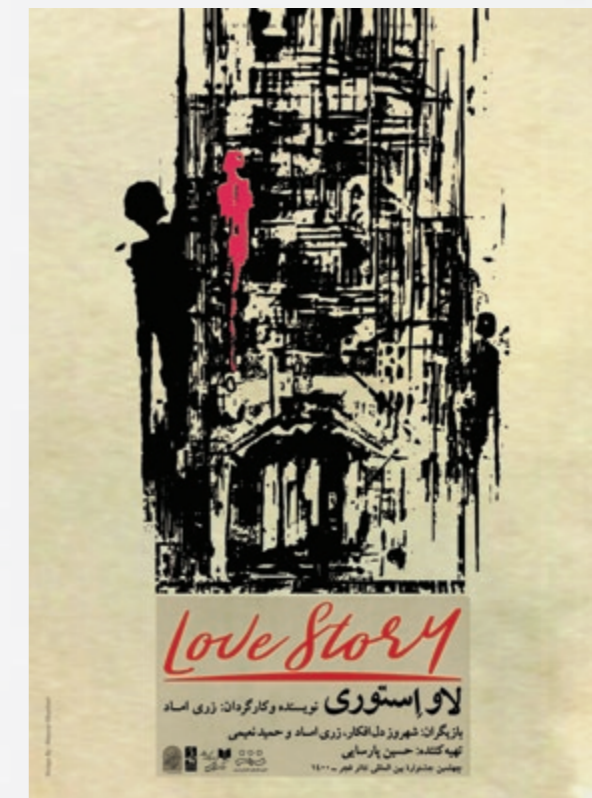
بازیگران شهروز دل افکار، زری اماد و حمید نعیمی

خلاصه نمایش لاو استوری در فضایی نامتعارف شکل می گیرد؛ قصه چشم های منتظر ... برجی ۱۰۰ طبقه، طبقه بیست، ملاقاتی ناگهانی و عجیب و در نهایت چشمها کاشف عاشقانه های پکرنند...

Playwright Zari Emad  
Assistant Director & Script Supervisor Niloufar Shokri  
Stage & Performance Manager Niyayesh Shokri  
Public Relations Manager Amir Parsaeian Mehr  
Set Designer Mahdi Nikravesch  
Costume Designer Kourosh Morad Tehrani  
Light Designer Mohammad Reza Azad  
Music & Sound Designer Sina Kouvaei  
Motion Designer Ali Barati  
Poster & Brochure Designer Masoud Parsaei Ara  
Special Effects Arash Aghabeik  
Producer Hossein Parsaei

Cast  
Shahrouz Delafkar, Zari Emad, Hamid Naeimi

Synopsis  
Love Story takes place in an unusual atmosphere; The story of waiting eyes ... A 100-floors tower, a twentieth floor, a sudden and strange meeting, and finally the eyes discover a romantic discovery...





**کارگردان** پریسا محمدی  
۱۳۵۸، تهران  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی / دانشگاه آزاد اسلامی

**Director** Parisa Mohammadi  
B. 1979, Tehran  
MA in Dramatic literature from Islamic Azad University

## مستقیم ته منصور جنوبی

Straight, to the End of South Mansour

**نویسنده** محمد میرعلی اکبری

**گروه کارگردانی** خشایار اشرفی، علی اکباتانی، پونه ولیزاده، پوریا عظیمی

**دستیار اول کارگردان و برنامه‌ریز** علی اکباتانی

**منشی صحنه** خشایار اشرفی، صنم خداپرست

**مدیر صحنه** محمد ایزدی، سعید سپیدنامه

**طراح صحنه** سعید بزدانی

**طراح پوستر** احسان نقابت

**اجرا و ساخت دکور** مهندس رضا عابدی

**با صدای** بهنام تشکر

**بازیگران** فرزانه ابراهیم پور، سعید اردشیری، شاهین امیرپور، مجتبی برومندیان، ستایش خوش‌طینت، محمدرضا دهگان، محدثه رحمان‌پور، علی زرگر، ایمان شفیعی، آریس شهرابی، سهیل نوشادیان، تارا وفاخواه، الهام هادیان، رضا مهرداد، عاطفه نودری، سحر وائق، محمد آقایی، امیر رضا علمداری، امیر محمد نوری شاد، شاهین آقازاده، امیرحسین امیری‌راد، علی کرمانی

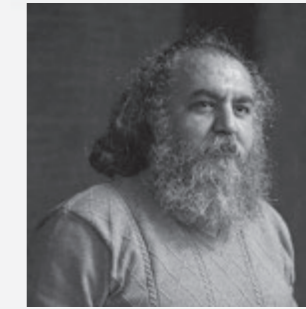
**خلاصه نمایش** روایت کوچه پس کوچه‌های منصور جنوبی، هرکوجه به زندگی و هر زندگی به روایت، اما همه روایت‌ها بواسطه یک اسم بهم می‌رسند تا در نهایت سرتوشت مشترکی را تجربه کنند، اسم کسی که امید به محله به او نه ...



**Playwright** Mohammad Mir Aliakbari  
**Directing Group** Khashaiar Ashrafi, Ali Ekbatani, Pouneh Valizadeh, Pouriya Azimi  
**First Assistant Director & Programmer** Ali Ekbatani  
**Script Supervisor** Khashaiar Ashrafi, Sanam Khoda Parast  
**Stage Manager** Mohammad Izadi, Saeed Sepidnameh  
**Set Designer** Saeed Yazdani  
**Poster Designer** Ehsan Neghabat  
**Making Décor & Execution Engineer** Reza Abedi  
**Whit the sound of** Behnam Tashakor

**Cast** Farzaneh Ebrahimpour, Saeed Ardashiri, Shahin Amirpour, Mojtaba Boroumandian, Setayesh Khoshtinat, Mohammad Reza Dahgan, Mohadeseh Rahmanpour, Ali Zargar, Iman Shafiei, Arian Shahrabi, Soheil Noshadian, Tara Vafakhah, Elham Hadian, Reza Mehrad, Atefeh Nozari, Sahar Vasegh, Mohammad Aghaei, Amir Reza Alamdari, Amir Mohammad Nouri Shad, Shahin Aghazadeh, Amir Hossein Amirirad, Ali Kermani

**Synopsis** The narrative of the alleys of South Mansour, every alley is a life and every life is a narrative, but all narratives come together under one name to finally experience a common destiny, the name of the one to whom a neighborhood hopes...



**کارگردان** آرش دادگر  
۱۳۵۲، شیراز  
کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تربیت مدرس

**Director** Arash Dadgar  
B. 1973, Shiraz  
MA in Directing from Tarbiat Modares University

## مدرنیته، اوربست، یا چه کسی فرمانده را کشت؟

Modernity, Everest, or Who Killed the Commander?

**Designer & Dramaturge** Arash Dadgar  
**Playwright** Shahram Ahmadzadeh (With a free interpretation of Orestia's plays by Achilles and Electra by Sophocles)  
**Assistant Director** Heidar Ghazvinian  
**Script Supervisor** Saleh Yousefnejad  
**Stage Manager** Mastaneh Isar  
**Set Designer** Arash Dadgar  
**Costume Designer** Elham Shabani  
**Light Designer** Alireza Zandieh  
**Motion Designer** Elham Zare'  
**Making Décor** Reza Sohrabi  
**Production Executive & Programmer** Amar Ashouri  
**Photographer** Reza Javidi

**Cast** Javad Sedaghat, Elham Ebni, Amar Ashouri, Neda Habibi, Saeed Rasti, Aban Zarei, Mina Emami, Bahram Barkhordari, Arezoo Golshahi, Mojgan Johari, Sara Rostami, Younes Afsari, Hanieh Mehri, Parisa Asadollahi, Shervin Sadeghi, Jahangir Hosseinpour, Mahdi Soltani, Keyvan Shabazadeh, Nasim Arabani, Narges Resalati, Hanieh Mousavi, Mohammad Reza Nasiri, Nayereh Ghaffari, Moin Rahimi

**Synopsis** Agamamnoon returns home after 10 years...



**طراح و دراماتورژ** آرش دادگر

**نویسنده** شهرام احمد زاده

(با برداشتی آزاد از نمایشنامه‌های اورستیا اثر اشیل و الکترا اثر سوفکل)

**دستیار کارگردان** حیدر قزوینیان

**منشی صحنه** ساحل یوسف‌نژاد

**مدیر صحنه** مستانه ایشار

**طراح صحنه** آرش دادگر

**طراح لباس** الهام شعبانی

**طراح نور** علی‌رضا زنده

**طراح حرکت** الهام زارع

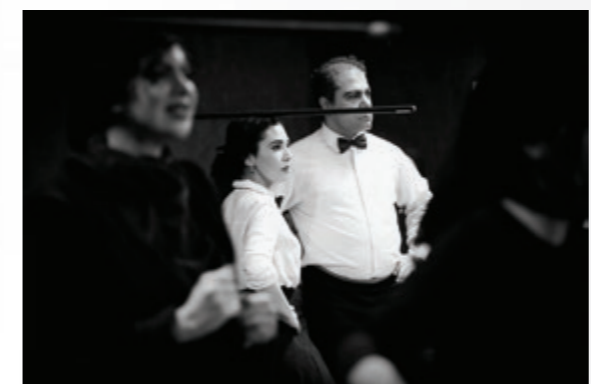
**ساخت دکور** رضا سهرابی

**مجری طرح و برنامه‌ریز** عمار عاشوری

**عکاس** رضا جاویدی

**بازیگران** جواد صداقت، الهام ابینی، عمار عاشوری، ندا حبیبی، سعید راستی، آبان زارعی، مینا امامی، بهرام برخوردار، آرزو گلشاهی، مزگان جوهری، سارا رستمی، یونس افسری، هانیه مه‌ری، پریسا اسدالهی، شروین صادقی، جهانگیر حسین‌پور، مهدی سلطانی، کیوان شایانزاده، نسیم عربانی، نرگس رسالتی، هانیه موسوی، محمدرضا نصیری، نیره غفاری، معین رحیمی

**خلاصه نمایش** آگاممنون بعد از ۱۰ سال به خانه باز می‌گردد ...



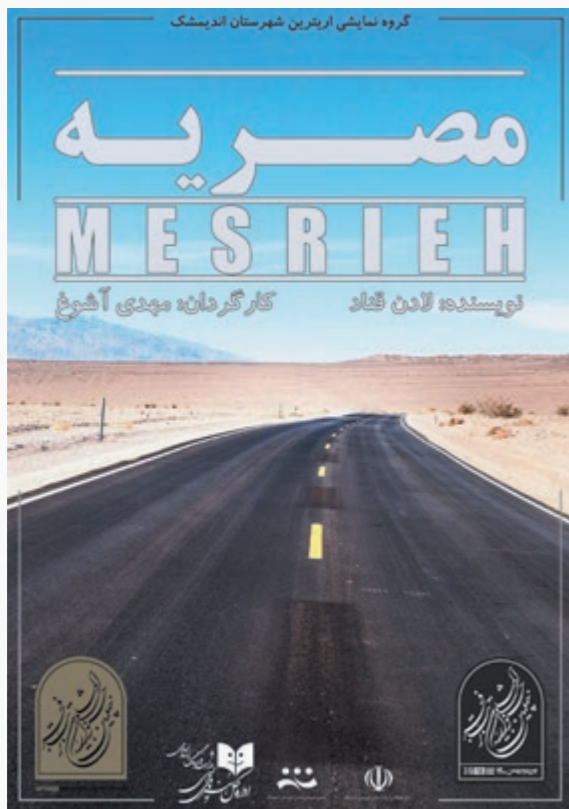


کارگردان مهدی آشوغ  
۱۳۶۰، اندیمشک  
کاردانی معماری / دانشگاه آزاد اسلامی اندیمشک

Director Mahdi Ashough  
B. 1981, Andimeshk  
AA in Architecture from Islamic Azad University of Andimeshk

## مصریه

Mesrieh



نویسنده لادن قناد  
طراح صحنه زهرا مرادی پور / طراح لباس مهنوش بلیان  
طراح نور مازیار آشوغ  
طراح گریم شکوفه جودکی  
طراح پوستر بروشور رضا خدادادی  
مدیر گروه محمد یاقوتپور  
آهنگساز آرش خوشنام / نوازنده وحید عشیری، آرش خوشنام

بازیگران محسن خدادادی، رضا خدادادی، علی جعفری کیا، مازیار عبدی، میثم نجفوند، علی مهدی نیا، فروغ علیدادی، نازنین اسعدی

خلاصه نمایش شو همه عمر اسیر بودم. حقوم نی اینجا هم اسیر باشوم ...

Playwright Ladan Ghanad  
Set Designer Zahra Moradipour  
Costume Designer Mahnoush Belian  
Light Designer Maziar Ashough  
Makeup Designer Shokoufeh Jodaki  
Poster & Brochure Designer Reza Khodadadi  
Group Manager Mohammad Yaghoutpour  
Composer Arash Khoshnam  
Musician Vahid Ashiri, Arash Khoshnam

Cast Mohsen Khodadadi, Reza Khodadadi, Ali Jafari Kia, Maziar Abdi, Meysam Najafvand, Ali Mahdinia, Forough Alidadi, Nazanin Asadi

Synopsis I was a prisoner all my life. I do not deserve to be imprisoned here either.



کارگردان اکبر آیین  
۱۳۵۵، کهگیلویه  
دیپلم  
Director Akbar Ain  
B. 1976, Kohgiluyeh  
Diploma

## مصریه

Mesrieh

کاری از گروه تئاتر شادن یاسوج  
نویسنده لادن قناد  
مشاور کارگردان رضا کریمی زاده  
منشی صحنه فاطمه توکل پور  
طراح صحنه اردوان زینی سوق  
طراح و اجرای نور پویا انصاری  
طراح و اجرای گریم بهسا صابری  
موسیقی میلاد خسروی، علی مهرانفر، سعید کریمی، مارالبرزگر  
سرپرست گروه رضاگشتاسب

بازیگران سعید حیدری، پوریا نیک اقبالیان، مصطفی لاهوتی نژاد، حنا سیاووشی، پریوش براتی، سحر کریم پور، مروارید نیک اقبال، امیرعلی احمدی، ساسان فرج الهی، مجبی متقی، فرهاد فرهادی

خلاصه نمایش خانواده زویدات در آغاز جنگ ایران و عراق با یک مینی بوس از آبادان به سمت اهواز در حرکت اند. احد عدنانی مزدور حزب بعث مینی بوس را می رباید و به سمت بغداد می برد.

A work by the "Shaden" Theater Group in Yasuj  
Playwright Ladan Ghanad  
Director Consultant Reza Karami Zadeh  
Script Supervisor Fatemeh Tavakolpour  
Set Designer Ardavan Zeini sogh  
Lighting Operator & Designer Pouya Ansari  
Makeup & Makeup Designer Behsa Saberi  
Music Milad Khosravi, Ali Mehranfar, Saeed Karimi, Maral Barzegar  
Group Supervisor Reza Goshtasb

Cast Saeed Heidari, Pouriya Nik Eghbalian, Mostafa Lahouti Nejad, Hana Siavoshi, Parivash Barati, Sahar Karampour, Morvarid Nik Eghbal, Amir Ali Ahmadi, Sasan Farajollahi, Mojtaba Motaghi, Farhad Farhadi

Synopsis At the beginning of the Iran-Iraq war, the Zavidat family traveled by minibus from Abadan to Ahvaz. Ba' athist mercenary, Ahad Adnani, hijacks the minibus and takes it to Baghdad.





**کارگردان حمید ابراهیمی**  
۱۳۵۹  
کارشناسی اطلاع‌رسانی- گرایش هنر / دانشگاه آزاد اسلامی واحد شمال

Director Hamid Ebrahimi  
B. 1980  
BA in Information, Art Orientation  
Islamic Azad University, Tehran North Branch

## یک ماه، هزار آسمان

One Moon, A thousand Skies

Playwright Hamid Ebrahimi  
Programmer & First Assistant Director Reza Rousta  
Production Manager Amir Niazi  
Script Supervisor Nadia Namdari Yekta  
Costume & Set Designer Maryam Nikravesh  
Motion Designer Behrouz Pourborji  
Sound Amir Hossein Sadeghi  
Motion Assistant Davoud Rashidi Alavi  
Logistics Ehsan Fekri  
Producer Assistant Saeedeh Sarlak  
Producer Aidin Azizi  
Production Group Mohammad Reza Norouzi, Ali Shakimbahr, Saeedeh Sarlak, Shervin Ghasemi, Ehsan Fekri

Playmakers  
Majid Torkestani, Farhad Teimourzadeh, Yasin Mostaghim, Mahdi Golnari, Hadi Naghsho, Mohammad Sepehri, Mohammad Taha Taghizadeh, Danial Vahidi, Setareh Parastari, Elaheh Arashi, Mahin Peyghami, Roshana Masnavi, Sareh Hosseini, Sepideh Abasi, Atieh Maleki, Melika Keshavarz, Elham Nouri, Baran Mahboubi

Cast Hamed Aghaei, Bita Kheradmand, Pezhman Kashefi, Neda Ghasemi, Firouz Heidarzadeh, Ahoura Ebrahimi, Reza Rousta, Ali Sahar Khiz.

With the presence of Sirus Asnaghi and with the artist Hossein Saharkhiz

**Synopsis** In a love letter, one of the martyrs who defended the shrine recounts the place of his martyrdom in the language of the stars to his wife, who is an astronomer. Meanwhile, his father, who is an influential and powerful person, creates problems for him...



**کارگردان داود پارسا**  
۱۳۶۵، گچساران  
کارشناسی / دانشگاه جامع علمی کاربردی



## همه برادران من

All My Brothers

نویسنده رضا گشتاسب  
دستیار کارگردان احسان جابرزاده  
مدیر صحنه ارسلان مردانی  
طراح صحنه داود پارسا  
طراح لباس راضیه فصیح  
طراح نور و موسیقی داود پارسا  
طراح تیزر احسان جابرزاده  
طراح پرورشور علی شفیعی  
گريم سمانه منصورآبادی  
اجرای دکور امیر بخشی، محمد اسدی  
اپراتور و اجرای نور و موسیقی محمد رضایی

**بازیگران** داود پارسا، محمد دشتی، محمد خماسپور، محسن جلالی، داود هاشمی، محمود دشتی، راضیه فصیح، زینب نارکی، طاها پارسا، اهورا پارسا

**بازیسازها** فائزه موسوی، مهدی حسینی، محمد اسدی، امیر بخشی، احسان جابرزاده، میثم انصاری

**خلاصه نمایش** روایتی از آخرین روزهای زندگی شهید مهدی باکری، از کودکی، دوران دانشگاه، دستگیری برادرش علی توسط ساواک، خواستگاری از همسرش و لحظه شهادتش ...



Playwright Reza Gashtasb  
Assistant Director Ehsan Jaberzadeh  
Stage Manager Arsalan Mardani  
Set Designer Davoud Parsa  
Costume Designer Razieh Fasih  
Music & Light Designer Davoud Parsa  
Teaser Designer Ehsan Jaberzadeh  
Brochure Designer Ali Shafeei  
Makeup Samaneh Mansourabadi  
Décor Execution Amir Bakhsi, Mohammad Asadi  
Music & Lighting Operator Mohammad Rezaei

Cast Davoud Parsa, Mohammad Dashti, Mohammad Khamaspour, Mohsen Jalali, Davoud Hashemi, Mahmoud Dashti, Razieh Fasih, Zeinab Naraki, Taha Parsa, Ahoura Parsa

Play Maker Faezeh Mousavi, Mahdi Hosseini, Mohammad Asadi, Amir Bakhsi, Ehsan Jaberzadeh, Meysam Ansari

**Synopsis** A narration of the last days of the life of Martyr Mahdi Bakeri. From childhood, university years, arrest of his brother Ali by SAVAK, courtship of his wife and the moment of his martyrdom...



تئاتر ملی

B

الزمكان  
تا يك نفس  
تابوت  
دختر خجالتی  
شاهنامه، داستان زال  
صندلیها  
فردوسی  
کوه چهل دختر  
لعل بدخشان  
ساکو اهل لورتنسی  
وقتی همه چیز تمام می شود، سقوط می کنیم

Nations  
Theater

### کارگردان سمیر غلام اف

فارغ التحصیل شده از دانشکده نمایش و فیلم فرهنگستان علوم و هنر آذربایجان و دانشکده عالی فیلمنامه‌نویسی و کارگردانی مدرسه بین‌المللی فیلم. دارای ۱۸ سال فعالیت تئاتری و کارگردانی ۱۲ اجرا در تماشخانه‌های مختلف.

Director Samir Gulamov

I graduated from the drama and film faculty of the Academy of Arts and Sciences of Azerbaijan. I graduated from the Higher Scriptwriting and Directing Faculty of the International Film School. I has 18 years of theatrical activity, directed 12 performances in different theaters



## تایک نفس

Like a Breath

شرکت تئاتر موزیکال آکادمیک دولتی جمهوری آذربایجان  
کشور آذربایجان

نویسنده سمیر گولاموف  
دستیار کارگردان داداشوف امرام  
طراح لباس ممدوا آیتیشان  
مجری نور حمیدوف نجات  
اجرای صدا محمداصف محمد  
مجری صحنه مرادوف انار  
اپراتور حسنوف مراد

Company Azerbaijan State Academic Musical Theatre  
Country Azerbaijan

Writer Samir Gulamov  
Director Assistant Dadashov Amrah  
Costume Designer Mammadova Aynishan  
Light Operator Hamidov Nijat  
Sound Operator Muhammadov Muhammad  
Stage Operator Muradov Anar  
Operator Hasanov Murad

Cast Abdullayeva Gulnara, Orujova Nahida, Salamova Guljahan, Ismayilzada Nazrin, Mammadova Ofeliya, Dadashov Amrah, Aliyev Hidayat, Khasiyev Samadzada, Alizada Ibrahim, Karimov Ali, Aliyev Murad, Aghayev Murad

summary of the play The play depicts a mother who does not believe that her son has martyred and is always waiting for him with longing and high hopes.



کارگردان عبدالصمد صدوقی  
۱۹۹۰، الجزائر

Director Abdessamad Sadouki  
B. 1990, Algeria

## الزمكان

T&S

شرکت انجمن شوالیه‌های صحنه  
کشور الجزائر

نویسنده سوفیانه میهویی  
مدیر فنی شیخ اوکیاوی  
طراحی حرکت عبدالصمد صدوقی  
اجرای صحنه نگاری شریف بن شریف  
حرکات نمایشی یوسف مفتاح، عبدالصمد صدوقی

Company Knights of Stage Association  
Country Algeria

Playwright Sofiane Mihoubi  
Technical director Cheikh Okbaoui  
choreography Abdessamad Sadouki  
Scenography executor Cherif Ben Cherif  
Dancer Youssef Meftah, Abdessamad Sadouki

### خلاصه نمایش

احیای جوانی که هرگز نبوده امکان‌پذیر نیست؛ زیرا ما با دوران کودکی و برای همیشه خداحافظی کرده‌ایم. اما می‌توانیم با خیال، به گذشته خود برگردیم و از همان مکان هم جلوتر برویم.

summary of the play It is not possible to restore the youth that has never been, for we have bid farewell to the era of childhood, and forever. But we can go back to our past and go further with thought and from the same place.



### کارگردان جنت سلیم‌اوا

جنت سلیم‌اوا کارگردان تئاتر آذربایجانی است. هنرمند مردمی آذربایجان. در سال ۱۹۶۲ از دانشکده فیلولوژی دانشگاه دولتی باکو فارغ التحصیل شد. در سال ۱۹۶۷ - دانشکده کارگردانی نمایشی موسسه دولتی تئاتر، موسیقی و فیلمبرداری لنینگراد.

### Director Jannat Salimova

Jannat Salimova is an Azerbaijani theater director. People's Artist of Azerbaijan. In 1962, she graduated from the philological faculty of Baku State University, in 1967 - the faculty of dramatic direction of the Leningrad State Institute of Theater, Music and Cinematography.



## دختر خجالتی

Meek



شرکت تئاتر موزیکال آکادمیک دولتی جمهوری آذربایجان  
کشور آذربایجان  
بر اساس اثری از داستایفسکی

مدیر کل الیکسمات لالایف  
رئیس واحد سازه گابیل گوزالوف  
گریم ایبانیز حسینوا  
مجری نور نجات حمیداف  
اجرای صدا سودا داوودوا  
بازیگر شوقی حسینوف

### خلاصه نمایش

این داستان عشقی است که به دلیل قوانین جامعه‌ای که قهرمانانش در آن زندگی می‌کردند، اتفاق نیفتاد. گرو گیرنده، به پیروی از حرفه خود، نسبت به همسرش سخت گیر بود و از او دوری می‌کرد.

Company Azerbaijan State Academic Musical Theatre  
Country Azerbaijan  
Based on a story by Dostoevsky

General Manager Aligismat Lalayev  
Head of the structural unit Gabil Gozalov  
Make up Aybaniz Huseynova  
Light Operator Nijat Hamidov  
Sound Operator Sevda Davudova  
Actor Shovgi Huseynov

summary This is a story of love, which did not take place because of the laws of the society in which its heroes lived. The pawnbroker, following his profession, kept his wife in strictness and distance.



### کارگردان

سناتور حسینی

Director  
Senator Hosseini

## تابوت

Coffin



نویسنده سناتور حسینی  
دستیار کارگردان محمد ناظریه  
منشی صحنه فاطمه غلامی  
طراح صحنه فیض احمد رضای  
طراح لباس فوزیه تاجیک  
طراح نور و صدا سیدمحمد یحیی‌پور  
طراح گریم الهه‌سادات ابطاحی  
طراح پوستر علیرضا قندالی  
عکاس فاطمه عیوضی  
تهیه کنندگان فیض احمد رضای و سناتور حسینی

بازیگران فیض احمد رضایی، محمد ناظریه، محمد قاسمی، راحله غلامی، زهرا نظری، سناتور حسینی

خلاصه نمایش روایت دو خانواده که قصد مهاجرت دارند و بین افراد خانواده برای رفتن یا ماندن چالش بوجود می‌آید. این دو خانواده در طول نمایش هم مسیر می‌شوند و در آخر ...

Playwright Senator Hosseini  
Assistant Director Mohammad Nazerieh  
Script Supervisor Fatemeh Gholami  
Set Designer Feiz Ahmad Rezaei  
Costume Designer Fouzieh Tajik  
Sound & Light Designer Seyyed Mohammad Yahyapour  
Makeup Designer Elaheh Sadat Abtahi  
Poster Designer Alireza Ghandali  
Photographer Fatemeh Eyvazi  
Producer Feiz Ahmad Rezaei & Senator Hosseini

Cast Feiz Ahmad Rezaei, Mohammad Nazerieh, Mohammad Ghasemi, Raheleh Gholami, Zahra Nazari, Senator Hosseini

Synopsis The story of two families who intend to emigrate and a challenge arises between family members to leave or stay. These two families are gradually on the same path during the show, and at the end ...



**کارگردان**  
نجات نجم ماجد

Director  
Najat Najm Majeed



## صندلی‌ها

Chairs

نویسنده اوژن یونسکو  
کشور عراق

**بازیگران** الطالبنی عبدالهادی ابراهیم مجید، شوان هوار فارس عزالدین، سلوکانی سلام حمید محمد، خیرالله هنر شوقی خریول الله، احمد علی نژاد احمد، امین هوزن شیرزاد امین، عزیزى عبدالرحمان

**خلاصه نمایش** یک زوج ۹۵ ساله در آستانه مرگ هستند. آنها به تنهایی در جزیره‌ای بیابانی زندگی می‌کنند؛ در خانه‌ای که پایه‌های آن توسط دریا به شدت کوبیده شده‌است. این زوج با احساس نزدیک شدن به پایان، آشنایان خود را برای آخرین بار احضار می‌کنند. پیرمرد باید پیامی را که سال‌ها آماده کرده بود به مردم برساند.

Writer Eugène Ionesco  
Country Iraq

### Cast

Talabani Abdul Hadi Ibrahim Majid, Shawan Hawar Fars Izz al-Din, Salukani Salam Hamid Mohammad, Khairullah Honar Shoghi Kharioolullah, Ahmad Ali Nazad Ahmad, Amin Hozan Shirzad Amin, Azizi Abdul Rahman

### Summary

A couple, the old 95 years, are on the verge of death. They live alone on a desert island, in a house, whose foundations are violently beaten by the sea. Sensing the end approaching, the couple summons their acquaintances one last time. The old Man must deliver to men a message which he has been preparing for years.



### کارگردان النا پانایوتووا

النا پانایوتووا یک کارگردان تئاتر بلغارستانی است که از سال ۲۰۰۰ نقش‌های کلیدی در ظهور گرایش‌ها و فرم‌های جدید تئاتر در بلغارستان ایفا کرد. او دارای مدرک کارشناسی ارشد در هنرهای تئاتر است و در حال حاضر دکترای خود را در رشته هنرهای نمایشی و آموزش به پایان می‌رساند.

Director Eelena Panayotova

Elena Panayotova is a Bulgarian theatre director who played key roles in the appearance of new tendencies and forms of theatrical practice in Bulgaria since 2000. She holds MA in theatre arts and currently finishing her Ph.D. on performing arts and education.

## شاهنامه، داستان زال

SHAHNAMEH, The story of Zal

شرکت بنیاد DEN GRI و تئاتر آدریان

کشور بلغارستان

نمایشنامه نویس فردوسی

طراح توکوف یولیان

طراحی صحنه و لباس یولیان تاباکوف

طراح حرکت روزن میهایلوف

آهنگساز ایوانف نیکولای بلغاری

نوازنده زنده و لیکووا ماریتا

تکنسین نور مانالوف بلغاری

### بازیگران

دوبرین دوسف، ولیسلاو پاولوف، سوار ایوانف، زانا راشوا، واسیل ریاهوف، رالیتسا استویانووا، روزن میهایلوف، استفانی آلدیمیروا، کریل میلوشف

**فارغ التحصیلان نمایش** ویسی متودیوا، گابریلا گانچوا، یوانا سیراکوا، ماریا اینگناتوا، میخائیل ایوانوف، نیکولا کوتسوف، پاول ساف، تونی نیکولوف

**خلاصه نمایش** این نمایش داستان تولد شاهزاده زال را روایت می‌کند که توسط پدرش طرد شد و توسط پرنده اسطوره‌ای نگهبان سیمرغ بزرگ شد. زال بعدها از نو شخصیت داده شد و نقش پادشاه ایران را برعهده گرفت، اما عاشق رودابه، شاهزاده عرب شد و مجبور شد برای عشق خود بجنگد و بر موانع سیاسی غلبه کند.



Company DEN GRI Foundation & AZARYAN Theatre

Country BULGARIA

Playwright FERDOWSI

Designer Tavakov Youlian

Set & Costume Designer Youlian Tabakov

Choreographer Rosen Mihailov

Composer Bulgarian Ivanov Nikolay

Live Musician Velikova Marina

Light technician Bulgarian Manalov

Cast Dobrin Dosev, Velislav Pavlov, Sevar Ivanov, Zana Rasheva, Vasil Riahov, Ralitsa Stoyanova, Rosen Mihaylov, Stefani Aldimirova, Kiril Milushev

drama graduatees Vesi Metodieva, Gabriela Gancheva, Yoana Sirakova, Mariya Ignatova, Mikhail Ivanov, Nikola Kutsev, Pavel Sabev, Toni Nikolov

**summary** The play tells the story of the birth of Prince Zal, who was rejected by his father and raised by the mythical guardian bird Simurg. Zal was later rehabilitated and took on the role of Iranian king, but falling in love with the Arabian princess Rudabe, he was forced to fight for his love and overcome political obstacles.

کارگردان عماد رسولی  
۱۳۶۳، مشهد  
کارشناسی خبرنگاری، دانشگاه هرات

Director Emad Rasouli  
B. 1984, Mashhad  
BA in Journalism, from Herat University



## کوه پهل دختر

### Mountain Forty Girls

نویسنده احمد عطایی، عماد رسولی  
مدیر صحنه نعمت محمدی  
طراح صحنه حسین محمدی  
نور و صدا یاسین احمدی  
عکاس فروزان پروانی



#### بازیگران

مرضیه موسوی، شهلا اکبری، زهرا بختیاری، فاطمه ابراهیمی، فائزه احمدی، فرشته ظریفی، فائزه میرزایی، فاطمه، معصومه، عبداللہی، نوراللہ ظریفی، مجتبی حسینی، بشیراحمد نیکزاد، خادم رسولی، علی عظیمی، متین کریمی، زهرا پروانی، صابره موسوی

ساز سنتور امیر پیرزاد



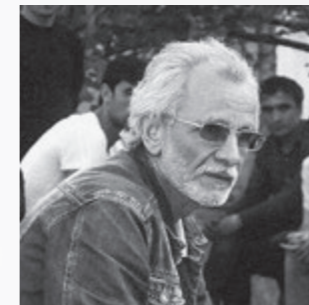
#### خلاصه نمایش

زمانی که انگلیس‌ها به افغانستان حمله کردند، به فرماندهی‌های وقت این اجازه داده شد تا تمام مخالفین را نابود کنند و ...

Playwright Ahmad Atee, Emad Rasouli  
Stage Manager Nemat Mohammadi  
Set Designer Hossein Mohammadi  
Sound & Light Yasin Ahmadi  
Photographer Forouzan Parvani

Cast Marzieh Mousavi, Shahla Akbari, Zahra Bakhtiari, Fatemeh Ebrahimi, Faezeh Ahmadi, Fereshteh Zarifi, Faezeh Mirzaei, Fatemeh, Masoumeh Abdollahi, Noorollah Zarifi, Mojtaba Hosseini, Bashir Ahmad Nikzad, Khadem Rasouli, Ali Azimi, Matin Karimi, Zahra Parvani, Sabereh Mousavi

Synopsis When the British invaded Afghanistan, the commanders of the time were allowed to destroy all the opposition and ...



کارگردان  
سلطان عثمان‌اف

Director  
Sultan Osmanov

## فردوسی

### Ferdowsi



نویسنده ساتم الغزاده  
کشور تاجیکستان

**بازیگران** قربان صابر، ملیکه عزیزمحمدآوا، شمسیه اسن‌آوا، عبدالکریم مشرب‌اف، اعظم رازق‌اف، بایمراد هئیت‌اف، فیروز عمر اف، آرتیق قادر، اسفندیار غلام‌اف، محمدجان شادی‌اف، محمدی محمدعلی‌اف، صلاح‌الدین شکور اف، شجاعت جلال‌الدین‌اف، سهراب ایگم‌زاد، عسل بیک نذری‌اف، نصرالدین جلال‌الدین‌اف، امید بابامراد اف، امید سبحانعلی، قادر نصرالله‌اف، حسین حسن‌الدین‌اف



**خلاصه نمایش** این نمایش به بیان زندگی حکیم فرزانه توس پرداخته و تصویری زیبا و هنرمندانه‌ای از زمانه ابوالقاسم فردوسی و نگارش شاهنامه به عنوان سند احیای زبان شیرین فارسی و شناسنامه هویت ایرانیان و تاجیکان، می‌پردازد.

**زومه کارگردان** سلطان عثمان‌اف کارگردان تئاتر تاجیک مدتی کارگردان تئاترهای اپرا باله به نام استاد صدرالدین عینی، تئاتر روسی مایاکوفسکی و تئاتر دولتی جوانان به نام محمودجان واحداف بوده و نمایشنامه‌های معروفی از جمله رستم و سهراب، امیر اسماعیل سامانی، رومئو و ژولیت، توران دخت و شبی درازتر از قرن را به روی صحنه آورده‌است. عثمان‌اف در حال حاضر کارگردان ارشد نخستین تئاتر ملی تاجیکستان به نام استاد ابوالقاسم لاهوتی شهر دوشنبه است.

سلطان عثمان‌اف با اجرای نمایش رستم و سهراب توانست عنوان جایزه بزرگ بخش بین‌الملل بیست و هفتمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر در سال ۱۳۸۷ خورشیدی را به خود اختصاص دهد.

Playwright Satim Ulugzade  
Country Tajikistan

Cast Ghorban Saber, Aziz Mohammad Ava, Shamsieh Asan Ava, Abdolkarim Mashrabof, Azam Razeghof, Baimorad Heiatof, Firouz Omarof, Artigh Ghader, Esfandiari Gholamof, Mohammad Jan Shadi, Mohammadi Mohammad Aliof, Salah al-din Shakourof, Shojaat Jalal al-dinof, Sohrab Igemzad, Asal Beik Nazriof, Nasredin Jalal al-dinof, Omid Baba Moradof, Omid Sobhan Ali, Ghader Nasrollahof, Hossein Hasan al-dinof

#### Synopsis

This play expresses the life of the sage of Toos city and a beautiful and artistic image from the time of Abolghasem Ferdowsi and the writing of the Shahnameh as a document for the revival of the sweet Persian language and the identity of Iranians and Tajiks.

CV Sultan Osmanov has directed the Tajik Theater, the Sadruddin Eini Opera and Ballet Theater, the Mayakovsky Russian Theater, and the Mahmudjan Vahedov State Youth Theater and has brought famous plays to the stage; Including Rostam and Sohrab, Amir Ismail Samani, Romeo and Juliet, Turan Dokhto, A Night Longer Than a Century. Osmanov is currently the director of Tajikistan's first national theater, Professor Abul Qasem Lahouti in Dushanbe.

Sultan Osmanov, with his performance of Rostam and Sohrab, won the Grand Prix of the International Section of the 27th FADJR International Theater Festival in 2008.



کارگردان نارینه گریگوریان  
بازیگر، کارگردان، هنرمند ارجمند جمهوری ارمنستان

Director Narine Grigoryan  
Actress, director,  
Honored Artist of the Republic of Armenia



## ساکو اهل لورتسی

Loretsi Sakon



شرکت تئاتر همازگین بعد از سوس سرکیسیان

کشور ارمنستان

نویسنده هوهانس تومانیان

بازیگران

آرمان نواسردیان، تاتویک قازاریان، آلا ساهاکیان، آرمینه آندریاسیان

خلاصه نمایش

ساکو چوپانی توانا بود که حتی دزدها و جانوران از او می‌ترسیدند. او دوستی دارد که برای نگهداری گله همیشه او را در کوه‌ها همراهی می‌کند؛ اما یک شب مجبور می‌شود ساکو را در کوه‌ها تنها بگذارد و...

Company Hamazgain theatre after Sos Sargsyan

Country Armenia

Writer Hovhannes Tumanyan

Cast Arman Navasardyan, Tatevik Ghazaryan, Alla Sahakyan, Armine Andreyan

Summary Sako was a mighty shepherd, even feared by thieves and beasts.

He has a friend who is always accompany him in the mounts to keep the herd, but one night he had to leave Saqo alone in the mounts.



کارگردان  
امید خسرواف

Director  
Umed Khisravov

## لعل بدخششان

La'li Badakhshon



بازیگران

مبارز ممدعزیزاف، رخساره عزت‌شایوا، ساتم سعیدبریم‌اف، آلوچه مولیب‌شایف، جابر، خوبان‌شایف، سوراج صفرعلی‌بیک‌اف، ناصر خسرواف، مشفق دوست‌ممداف، سعیدنظر الاوت‌اف، مطرب‌شاه شاه‌اسکندراف، ممدشاه مالپ‌شایف، مریم شاگون‌بیک‌آوا، نازگل یوسف‌آوا

Cast

Muboriz Mamadazizov, Rukhsora Azatshoeva, Sotim Saidbroimov, Olucha Mualibshoev, Jobir Khubonshoev, Suraj Safaralibekov, Nosir Khisravov, Mushfik Dustmamadov, Saidnazar Alovatov, Mutribsho Shoiskandarov, Mamadsho Molibshoev, Maryam Shogunbekova, Nozigul Yusufova





The Logo of the 40th FADJR Festival | Designer Mehdi Davaei

نشان چهلمین جشنواره تئاتر فجر | طراح مهدی دواپی

**کارگردان** سجاد حمزه عبدالحسین الجوزری  
 ۱۹۹۳، عراق، بابل القاسم  
 کارشناسی بازیگری / دانشگاه بابل  
 کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر / دانشگاه بصره  
 Director  
 Sajad Hamzeh Abdol Hossein Al-Jawzari  
 B. 1993, Iraq, Babil al-Qasim  
 BA in Acting \ Babil University  
 MA in Theater Directing \ Basrah University



**کارگردان** عبدالهادی آل جرف  
 ۱۳۶۱، کویت  
 کاردانی مهندسی صنعتی  
 Director Abdul Hadi Al-Jorf  
 B. 1982, Kuwait  
 AA in Industrial Engineering

## وقتی همه چیز تمام می شود، سقوط می کنیم

When Everything is Over, We Fall



نمایش مشترک گروه تئاتر شمالی ایران خوزستان  
 کمپانی تئاتر باهرون عراق- بغداد  
 نویسنده عبدالهادی آل جرف  
 دستیار کارگردان مارکو ماگوا  
**بازیگران** سجاد حمزه عبدالحسین الجوزری، عبدالزهره سامی فرج، هبیم  
 سلمان کریم، محسن حسن حسین

**خلاصه نمایش** کار بر روی برنامه درسی کارگردان برزیلی، آگوستو بوال

**رزومه سجاد حمزه عبدالحسین الجوزری**  
 نویسنده، کارگردان و بازیگر حرفه‌ای  
 کارگردان و محقق دانشگاهی متخصص در تئاتر خیابانی، فضاهای باز و  
 هنرهای نمایشی  
 مربی کارگاه بین المللی تئاتر خیابانی در (عراق، ایران و تونس)

**رزومه عبدالهادی آل جرف**  
 نویسنده و کارگردان و بازیگر تئاتر، تلویزیون و سینما از سال ۱۳۷۴، دارای جوایز  
 متعدد نویسندگی، کارگردانی، بازیگری و طراحی صحنه در جشنواره‌های داخلی  
 و بین‌المللی و ...

Joint performance of Iran-khuzestan shamaiei Theater Group  
 & Bahron Iraq-Baghdad Theater Company  
 Playwright Abdul Hadi Al-Jorf  
 Assistant Director Marco Magua

Cast Sajad Hamzeh Abdol Hossein Al-Jawzari, Abdol Zohreh Sami Faraj, Heysam Salman Karim, Mohsen Hasan Hossein

Synopsis Work on the curriculum of Brazilian director Augusto Boal

**Resume of Sajad Hamzeh Abdol Hossein Al-Jawzari**  
 Writer, director and professional actor  
 Director and academic researcher specializing in street theater,  
 open spaces and performing arts  
 Instructor of International Street Theater Workshop in (Iraq, Iran and  
 Tunisia)

**Resume of Abdul Hadi Al-Jorf**  
 Writer, director and theater actor. Television and cinema since 199;  
 Has won numerous awards for writing, directing, acting and stage  
 design in domestic and international festivals and...

# نمایش‌های خیابانی

4  
Street  
Theaters

ارزش نداره  
آخرین اولی  
آشوبگران  
آتن آی  
باجه تلفن  
به دنبال خورشید  
بیز اوچ نفر  
بی سرو زمین  
پی . او . وی  
پینوکیو  
تله من  
جلیکی برای مامادریا  
چهارشنبه خاتون  
حیات خانه ما  
خان طلا  
درشکه گرسنگان  
روده درازی‌های یک مرده بی صاحب  
روزگار سرد  
طوطی و بازرگان  
قصه کفش‌ها  
کریلای آب  
کله دم سبز شمرونی  
مدافع آخر  
مرغ همسایه غاز نیست  
هلونه  
یک شهر زیبا  
یک کروموزوم بیشتر  
۲۵ متر آرزو

**Mohammad Hadi Ataei** \ B. 1983, Tehran  
MA in Dramatic Literature from Soore  
University of Qom

Member of the board of directors of the Street Theater Association of Iran Theater during three periods, Judge of the street section of the 36th FADJR Theater Festival, Participation in FADJR Festival, Children and Youth, Holy Defense, International Student Theater Festivaland...

**محمدهادی عطایی** / ۱۳۶۲، تهران

کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشگاه سوره قم

عضو هیأت مدیره کانون نمایشگران خیابانی خانه تئاتر ایران در طول سه دوره، داور بخش خیابانی سی و ششمین جشنواره تئاتر فجر، حضور در جشنواره فجر، کودک و نوجوان، دفاع مقدس، بین المللی دانشجویی و...

**Ali Mohammad Radmanesh** \ B. 1979, Giroft  
BA in Theater  
from Tehran University

Writer, director and actor in theater, cinema, television, Radio announcer, Selected Actor of the American Film Critics Association at the Houston Film Festival, Selected actor at the Kosovo International Film Festival

**علی محمد رادمنش** / ۱۳۵۸، جیرفت

کارشناسی تئاتر  
دانشگاه تهران

نویسنده، کارگردان و بازیگر تئاتر، سینما، تلویزیون، گوینده رادیو، بازیگر برگزیده انجمن منتقدان سینمای آمریکا در جشنواره فیلم هوستون، بازیگر برگزیده جشنواره بین المللی فیلم کوزوو

**Majid Amraei** \ B. 1969, Kouhdasht  
PhD in Drama Therapy from Paris National Institute  
of Art Therapy

Writer, director and researcher, Lecturer at Allameh Tabatabaee Cultural Heritage Education Center, Comprehensive University, Founding member of the WADTh World Drama Therapy Association, Secretary General of the Iranian Drama Therapy Association DTCI, Three terms as a member of the board of directors of the Street Theater Association of Theater House, Head of Street Theater Office for three years, Judge of various courses in FADJR International Festivals, Children and Youth and Marivan Street Theater

**مجید امرایی** / ۱۳۴۸، کوهدشت

دکترای تخصصی دراماتراپی / موسسه ملی هنر درمانی پاریس

نویسنده، کارگردان و پژوهشگر، مدرس دانشگاه‌های علامه طباطبایی، میراث فرهنگی، جامع، عضو موسس اتحادیه جهانی دراماتراپی WADTh، دبیرکل انجمن دراماتراپی ایران DTCI، سه دوره عضو هیأت مدیره انجمن تئاتر خیابانی خانه تئاتر، رئیس دفتر تئاتر خیابانی به مدت سه سال، داور جشنواره‌های مختلف بین‌المللی فجر، کودک و نوجوان و تئاتر خیابانی مریوان



## هیأت انتخاب

## Selection Board

**داریوش نصیری** / ۱۳۵۹، تهران

کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشگاه هنر

نویسنده، کارگردان، بازیگر، نقال و استاد دانشگاه

**Daryoush Nasiri** \ B. 1980, Tehran  
MA in Dramatic Literature  
University of Art

Writer, director, actor, narrator and university professor

**نگار نادری** / ۱۳۴۸، لاهیجان

کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشکده هنر و معماری تهران

شروع فعالیت از سال ۱۳۷۱ با دریافت جایزه اول نویسندگی از چهارمین جشنواره تئاتر استان گیلان، چاپ کتاب "پلی از جنس شیشه" انتشارات نمایش ۱۳۷۸، مجموعه نمایشنامه "بوی باروت مرگ پرنده"، "تکرار پاییز"، "عاشق شدن به وقت تردید" ۱۳۹۵- انتشارات ایلپا

**Negar Naderi** \ B. 1969, Lahijan  
MA in Dramatic Literature  
from Art & Architecture Faculty- Tehran

Started its activities in 1992 by receiving the first writing award from the fourth theater festival of Gilan Province, Publication of the book "Glass Bridge", Namayesh Publications, 1999, Collection of plays "Smell of Bird Death Gunpowder", "Autumn Repetition", "Falling in Love in Time of Doubt" 2016- Ilia Publications

**میلاد مولوی** / ۱۳۶۶، اهواز

کارشناسی نمایش / دانشگاه نبی اکرم - تبریز  
کارشناسی ارشد مدیریت امور فرهنگی  
دانشگاه علوم و تحقیقات

دبیری جشنواره تئاتر دانشگاهی، مسئولیت اجرایی در چندین دوره جشنواره‌های فجر، عروسکی، آیینی سنتی، دانشگاهی، مقاومت، ایثار و... رئیس هیأت مدیره صنف نمایشگران خیابانی، بازیگری و کارگردانی چندین نمایش

**Milad Molavi** \ B. 1987, Ahvaz  
BA in Theater from Nabi- Akram Tabriz  
M.Sc. in Cultural Affairs Management  
from University of Science & Research

Secretary of University Theater Festival  
Executive responsibility in several festivals of FADJR, Puppetry, Traditional Rituals, University, Resistance, Self-Sacrifice and ..., Chairman of the Board of Directors of Street Performers, Acting and directing several plays

**مهدی حبیبی** / ۱۳۵۷، ملایر

کارشناسی امور فرهنگی  
دانشگاه علمی کاربردی همدان

حضور در ۲۳ دوره جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، حضور در ۱۴ دوره جشنواره بین‌المللی مریوان، برنده تندیس و دیپلم افتخار دو دوره کارگردانی، نویسندگی و طراحی صحنه جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، اجرا در کشورهای اتریش، کرواسی، یووسنی، هرزگوین، اسلونی، امارات و سلیمانیه عراق

**Mahdi Habibi** \ B. 1978, Malayer  
BA in Cultural Affairs  
Hamedan University of Applied Sciences

Participated in 23 periods of FADJR International Theater Festival, Participated in 14 periods of Marivan International Festivals, Winner of statuette and honorary diploma of two courses of directing, writing and stage design of FADJR International Theater Festival, Performed in Austria, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia, UAE and Sulaymaniyah, Iraq



### فاطمه رادمنش

۱۳۶۲، جیرفت (کرمان)  
کارشناسی کارگردانی / دانشگاه هنر تهران  
کارشناسی ارشد بازیگری / دانشگاه تربیت مدرس

نویسنده، کارگردان و بازیگر تئاتر، سینما و تلویزیون، بازیگر و کارگردان برگزیده چندین دوره جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر و سایر جشنواره‌های سراسری

### Fatemeh Radmanesh

B. 1983, Giroft (Kerman)  
BA in Directing- Tehran University of Art  
MA in Acting- Tarbiat Modares University

Writer, director and actress in theater, cinema and television  
Selected actor and director of several FADJR International Theater Festivals and other national festivals



### سلیمان فرخنده

۱۳۶۱، شیراز  
کارشناسی ادبیات نمایشی

نویسنده، بازیگر، کارگردان، فیلم‌ساز، سردبیری مجله ۲۴ همشهری، سال ۹۷-۹۸، احیای سنت‌های فراموش شده در تئاتر مدرن

### Salman Farkhondeh

B. 1982, Shiraz  
BA in Dramatic Literature

Writer, actor, director, filmmaker, editor of 24 Hamshahri Magazine, 2018- 2019  
Reviving forgotten traditions in modern theater



### سید فاتح بادپروا

۱۳۵۰، مریوان

مدیر عامل انجمن هنرهای نمایشی استان کردستان، طراح و بنیان‌گذار جشنواره بین‌المللی تئاتر خیابانی مریوان، دبیر و مسئول اجرایی ۱۲ دوره از جشنواره مریوان، داور بخش خیابانی جشنواره‌های فجر و کودک همدان و شهروند لاهیجان و جشنواره‌های دیگر ایران و عراق، تقدیر شده از جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر.

طراحی و کارگردانی ۸۳ اثر صحنه‌ای و خیابانی و کسب جایزه‌های کارگردانی و طراحی صحنه و طراحی لباس از جشنواره‌های ایران و عراق و سوئد، و همچنان دنبال یاد گرفتن و تجربه کردنم.

### Seyyed Fateh Badparva

B. 1971, Marivan

Managing Director of the Performing Arts Association of Kurdistan, Founder of Marivan International Street Theater Festival, Secretary and Executive Officer of 12 periods Marivan Festivals, Judge of the street section of FADJR, child festivals of Hamedan and Lahijan citizen and other festivals of Iran and Iraq and honored by the FADJR International Theater Festival. Design and directing 83. Stage and street work and winning awards for directing and stage design and costume design from festivals in Iran, Iraq and Sweden, And I continue to seek to learn and experience

## هیأت داوران

## Jury Board

کارگردان سمیه مهري  
۱۳۶۶، کرمانشاه

دکتری روانشناسی سلامت / دانشگاه علوم تحقیقات

Director Somayeh Mehri  
B. 1987, Kermanshah

PhD in Health Psychology from Science and Research University



## آخرین اولی

The Last First One



طراح سمیه مهري

طراح لباس سمیه مهري

طراح فرم سامان شکيبا، سمیه مهري

طراح بروشور رامین رستمی

خواننده و شاعر امیرحسین انصافی

گروه موسیقی امیرحسین انصافی، امیرمحمد انصافی، محمدحسین رحیمی، نیما مهدوی

بازیگران سامان شکيبا، امیرحسین انصافی، امید حمیدی، محسن صابری، مهدی مزدارانی، علیرضا تاجیک، محمدعلی آفاخانی، ارمین حسن‌زاده، محمدحسین دلیر

خلاصه نمایش امید اولی پسری است که خانواده‌اش سعی دارند او را در زندگی‌اش همچون کل خاندان اول کنند و...

Designer Somayeh Mehri

Costume Designer Somayeh Mehri

Form Designer Saman Shakiba, Somayeh Mehri

Brochure Designer Ramin Rostami

Singer & Poet Amir Hossein Ensafi

Music Band Amir Hossein Ensafi, Amir Mohammad Ensafi, Mohammad Hossein Rahimi, Nima Mahdavi

Cast Saman Shakiba, Amir Hossein Ensafi, Omid Hamidi, Mohsen Saberi, Mahdi Mazdarani, Alireza Tajik, Mohammad Ali Aghakhani, Armin Hasanzadeh, Mohammad Hossein Dalir

Synopsis Omid is a boy whose family is trying to make him the first in his life like the whole family, and...



کارگردان میلاد حسین‌زاده

۱۳۶۹، رشت

کارشناسی معماری / دانشگاه آزاد اسلامی

Director Milad Hossein Zadeh  
B. 1990, Rasht

BA in Architecture from Islamic Azad University

## ارزش نداره

It's not Worth

نویسنده محمدرضا جعفری‌لقوت

دستیار کارگردان جلال ندیمی

طراح صحنه میلاد حسین‌زاده، محمدرضا پورعلی

طراح پوستر و عکس دلارام بیگی

موسیقی احمد الفتی‌فرد، مجید رهبری

بازیگران امید جلالی، محمدرضا پورعلی، رضا پورقصاب

خلاصه نمایش یک گروه نمایش خیابانی در حال اتود زدن برای شرکت در جشنواره فجر هستند و هر بار با پیشنهاد بازیگران به یک اتود جدید اجرایی می‌رسند و ...

Playwright Mohammad Reza Jafari Lafout

Assistant Director Jalal Nadimi

Set Designer Milad Hosseinzadeh, Mohammad Reza Pourali

Poster & Photo Designer Delaram Beigi

Music Ahmad Olfati Fard, Majid Rahbari

Cast Omid Jalali, Mohammad Reza pourali, Reza Pour Ghasab

Synopsis A street theater group is working to participate in the Fajr Festival, and each time they come up with a new performance at the suggestion of the actors, and...





کارگردان محمود فرضی نژاد خرمروید  
۱۳۵۶، خرمروید  
کاردانی جغرافیا/ دانشگاه آزاد اسلامی - واحد رشت

Director Mahmoud Farzi Nejad Khorramroud  
B. 1977, Khorramroud  
AA in Geography from Islamic Azad University of Rasht



## آلتن آی

Altenai



گروه تئاتر و موسیقی دیلمون  
نویسنده محمود فرضی نژاد  
دستیار کارگردان منیژه واحد  
طراح لباس منیژه واحد قازانی  
مدیر تولید مهدی صدیقی فشتالی  
پوستر و بروشور هدا رسولی

### بازیگران

منیژه واحدقازانی، شیرین حسینی، غزاله حسنپور، بیتا فلاحتی، نگار بابایی، پریا طاهری، بهاره رحیمی، کمند اعلائی، ماهک علیزاده و منوچهر امیری

### خلاصه نمایش

آلتن آی، بانویی که به مبارزه عفریت رفته و ماه را از چنگال او نجات و زندگی و پویایی را به مردم باز می‌گرداند ...

Dilmon Theater and Music Group  
Playwright Mahmoud Farzi Nejad  
Assistant Director Manizheh Vahed  
Costume Designer Manizheh Vahed Ghaziani  
Production Manager Mahdi Sedighi Fashtali  
Poster & Brochure Designer Hoda Rasouli

Cast Manizheh Vahed Ghaziani, Shirin Hasani, Ghazaleh Hasanpour, Bita Falahati, Negar Babaei, Paria Taheri, Bahareh Rahimi, Kamand Alaei, Mahak Alizadeh, Manouchehr Amiri

Synopsis Altenai, the lady who went to fight the witch and rescues the moon from her and restores life and dynamism to the people...



کارگردان سعید بادینی  
۱۳۷۳، زاهدان  
کارشناسی عمران و شهرسازی / دانشگاه علمی کاربردی شهرداریها

Director Saeed Badini  
B. 1994, Zahedan  
BSc in Civil Engineering & Urban Planning  
from Municipalities University of Applied Sciences

## آشوبگران

Rioters



نویسنده سعید بادینی  
طراح صحنه و فضا سعید بادینی  
آهنگساز یاسین سالاری  
موسیقی زنده  
دف و ریاب یاسین سالاری  
قیچک و سرتا فرهاد فرشانیک  
قاشقک امید روحی  
طراح لباس ساغر کیخا، سعید بادینی

بازیگران ساغرکیخا، سعید بادینی، پوریا جلالوند، شایان غلامیان، حسین برازنده، محمدمهدی نھتانی

خلاصه نمایش مردمانی خونگرم و سخت‌کوش که روزگار با آنها ساز مخالف می‌زند و آب، باد، خاک و آتش، چهار عنصر سازنده بشریت، هست و نیستشان را به غارت می‌برد.

Playwright Saeed Badini  
Space & Set Designer Saeed Badini  
Composer Yasin Salari  
Live Music  
Daf & Rabab Yasin Salari  
Gheichak & Sorna Farhad Farshanik  
Castanets Omid Rouhi  
Costume Designer Saghar Keikha, Saeed Badini

Cast Saghar Keikha, Saeed Badini, Pouriya Jalalvand, Shayan Gholamian, Hossein Barazandeh, Mohammad Mahdi Nohtani

Synopsis A warm-hearted and hard-working people who are not treated well by nature and water, wind, earth and fire, the four cornerstones of humanity, destroy everything they have.

کارگردان حسین نادری  
۱۳۶۱

کاردانی امور فرهنگی / دانشگاه فرهنگ و هنر

Director Hosein Naderi  
B. 1982  
AA in Cultural Affairs from Culture and Art University



غیر رقابتی

## به دنبال خورشید

Looking for the Sun



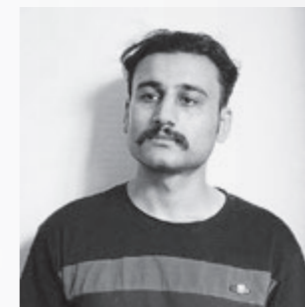
نویسنده جلال حسنوند  
مشاور کارگردان حامد گودرزی  
دستیار کارگردان بهاره زاهد دوست  
طراح فضا گندم نادری  
طراح پوستر مهدی اسدی تبار  
موسیقی آرش نظری  
بازیگر نجمه مهرابی خوزانی

خلاصه نمایش خانواده دختری عراقی توسط داعش کشته می‌شوند، اما خودش توسط نیروهای سردار سلیمانی نجات پیدا می‌کند و ...

Playwright Jalal Hasanvand  
Director Consultant Hamed Goudarzi  
Assistant Director Bahareh Zadeh Doust  
Space Designer Gandom Naderi  
Poster & Brochure Designer Mahdi Asadi Tabar  
Music Arash Nazari

Cast Najmeh Mehrabi Khozani

Synopsis The family of an Iraqi girl is killed by ISIS, but she herself is rescued by the forces of Sardar Soleimani and...



کارگردان افشین خدیری  
۱۳۶۳، گنبدکاووس  
کارشناسی ارشد کارگردانی نمایش / دانشگاه هنر تهران

Director Afshin Khedri  
B. 1984, Gonbad-e Kavus  
MA in Directing Theater from Tehran University of Art

## باجه تلفن

Phone Booth

نویسنده افشین خدیری  
دستیار کارگردان کارو بیرظهیری  
طراح صحنه فراز کاظمی، افشین خدیری  
طراح لباس ازین عبدالله زاده  
طراح پوستر محسن یعقوبی  
آهنگساز و نوازنده آریان خسروی  
عکاس پویا گرد  
روابط عمومی امیررضا سعیدی

بازیگران آرینا مرادی، زینا محمدی، تارا قبادی، بیتا خلیلی، میدیا محمدی، هستی مرادیانی، اشکان کمانگر، آرتین امجدی، مازیار احمدی، فراز کاظمی، فرزین شریفی زاده، کارو عزتی

خلاصه نمایش پس از درگیری نیروهای طالبان در افغانستان، مردم برای درخواست کمک به سمت باجه تلفنی در مرکز شهر روانه می‌شوند و افسوس که تمام خط‌های ارتباطی قطع شده است ...

Playwright Afshin Khedri  
Assistant Director Karo Pir Zahiri  
Set Designer faraz Kazemi, Afshin Khedri  
Costume Designer Azhin Abdollahzadeh  
Poster Designer Mohsen Yaghoubi  
Composer & Musician Arian Khosravi  
Photographer Pouya Gord  
Public Relations Amir Reza Saeedi

Cast Arina Moradi, Zhina Mohammadi, Tara Ghobadi, Bita Khalili, Midiya Mohammadi, Hasti Moradiani, Ashkan Kamangar, Artin Amjadi, Maziar Ahmadi, Faraz Kazemi, Farzin Sharifi Zadeh, Karo Ezati

Synopsis After clashes with Taliban forces in Afghanistan, people went to the phone booth in the city center to ask for help, and alas, all communication lines were cut off.





**کارگردان بهناز زحمتکش**  
 ۱۳۷۱، یزد  
 کارشناسی ارشد سینما / دانشگاه پردیس فارابی  
 Director Behnaz Zahmatkesh  
 B. 1992, Yazd  
 MA in Cinema from College of Farabi

غیر رقابتی

## بی سر و زمین

Headless & Landless

نویسنده بهناز زحمتکش  
 دستیار کارگردان و عکاس محمد روشن  
 طراح گریم محمدمهدی هدایتی  
 مجری گریم فاطمه دهقان منشادی  
 نوازنده میلاد باریک‌زهی  
 خواننده ناصر خانی

بازیگران مهرنوش مقیمی، محمد میکایل حسینی، حمید اسماعیلی، جعفر دلدل، محمد زارع، زهرا متولی‌زاده، مهدیه امامی

خلاصه نمایش زن اهل افغانستان که به‌خاطر حمله طالبان به افغانستان، به ایران آمده و بخاطر مشکلات زندگی قصد دارد کودک خود را رها کند و ...



Writer and Director: Behnaz Zahmatkesh  
 Casting: Mehroosh Moghimi / Soid Mehomad Mikazell Hosseini  
 Director adviser & acting coach: Jafar Deldel  
 2022



**کارگردان محمد یوسفی زاده**  
 ۱۳۶۳، مرند  
 کارشناسی‌ارشد کارگردانی نمایش / دانشگاه نبی‌اکرم - تبریز  
 دارای نشان درجه ۳ هنری از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی  
 Director Mohammad Yusefizadeh  
 B. 1984, Marand  
 MA in Directing Theater from Nabi- Akram Tabriz  
 Third Artistic Degree from Ministry of Culture and Islamic Guidance

## بیزا اوچ نفر

Three of Us

موسیقی محمدرضا کریم پور، محمد علیپور، علی عزتی، علی‌رضا شکوهمند  
 طراحی فضا و مشاور کارگردان حمید حمیدی  
 طراحی لباس محمد یوسفی‌زاده  
 دستیار کارگردان شبنم سقاحسینی  
 طراح گریم پریوش فتاح‌زاده  
 تدارکات امیر صدوقی‌نیا

بازیگران

محمد حاج‌احمدلوی، امیرعلی کاظم‌پور، امیرضا کاظمی، مهدی نیازمند، بهراد همتی، سینا حسینی، جواد آقامردی، مجید موسوی، الیرا منطری، مهتاب امینی، زهرا ولیزاده، فاطمه اصغریان، آیدا احتشام‌فرد، تینا جارده، یاسمن جارده، آسان خلیل‌زاده

خلاصه نمایش روایت شهدای مرزبانی سال ۱۳۲۰ منطقه آذربایجان



Music Mohammad Reza Karimpour, Mohammad Alipour, Ali Ezati, Alireza Shokouhmand  
 Space Designer & Director Consultant Hamid Hamidi  
 Costume Designer Mohammad Yusefizadeh  
 Assistant Director Shabnam Sagha Hosseini  
 Makeup Designer Parivash Fatahzadeh  
 Logistics Amir Sadoughi

Cast Mohammad Haj Ahmadlou, Amir Ali Kazempour, Amir Reza Kazemi, Mahdi Niazmand, Behrad Hemati, Sina Hosseini, Javad Aghamardi, Majid Mousavi, Elmira Manzari, mahtab Amini, Zahra Valizadeh, Fatemeh Asgharian, Aida Ehteshamfard, Tina Jardeh, Yasaman Jardeh, Aisan Khalilzadeh

Synopsis The story of the border martyrs of 1941 in Azerbaijan.



کارگردان سعید خیراللهی  
۱۳۵۹، دهلران  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی / دانشگاه علوم و تحقیقات

Director Saeed Kheirollahi  
B. 1980, Dehloran  
MA in Dramatic Literature from Islamic Azad University,  
Science and Research Branch of Tehran



## پینوکیو Pinocchio



نویسنده سعید خیراللهی  
طراح فضا و اجرا مریم عبدی  
گروه موسیقی علی خاتمی، حمید باسره  
طراح پوستر مهدی اسدی تبار

بازیگران  
مصطفی کولیوندی، نامق خدایار

خلاصه نمایش  
روایتی دیگر بر داستان پینوکیو  
اینبار از دل زاگرس  
پینوکیو که عاشق دریاست

Playwright Saeed Kheirollahi  
Space Designer & implementation Maryam Abdi  
Music Band Ali Khatami, Hamid Basereh  
Poster Designer Mahdi Asadi Tabar

Cast  
Mostafa Kolivandi, Namegh Khodayar

Synopsis  
Another story about Pinocchio  
This time from the heart of Zagros  
The Pinocchio who loves the sea



کارگردان احمدصمیمی  
۱۳۶۷، تهران  
کارشناسی کارگردانی سینما / دانشجوی ارشد بازیگری

Director Ahmad Samimi  
B. 1988, Tehran  
BA in Cinema Directing \ MA Student in Acting

## پی.او.وی P.o.v



گروه تئاتر سکوت  
نویسنده هما پارسایی (پریسان)، احمدصمیمی  
دستیار کارگردان فرید علی نقیان  
طراح صحنه احمدصمیمی  
طراح لباس علیرضا واهب، رسول سلیمیان  
طراح نور احمد صمیمی، محسن محمودی  
طراح پرورشور میلاد خرمن بیز  
مجری طرح مزگان جودکی  
گروه تولید سعید رحیم نیا، میثم واحدی  
موسیقی محمد نادری  
عکاس محمد علیپور، محمد صمیمی

بازیگران دلرام ترکی، مهدی داوودی، ایمان نظیفی، مهدی ضیائیان پور  
امیرمحمد انصافی، فرید علی نقیان، احمدصمیمی و امین وحیدی پور

خلاصه نمایش خانهای دیگر وجود ندارد و مردم در ماشینها زندگی می کنند.

"Sokout" Theater Group  
Playwright Homa Parsaei (Parisan), Ahmad Samimi  
Assistant Director Farbod Ali Naghian  
Set Designer Ahmad Samimi  
Costume Designer Alireza Vaheb, Rasoul Salimian  
Light Designer Ahmad Samimi, Mohsen Mahmoudi  
Brochure Designer Milad Khorambiz  
Production Executive Mozghan Joudaki  
Production Group Saeed Rahimnia, Meysam vahedi  
Music Mohammad Naderi  
Photographer Mohammad Alipour, Mohammad Samimi

Cast Delaram Torki, Mahdi Davoudi, Iman Nazifi,  
Mahdi Ziaianpour, Amir Mohammad Ensafi, Farbod Ali Naghian,  
Ahmad Samimi and Amin Vahidipour

Synopsis There are no more houses and people live in cars.

کارگردان حسن سبحانی مینابی  
 ۱۳۵۲، میناب  
 کاردانی کمک کارگردانی سینما / دانشگاه فرهنگ و هنر بندرعباس  
 Director Hasan Sobhani Minabi  
 B. 1973, Minab  
 AA in Assistant Director of Cinema from Culture  
 and Art University of Bandar Abbas



غیر رقابتی

## جلیکی برای ما مادر دریا

A Cardle for the Mother of the Sea



نویسنده حسین احمدی نسب  
 مدیر صحنه عبداللطیف بهادری  
 طراح لباس وحیده زابلی  
 طراح اکسسوار موسی عامری  
 موسیقی عبدالرضا سهرابی  
 تهیه کننده دکتر علیرضا درویش نژاد

بازیگران فرشاد اسلامی، حسین اصیلی، داوود رمضانزاده، فاطمه دهقانی،  
 ریحانه جعفری، سارا ساربان، معصومه زاهدی

خلاصه نمایش باد جن برای رهایی از بیمار درخواست مروارید دارد و بیمار  
 به دریا می‌زند....

Playwright Hossein Ahmadi Nasab  
 Stage Manager Abdolmoteleb Bahadori  
 Costume Designer Vahideh Zaboli  
 Accessory Designer Mousa Ameri  
 Music Abdolreaza Sohrabi  
 Producer Dr. Alireza Darvish Nejad

Cast Farshad Eslami, Hossein Asili, Davoud Ramezanzadeh,  
 Fatemeh Dehghani, Reyhaneh Jafari, Sara Sarebani, Masoumeh  
 Zahedi

Synopsis "Bad Jen" asks for pearls to release the patient and the  
 patient goes to sea....



کارگردان هیام احمدی  
 ۱۳۵۸، آبادان  
 دیپلم ادبیات و علوم انسانی  
 Director Hiam Ahmadi  
 B. 1979, Abadan  
 Diploma in Literature and Humanities

## تله من

My Trap

نویسنده هیام احمدی  
 افکتور ابتسام احمدی  
 گریمور کاملیا نوحی

بازیگران  
 مهربان غلامیان، فرامرز غلامیان

خلاصه نمایش  
 پستی در تله روزمرگی‌هایش، سالها گیر افتاده ست ...

Playwright Hiam Ahmadi  
 Effect Ebtesam Ahmadi  
 Makeup Kamelia Nouhi

Cast  
 Mehraban Gholamian, Faramarz Gholamian

Synopsis  
 The postman has been caught in his daily traps for many years...



کارگردان وحید خسروی  
۱۳۶۲، کرمانشاه  
کارشناسی ارشد نمایش عروسکی / دانشگاه تهران

Director Vahid Khosravi  
B. 1983, Kermanshah  
MA in Puppet Theater from Tehran University



غیررقابتی

## حیاط خانه ما

Our Home Yard

نویسنده وحید خسروی

مدیرصحنه مینابهرامی تبار

طراح و ساخت عروسک و دکور مزده ذکریاپور

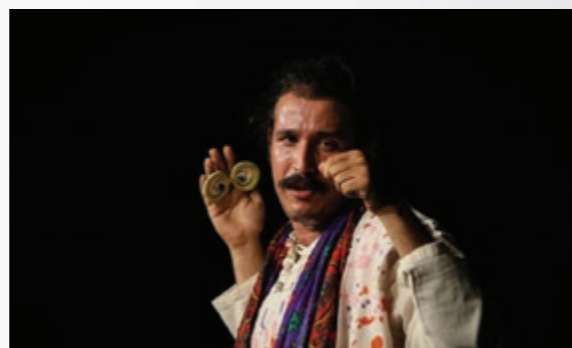
طراح لباس فروغ یزدان‌عاشوری

طراح پوستر مهدی اسدی تبار

موسیقی امیرحسین انصافی

بازیگر و بازیدهنده عروسک امیرحسین انصافی

خلاصه نمایش رنگ قرمز گیلان حیاط خانه ما. روزی تصمیم می‌گیرد که دیگر رنگ قرمز گیلان نباشد و ...



Playwright Vahid Khosravi  
Stage Manager Mina Bahrami Tabar  
Décor & Puppet Making & Designing Moshdeh Zakariapour  
Costume Designer Feroogh Yazdan Ashouri  
Poster Designer Mahdi Asadi Tabar  
Music Amir Hossein Ensafi

Actor & Doll Revolving Amir Hossein Ensafi

Synopsis The red cherry color of our home yard. One day it decides that red is no longer the color of cherries and ...



کارگردان آرزو علی پور  
۱۳۶۵، تهران  
کارشناسی بازیگری نمایش / دانشگاه آزاد هنر تنکابن

Director Arezoo Alipour  
B. 1986, Tehran  
BA in Theater Acting from Islamic Azad University of Tonekabon

## چهارشنبه خاتون

Wednesday Lady

نویسنده نگار نادری

دستیار کارگردان و بخش موسیقی سامره عاشوری و طاهرا سراجی

طراح فضا امیر امینی

طراح لباس آرزو علی پور، امیر امینی

ساخت و تنظیم موسیقی نوید لاهیجی

آوا و آواز محمد علی نقدی

بازیگران امیر امینی، اکرم مهدوی، نجمه مهرابی، مینا حقانی، سینا ایمانی، آیدا ربیعی

بازی سازان فاطمه جعفرپور، مائده میرمویذ، آوا معصومی،

مهراب سماک‌محمدی، مریم عاشوری

خلاصه نمایش چهارشنبه خاتون در آیین گیلان نماد خیر و برکت است و اینجا داستان فرشته آرزوهاست که در شب چهارشنبه سوری از چاه خارج شده و روستاییان را به آرزوهایشان می‌رساند.

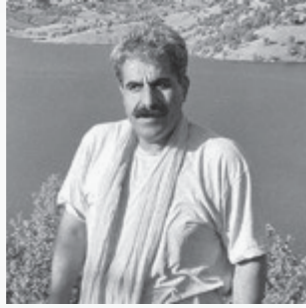


Playwright Negar Naderi  
Assistant Director & Play Music Samereh Ashouri, Taha Seraji  
Space Designer Ami Amini  
Costume Designer Arezoo Alipour, Amir Amini  
Music Setting & Making Navid Lahiji  
Phoneme & Song Mohammad Ali Naghdi

Cast Amir Amini, Akram Mahdavi, Najmeh Mehrabi, Mina Haghani, Sina Imani, Aida Rabiei

Playmakers Fatemeh Jafarpour, Maedeh Mirmoayed, Ava Masoumi, Mehrab Samak Mohammadi, Maryam Ashouri

Synopsis Wednesday Lady is a symbol of goodness and blessing in Gilan, and here is the story of the angel of wishes who comes out of the well on the night of the last Wednesday of the year and leads the villagers to their wishes.



**کارگردان** مختار محمدی  
۱۳۵۴، مریوان  
کارشناسی کارگردانی نمایش / دانشگاه آزاد اسلامی- سنندج

Director Mokhtar Mohammadi  
B. 1975, Marivan  
BA in Theater Directing from Islamic Azad University of Sanandaj

## درشکه گرسنگان

The Carriage of Hungry People



گروه نمایش شین و ریگا از مریوان  
نویسنده مختار محمدی  
دستیار کارگردان کریم خاوری  
مشاور کارگردان رحمان کریمی  
طراح لباس و فضا کزّال راست‌بین  
مدیرصحنه سنور راست‌بین  
ساخت موسیقی طاها فرجی، هیوا شاه‌محمدی  
آفیش و بروشور سعید سبحانی

**عوامل اجرایی** هدیه رستمی، آریا عسکری، امید نیک‌ببی، نرگس جام‌سحر، ثنا مرادی، مهرداد هواسی پور، نظیره راستخانه  
**اجرای موسیقی** سیروس ایزدپناه، زانیار عباسی، سامان کریمی

**بازیگران** سعید نادری مقدم، محمد جاجرمنند، هیمین یعقوبی، آراس کریمی، سامان راست بین، هوزان احمدی، استیره جام سحر، لارین عبدی، نازنین رئیس، نگین عزتی، پریسا یعقوبی

**بازیگران خردسال** هیلین محمدی، هاولان محمدی

**خلاصه نمایش** مردی با آوردن نان در بین جمعیت ...

"Shin" & "Riga" Theater Group from Marivan  
Playwright Mokhtar Mohammadi  
Assistant Director Karim Khavari  
Director Consultant Rahman Karimi  
Space & Costume Designer Kazhal Rastbin  
Stage Manager Senour Rastbin  
Composer Taha Faraji, Hiva Shahmohammadi  
Poster & Brochure Designer Saeed Sobhani  
Executive factors Hedieh Rostami, Aria Askari, Omid Nikpey, Narges Jam Sahar, Sana Moradi, Mehrdad Havasipour, Nazireh Rastkhaneh  
Musician Siros Izadpanah, Zaniar Abbasi, Saman Karimi

Cast Saeed Naderi Moghadam, Mohammad Jajermam, Himan Yaghoubi, Aras Karimi, Saman Rastbin, Hozan Ahmadi, Astireh Jam Sahar, Lavin Abdi, Nazanin Raeisi, Negin Ezzati, Parisa Yaghoubi  
Child Actor Hiliin Mohammadi, Hawlan Mohammadi

Synopsis A man bringing bread to the crowd ...

**کارگردان** سوزنا ایرانی  
۱۳۷۰، بهمتی  
دیپلم  
(انصراف از رشته بازیگری تئاتر در دانشگاه)

Director Sorena Irani  
B. 1991, Bahmai  
Diploma  
(College Dropout in Theater Acting)



**کارگردان** رضا وفانیا  
۱۳۶۰، بهمتی  
دیپلم  
(انصرافی از رشته کارگردانی سینما در دانشگاه)

Director Reza Vafania  
B. 1981, Bahmai  
Diploma  
(College Dropout in Cinema Directing)

## خان طلا

غیر رقابتی

Khan Tala



**نویسنده** پرویز جلیل‌نژاد  
**منشی صحنه** زهرا خردمند  
**طراح صحنه و فضا** سوزنا ایرانی، رضا وفانیا  
**طراح لباس** نیلوفر حسینی‌پور  
**طراح پوستر اصلی** یاسر نیکنام  
**طراح پوستر و تیزر** محمدمهدی موسایی  
**گریم** عباس حیدری  
**تهیه لباس** طاها ایتوک  
**موسیقی** سلیمان بهروزی  
**عکاس** محمد مهدی موسایی، مهدی بزمه  
**روابط عمومی** امیرحافظ کوبک‌نژاد  
**تبلیغات و رسانه** مهدی بزمه  
**فیلم بردار و نورپرداز فیلم** نمایش وحید محسن‌نژاد

**بازیگران** جواد چمنی، ساسان خوبی‌پور، مهدی بزمه، ارمان بزمی، عادل چک‌زاده، بهنام جهان، محمدامین بهمتی، احمدرضا مزارعیان، مسعود بخشی، مهران وفائیان‌مقدم، آرمین وحدانی، بهروز ربانی، مهرشاد خوب‌زاده، سیما بخشی، طیبه فروزنده، صدیقه برازش، کبری رضایی، مریم ربانی، آسیه ربانی، زیبا شکیبازاده  
**بازیگر کودک** فاطیما معظمی

**خلاصه نمایش** خان مدتی است که در زندان است؛ اما با ترفندی از زندان فرار می‌کند. ارتش فرار خان را بر نمی‌تابد و برای دستگیری و تطمیع خان و ایل بهمتی، عشایر تحت نفوذ او را محاصره می‌کند.

Playwright Parviz Jalilnejad  
Script Supervisor Zahra Kheradmand  
Space & Set Designer Sorena Irani, Reza Vafania  
Costume Designer Niloufar Hosseini Pour  
Original Poster Designer Yaser Niknam  
Teaser & poster designer Mohammad Mahdi Mousaei  
Makeup Abbas Heidari  
Costume Preparation Taha Itouk  
Music Soleiman Behrouzi  
Photographer Mohammad Mahdi Mousaei, Mahdi Bazmeh  
Public Relations Amir Hafez Kokabnejad  
Advertising & Media Mahdi Bazmeh  
Cameraman & Lighting Operator Vahid Mohsen Nejad

Cast Javad Chamani, Sasan Khoubi Pour, Mahdi Bazmeh, Arman Bazmi, Adel Chekzadeh, Behnam Jahan, Mohammad Amin Bahmai, Ahmad Reza Mazareian, Masoud Bakhshi, Mehran Vafaeeian Moghadam, Armin Vahdani, Behrouz Rabani, Mehrshad Khoubzadeh, Sima Bakhshi, Tayebeh Forouzandeh, Sedigheh Barazesh, Kobra Rezaei, Maryam Rabani, Asiye Rabani, Ziba Shakiba Zadeh

Child Actress Fatima Moazami

Synopsis Khan has been in prison for some time; But he escapes from prison with a trick. The army does not tolerate Khan's escape and besieges the nomads who are under his influence to arrest Khan.



کارگردان سمیرا سلیمانی  
۱۳۶۵، سقر  
کارشناسی اقتصاد / دانشگاه بوعلی همدان

Director Samira Soleimani  
B. 1986, Saqqez  
BA in Economics from Bu-Ali Sina University of Hamedan



غیر رقابتی

## روزگار سرد

Cold Times



نویسنده امیر زارعزاده  
موسیقی استاد محمد زارعزاده، امیر زارعزاده  
طراحی فضا زینب رضوانی  
طراح لباس فاروق صحرایی  
آفیش و بروشور مهدی آسدی

بازیگران کاوه محمدزاده، احسان زارعزاده، مفیده زارعزاده، دلنیا امان‌اللهی، فرانک شریفی، فرزاد زارعزاده، محسن محمدی، شیلان داوری

بازیگر خردسال کاریس زارعزاده

خلاصه نمایش مردم هه‌ولیر در حال سپری کردن زندگی با خوشی هستند که به ناگاه پدر ۳ دختر هه‌ولیری خردار می‌شود داعش تا پشت دروازه‌های شهر آمده‌است و ...

Playwright Amir Zare Zadeh  
Music Professor Mohammad Zare Zadeh, Amir Zare Zadeh  
Space Designer Zeinab Rezvani  
Costume Designer Farough Sahraei  
Poster & Brochure Designer Mahdi Asadi

Cast Kaveh Mohammadzadeh, Ehsan Zarezadeh, Mofideh Zarezadeh, Delnia Amanollahi, Farank Sharifi, Farzad Zarezadeh, Mohsen Mohammadi, Shilan Davari  
Child Actor Karis Zarezadeh

Synopsis The people of Howler are living happily when suddenly the father of three girls from Howler is informed that ISIL has reached the gates of the city and...



کارگردان هادی کیانی  
۱۳۶۹، خمینی‌شهر  
کارشناسی ارشد ادبیات‌نمایشی / دانشگاه هنر و اندیشه اسلامی - قم

Director Hadi Kiani  
B. 1990, Khomeyni Shahr  
MA in Dramatic Literature from Qom Islamic Art & Thought

## رویه درازی‌های یک مرده بی صاحب

The Talkativeness of a Derelict Dead Man

تولید گروه نمایش آینه  
طراح و نویسنده هادی کیانی  
مشاوران کارگردان عبدالرضا فریدزاده، اصغر فریدی‌ماسوله  
دستیار کارگردان حامد جامی، الهه صرامی  
مدیر صحنه محمد محمدی  
منشی صحنه الهه صرامی  
طراح صحنه و لباس هادی کیانی  
طراح گریم هادی کیانی  
طراح حرکات هادی کیانی  
طراحی و ساخت عروسک الهه صرامی، هادی کیانی  
طراح پوستر و بروشور امین سلیمانی، سینا سلحشور  
آهنگساز محمد باقرصاد  
سنتور و ترومپت مهدی رحمتی  
ویولن و کمانچه علی موسوی  
تار و بوم تار مهدی فوداز  
ضرب، کاخن و دایره مرتضی خاکی  
ضرب زورخانه، دف، درام محمد باقرصاد  
افکتور محمد محمدی، الهه صرامی  
دوخت لباس شهلا کیانی  
ساخت آکسسوار میلاد مجیری  
اجرای گریم حسین امین جعفری  
عکاس حسین امین جعفری  
روابط عمومی ایمان یزدانی  
برنامه‌ریز محسن عمادی  
هماهنگی محمد نظری  
تدارکات محسن گل‌رضایی، عرفان شیرمحمدی  
مدیر تولید سیاوش رحمتی  
مشاور مذهبی حجت‌الاسلام مجید فاتحی  
تهیه کننده حاج‌عبدالله کیانی، محمد مهدی کیانی  
سرپرست گروه حسینعلی عمادی

Production of "Ayneh" Show Group  
Designer & Playwright Hadi Kiani  
Director Consultant Abdolreza Faridzadeh, Asghar Faridi Masouleh  
Assistant Director Hamed Jami, Elaheh Sarami  
Stage Manager Mohammad Mohammadi  
Script Supervisor Elaheh Sarami  
Costume & Set Designer Hadi Kiani  
Makeup Designer Hadi Kiani  
Motion Designer Hadi Kiani  
Puppet Making & Designing Elaheh Sarami, Hadi Kiani  
Poster & Brochure Designer Amin Soleimani, Sina Salahshour  
Composer Mohammad Baghersad  
Dulcimer & Trumpet Mahdi Rahmati  
Violin & Kamancheh Ali Mousavi  
Tar & Bam Tar Mahdi Foudaz  
Tombak, Kakhen & Circle Morteza Khaki  
Zurkhaneh Multiplication, Daf & Drum Mohammad Baghersad  
Effect Mohammad Mohammadi, Elaheh Sarami  
Tailor Shahla Kiani  
Making Accessories Milad Mojiri  
Makeup Hossein Amin Jafari  
Photographer Hossein Amin Jafari  
Public Relations Iman Yazdani  
Programmer Mohsen Emadi  
Coordination Mohammad Nazari  
Logistics Mohsen Golrezaei, Erfan Shirmohammadi  
Production Manager Siavash Rahmati  
Religious counselor Hojjat al-Islam Majid Fatehi  
Producer Haj Abdollah Kiani, Mohammad Mahdi Kiani  
Group Supervisor Hosseinali Emadi

Cast Milad Mojiri, Reza Parandeh, Hamed Jami, Erfan Emadi, Ali Haji Hashemi, Sina Salahshour, Mohammad Mohammadi, Hadi Kiani

Synopsis Depressed Mollansereddin has returned from the purgatory world and has an hour to tell the story of his death next to his grave...

بازیگران میلاد مجیری، رضا پرند، حامد جامی، عرفان عمادی، علی حاجی‌هاشمی، سینا سلحشور، محمد محمدی و هادی کیانی

خلاصه نمایش ملانصرالدین افسرده از جهان برزخ برگشته و یک ساعت فرصت دارد تا در کنار قبرش قصه مرگش را روایت کند ...







کارگردان روح الله آریس  
۱۳۶۹، سرچشمه\_رفسنجان  
مهندسی عمران  
Director Roohollah Aris  
B. 1990, Sarcheshmeh\_ Rafsanjan  
Civil Engineering

## قصه کفش‌ها

The story of the shoes

Playwright Hesam-al Din Iranmanesh  
Assistant Director Arezoo Jafari  
Brochure & set Designer Roohollah Aris  
Poster Designer Hadis Emam Hosseini  
Stage Manager & Costume Akram Zare  
Scene Assistant Ladan Motamedi

Cast Arezoo Jafari, Mohammad Raeesi

Synopsis A girl from Afghanistan enters Iran to look for her brother. She knows that her brother joined the Liwa Fatemiyoun to defend the shrine and was martyred; But she can not believe it and keeps repeating it.

نویسنده حسام‌الدین ایرانمنش  
دستیار کارگردان آرزو جعفری  
طراح صحنه و بروشور روح الله آریس  
طراح پوستر حدیث امام حسینی  
مدیر صحنه و لباس اکرم زارع  
دستیار صحنه لادن معتمدی

بازیگران آرزو جعفری، محمد رئیسی

خلاصه نمایش دختری به دنبال برادر خود از افغانستان وارد ایران شده؛ او می‌داند برادرش برای دفاع از حرم وارد تیب فاطمیون شده و به شهادت رسیده‌است، ولی نمی‌تواند باور کند و همچنان خود را مرور می‌کند.



کارگردان حیدر رضایی  
۱۳۵۹، دهلران  
کارشناسی‌ارشد مدیریت بازرگانی / دانشگاه اهواز  
Director Heidar Rezaei  
B. 1980, Dehloran  
MBA in Business Administration from Ahvaz University

## طوطی و بازرگان

Parrot and Merchant

گروه تئاتر زاگرس دهلران  
طراح و نویسنده حیدر رضایی  
طراح فضا و لباس حیدر رضایی  
موسیقی امین آبسالان، جلال کایدی

بازیگران مالک آبسالان، سجاد ملکی، میثم پیرزادی، جهانبخش جابری، نگین مدنی، مرضیه یکتاهی، مانده داداشی، سلیمه ممینی، نادره حیدریان، الهه یوسفی، مریم صیدی

خلاصه نمایش طوطی در قفس برای رهایی از بند، پیغامی به طوطیان در قفس می‌رساند. بازرگان حامل این پیغام است و خود در این راز بزرگ اسیر طوطیان آزاد می‌شود و ...



Zagros Dehloran Theater Group  
Designer & Playwright Heidar Rezaei  
Space & Costume Designer Heidar Rezaei  
Music Amin Absalan, Jalal Kaidei

Cast Malek Absalan, Sajad Maleki, Meysam Pirzadi, Jahanbakhsh Jaberi, Negin Madani, Marzieh Yektahi, Maedeh Dadashi, Salimeh Mombini, Nadereh Heidarian, Elaheh Yousefi, Maryam Seidi

Synopsis The parrot in the cage sends a message to the parrots in the cage for freedom. The merchant carries this message and in this great secret, he himself is captured by the free parrots and...



کارگردان مارال ایزدبخش  
۱۳۶۸، بوشهر  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکز- هنر و معماری

Director Maral Izad Bakhsh  
B. 1989, Bushehr  
MA in Dramatic Literature from Islamic Azad University, Tehran  
Center Branch- Art & Architecture Faculty



## کله دم سبز شمرونی

"Shemrooni Green Tail Head"

نویسنده و طراحی فضا مارال ایزدبخش  
مشاور و دستیار کارگردان امید سلیمی  
طراح لباس زهره غلامی  
طراح پوستر و بروشور میلاد خرمن بیژ  
آهنگساز و نوازنده علی خاتمی  
نوازنده سازهای کوبه‌ای محمدرضا نریمانی

Playwright & Space Designer Maral Izad Bakhsh  
Director Assistant & Consultant Omid Salimi  
Costume Designer Zohreh Gholami  
Poster & Brochure Designer Milad Kharmanbizh  
Composer & Musician Ali Khatami  
Percussionist Mohammad Reza Narimani

بازیگران سیدپویا امامی، احمد صمیمی، مهدی داودی، مهدی ضیایان پور

خلاصه نمایش کبوتری به اسم کله دم سبز شمرونی که از شرایط ناپسامان خود راضی نیست او عاشق می‌شود و ...

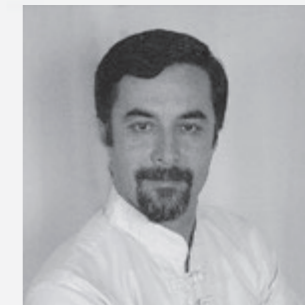


Cast Seyyed Pouya Emami, Ahmad Samimi, Mahdi Davoudi, Mahdi Ziaeiانpour

Synopsis A pigeon named "Shemrooni Green Tail Head" who is not satisfied with her condition, suddenly falls in love and ...

کارگردان علی بیداوسی  
۱۳۵۰، لاهیجان  
نمایش دانشگاه آزاداسلامی- تنکابن

Director Ali Bidavosi  
B. 1971, Lahijan  
Theater from Islamic Azad University of Tonekabon



## کربلای آب

Water Famine

نویسنده علی بیداوسی  
دستیار کارگردان شهرام فیروزی  
طراح صحنه و فضا علی بیداوسی  
طراح پوستر و بروشور زهره رسانه  
انتخاب پخش موسیقی محمد قاسمی

Playwright Ali Bidavosi  
Assistant Director Shahram Firouzi  
Space & Set Designer Ali Bidavosi  
Poster & Brochure Designer Zohreh Resaneh  
Select & Play Music Mohammad Ghasemi

بازیگران علی بیداوسی، احمد نیک‌قلب، مهدی خوشقلب، پوریا رهبریان، علی کریم‌پور، سولماز محمدی، حمیده پرن‌داور، معصومه خسروانی، معصومه رسولی، شهره محمدی

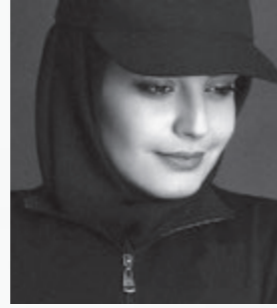
Cast Ali Bidavosi, Ahmad Nikghalb, Mahdi Khoshghalb, Pouria Rahbarian, Ali Karimpour, Solmaz Mohammadi, Hamideh Parandavar, Masoumeh Khosravani, Masoumeh Rasouli, Shohreh Mohammadi

خلاصه نمایش قاسم یکی از رزمندگان گیلانی است که پس از عروسی به جنگ می‌رود. مادرش سی سال منتظرش می‌ماند تا اینکه ...

Synopsis Ghasem is one of the warriors of Gilani who goes to war after his wedding. His mother has been waiting for him for thirty years until...



کارگردان مصطفی کولیوندی  
۱۳۶۲، قم  
کارشناسی ارشد تهیه‌کنندگی  
Director Mostafa Kolivandi  
B. 1983, Qom  
MA in Production



کارگردان سعیده عبداللهی  
۱۳۶۶، مهران  
کاردانی طراحی لباس

Director Saeedeh Abdollahi  
B. 1987, Mehran  
AA in Costume Design

## مرغ همسایه غاز نیست

The Neighbor's Chicken is not a Goose



گروه هنری ویرا استان ایلام  
نویسنده مصطفی کولیوندی  
مشاور کارگردان دکتر شهرام جهانبازی، جعفر میرناصری  
منشی صحنه زهره حشمت‌نیا  
طراحی فضا مصطفی کولیوندی، سعیده عبداللهی  
دوخت لباس خدیجه کولیوندی، سمیه کولیوندی  
طراحی و ساخت عروسک سعیده عبداللهی  
ساخت و تنظیم موسیقی و اجرا کسری قبری، علی احمد کولیوندی، محسن کولیوندی  
پوستر و بروشور راضیه کولیوندی  
عکاس و تصویر بردار امیر رشیدی‌فر  
تهیه کننده کل افروز کولیوندی

عروسک گردان‌ها و بازیگران زهرا چراغی، سعیده عبداللهی، مصطفی کولیوندی، جاسم کولیوندی

خلاصه نمایش برای اثبات غاز نبودن مرغ همسایه، پسر ناچاراً به دنبال تمام مرغ‌ها و همسایه‌ها می‌گردد تا اینکه ...

"Vira" Art Group - Ilam Province  
Playwright Mostafa Kolivandi  
Director Consultant Dr. Shahram Jahanbazi, Jafar Mirnaseri  
Script Supervisor Zoreh Heshmatnia  
Space Designer Mostafa Kolivandi, Saeedeh Abdollahi  
Tailor Khadijeh Kolivandi, Somayeh Kolivandi  
Puppet Making & Designing Saeedeh Abdollahi  
Composer, Music Setting & Musician Kasra Ghanbari, Ali Ahmad Kolivandi, Mohsen Kolivandi  
Poster & Brochure Designer Razieh Kolivandi  
Photographer & Cameraman Amir Rashidifar  
Producer Golafrouz Kolivandi

Cast & Revolving Puppet Zahra Cheraghi, Saeedeh Abdollahi, Mostafa Kolivandi, Jasem Kolivandi

Synopsis To prove that the neighbor's chicken is not a goose, the boy has to look for all the chickens and neighbors until...



کارگردان احمد جعفری  
۱۳۶۹  
کارشناسی مجری‌گری تلویزیون، دانشکده خبر  
Director Ahmad Jafari  
B. 1990  
BA in TV Hosting  
News College

## مدافع آخر

The Last Defender

Playwright Mohammad Ghasemi  
Space & Costume Designer Simin Behfar  
Composer Ali Khatami & Mohammad Reza Narimani

Cast Hossein Naderi & Ahmad Jafari

Synopsis Hossein and Ahmad are the defenders of the "Shirin Faraz" team in Kermanshah. But after the team collapses, their lives change.

نویسنده محمد قاسمی  
طراح فضا و لباس سیمین بهفر  
آهنگساز علی خاتمی و محمدرضا نریمانی

بازیگران  
حسین نادری و احمد جعفری

خلاصه نمایش

حسین و احمد مدافع تیم شیرین فرراز کرمانشاه هستند؛ اما بعد از سقوط تیم به دسته پایین‌تر، سرزشت زندگی‌شان تغییر می‌کند.





کارگردان بهاره سعیدی پناه  
۱۳۷۴، کرج  
کارشناسی حقوق / دانشگاه جامع علمی کاربردی

Director Bahareh Saeedi Panah  
B. 1995, Karaj  
LLB in Laws from University of Applied Science

## یک شهر زیبا

A Beautiful City



نویسنده و سرپرست گروه مرتضی اسدی مرام  
مشاور سعید ذبیحی  
طراحی فضا و صحنه سعیده عبدالهی  
طراح پوستر و بروشور مهدی اسدی تبار  
انتخاب موسیقی حسین نادری  
گریم فاطمه اسدی مرام  
عکاس پردیس هفته قلعه  
روابط عمومی مینا بهرامی تبار

بازیگران مصطفی کولیوندی، حسن همتی، الهام غلامی

خلاصه نمایش فردی خود را مهندس شهرسازی معرفی می‌کند و تصمیم دارد شهری با تمام نیازهای شهروندان بسازد، پس از مردم مشارکت می‌خواهد که ...

Playwright & Group Supervisor Morteza Asadi Maram  
Consultant Saeed Zabihi  
Space & Set Designer Saeedeh Abdollahi  
Poster & Brochure Designer Mahdi Asadi Tabar  
Music Selection Hossein Naderi  
Makeup Fatemeh Asadi Maram  
Photographer Pardis Hafteh Ghale  
Public Relations Mina Bahrami Tabar

Cast Mostafa Kolivandi, Hasan Hemati, Elham Gholami

Synopsis Someone introduces himself as an urban planning engineer and decides to build a city with all the needs of the citizens, so he wants the participation of the people who...



کارگردان محمدرضا جعفری لفتوت  
۱۳۵۳، تهران  
کارشناسی حقوق / دانشگاه پیام‌نور آستانه اشرفیه

Director Mohammad Reza Jafari Lafout  
B. 1974, Tehran  
LLB in Laws from Payam noor University of Astaneh-ye Ashrafiyeh

## هلونه

Halone



نویسنده میلاد حسین زاده  
موسیقی مجید رهبری، سیدرضا حسین زاده علوی، رضا قادری  
طراح لباس نسیمه آقاچان نژاد  
طراح صحنه و فضا میلاد حسین زاده، محمدرضا پورعلی  
عکاس و طراح پوستر دلارام بیگی

بازیگران امید کفشدارجلالی، محمدرضا پورعلی، ابوالفضل زهرابی، مجید کاظمی، جلال ندیمی، کیان جعفری لفتوت، مریم مهدی پور، محدثه بلوکی، دلارام بیگی، زینب بغیار

خلاصه نمایش هلونه به زبان محلی گهواره‌ای است که با چادرشپ درست می‌کنند و نمایش هلونه خلاصه‌ای از آیین‌ها و لایه‌هایی است که مادران بر سر هلونه می‌خوانند.

Playwright Milad Hasanzadeh  
Music Majid Rahbari, Seyyed Reza Hosseinzadeh Alavi, Reza Ghaderi  
Costume Designer Nasibeh Aghajan Nejad  
Space & Set Designer Milad Hosseinzadeh, Mohammad Reza Pourali  
Poster Designer & Photographer Delaram Beigi

Cast Omid Kafshdar Jalali, Mohammad Reza Pourali, Abolfazl Zahrabi, Majid Kazemi, Jalal Nadimi, Kian Jafari Lafout, Maryam Mahdipour, Mohadeseh Bolouki, Delaram Beigi, Zeinab Baghiar

Synopsis In Gilaki, Halone is a cradle made with a night tent, and this play is a summary of the rituals that mothers perform with Halone.



کارگردان سید پویا امامی  
۱۳۷۶، اصفهان  
کارشناسی مهندسی عمران / دانشگاه آزاد اسلامی اصفهان

Director Seyed Pouya Emami  
B. 1997, Isfahan  
BSc in Civil Engineering from Islamic Azad University of Isfahan



## ۲۵ متر آرزو

25 Meters wish



گروه تئاتر هیرو  
طراح و نویسنده سیدپویا امامی  
دستیار کارگردان علی محمودی  
طراح فضا سید پویا امامی، مارال ایزدبخش  
طراح لباس سهره قربانعلی پور  
طراح پوستر و بروشور سیامک توده‌فلاح  
آهنگساز علی خاتمی  
سرپرست گروه سیدپویا امامی

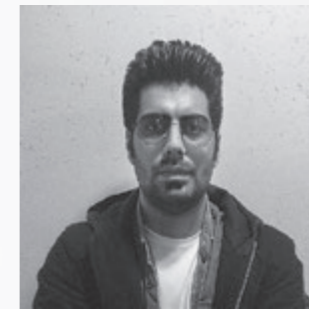
بازیگران سیدپویا امامی، مارال ایزدبخش

خلاصه نمایش پیرمرد و پیرزنی در حال برگزاری مراسم عروسی خود پس از چند سال هستند که در حین مراسم عروسی ...

Heiro Theater Group  
Designer & Playwright Seyed Pouya Emami  
Assistant Director Ali Mahmoudi  
Space Designer Seyed Pouya Emami, Maral Izadbakhsh  
Costume Designer Sohere Ghorbanalipour  
Poster & Brochure Designer Siamak Toudefallah  
Composer Ali Khatami  
Group Supervisor Seyed Pouya Emami

Cast Seyed Pouya Emami, Maral Izadbakhsh

Synopsis An old man and an old woman are holding their wedding ceremony after a few years, during the wedding ceremony...



کارگردان جلال حسنوند  
۱۳۷۱، کرمانشاه  
دیپلم کامپیوتر

Director Jalal Hasanvand  
B. 1992, Kermanshah  
Diploma in Computer

## یک کروموزوم بیشتر

One More Chromosome



طرح و ایده سامان شکبیا، جلال حسنوند  
دستیار کارگردان مرضیه یکتاهی  
طراح فرم و حرکت سامان شکبیا  
طراح لباس مریم هزاوه  
طراح فضا الهام کامران  
نوازنده سازهای کوبه‌ای محمدرضا نریمانی  
نوازنده گیتار الکتریک محمدحسین رحیمی  
اعلان و برنوشته رامین رستمی

بازیگران سامان شکبیا، آرزو صدری، مهدی مزدارانی، تینا تیموری، علیرضا تاجیک، هاوژین مظفری، محمدحسین نوائی، مرجان سیفی‌خانی، ایمان قربانی، جلال حسنوند

خلاصه نمایش کودکی سندرومی که توسط خانواده رانده شده، در جستجوی خداست و می‌خواهد خدا را ببیند و به او بگوید ...

Designer & Ideas Saman Shakiba, Jalal Hasanvand  
Assistant Director Marzieh Yektahi  
Form & Motion Designer Saman Shakiba  
Costume Designer Maryam Hazaveh  
Space Designer Elham Kamran  
Percussionist Musician Mohammad Reza Narimani  
Electric Guitar Player Mohammad Hossein Rahimi  
Poster & Brochure Designer Ramin Rostami

Cast Saman Shakiba, Arezoo Sadri, Mahdi Mazdarani, Tina Teimouri, Alireza Tajik, Havzhin Mozaffari, Mohammad Hossein Navaei, Marjan Seifikhani, Iman Ghorbani, Jalal Hasanvand

Synopsis A child with a syndrome, rejected by the family, is looking for God and wants to see God and tell him...



به سپیدی سیاهی  
بی‌زمان  
بیم و یام  
خود  
دگردیسی شاعرانه یک گیشا  
ربیع‌الاول ۱۳۱۰  
رها  
شدن  
شماره ۳  
عکس‌العمل  
لطفاً بیدارم نکنید  
موزه معصومیت  
هفت تا نه و نیم  
هفتاد و شش دو صفر

# Alternatives Performing

دیگر  
گونه‌های  
اجرای





**محمد سایبانی / ۱۳۵۳**، بندرعباس  
کارشناسی هنرهای نمایشی- گرایش تئاتر کاربردی  
فرهنگ و هنر خلیج فارس

نمایش شورایی، پرفورمنس آرت، هپنینگ آرت و فلش ماب،  
از پایه گذاران تئاتر تی تووک ۱۳۷۶ و گروه هنر نو هرمز.  
این گروه در بین سالهای ۱۳۸۵ و ۱۳۹۲ اقدام به  
برگزاری چندین دوره جشنواره هنرهای محیطی و ساخت  
فرش خاکی در جزیره هرمز نمود و ...

Mohammad Sayebani \ B. 1974, Bandar Abbas  
BA in Performing Arts - Applied Theater  
from University of Persian Gulf Culture and Arts

Council play, performance art, happening art and  
flashmab, one of the founders of Titook Theater  
in 1997 and "No Hormoz" Art Group. Between  
2006 and 2013, this group organized several  
environmental art festivals and made carpet by  
soil in Hormoz Island and...



**امیر راد**  
تهران، ۱۳۵۵  
کارشناسی ارشد نقاشی  
دانشگاه هنر

Amir Rad  
B.1976 , Tehran  
MA in Painting  
from Art University



**سعید بهنام**  
تهران، ۱۳۵۴  
کارشناسی ارشد تئاتر  
دانشگاه لومیر فرانسه

Saeed Behnam  
B.1975, Tehran  
MA in Theater from  
Lumiere University, France

## هیأت انتخاب

## Selection Board



### حسین توازنی زاده

۱۳۷۰، تهران

مطالعات فیلم (متمرکز بر حافظه، سینما و تئاتر مکان محور)  
دانشگاه ملی خرونینگن، هلند / دانشجوی مقطع دکتری

مطالعات و اجراهایی به عنوان کارگردان و طراح، عمدتاً متمرکز بر  
اجراهای مکان محور یا محوریت معماری، فیلم، حافظه و احساسات.  
حضور در جشنواره‌های ملی و بین‌المللی کسب جوایز متعدد و ...

### Hossein Tavazoni Zadeh

B. 1991, Tehran

Film Studies (Focuses on memory, cinema and location-based theater)

Groningen University, Netherlands \ PhD Student

Studies and performances as a director & designer, mainly focusing on location-based performances with a focus on architecture, film, memory and emotion. Participate in national and international festivals, win numerous awards and...



### امیر راد

۱۳۵۵، تهران

کارشناسی ارشد نقاشی  
دانشگاه هنر

### Amir Rad

B. 1976 - Tehran

MA in Painting

from Art University



### محمودرضا رحیمی

۱۳۴۸، مشهد

کارشناسی ارشد/ دانشگاه تربیت مدرس

نشان درجه یک هنری

(دکترای تخصصی کارگردانی از شورای ارزشیابی هنرمندان کشور)

کارگردان و بازیگر و پژوهشگر تئاتر، تدریس در دانشگاه و آموزشگاه،  
درگرایش‌های، بازیگری و کارگردانی، مولف کتاب‌های فنون بازیگری

### Mahmoud Reza Rahimi

B. 1969, Mashhad

Masters

Tarbiat Modares University

First Artistic Degree (Doctorate in Directing from the National Artists Evaluation Council)

Director and actor & theater researcher; Teaching in universities & educational institutions in majors, acting and directing, author of books on acting techniques.

## هیأت داوران

## Jury Board



### کارگردان پروین هادی‌نیا

۱۳۴۴، بازل سوئیس

لیسانس موسیقی، نقاشی، حرکت از بازل سوئیس  
فوق لیسانس حرکت، نمایش و پرفورمنس آرت از آکادمی  
الوین الی "Alvin Ailey" و فارغ التحصیل آکادمی مرس  
کابینگهام و آکادمی مارتا گراهام در نیویورک سیتی  
دارای مدرک مستر کورئوگرافی و استادی از ال سی دی تی  
London Contemporary Dance Theatre / لندن /  
LCDT / آخرین مدرک تحصیلی مستر



Director Parvin Hadinia  
B. 1965, Basel, Switzerland  
BA in Music, Painting, Motion from Basel,  
Switzerland  
MA in Motion, Theater & Performance Art from  
Alvin Ailey Academy \ And a graduated of Merce  
Cunningham Academy and Martha Graham  
Academy in New York City \ MA in choreography  
& Dance Theatre LCDT" of "London  
Contemporary Dance Theatre LCDT"

## بی‌زمان

Timeles

طراح و کورئوگراف پروین هادی‌نیا

مشاور متن مینا غروی‌ان

طراحی و ساخت لباس بخش طبیعت منا رشیدیان

طراح لباس، حرکت گروهی، اجراگر ماهواره‌ای و مورچه فرشته جغتایی

طراح پوستر علی شیرخدايي

دستیاران ساخت لباس مرضیه رشیدیان، یاس شریعت‌زاده

انتخاب موسیقی پروین هادی‌نیا

تنظیم صدا و افکت شاهین زبیرجد، مهرزاد حاجیان

عکاس نارین محمدی

فیلمبرداری پشت صحنه و نورپردازی صدف منصورنیا

صدا پیشگان آرش آبسالان، مهتاب پرنیان، یاسمن ادیبی، ایده ابوطالبی

اجراگران ایده ابوطالبی، مجتبی ذوقی، مریم طاهری، آوا جلالی، فاطمه  
منصف، علی صادقی، مهسا رنجبریان، منا رشیدیان، سورنا زاهدی، مهتاب  
پرنیان، مرضیه شاطرطوسی، یاسمن ادیبی، فرهنگ مدیری، آرش رضایی، ایلناز  
شعبانی، نارین محمدی

خلاصه نمایش بی‌زمان (بی‌زمان) درباره ارتباط انسان با طبیعت و ارتباط  
انسان با آرزوهای خویش است؛ درباره‌ی فلسفه زندگی با نگاهی فانتزی و زبان  
حرکت، که زبان طبیعت نیز هست.

Choreographer Parvin Hadinia  
Script Consultant Mina Gharavian  
Designing & Manufacturing Nature Clothing Mona Rashidian  
Costume Designer, Group Movement, Satellite & Ant Performer  
Fereshteh Ghoghataei  
Poster Designer Ali Shirkhodaei  
Clothing Making Assistant Marzieh Rashidian, Yas Shariatzadeh  
Music Selection Parvin Hadinia  
Effect & Sound Setting Shahin Zebarjad, Mehrzad Hajian  
Photographer Narin Mohammadi  
Backstage Cameraman & Lighting Operator Sadaf Mansour Nia  
Voice Actor Arash Absalan, Mahtab Parnian, Yasaman Adibi,  
Ideh Aboutaleb

Performer Ideh Aboutaleb, Mojtaba Zoghi, Maryam Taheri, Ava Jalali,  
Fatemeh Monsef, Ali Sadeghi, Mahsa Ranjbarian, Mona Rashidian,  
Sorena Zahedi, Mahtab Parnian, Marzieh Shatertousi, Yasman Adibi,  
Farhang Modiri, Arash Rezaei, Ilnaz Shabani, Narin Mohammadi

Synopsis Timeless is about man's relationship with nature and man's  
relationship with his desires; About the philosophy of life with a fantasy  
look and the language of movement, which is also the language of  
nature.



### کارگردان آرش رضایی

۱۳۶۹، بندر امام خمینی

کارشناسی ارشد مهندسی مکانیک- گرایش تبدیل انرژی  
دانشگاه آزاد اسلامی- واحد ماهشهر

Director Arash Rezaei

B. 1990, Bandar Imam Khomeini

MSc in Mechanical Engineering- Energy Conversion Orientation  
from Islamic Azad University of Mahshahr

## به سپیدی سیاهی

White Like a Black



طراح و نویسنده آرش رضایی

طراح لباس معصومه ترک قاسم آبادی

موسیقی حسین مهدوی

عکاس سروش کشاورز

برنامه‌ریز حیدر رضایی

مدیر تولید ته‌مینا رضایی

بازیگران آرش رضایی، میلاد پولادوند، سحر طالشی، زهرا عمران‌ی، عماد رضایی،  
سروش کشاورز، زهرا اسمعیلی‌زارع، حسین مهدوی، مهرانگیز بهادری

خلاصه نمایش صداهایی در اعماق کوه‌ها پنهان شده‌اند و منتظر مانده‌اند تا  
به در راه ماندگان کمک کنند.



Designer & Playwright Arash Rezaei  
Costume Assistant Masoumeh Tork Ghasemabadi  
Music Hossein Mahdavi  
Photographer Soroush Keshavarz  
Programmer Heidar Rezaei  
Production Manager Tahmineh Rezaei

Cast Arash Rezaei, Milad Pouladvand, Sahar Taleshi, Zahra Omrani,  
Emad Rezaei, Soroush Keshavarz, Zahra Esmaeeli Zare, Hossein  
Mahdavi, Mehrangiz Bahadori

Synopsis Voices are hidden deep in the mountains, waiting to help  
those on the way.

کارگردان حسین قاسمی هنر  
۱۳۷۹، همدان  
دانشجوی کارشناسی / دانشگاه هنر تهران

Director Hossein Ghasemi Honar  
B. 2000, Hamedan  
BA Student in Tehran University of Art



## خود

Self

نویسنده حسین قاسمی هنر

دستیار کارگردان سروش زمان پور، محمدرضا خواجه بهرامی، طناز حیدری

طراح صحنه و فضا حسین قاسمی هنر

طراح پوستر مهران میرقلی

طراح تیزر شهاب محمودی

عکاس بیتا طیبی

روابط عمومی و تبلیغات سجاد صباحی، آتنا صباحی

مشاور رسانه صدرا صباحی

بازیگران مهدی بیات، سمانه منیری، ابوالفضل نجارزاده، سارا حاتمی، نیلوفر صفاری سامانی، گل آرا غفرانی، امیر محی الدین باقری، زهرا راد، محمدرضا خواجه بهرامی، حسین قاسمی هنر

خلاصه نمایش کم یا زیاد، همه درگیریم...

Playwright Hossein Ghasemi Honar  
Assistant Director Soroush Zamanpour, Mohammad Reza Khajeh Bahrami, Tanaz Heidari  
Space & Set Designer Hossein Ghasemi Honar  
Poster Designer Mehran Mirgholi  
Teaser Designer Shahab Mahmoudi  
Photographer Bita Tayebi  
Public Relations & Advertising Sajad Sabahi, Atena Sabahi  
Media Consultant Sadra Sabahi

Cast Mahdi Bayat, Samaneh Moniri, Abolfazl Najarzadeh, Sara Hatami, Niloufar Saffari-Samani, Golarah Ghofrani, Amir Mohieddin Bagheri, Zahra Rad, Mohammad Reza Khajeh Bahrami, Hossein Ghasemi Honar

Synopsis More or less; We are all involved...



کارگردان مهدی ملکی  
۱۳۷۲، تهران  
کارشناسی کارگردانی تئاتر / دانشکده هنر و معماری - آزاد تهران مرکز

Director Mahdi Maleki  
B. 1993, Tehran  
BA in Theater Directing from Art & Architecture Faculty- Tehran Center Branch

## بیم و بام

Fear & Roof

"Arayeh" Theater Group  
Playwright Mahdi Maleki  
Assistant Director Ali Jafari  
Script Supervisor Fahimeh Aliabadi  
Poster Designer Mahdi Asadi Tabar  
Makeup Designer Mahmoud Maleki  
Makeup Zahra Dehghani  
Puppet Designer Mahdi Maleki  
Puppet Making Fahima Aliabadi, Fatemeh Aliainejad  
Brochure & Space Designer Mahdi Maleki  
Music Behrang Zohreh Vand  
Song Amir Hossein Farsi

Actor/ Subject Nima Ghorbanzadeh

Performers (in order of points) Mahmoud Maleki 0, Mahdi Maleki 0, Ali Jafari 2, Mahsa Golgir 2, Helma Shokri 3, Fahimeh Aliabadi 4, Behrang Zohrehvand 4, Omid Ghasemi 4, Akbar Yekta 5, Amir Hossein Farsi 5, Ahmad Bistouni 6, Tamara Yekta 6, Mahvash Cheraghi 7, Nima Sobouti 9, Nasim Siavoshani 9

Synopsis You only have three floors to save a human life.

گروه نمایش آرایه

نویسنده مهدی ملکی

دستیار کارگردان علی جعفری

منشی صحنه فهیمه علی آبادی

طراح پوستر مهدی اسدی تبار

طراح گریم محمود ملکی

اجرای گریم زهرا دهقانی

طراح عروسک مهدی ملکی

ساخت عروسک فهیمه علی آبادی، فاطمه علیایی نژاد

طراح پرورشور و طراح فضا مهدی ملکی

موسیقی بهرنگ زهرهوند

آواز امیرحسین فارسی

بازیگر/سوزه نیما قربانزاده

اجراگران (به ترتیب نقطه) محمود ملکی ۰، مهدی ملکی ۰، علی جعفری ۲، مهسا گلگیر ۲، حلما شکری ۳، فهیمه علی آبادی ۴، بهرنگ زهرهوند ۴، امید قاسمی ۴، اکبر یکتا ۵، امیرحسین فارسی ۵، احمد بیستونی ۶، تامارا یکتا ۶، مهوش چراغی ۷، نیما نیوتی ۹، نسیم سیاوشانی ۹

خلاصه نمایش تنها سه طبقه تا نجات جان یک انسان فرصت دارید .





کارگردان الهام ابنی

۱۳۶۵، تهران

دانشگاه هنر و معماری - تهران مرکز / کارشناسی ارشد - ادبیات نمایشی

Director Elham Ebni

B. 1986, Tehran

MA in Dramatic Literature from Art & Architecture Faculty- Tehran Center Branch

## ربیع الاول ۱۲۱۰

Rabi al-aval 1210

گروه آسوریک

نویسنده الهام ابنی

دستیار کارگردان فرید احمد جو، فاطمه کشاورز

موسیقی جواد صداقت، الهام ابنی، آبان زاری

طراح صحنه جواد صداقت

طراح لباس مرجان خرمی

طراح نور جواد صداقت، الهام ابنی

طراح گریم الهام ابنی

پوستر و بروشور محمد حسین قاریابی

روابط عمومی و امور بین الملل آفرین ابنی

بازیگران الهام ابنی، جواد صداقت، فرید احمدجو، بهنام مهدی پور، کمند شمس،

صابر محمدی، فرید کیامرسی

خلاصه نمایش ماجرای قتل آقا محمدخان قاجار در روایتی معتبر با نگاهی

دیگر



سرپرست پروژه عیسی صادقی

۱۳۶۰، بندرعباس

کارشناسی کارگردانی سینما / دانشگاه علمی کاربردی هنر- واحد خلیج فارس

Project Manager Isa Sadeghi

B. 1981, Bandar Abbas

BA in Cinema Directing from University of Applied Sciences of Art- Persian Gulf

## دگردیسی شاعرانه یک گیشا

The Poetic Metamorphosis of a Geisha

Playwright Isa Sadeghi Bahmani

Script Supervisor Mohadeseh Salmani

Sound Designer & Operator Fatemeh Ahmadi

Production Manager Hamidreza haji

Makeup Azam Hasanpour, Hamidreza Haji Poshtegol

Light Operator Hadi Alishapour

Light Technician Sajad Tahmasbi

Photographer Kamel Mirzaei

Scene Agents Mahdi Raveshi

Cast Ali Ghasemizadeh, Masoumeh Jafari, Maryam Kamali, Siavash Poursoltan, Marjan Share', Reyhaneh Reyhani

Synopsis The poetic metamorphosis of a Geisha is a bloody love story.

نویسنده عیسی صادقی بهمنی

منشی صحنه محدثه سلمانی

طراح و مجری صوت فاطمه احمدی

مدیر تولید حمیدرضا حاجی پشتهگل

گریمر اعظم حسن پور، حمیدرضا حاجی پشتهگل

نورپرداز هادی علیشاپور

تکنسین نور سجاد طهماسبی

عکاس کامل میرزایی

عوامل صحنه مهدی روشی

بازیگران علی قاسمی زاده، معصومه جعفری، مریم کمالی، سیاوش پورسلطان،

مرجان شاره، ریحانه ریحانی

خلاصه نمایش دگردیسی شاعرانه یک گیشا، داستان عاشقانه‌های خونبار

است.





کارگردان نیما ایمانزاده

۱۳۷۰، سنندج

کارشناسی مهندسی معماری / دانشگاه آزاد اسلامی - سنندج

Director Nima Imanzadeh

B. 1991, Sanandaj

BSc in Architectural Engineering from Islamic Azad University of Sanandaj

## شان

Become

طراح و نویسنده نیما ایمانزاده

دستیار کارگردان و برنامه‌ریز طنین خیمه‌دوزی

منشی صحنه مبین بهزاد

گریمر زوان خیمه‌دوزی

پوستر و بروشور شعیب مکتب‌داری

بازیگران

ژینا احمدی، کیان امانی، سحر احسانی، شیما الله‌بیگی، الناز پولادی، سارا جهانبخش، هیژا حیدری، یاسمن حیدری، تارا خرده‌بین، مصطفی دولت‌تباری، کوروش دانشور، مهسا رستمی، معید رحمانی، پارسا رحمانی، ماردین زمانی، شیرزاد ساعدی، سهند ساراهی، رها سلیمانی، هونیا صادق‌ایوبی، سارا عباسی، شیده غفاریان، کیانوش فرزین، نونا فاطمی، سحر فاتحی، نگین فیروزمنش، پرسا قلی‌پور، مهشید کاظمی، آذین کنگانیان، شاداب کوکبی، صفا کوشا، هانی لاهورپور، روزینا ملک، تارا محمدنژاد، بهراد مرادی، زهرا محمدی، رضا محسنی، آیدا نادرزاده، ثنا ناصری، ثنا نصری، خاطره نقدعلی زاده، فاطمه وفاپی، سمیه یوسفی

خلاصه نمایش

وقتی چیزها تبدیل، تشکیل، تشبیه به چیز دیگری می‌شوند، تشکیل می‌شوند، نابود می‌شوند. ساخته می‌شوند، می‌مانند، از بین می‌روند.

Designer & Playwright Nima Imanzadeh

Assistant Director & Programmer Tanin Kheimeh Douzi

Script Supervisor Mobin Behzad

Makeup Zhoan Kheimeh Douzi

Poster & Brochure Designer Shoeib Maktabdari

Cast Zhina Ahmadi, Kian Amani, Sahar Ehsani, Shima Allahbeigi, Elnaz Pouladi, Sara Jahanbakhsh, Hizha Heidari, Yasaman Heidari, Tara Khordebin, Mostafa Dolatiari, Kouros Daneshvar, Mahsa Rostami, Moeid Rahmani, Parsa Rahmani, Mardin Zamani, Shirzad Saedi, Sahand Sarahi, Raha Soleimani, Honya Sadegh Ayoubi, Sara Abbasi, Shideh Ghaffarian, Kianoosh Farzin, Nona Fatemi, Sahar Fatehi, Negin Firoozmanesh, Parisa Gholipour, Mahshid Kazemi, Azin Kananian, Shadab Kokabi, Safa Kousha, Hani Lahourpour, Rozhina Malek, Tara Mohammadnejad, Behrad Moradi, Zahra Mohammadi, Reza Mohseni, Aida Naderzadeh, Sana Naseri, Sana Nasri, Khatereh Naghdalizadeh, Fatemeh Vafaei, Somayeh Yousefi

Synopsis When things are transformed, formed, likened to something else, they are formed, they are destroyed. They are made, they remain, they perish.



کارگردان مهیار جوادیه

۱۳۶۶، قزوین

دانشگاه ونسین - پاریس ۸ / کارشناسی ارشد مطالعات هنرهای نمایشی

Director Mahyar Javadiha

B. 1987, Qazvin

MA in Performing Arts Studies from Vincennes University- Paris 8

## رها

Raha

طراح مهیار جوادیه

نویسنده امیر عباسیان (بر اساس طرحی از مهیار جوادیه)

ایده پرداز و مشاور پروژه بهنود بهلولی

گروه کارگردانی امید بیگی، پارسا یوسف، مهدی قربانی

بازیگران

امیر عباسیان، آبان حسین‌آبادی

خلاصه نمایش

رها در شهر به دنبال نویسنده رمانی است که زندگی او را به صورت نا تمام نوشته است.

Designer Mahyar Javadiha

Playwright Amir Abasian (Based on a design by Mahyar Javadiha)

Ideator & Project Consultant Behnoul Bohlouli

Directing Group Omid Beigi, Parsa Yousef, Mahdi Ghorbani

Cast Amir Abasian, Aban Hosseinabadi

Synopsis In the city, Raha is looking for the author of a novel that has written her life incompletely.



**سرپرست پروژه** یوسف بابیری  
۱۳۵۹، بوکان  
کارشناسی ارشد کارگردانی / دانشگاه تربیت مدرس

**Project Manager** Yousef Bapiri  
B. 1980, Boukan  
MA in Directing from Tarbiat Modares University

## عکس العمل

Reaction

گروه "عکس العمل"

**نویسندگان** فاطمه باقری، آیدا خوبی، صالح رجایی، زهرا شاه‌حسینی، نازنین شریعتی، انوشه طاهری، اسماعیل کمال دهقانی، زهرا میرمحمدعلی  
**پژوهشگران** فاطمه باقری، صالح رجایی، زهرا شاه‌حسینی، نازنین شریعتی، مریم شفیعی، امیرحسین مازوززاده، زهرا میرمحمدعلی، صبا ورشاهی  
**سرپرست نویسندگان** مهام میقانی و یوسف بابیری  
**سرپرست گروه کارگردانی** یوسف بابیری  
**کارگردان‌ها** امیر اخلاقی، امیر بهاوردی، محمد حری، آرزو خرم‌نیا، آیدا خوبی، نازنین شریعتی، انوشه طاهری، اسماعیل کمال دهقانی  
**گروه کارگردانی** رضا صفری، صنم طاهرپور، سبا محمدی، فاطمه ولی‌زاده  
**طراح صحنه** امیر حسین دوانی / **طراح لباس** مریم نور محمدی  
**طراح نور** عطا(روح‌الله) اسدی / **طراح گرافیک** آرمان کوچکی  
**طراح ویدیو و مینیگ** شروین عقیلی / **طراحی و مهندسی صدا و موسیقی** بابک کیوانی  
**تدوین و ساخت تصاویر و اسناد** آرزو خرم‌نیا، روزبه کاظمی.  
**ساخت دکور** اسماعیل کمالی دهقانی / **عکاس** سائنا قادری

**اجراگران** الی امامی، علیرضا فرزانیان، ساعر طاهرپور، اسماعیل کمالی دهقان، آیناز ناصری، الناز ناصری، مسیح عبداللهی، کوروش دانشور، شیده غفاریان، زهرا صادقی، زهرا امیری‌فرد، زهرا شاه‌حسینی، زهرا میرمحمدعلی، آرزو خرم‌نیا، حسین مهدوی، بهزاد صفار، طاها تولایی، صبا ورشاهی، سبا محمدی، هادی محمدنیا احمدی، مریم شفیعی، احسان سالاری، بهناز کشاورز، امیر میرزایی، مسعود تقفدی، رضا صفری، نگین فیروزمنش، ساره ارجمند، وهاب ناصری‌منش، آیدا خوبی، علی پارسیا

خلاصه نمایش روایتی مستند از یک کارگاه



"Aks-ol-amal" Group  
**Playwright** Fatemeh Bagheri, Aida Khoei, Saleh Rajaei, Zahra Shah Hosseini, Nazanin Shariati, Anousheh Taheri, Esmaeel Kamal Dehghani, Zahra Mir Mohammadali  
**Researcher** Fatemeh Bagheri, Saleh Rajaei, Zahra Shah Hosseini, Nazanin Shariati, Maryam Shafiei, Amir Hossein Majorzadeh, Zahra Mir Mohammadali, Saba Varshadi  
**Playwrights Supervisors** Maham Mighani & Yousef Bapiri  
**Directing Group Supervisor** Yousef Bapiri  
**Directors** Amir Akhlaghi, Amir Bahavardehkordi, Mohammad Hori, Arezoo Khoramnia, Aida Khoei, Nazanin Shariati, Anousheh Taheri, Esmail Kamaldehghani  
**Directing Group** Reza Safari, Sanam Taherpour, Saba Mohammadi, Fatemeh Valizadeh  
**Set Designer** Amir Hossein Davani \   
**Costume Assistant** Maryam Nourmohammadi  
**Light Designer** Ata (Rouhollah) Asadi  
**Graphic Designer** Arman Kouchaki  
**Video Mapping Designer** Shervin Aghili  
**Sound & Music Design & Engineering** Babak Keivani  
**Editing & Making Images & Documents** Arezoo Khoramnia, Rouzbeh Kazemi  
**Making Décor** Esmaeel Kamali Dehghani  
**Photographer** Saina Ghaderi

**Performers** Eli Emami, Alireza Farzarian, Saghar Taherpour, esmail Kamali Dehghan, Ainaz Naseri, Elnaz Naseri, Masih Abdollahi, Kourosh Daneshvar, Shideh Ghafarian, Zahra Sadeghi, Zahra Amirifard, Zahra Shah Hosseini, Zahra Mir Mohammadali, Arezoo Khoramnia, Hossein Mahdavi, Behzad Safar, Taha Tavalaei, Saba Varshadi, Saba Mohammadi, Hadi Mohammadnia Ahmadi, Maryam Shafiei, Ehsan Salari, Behnaz Keshavarz, Amir Mirzaei, Masoud Tafaghodi, Reza Safari, Negin Firouzmanesh, Sara Arjomand, Vahab Naserimanesh, Aida Khoei, Ali Parsia

Synopsis Documentary narrative of a workshop



**کارگردان** نیلوفر صمدی  
۱۳۷۴، تهران  
کارشناسی ارشد کارگردانی نمایش / دانشگاه تربیت مدرس

**Director** Niloufar Samadi  
B. 1995, Tehran  
MA in Theater Directing from Tarbiat Modares University

## شماره ۳

No. 3

**اجراگر** نیلوفر صمدی  
**مستول فنی و فیلمبردار** طاها سرایی

**خلاصه نمایش** شماره ۳ ساخته شده‌است تا برخلاف نیاکان خود، به جای تماشا شدن، تماشا کند. او عروسکی است که می‌خواهد از فضای مرسوم سالن تئاتر خارج شده و ...

**Performer** Niloufar Samadi  
**Technical Assistant & Cameraman** Taha Saraei

Synopsis No. 3 is made to watch, instead of being watched, unlike its ancestors. it is a puppet who wants to get out of the usual space of the theater and ...



کارگردان ندا شاهرخی  
۱۳۶۱، تهران  
کارشناسی ارشد تئاتر / دانشکده سینما و تئاتر  
دانشجوی دکتری / دانشگاه پاریس ۸ فرانسه  
Director Neda Shahrokhi  
B. 1982, Tehran  
MA in Theater from Cinema and  
Theater Faculty \ PhD Student in  
University of Paris 8 France



کارگردان نسیم ادبی  
۱۳۵۳، تهران  
کارشناسی بازیگری  
دانشگاه هنر و معماری  
Director Nasim Adabi  
B. 1974, Tehran  
BA in Acting from Art &  
Architecture Faculty

## موزه معصومیت

Museum of Innocence



طراح و دراماتورژ نسیم ادبی، ندا شاهرخی  
دستیاران کارگردان سجاد طاهری، رسول محمدی  
طراح پوستر مونا مقدم  
عکاس مونا مقدم، پدram خوبی  
تهیه کننده موسسه فانوس هنر پارس

بازیگران میترا گرجی، زهرا قره‌پور، علی‌رضا عبدالعلی‌زاده، شکبیا عسگری،  
صدف محسنی، مسعود قدیمی، طناز نشاط، سجاد باقری، شبنم خاتون  
حسینخانی، محمود ملک‌محمودی، امیرحسین قلی‌پور، شهاب راد

خلاصه نمایش قهرمان داستان موزه‌ای می‌سازد از اشیایی که در طول  
سال‌ها جمع‌آوری کرده و به نوعی روایتگر داستان عشقی او است. بعدها ...

Designer & Dramaturge Nasim Adabi, Neda Shahrokhi  
Assistant Director Sajad Taheri, Rasoul Mohammadi  
Poster Designer Mona Moghadam  
Photographer Mona Moghadam, Pedram Khoei  
Producer Pars Art Lantern Institute

Cast Mitra Gorji, Zahra Gharehpour, Alireza Abdolalizadeh, Shakiba  
Asgari, Sadaf Mohseni, Masoud Ghadimi, Tanaz Neshat, Sajad Bagheri,  
Shabnam Khatoon Hosseinkhani, Mahmoud Malek Mahmoudi, Amir  
Hossein Gholipour, Shahab Rad

Synopsis The hero of story builds a museum from the objects he  
has collected over the years and in a way, it is the narrator of his  
love story. Later...



کارگردان یاسر میرحمیدی  
۱۳۵۹، نوشهر  
کارشناسی ارشد گرافیک / دانشگاه آزاد اسلامی - رامسر  
Director Yaser Mirhamidi  
B. 1980, Noshahr  
MA in Graphics from Islamic Azad University of Ramsar

## لطفا بیدارم نکنید

Please Do Not Wake Me Up

نویسنده نسرین بابایی  
سرپرست گروه مهرداد بخشی  
دستیار کارگردان یاسمینا صامت، غزل نوحی  
مدیر صحنه مهدی پورخانی  
طراح صحنه یاسر میرحمیدی  
طراح پوستر و لباس هدی رسولی  
طراحی ماسک علی کاظمی  
موسیقی روزبه اخوان  
دستیاران صحنه کیانا بخشی‌زاده، عسل ظهورطلب، علی علیپور، حجت عزیززاده  
نور مازیار بهروز  
عکاس دانیال شفیعی  
تهیه کننده میرحامد کاسی‌پور

بازیگر نسرین بابایی

خلاصه نمایش به مادران و کودکان جنگ می‌پردازد و جنگ را همانند  
مهمانی و ضیافتی پرسر و صدا و خونین می‌داند که در آن همه حتی میزبان و  
به خصوص کودکان قربانی می‌شوند و ...

Playwright Nasrin Babaei  
Group Supervisor Mehrdad Bakhshi  
Assistant Director Yasmina Samet, Ghazal Nouhi  
Stage Manager Mahdi Pourkhani  
Set Designer Yaser Mirhamidi  
Costume & Poster Designer Hoda Rasouli  
Mask Designer Ali Kazemi  
Music Rouzbeh Akhavan  
Scene Assistant Kiana Bakhshizadeh, Asal Zohourtalab, Ali Alipour,  
Hojat Azizzadeh  
Light Maziar Behrouz  
Photographer Daniel Shafi'i  
Producer Mirhamed Kasipour

Cast Nasrin Babaei

Synopsis This play deals with mothers and children of war and  
considers war as a noisy and bloody party and feast in which  
everyone, even the host and especially the children, are sacrificed  
and...



کارگردان بهمن عباسپور  
۱۳۶۲، کازرون  
کارشناسی ارشد نمایش- بازیگری / دانشگاه تربیت مدرس

Director Bahman Abaspour  
B. 1983, Kazeroun  
MA in Theater- Acting from Tarbiat Modares University



## هفتاد و شش دو صفر

Seventy-Six- Two Zeros

طراح بهمن عباسپور  
مشاور کارگردان دکتر شهرام گیل آبادی  
طراح صحنه و نور نوید شکروی  
طراح ویدئو و صدا مهدی گودرزی  
مدیر روابط عمومی و دستیار کارگردان امیر پارسایان مهر  
مدیر امور بین الملل و عکاس آرزو آزادپور  
گرافیک سحر نزهت سرشت  
مسئول فنی و ساخت عروسک امیر تاروردی  
مسئول تبلیغات بهروز محمودی  
پشتیبانی علی محرابی، علی رفتاری و فاطمه گیل آبادی  
اجراگر بهمن عباسپور

Designer Bahman Abaspour  
Director Consultant Dr. Shahram Gilabadi  
Light & Set Designer Navid Shokravi  
Video & Sound Designer Mahdi Goudarzi  
Public Relations Manager & Assistant Director Amir Parsaeian Mehr  
Director of International Affairs & Photographer Arezoo Azadpour  
Graphic Designer Sahar Nezhat Seresht  
Technical Assistant & Puppet Making Amir Tarverdi  
Advertising Behrouz Mahmoudi  
Support Ali Mehrabi, Ali Raftari & Fatemeh Gilabadi  
Performer Bahman Abaspour

خلاصه نمایش "هفتاد و شش دو صفر" برگرفته از یک پیام اضطراری است که بین خلبان و برج مراقبت رد و بدل می‌شود و به این معنا و مفهوم است که کلیه ارتباطها به ویژه ارتباطهای رادیویی بین خلبان و برج مراقبت از دست رفته و ...



کارگردان مریم خلیلی  
۱۳۸۰، کرج  
کارشناسی ادبیات نمایشی / پردیس هنرهای زیبا- دانشگاه تهران

Director Maryam Khalili  
B. 2001, Karaj  
BA in Dramatic Literature from Collage of Fine Arts- Tehran University

## هفت تا نه و نیم

7 to 9:30

نویسنده گروه اجراگران (با تشکر از امیرحسین حافظی)

دستیار کارگردان مهران میرغولی

طراح پوستر پارسا دیبازر

انتخاب لباس سارا مزده

اجراگران محمدمین افشار، شهاب مرندی، محمدحسین کریمی‌پناه، حسین محمدی، شبنم میرگلی، جیران اجلائی، مهسا سلیمانی، پدرام مهری، پارسا فرجامنیش، محمد طالبی

خلاصه نمایش شخصی به نام "ص ص ص"، در ساعت ۷ تصمیم به قتل می‌گیرد و برای یافتن سوژه قتل خود، شروع به پرسه‌زنی در شهر می‌کند. اما در نهایت تصمیم به کشتن خود می‌گیرد.

Playwright Performers Group (Thanks to Amir Hossein Hafezi)  
Assistant Director Mehran Mirgholi  
Poster Designer Parsa Dibazar  
Costume Selection Sara Mozhdeh

Performers Mohammad Amin Afshar, Shahab Marandi, Mohammad Hossein Karimipناه, Hossein Mohammadi, Shabnam Mirgoli, Jeyran Ejlali, Mahsa Soleimani, Pedram Mehri, Parsa Farjadmanesh, Mohammad Talebi

Synopsis A person named "Sad Sad Mim" decides to kill at 7 o'clock and starts wandering in the city to find the subject of his murder. But in the end, he decides to kill himself.



راديو تئاتر

# Radio Theater

حديث بيقراري ليلا  
راهبندان  
راه حل  
زخمه زياب  
ساندى  
سووشون  
ضيافت مرغان مهاجر  
قاصد روزان ابرى  
كمدى كافه  
مافگه  
معمای شام  
يواش تر شليك كن







**محسن حبیبی / ۱۳۵۲**، تهران  
دکتری فلسفه و کلام اسلامی  
موسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران

عضو هیأت علمی دانشگاه علامه طباطبائی، صاحب بیش از ۴۰ مقاله پژوهشی در موضوعات فلسفی، رسانه و اجتماعی، مدیر حوزه ریاست و روابط عمومی دانشگاه علامه طباطبائی، مشاور معاون صدای سازمان صداوسیما، مدیر سابق گروه معارف اسلامی شبکه دو سیما

**Mohsen Habibi** \ B. 1973, Tehran  
PhD in Philosophy and Islamic Theology  
Iranian Research Institute of Philosophy

Member of the scientific board of Allameh Tabataba'i University, author of more than 40 research articles on philosophical, media and social issues, Director of the Department of Public Relations of Allameh Tabataba'i University, Advisor to the Deputy of Islamic Republic of Iran Broadcasting, Former Director of the Department of Islamic Education of the of channel 2 of TV and...

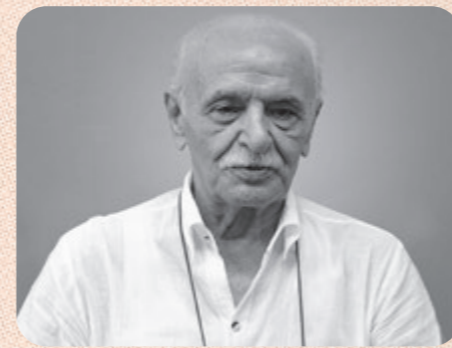


**مجید نظری نسب / ۱۳۴۳**، کرمان  
دانش آموخته نمایشنامه‌نویسی رادیو  
صدای جمهوری اسلامی ایران

نویسنده بیش از سیصد عنوان نمایشنامه‌رادیویی، سردبیر نمایش رادیویی به مدت ۱۵ سال، کارشناس ارزیابی نمایش در معاونت استانهای صداوسیما، مدرس نمایش‌رادیویی در اداره کل آموزش صداوسیما از سال ۱۳۸۶ تا امروز و ...

**Majid Nazari Nasab** \ B. 1964, Kerman  
Graduated from Radio Playwriting  
Islamic Republic of Iran Broadcasting

Author of more than three hundred titles of radio plays, editor in chief of radio plays for 15 years, play evaluation expert in the provincial deputy of Broadcasting, lecturer of radio plays in the General Directorate of Broadcasting education from 2007 until now and...



**حمید منوچهری**  
۱۳۲۰، تهران

استاد برجسته نمایش‌های رادیویی و دوبله و هنرهای نمایشی، آشنایی با نمایش‌های رادیویی در سال ۱۳۳۶ و در ۱۶ سالگی، فراگیری تئاتر نزد رفیع حالتی، آشنایی با حرفه دوبلاژ از طریق هوشنگ کاظمی در ۱۷ سالگی، ورود به رادیو در سال ۱۳۴۲ توسط نصرت‌الله محتشم و ...

**Hamid Manouchehri**  
B. 1941, Tehran

Outstanding Master of Radio and Dubbing and Performing Arts; Familiarity with radio shows in 1957 and at the age of 16, Learning theater with Rafi' Halati, getting acquainted with the dubbing profession through Houshang Kazemi at the age of 17; Entering the radio in 1963 by Nosratollah Mohtasham and...

## هیأت انتخاب

## Selection Board



### فریدون محرابی

۱۳۵۸

کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر  
دانشکده سینما و تئاتر

بازیگر، کارگردان، مدرس دانشگاه و بازیگر نمایش‌های: «تراس»، «باغ وحش شیشه‌ای»، «در خواب دیگران»، «روسمرس هولم» و ...  
کارگردان نمایش‌های: «روشان»، «او مرده است»، «قصه‌ها غصه شدن» و ... بازی در سریال‌های: «خانه پرنده»، «مدار صفر درجه»، و ...

### Fereidoun Mehrabi

B. 1980

MA in Theater Directing  
from Cinema & Theater Faculty

Actor, director, university lecturer & acting in plays: "Terrace", "Glass Zoo", "In the Sleep of Others", "Rosmersholm" and... Directing the plays of: "Roshan", "He is dead", "Stories turned to grief" and... Acting in the series: "House without a bird", "Zero-degree circuit", and...



### ایوب آقاخانی

۱۳۵۴، تبریز

کارشناسی ارشد تئاتر- ادبیات نمایشی  
دانشگاه تربیت مدرس

آغاز به فعالیت تئاتر از سال ۱۳۶۷، تاسیس و سرپرستی گروه تئاتر پوشه از سال ۱۳۷۴، کارگردانی بیست و پنج نمایش از گروه تئاتر پوشه از سال ۱۳۷۴ تاکنون، نگارش و کارگردانی نمایشنامه‌های متعدد همچون زمین مقدس، روزهای زرد و ...

### Ayoub Aghakhani

B. 1975, Tabriz

MA in Theater, Dramatic Literature  
from Tarbiat Modares University

The beginning of theater activity since 1988; Establishment and supervision of "Poosheh" Theater Group since 1995, directed twenty-five plays by the "Poosheh" Theater Group since 1995; Writing and directing numerous plays such as Holy Land, Yellow Days and...



### جواد پیشگر

۱۳۳۴، گرگان

کارشناسی ارشد بازیگری و کارگردانی  
دانشگاه آزاد اسلامی-تهران

شروع فعالیت تئاتر ۱۳۵۵، کارگردان نمایش‌های رادیویی از سال ۱۳۶۷ تاکنون، مجموعه‌های: درام نویسان بزرگ جهان، با درام‌نویسان معاصر ایران، "درنگ" براساس متون و ادبیات فارسی، نمایش‌هایی براساس ادبیات نوین جهان، کوجه‌های بی‌صدا و ...

### Javad Pishgar

B. 1955, Gorgan

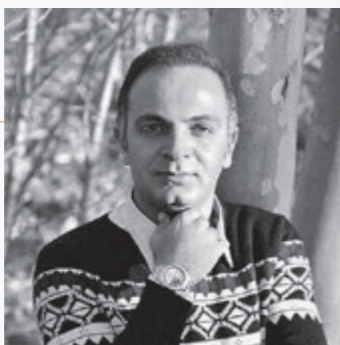
MA in Acting & Directing  
from Islamic Azad University of Tehran

The beginning of theater activity since 1976; Director of radio plays since 1988, until now.

Collection: World's Great Playwrights, Contemporary Iranian Playwrights, "Delay" based on Persian texts and literature, plays based on modern world literature, silent alleys...

## هیأت داوران

## Jury Board



قزوین | 40' | Qazvin

**کارگردان** پیام (محمد) نوروزی  
۱۳۶۲، قزوین  
کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی  
دانشگاه علوم و تحقیقات تهران

**Director Payam (Mohammad) Norouzi**  
B. 1983, Qazvin  
Ma in Dramatic Literature from Science  
and Research University of Tehran

## راه حل

Solution

**نویسنده** لیلا روغنگیرقزوینی

**دستیار تهیه** سهیلا کلیایی

**تهیه کننده** بهاره کاظمی

**بازیگران** عمار رسولی، حسین علیجانی، مرتضی نجفی، پیام نوروزی، بهاره کاظمی، سیدابراهیم میرقاسمی

**خلاصه نمایش** آقامیر مرد میانسال و جا افتاده‌ایست که می‌خواهد اهالی روستا کاری به حیوانات نداشته باشند. کمی دو دستگی ایجاد شده‌است. در این‌میان یکی از جوان‌ترها با همکاری آقای کشاورز که محیط‌بان است. ...

**Playwright** Leila Roghangir Qazvini  
**Producer Assistant** Soheila Kaliai  
**Producer** Bahareh Kazemi

**Cast** Amar Rasouli, Hossein Alijani, Morteza Najafi, Payam Norouzi, Bahareh Kazemi, Seyyed Ebrahim Mirghasemi

**Synopsis** Aghamir is a middle-aged man who wants the villagers to have nothing to do with animals. Slightly split created. Meanwhile, one of the younger ones, with the concurrence of Mr. Keshavarz, who is an environmentalist...



اصفهان | 50' | Isfahan

**کارگردان** محمدعلی یاری  
۱۳۵۴، اصفهان  
کارشناسی مدیریت فرهنگی هنری  
دانشگاه آزاد- تهران جنوب

**Director** Mohammad Ali Yari  
B. 1975, Isfahan  
BA in Cultural and Artistic Management  
from Islamic Azad University- South Tehran  
Branch

## زخمه رباب

Wounds of Rabab

"Radio Entekhab" Theater Group  
**Playwright** Seyyed Mohsen Mousavi  
**Assistant Director** Saeed Rezvani  
**Production Manager** Seyyed Mahdi Mirhadian  
**Stage Manager** Ali Abedi  
**Sound Recordist** Ali Jannesari \ **Effect** Masoud Nasirian  
**Lighting Operator & Designer** Fereshteh Amini  
**special Effect** Arsalan Amini  
**Media & Public Relations Manager** Mohammad Amin Ramezani  
**Title announcer** Farid Athari \ **Composer** Sajad Abedi  
**Musician** Sajad Abedi, Razieh Rezaei, Ali Rezaei, Arshin Abedi, Nesar Ahmad Rezaei  
**Producer Assistant** Mohammad Amin Rouholamin  
**Chief Editor** Zohreh Satvat  
**Poster & Graphic Designer** Sina Afshar  
**Producer** Mohammad Radmehr, Mohammad Ali Yari

**Playmaker Group** Amin Shabangiz, Mozdeh Ebrahimi, Amir Jamshidi, Arsalan Amini

**Cast** Azar Baharloo, Moin Vesal, Mohammad Radmehr, Jahangir Nekouei

**Synopsis** To achieve the eternal of the mirror of time you have to fight and perhaps what you think is simple and sometimes stressful.

**گروه نمایش** رادیو انتخاب  
**نویسنده** سیدمحسن موسوی  
**دستیار کارگردان** سعید رضوانی  
**مدیر تولید** سیدمهدی میرهادیان  
**مدیر صحنه** علی عابدی / **صدابردار** علی جانتاری  
**افکتور** مسعود نصیریان / **طراح و اجرای نور** فرشته امینی  
**جلوه ویژه** ارسلان امینی / **مدیر روابط عمومی و رسانه** محمدامین رضائی  
**گوینده تیتراژ** فرید اطهری / **آهنگساز** سجاد عابدی  
**نوازندگان** سجاد عابدی، رضیه رضایی، علی رضایی، ارشین عابدی، نثار احمد رضایی  
**دستیار تهیه** محمدامین روح‌الامین / **سردبیر** زهره سطوت  
**طراحی پوستر و گرافیک** سینا افشار / **تهیه کننده** محمد رادمهر، محمد علی یاری

**گروه بازی‌سازها** امین شب‌انگیز، مزده ابراهیمی، امیر جمشیدی، ارسلان امینی  
**بازیگران** آذر بهارلو، معین وصال، محمد رادمهر، جهانگیر نکویی

**خلاصه نمایش** برای رسیدن به همیشگی‌های آینده زمان، باید جدال کرد و شاید آنچه تصور می‌کنید ساده و گاه پر تنش می‌باشد.



ساری | 40' | Sari

**کارگردان** سیدمبین بوی‌افراز  
۱۳۶۵، قائم‌شهر مازندران  
کارشناسی آبادانی روستاها / دانشگاه شهید بهشتی

**Director Seyyed Mobin Boyafraz**  
B. 1986, Qaemshahr- Mazandaran Province  
BA in Rural Development from Shahid  
Beheshti University

## داغیت بیقراری لیلا

The Story of Leila's Restlessness

**تهیه کننده** مبین بوی‌افراز

**بازیگران** مریم آقاچانی، محمدرضا ورشوئی، مهدی رضایی، رزا مزینانیان، الهه جباری، عسگری وفاپینژاد

**خلاصه نمایش** لیلا پرستاریست که به بیماران کرونایی کمک می‌کند و عوارض این بیماری او را به یاد پدرش که جانباز شیمیایی بوده می‌اندازد. او تحت نظر روانپزشک است و همسرش تلاش می‌کند تا ازین فضا دورش کند ...

**Producer** Mobin Boyafraz

**Cast** Maryam Aghajani, Mohammad Reza Varshoi, Mahdi Rezaei, Roza Mazinianian, Elahe Jabari, Asgari Vafaieinejad

**Synopsis** Leila is a nurse who helps patients with COVID and the symptoms of this disease remind her of her father who was a chemical veteran. He is under the supervision of a psychiatrist and her husband is trying to get him out of this space...



اردبیل | 50' | Ardabil

**کارگردان** سولماز ملکی‌داعم  
۱۳۶۸، اردبیل  
کارشناسی مدیریت / دانشگاه آزاد اسلامی- اردبیل

**Director Solmaz Maleki Daem**  
B. 1989, Ardabil  
BBA in Administration from Islamic Azad  
University of Ardabil

## راه بن‌دان

Blockade

**نویسنده** سولماز ملکی‌داعم

**صدابردار** قاسم لطفی

**مدیر صحنه** اکبر صادقی

**افکتور** علی نوری

**نور و تصویر** مجید بشکل

**موسیقی** امین رسولی

**عاشیق** عادل الفی

**تهیه کننده** فرشید سلامت

**طراح** سولماز ملکی

**Playwright** Solmaz Maleki Daem  
**Sound Recordist** Ghasem Lotfi  
**Stage Manager** Akbar Sadeghi  
**Effect** Ali Nouri  
**Light & Image** Majid Beshkol  
**Music** Amin Rasouli  
**Ashigh** Adel Alfi  
**Producer** Farshid Salamat  
**Designer** Solmaz Maleki

**Cast** Bahador Ebrahimi, Farshid Salamat, Solmaz Maleki Daem, Akbar Sadeghi

**خلاصه نمایش** خورشید بلاگر جوانی است که به یک جلسه مهم رسانه‌ای دعوت شده و در انتظار تاکسی اینترنتی است؛ اما راننده در راه‌بندان گرفتار شده. خورشید برای رسیدن مجبور است از پل هوایی عبور کند و از کنار نوای عاشیق بگذرد اما ...

**Synopsis** Khorshid is a young blogger who has been invited to an important media meeting and is waiting for an internet taxi; But the driver was caught in a traffic jam. To reach it, Khorshid has to cross the flyover and pass by Ashiq's song, but...



Tehran | 40' | تهران

**کارگردان** شیرین سپهراد  
۱۳۵۶، تهران  
کارشناسی ارشد پژوهش هنر/ دانشگاه پیام نور

**Director Shirin Sepehrad**  
B. 1977, Tehran  
MA in Arts Research from Payame nour University

## ضيافت دربان مهاجر Feast of migratory birds

**نویسنده** باقر سروش  
**صدابردار** فرزاد شریفی  
**تهیه کننده** سام اسحاقی

**Playwright Bagher Soroush**  
**Sound Recordist Farzad Sharifi**  
**Producer Sam Eshaghi**

**بازیگران** نازنین مهیمتی، احمدلشینی، مجتبی طباطبایی، شیرین سپهراد

**Cast Nazanin Moheimani, Ahmad Lashini, Mojtaba Tabatabai, Shirin Sepehrad**

**خلاصه نمایش** فؤاد برای آشنا کردن نامزدش با خانواده خود راهی آبادان می‌شود. در راه خبری به او می‌دهند که باید به خانواده برساند؛ گفتن خبر سخت است ...

**Synopsis** Fouad goes to Abadan to introduce his fiancé to his family. On the way he is given the news that he must convey to the family; It is difficult to tell the news



Tehran | 40' | تهران

**کارگردان** میثم کریمی  
۱۳۷۱، اصفهان  
دانشجوی کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر  
دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکز

**Director Meysam Karimi**  
B. 1992, Isfahan  
MA Student in Theater Directing of Islamic Azad University -Tehran Center Branch

## قاصد روزان ابری Messenger of Cloudy Days

**نویسنده** حامد مقدم  
**دستیار کارگردان** مریم کریمی  
**طراح پوستر** ستاره حامی  
**افکتور** محمدرضا قبادی‌فر  
**صدابردار** علی حاجی نوروزی  
**آهنگساز** باتیس جاودان  
**تهیه کننده** زهرا بلدی

**Playwright Hamed Moghadam**  
**Assistant Director Maryam Karimi**  
**Poster Designer Setareh Hami**  
**Effect Mohammad Reza Ghobadifar**  
**Sound Recordist Ali Haji Norouzi**  
**Composer Zahra Baladi**

**بازیگران** احمد هاشمی، فرزاد دشتی، محسن بهرامی، ستایش صحبتی، نیلوفر هوشمند، نگین خامسی، رکسانا قهقرایی

**Cast Ahmad Hashemi, Farzad Dashti, Mohsen Bahrami, Setayesh Sohbat, Niloufar Hooshmand, Negin Khamesi, Roxana Ghahgharaei**

**خلاصه نمایش** سعید از اشتباهات خود بسیار پشیمان است و درصدد جبران این اشتباهات است. اما مریم پرده از رازی برمی‌دارد که همه چیز را می‌تواند تحت تاثیر خود قرار دهد.

**Synopsis** Saeed is very sorry for his mistakes and is trying to make up for them. But Maryam reveals a secret that can affect everything.



Birjand | 35' | بیرجند

**کارگردان** هانیه پیرامی  
۱۳۵۷، زاهدان  
کارشناسی مهندسی برق- الکترونیک  
دانشگاه سراسری سیستان و بلوچستان  
دانشکده مهندسی شهید نیکبخت

**Director Hanieh Pirami**  
B. 1978, Zahedan  
BSc in Electrical Engineering- Electronics from University of Sistan & Baluchestan- Shahid Nikbakht Engineering College

## ساذری Sandie

**نویسنده** منصوره عسکری دشت بیاض  
**صدابردار** حمید صفی زاده  
**افکتور** احمد حسینی مقدم  
**مدیر تولید** حامد بیجاری  
**تهیه کننده** هانیه پیرامی

**Playwright Mansoureh Askari Dasht Bayaz**  
**Sound Recordist Hamid Safi Zadeh**  
**Effect Ahmad Hosseini Moghadam**  
**Production Manager Hamed Bijari**  
**Producer Hanieh Pirami**

**بازیگران** فرشته بهمن زاده، هادی رحیمی

**Cast Fereshteh Bahmanzadeh, Hadi Rahimi**

**خلاصه متن** سال ۱۳۹۷، حادثه‌ای تروریستی در جلوی آموزشگاهی در شهر کابل رخ داد. در این نمایش دو دلداده عاشق، ناخواسته و با فریب داعش بعنوان عامل انتحاری کشته می‌شوند.

**Synopsis** In 2018, a terrorist incident took place in front of a school in Kabul. In this play, two lovers are killed, unintentionally and by the deception of ISIL, as a suicide bomber.



Shiraz | 40' | شیراز

**کارگردان** آرش جمال الدینی  
۱۳۵۷، زاهدان  
کارشناسی ارشد فلسفه / دانشگاه شیراز

**Director Arash Jamal al-dini**  
B. 1978, Zahedan  
MA in Philosophy from Shiraz University

## سوشون Suvshun

**نویسنده** آرش جمال الدینی (بر اساس رمان سوشون از سیمین دانشور)  
**دستیار** پگاه ثانی بختیاری  
**صدابردار** سیده‌های حسینی  
**تهیه کننده** سیده لیلا اسراری

**Playwright Arash Jamal al-dini**  
(Based on the novel Suvshun by Simin Daneshvar)  
**Assistant Pegah Sani Bakhtiari**  
**Sound Recordist Seyyed Hadi Hosseini**  
**Producer Seyyedeh Leila Asrari**

**بازیگران** لیلا فاتحی، اسماعیل مرزبان، شهرام ولی زاده، لیلا اسرار، اشکان فرهادی، محمد جمال الدینی، علی محمد حسام‌فر، صمد فرهنگ، علی بدیعی

**Cast Leila Fatehi, Esmail Marzban, Shahram Valizadeh, Leila Asrar, Ashkan Farhadi, Mohammad Jamal al-dini, Ali Mohammad Hesamfar, Samad Farhang, Ali Badii**

**خلاصه نمایش** قصه سوشون، داستان عشق یوسف و زریست در پس حادثه تلخ استعمار در شیراز قدیم.

**Synopsis** The story of Suvshun is the love story of Yusuf and Zari behind the bitter incident of colonialism in old Shiraz.



اصفهان | 45' | Isfahan

**کارگردان** محمد رادمهر  
۱۳۶۵، اصفهان  
مجری‌گری و گویندگی  
دانشگاه فرهنگ‌وهتر

**Director** Mohammad Radmehr  
B. 1986, Isfahan  
Performing & Narrating  
Culture and Arts University

## معمای شام

Dinner riddle

**نویسنده** مصطفی جعفری‌خوزانی

**دستیار کارگردان** فرشته امینی

**مدیر صحنه** علی عابین / **آهنگساز** محمد نادری

**افکتور** مسعود نصیریان / **مسئول نور** مزده ابراهیمی

**جلوه ویژه** ارسلان امینی / **صدابردار و دستیار تهیه** علی جانثاری

**ناظر تولید** محمدعلی یاری

**تهیه کننده و تنظیم برای رادیو** محمد رادمهر

**گوینده تیتراژ** معین وصال

**بازیگران** زهرا هارونی، محمد رادمهر، امین شب‌انگیز

**Playwright** Mostafa Jafari Jozani  
**Assistant Director** Fereshteh Amini  
**Stage Manager** Ali Abin \ **Composer** Mohammad Naderi  
**Effect** Masoud Nasirian \ **Responsible for Light** Mozhddeh Ebrahimi  
**Special Effects** Arsalan Amini  
**Sound Recordist & Producer Assistant** Ali Jannesari  
**Production Supervisor** Mohammad Ali Yari  
**Producer & Tuning for the radio** Mohammad Radmehr  
**Title announcer** Moin Vesal

**Cast** Zahra Harouni, Mohammad Radmehr, Amin Shabangiz

**خلاصه نمایش** در شهر شام قرار عاشقانه‌ای برپاست. حوریه مهماندار شرکت هوایی سوویه با مسعود در اتاق سیگار فرودگاه قرار دارند. قرار دو بی‌قرار و معماپی که ...

**Synopsis** There is a romantic date in the city of Sham. Syrian Airlines hostess Hourieh is with Masoud in the airport smoking room. Two restless and enigmatic...



بجنورد | 35' | Bojnurd

**کارگردان** مجید حمزانلوی  
۱۳۵۲، بجنورد  
کارشناسی معماری / دانشگاه آزاد بجنورد

**Director** Majid Hamzanlou  
B. 1973, Bojnurd  
BA in Architecture  
Islamic Azad University of Bojnurd

## یواش‌تر شلیک کن

Shoot Slower

**نویسنده** مجید حمزانلوی

**افکتور** پریزاد حمزانلوی

**صدابردار** احسان حسن‌پور

**مدیر تولید** آرش ضرغامی

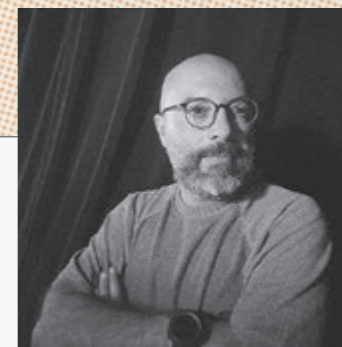
**بازیگران** طاهره شاددل، احسان کمالی، حکمت‌الله شیردل، مینو حسینی، مجید حمزانلوی، مینا احمدی

**Playwright** Majid Hamzanlou  
**Effect** Parizad Hamzanlou  
**Sound Recordist** Ehsan Hasanpour  
**Production Manager** Arash Zarghami

**Cast** Tahereh Shad Del, Ehsan Kamali, Hekmatollah Shirdel, Minoo Hoseini, Majid Hamzanlou, Mina Ahmadi

**خلاصه نمایش** دل‌اور هیچ ندارد و به رسم روستا باید شب عقد شکاری وحشی پیشکش عروس کند. به شکار می‌رود و دل‌دادش چشم انتظار و ...

**Synopsis** The hero has nothing and according to the village tradition, he has to offer a wild hunt on the night of his wedding. He goes hunting and his lover is waiting and...



تهران | 45' | Tehran

**کارگردان** پیمان قریب‌پناه  
تهران، ۱۳۶۰  
کارشناسی کارگردانی نمایش  
دانشگاه هنر و معماری

**Director** Peyman Gharib Panah  
B. 1981, Tehran  
BA in Theater Directing  
from Art & Architecture Faculty

## کمدی کافه

Comedy of a Café

**نویسنده** پیمان قریب‌پناه

**دستیار کارگردان** امیررضازاده

**افکتور** نرگس موسی‌پور

**تهیه کننده** آنسیه سمیع‌پور

**بازیگران** محسن زرآبادی‌پور، علی میلانی، نازنین مهیمنی، شهین نجف‌زاده، بهرام سروری‌نژاد، نرگس موسی‌پور

**خلاصه نمایش** سه نفر با یک دعوتنامه به یک کافه فراخوانده می‌شوند تا با آن چیزی که فکریش را نمی‌کردند روبرو شوند. در این میان یک کمدین نیز پایش به این ماجرا باز می‌شود.

**Playwright** Peyman Gharib Panah  
**Assistant Director** Amir Reza Zadeh  
**Effect** Narges Mousapour  
**Producer** Ensieh Samee'pour

**Cast** Mohsen Zar Abadipour, Ali Milani, Nazanin Moheimani, Shahin Najafzadeh, Bahram Sarvarinejad, Narges Mousapour

**Synopsis** Three people are invited to a cafe with an invitation to face what they did not think. Meanwhile, a comedian enters the story.



شهرکرد | 35' | Shahrekord

**کارگردان** زهرا اسماعیلی‌کرانی  
شهرکرد، ۱۳۵۲  
کارشناسی مدیریت‌دولتی / دانشگاه پیام‌نور  
کارشناسی نمایش  
دانشگاه آزاد اسلامی- تهران مرکز

**Director** Zahra Esmaeeli Korani  
B. 1973, Shahrekord  
BBA in Public Administration from Payam Noor University  
BA in Theater from Islamic Azad University- Tehran Center Branch

## مافگه

Mafe Gah

**نویسنده** زهرا اسماعیلی‌کرانی

**طراح پوستر و بروشور** علی توکلی

**صدابردار** رضا حیدری

**افکتور** عماد صدیقی‌نژاد

**نور** بهاره غریبی

**دستیار صحنه** فاطمه علیخانی

**دستیار تهیه** روح‌الله علیخانی

**تهیه کننده** زهرا اسماعیلی‌کرانی

**بازیگران** داریوش یوسف‌زاده، حسن مجیدی، الهه علیزاده، زهرا اسماعیلی

**خلاصه نمایش** سیل قبرستان آبادی پایین‌رو برده؛ قبرستانی که ده بالایی‌ها هم مرده‌هاشون‌رو اونجا به خاک می‌سپردند. حالا قراره قبرستان جدید پشت امامزاده باشه و ...

**Playwright** Zahra Esmaeeli Korani  
**Poster & Brochure Designer** Ali Tavakoli  
**Sound Recordist** Reza Heidari  
**Effect** Emad Sadri Nejad  
**Light** Bahareh Gharibi  
**Scene Assistant** Fatemeh Alikhani  
**Producer Assistant** Rouhollah Alikhani  
**Producer** Zahra Esmaeeli Korani

**Cast** Daryoush Yousefzadeh, Hasan Majidi, Elaheh Alizadeh, Zahra Esmaeeli

**Synopsis** The flood has engulfed the lower village cemetery; A cemetery where the people of the upper village also buried their dead. Now the new cemetery is supposed to be behind the Imamzadeh and...

مسابقه  
نمایشنامه نویسی  
(نامزدها)

اسپوتنیک نوای یک تنهایی

استخوان در گلو

ایاز شیش آبی

شطحیات اشباح

مدیرانه‌ای

هیچ و بوج

Playwriting  
Competition  
(Candidates)





### روزبه حسینی

۱۳۵۷، تهران  
کارشناسی حقوق قضایی  
دانشگاه تهران

هنر آموخته‌ی کارگاه‌های دکتر «رضا براهنی» و «بهرام بیضایی»، شاعر، نمایشنامه‌نویس، طراح، دراماتورژ، کارگردان و مدرس تئاتر در شاخه‌های مختلف، موسس و سرپرست گروه فیلم و تئاتر «نَگهان» انتشار بیست و چند عنوان کتاب در حوزه‌ی هنر و ادبیات و ...

### Rouzbeh Hosseini

B. 1978, Tehran  
LLB in Laws  
from Tehran University

Learned art in the workshops of Dr. "Reza Baraheni" & "Bahram Beizaei", Poet, playwright, designer, dramaturge, director and theater teacher in various fields; Founder and head of the film and theater group "And suddenly" Publishing twenty titles of books in the field of art & literature and ...



### سیمین امیریان

۱۳۴۳، شیراز  
کارشناسی و کارشناسی‌ارشد ادبیات نمایشی  
دانشگاه هنر و دانشکده هنرهای زیبا  
دکترای ادبیات‌نمایشی- دانشگاه یو ام

نویسنده، کارگردان، مترجم، پژوهشگر و مدرس دانشگاه، آغاز تجربیات هنری از سال ۱۳۶۵، تالیف ۲۷ نمایشنامه همچون سه گانه میتراس، کهریا، من و گریه بری، خب چی می‌خوای، سایه‌ی پنهان، استقلال پشت پرده و ... که اکثر آن‌ها به زبان انگلیسی ترجمه شده‌اند.

### Simin Amirian

B. 1964, Shiraz  
BA & MA in Dramatic Literature  
from Tehran University of Art & Collage of Fine Arts  
PhD in Dramatic Literature  
from UM university

Writer, director, translator, researcher and university lecturer, beginning of artistic experiences since 1986, Compilation of 27 plays such as the trilogy of Mitras, Amber, Me and the Fairy Cat, So What Do You Want, Hidden Shadow, Independence Behind the Scenes, etc., most of which have been translated into English.



### جمشید خانیان

۱۳۴۰، آبادان  
داستان‌نویس، نمایشنامه‌نویس منتقد و پژوهشگر ادبی

نویسنده بیش از ۴۰ عنوان کتاب در حوزه ادبیات‌داستانی، نمایشی، نقد و پژوهش هنری

مدرس، کارشناس و داور جشنواره‌های داستانی، نمایشی و سینمایی، نامزد و برگزیده فستیوال‌ها و جایزه‌های ملی و بین‌المللی از جمله کتابخانه مونیخ و ...

### Jamshid Khanian

B. 1961, Abadan  
Story Writer, Playwright, Critic & Literary Researcher

Author of more than 40 books in the field of fiction, drama, criticism and art research.

Lecturer, expert and judge of fiction, drama and film festivals; Nominated and selected by festivals and national and international awards, including the Munich Library and...

## هیأت داوران

## Jury Board

## اسپوتنیک نوای یک تنهایی

### نویسنده

کیوان فهیمی / ۱۳۵۷، مهاباد

کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر، دانشگاه تربیت مدرس

### خلاصه نمایشنامه

در مهرماه سال ۱۳۳۶ ش(۱۹۵۷م)، اتحاد جماهیر شوروی نخستین ماهواره فضایی جهان، با نام اسپوتنیک را در مدار زمین قرار داد. این اولین اقدام بشر برای حضور در فضا بود. پیام‌های رادیویی که اسپوتنیک در قالب "بیب‌بیب" متوالی به زمین ارسال می‌کرد در ایستگاه‌های آمانور هم قابل دریافت بود. همزمان در این سال (۱۳۳۶) رادیو تهران ...

## Sputnik, the Sound of a Loneliness

Playwright Keivan Fahimi

B. 1978, Mahabad

MA in Theater Directing from Tarbiat Modares University

Synopsis In October 1957, the Soviet Union launched the world's first space satellite, Sputnik, into orbit. This was the first human attempt to appear in space. The radio messages that Sputnik sent to Earth in the form of "Bib Bib" consecutively could also be received on amateur stations. Simultaneously this year (1957) Radio Tehran...

## استخوان در گلو

نویسنده مهرداد بقائی / ۱۳۶۱، تهران

پیش دانشگاهی هنر- رشته فلسفه دانشگاه پیام نور- انصراف از تحصیل

### خلاصه نمایشنامه

زن و شوهر جوانی که با یک بحران شدید زناشویی دست و پنجه نرم می‌کنند، بعد از یک دعوای سخت و سنگین ناچار می‌شوند برای حل این مسئله از زوج دیگری که دوست خانوادگی آن‌ها و به این بحران مربوط هستند کمک بگیرند اما ورود این زوج به ماجرا باعث برملا شدن وقایعی تلخ‌تر می‌شود که این زن و شوهر را در بحرانی بزرگ‌تر و در حد یک فاجعه گرفتار می‌کند.

## Bone in the Throat

Playwright Mehrdad Baghaei

B.1982, Tehran

Pre-University Degree in Art -Philosophy of Payam Noor University -College Dropout

Synopsis A young couple struggling with a severe marital crisis ,after a hard fight ,are forced to seek help from another couple who are their family friend and are also involved in the crisis .But the couple 's involvement in the affair reveals more bitter events that plunge the couple into a bigger crisis and a catastrophe.

## ایاز شیش آبلی

### نویسنده

بهنام سرلک / ۱۳۶۶، تهران

کاردانی بازیگری، دانشگاه علمی کاربردی

### خلاصه نمایشنامه

یک برادر به همراه پنج خواهر در پایین شهر در شرایط سخت زندگی می‌کنند. پدر خانواده ۲۰ سال قبل آنها را ترک کرده و مادر خانواده چندسالی است که فوت کرده‌است. یک تماس تلفنی همه آنها را شوکه می‌کند!

## Ayaz has 6 sisters

Playwright Behnam Sarlak

B.1987,Tehran

AA in Acting from University of Applied Sciences

Synopsis A brother and five sisters live in difficult conditions in the lower part of the city .The family 's father left them 20 years ago ,and their mother has been dead for many years. One phone call shocks them all!

## شطیحات اشباح

### نویسنده

سعیدرضا خوش‌شانس / ۱۳۶۵، شیراز

دکتری فلسفه هنر، دانشگاه علوم و تحقیقات تهران

### خلاصه نمایشنامه

شطیحات اشباح، روایتی‌ست میان خواب و بیداری، از روزهایی که انگار امبرو سمیه تصمیم گرفته باشند، خسرو صاحب‌خانه پیرشان را در میانه زوال عقل از میان بردارند.

## Ecstasy of Ghosts

Playwright Saeed Reza Khoshshans

B. 1986, Shiraz

PhD in Philosophy of Art

from Science and Research University

Synopsis Ecstasy of Ghosts, is a narrator between sleep and wakefulness, from the days when Amir and Somayeh seem to have decided to eliminate their old landlord Khosro in the midst of dementia.

## دریترانه‌ای

### نویسنده

پیام لاریان / ۱۳۶۰، اهواز

کارشناسی ارشد، دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران

### خلاصه نمایشنامه

دو روایت برعکس از زندگی دو شخص که در مقطعی از زندگی به هم برخورد می‌کنند.

## Mediterranean

Playwright Payam Larian

B. 1981, Ahvaz

Master from Tehran University ,Collage of Fine Arts

Synopsis Two opposite narratives of the lives of two people who collide at some point in their lives.

## هیچ و پوچ

### نویسنده

سهیل ملکی، ۱۳۵۸، تهران

دانشگاه آزاد جنوب، کارشناسی کامپیوتر- نرم افزار

### خلاصه نمایشنامه

دلالت بر زندگی زن و مردی غسال در اواخر دوره‌ی قاجار می‌کند که در روزگار جوانی، فرزند خود را در اثر فقر و نداری فروخته‌اند؛ ولی بعد از سال‌ها فرزندشان که بزرگ شده آنها را پیدا می‌کند و به نزدشان می‌آید و ...

## Nothing

Playwright Soheil Maleki

B.1979 ,Tehran

BSc in Computer -Hardware from Islamic Azad University -South Tehran Branch

Synopsis The life story of a man and a woman who bathe the dead is told in the late Qajar period who ,in their youth ,sold their children out of poverty ;But after years ,their child, who has grown up ,finds them and comes to them and...







طراح پوستر مهدی دواپی

Design by Mehdi Davaei



طراح پوستر قباد شیوا

Design by Ghobad Shiva

مسابقه  
پوسٽر ٽيائڻ  
(نامزدغا)



Theater Poster  
Competition  

---

  
(Candidates)



### امیر اسمی

تهران  
طراح گرافیک، ویژوال آرتیست و مدیر هنری  
دانش‌آموخته‌ی Art MBA

عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران (IGDS)، عضو افتخاری  
Nowadays Theatre کانادا، عضو موسس و رئیس انجمن طراحان  
پوستر تئاتر، عضو هیأت داوران دوره‌های متعدد بخش پوستر  
جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر و ...

### Amir Esmi

Tehran  
Graphic designer, visual artist and art director  
Learned knowledge in Art MBA

Member of Iranian Graphic Designers Association (IGDS),  
Honorary Member of Nowadays Theater Canada, Founding  
member and chairman of the Association of Theater Poster  
Designers, Member of the jury of several courses in the poster  
section of the FADJR International Theater Festival and...



### فرزاد ادیبی

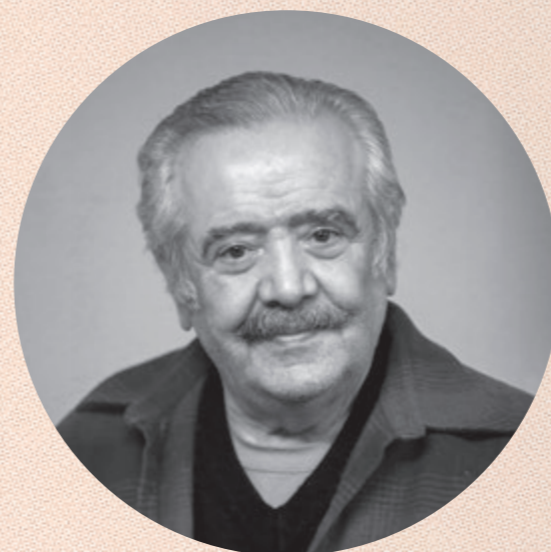
۱۳۴۶، سنقر  
کارشناسی گرافیک، دانشگاه تهران  
گواهینامه درجه یک هنری (دکتری)

حضور در ۱۶۰ نمایشگاه جمعی و انفرادی در داخل و خارج از کشور  
شرکت و کسب جوایز متعدد، تدریس در دانشگاه تهران، دانشگاه هنر،  
دانشگاه آزاد واحد امارات، دانشگاه سوهر، دانشگاه علم و فرهنگ و ...  
تالیف ۲۰ مقاله و ۵ کتاب درباره گرافیک و ...

### Farzad Adibi

B. 1967, Sonqor  
BA in Graphics from Tehran University  
First Artistic Degree (PhD)

Attending 160 group and individual exhibitions inside  
and outside the country and winning numerous awards,  
teaching at Tehran University, University of Arts, Islamic  
Azad University of Emirates, Soore University, University of  
Science and Culture and... Author of 20 articles and 5 books  
on graphics and ...



### قباد شیوا

۱۳۱۹، همدان  
فارغ التحصیل در رشته علوم ارتباطی از دانشگاه Pratt شهر نیویورک

طراح و گرافیست، مدیر هنری، طراح محیطی، دوره مدیریت در  
سازمان مدیریت صنعتی ایران در سال ۱۳۵۰، فارغ التحصیل در رشته  
نقاشی از دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران در سال ۱۳۴۵، تأسیس  
بخش گرافیک در رادیو و تلویزیون ملی ایران در سال ۱۳۴۷ و ...

### Ghobad Shiva

B. 1940, Hamedan  
Graduated in Communication Science (MS) from Pratt  
University in New York

Designer and graphic designer, art director, environmental  
designer, management course in Iran Industrial Management  
Organization in 1971, Graduated in painting from the Collage  
of Fine Arts, Tehran University in 1966, Establishment of the  
graphics department in the National Radio and Television of  
Iran in 1968 and...

## هیأت داوران

## Jury Board



Meysam Namdar / "The Feast" Street Theater / "Komesh" Cultural Center, Semnan / September 2021

میثم نامدار / نمایش خیابانی ضافت / کارگردان: علی نوروزیان / فرهنگسرای کومش سمنان / شهریور ۱۴۰۰



Mohammad Afshar / "Battle" Play (3Sharp Objects) / Director: Zahra Hosseini Afzal / Tamashakhane Divare Chaharom / February 2021

محمد افشار / نمایش ۳ تیغ / کارگردان: نازنین زهرا حسینی افصل / تماشاخانه دیوار چهارم / بهمن ماه ۱۳۹۹

۱۲ تا ۱۴ آذرماه ۱۴۰۰ / اهواز  
سی و سومین جشنواره  
تئاتر استان خوزستان

The 33<sup>rd</sup> Khuzestan  
Theater Festival  
3 - 5 Dec. 2021



اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی خوزستان  
اداره کل هنرهای نمایشی ایران  
انجمن هنرهای نمایشی ایران  
انجمن هنرهای نمایشی استان خوزستان  
اداره کل ارتباطات و امور بین الملل شهرداری اهواز  
سازمان آب و برق خوزستان  
فرمانداری اهواز

www.khz.farhang.gov.ir  
www.khoozestan.theater.ir

Rasoul Haghjoo / Poster of the 33rd Khuzestan Theater Festival / December 2021

رسول حق جو / پوستری سی و سومین جشنواره تئاتر استان خوزستان / آذرماه ۱۴۰۰



نویسندگان  
کوروش شاهونه  
حمید رضا اسدزاده  
طراح و کارگردان  
کوروش شاهونه

بازیگران  
ابراهیم نایح  
علی حسین زاده  
علیرضا کریمی  
و  
ریحانه رضی

آذر و دی ۱۴۰۰  
ساعت ۱۹:۳۰  
تئاترخانه شهزاد  
فروش: نیوال

تهیه کننده  
سجاد افشاریان  
مجری طرح  
سید عماد عماری



مونستر  
MONSTER

PLAY+PAGE STUDIO  
MEMORANDUM  
2021

Mehdi Davaei / "Monster" Play / Director: Kourosh Shahouneh / Shahrzad Theater / December 2021

مهدی دواپی / نمایش مانستر / کارگردان: کوروش شاهونه / پردیسی تئاتر شهزاد / آذر ۱۴۰۰

مسابقه  
عكس تناظر  
(فامزجها)



Theater  
Poster  
Competition  
(Candidates)



عباس کوثری

۱۳۴۸

دیپلم علوم تجربی

آغاز فعالیت مطبوعاتی با روزنامه تهران تایمز ۱۳۷۳، دبیر بخش عکس روزنامه شرق از آغاز تاکنون، حضور در نمایشگاه گروهی هنرمندان خاورمیانه در موزه ویکتوریا-آلبرت لندن با عنوان نوری از خاورمیانه ۲۰۱۲ و ...

Abbas Kosari

B. 1969

Diploma in Science

Beginning of press activity with Tehran Times newspaper 1994; Secretary of Shargh newspaper photo section from the beginning until now; Attending a group exhibition of Middle Eastern artists at the Victoria-Albert Museum in London entitled Light from the Middle East 2012 and...



سیفاله صمدیان

۱۳۳۲، ارومیه

زبان و ادبیات انگلیسی / دارای مدرک درجه یک هنری

شروع عکاسی ۱۳۴۷، شروع فیلمسازی مستند ۱۳۵۷، مدیر مسئول و سردبیر مجله تصویر (نشریه تخصصی هنرهای تصویری) از سال ۱۳۷۰ تاکنون، دبیر جشن تصویر سال و جشنواره فیلم تصویر از سال ۱۳۸۲، عضو هیأت موسس و مدیره انجمن عکاسان ایران و ...

Seifollah Samadian

B. 1953, Urmia

English Language and Literature \ First Artistic Degree

Beginning of photography in 1968, beginning of documentary filmmaking in 1978, managing director and editor in Chief of Image Magazine (specialized journal of visual arts) from 1991 until now, Secretary of Picture of the Year and Secretary of Picture Film Festival since 2003, member of the Founding Board and board of directors of the Iranian Photographers Association and...



محمود کلاری

متولد ۱۳۳۰، تهران

عکاس، فیلمبردار و کارگردان

کلاری در نوجوانی به عکاسی علاقمند شد و پس از دوره دبیرستان برای نشریات مختلف در ایران عکاسی می‌کرد. او اولین نمایشگاه از عکس‌هایش را در تالار عبید دانشگاه تهران با عنوان "دیدار با آدم‌های اطرافمان" در سال ۱۳۵۶ بر پا کرد.

Mahmoud Kalari

B. 1951, Tehran

Photographer, Cameraman & Director

Kalari became interested in photography as a teenager and after high school, he photographed for various magazines in Iran. He set up his first exhibition of his photographs in the Obeid Hall of the University of Tehran, entitled "Meeting the People Around Us" in 1977.

هیأت داوران

Jury Board

شیوا سراج / نمایش او زیاست / کارگردان: پوریا گلستانی / پردیس سیند / خرداد و تیر ۱۴۰۰  
Shiva Seraj / "She's Beautiful" Play / Director: Pouria Golestani / "Sepand" Theater / June & July 2021



Ardalan Ashnagar / "Private Auschwitz of Lady Macbeth" Play / Director: Ghasem Tangesir Nejad, Mahsa Rahsepar / Borazjan "Culture" Hall / December 2020  
اردلان آشناگر / نمایش آشویتس خصوصی لیدی مکبث / کارگردان: قاسم تنگسیرنژاد، مهسا رهسپار / تالار فرهنگ برازجان / آذر ۱۳۹۹

شهریار دبیری / نمایش سهیل / کارگردان: مرتضی فروزانفر / پردیس تئاتر شهرزاد / مهر و آبان ۱۴۰۰  
Shahriyar Dabiri / "Soheil" Play, Director: Morteza Forouzanfar / Shahrzad Theater / October & November 2021



Mohammad Taghavi / "Antigone, The Last Samurai" Play / Director: Amin Rezaei Ardani / Pardis Theater Mostaghel of Mashhad / December 2021  
محمد تقوی / نمایش آنتیگونه، آخرین سامورایی / کارگردان: امین رضایی اردانی / پردیس تئاتر مستقل مشهد / آذر ۱۴۰۰





Solaleh Rooydashti / "When the Rain of Your Bones Fall" Play / Director: Farina Mehrazar / Isfahan "Art" Hall / March 2021  
 سلاله رویدشتی / نمایش آنگاه که باران استخوان‌هایت باریدن می‌گیرد / کارگردان: فرینا مهرآذر / تالار هنر اصفهان / اسفند ۱۳۹۹



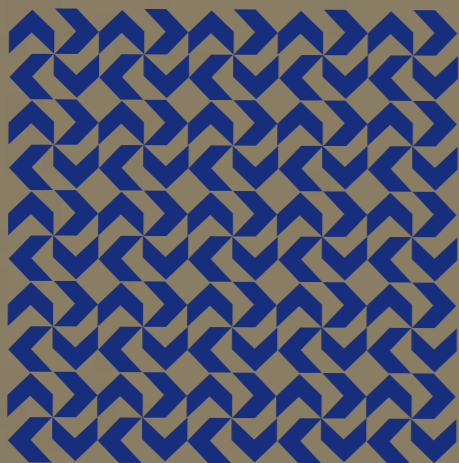
Maryam Rahmani / "Caretaker" Play / Director: Mahdis Zare Nejad / "Malek" Theater / February & March 2021  
 مریم رحمانی / نمایش سرایدار / کارگردان: مهدیس زارع‌نژاد / تماشاخانه ملک / بهمن و اسفند ۱۳۹۹

پژوهش

10

Research

**راهنمای جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر**  
**THE CAMBRIDGE COMPANION TO INTERNATIONAL THEATRE FESTIVALS**  
 ویراستار: ربکا نوبلز / مترجم: حسین ارویبه‌چی‌ها (مجموعه مقالات کمبریج)

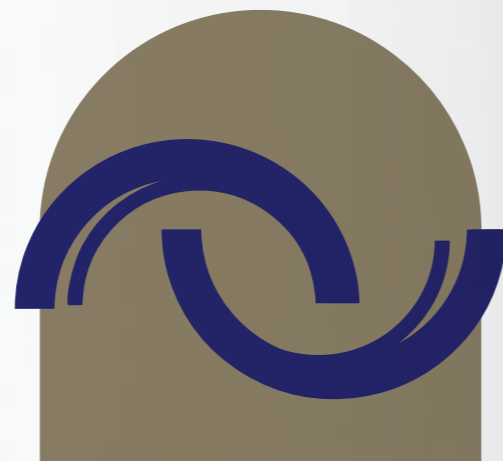


**۳- چاپ کتاب «راهنمای جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر: مجموعه مقالات دانشگاه کمبریج»**

فقدان آشنایی با چارچوب نظری همواره یکی از دلایل عدم مطالعه‌ی پدیده‌هاست. اینکه جشنواره ماهیتا چیست؟ چه کارکردی دارد؟ چه نسبتی با شهر و شهروند دارد؟ به عنوان بازار چگونه فهم می‌شود؟ در فرهنگ عمومی چه نقشی ایفا می‌کند؟ تجربیات دیگر کشورها اعم از کشورهای اروپایی، آمریکای لاتین، آفریقایی، عرب‌زبان، آسیای شرقی و آمریکای شمالی در برگزاری جشنواره‌های مربوط به هنرهای نمایشی و اجرایی‌شان چیست همگی مواردی هستند که در این کتاب به آنها پرداخته شده‌است. این کتاب انتشار دانشگاه کمبریج در سال ۲۰۲۰ است و یکی از متأخرترین مطالعات در حوزه‌ی جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر به شمار می‌آید. کتابی که در آن ۱۵ پژوهشگر سرشناس تئاتر و مطالعات اجرا مقاله‌شان را ارائه کرده‌اند.

**3- Publication of the book "Guide to International Theater Festivals: Proceedings of the University of Cambridge"**

Lack of familiarity with the theoretical framework is always one of the reasons for not studying the phenomena. What is the Festival of Nature? What does it do? What is the relationship between the city and the citizen? How is it understood as a market? What role does it play in public culture? The experiences of other countries, including European, Latin American, African, Arabic-speaking, East Asian, and North American, in holding festivals related to their performing and performing arts are all covered in this book. Published by the University of Cambridge in 2020, this book is one of the most recent studies in the field of international theater festivals. A book in which 15 prominent theatrical and performance studies researchers have presented their papers.



**تاریخ شفاهی جشنواره تئاتر فجر**  
**THE FADJR THEATER FESTIVAL ORAL HISTORY**  
**«فاز اول»**

**۲- پروژه تاریخ شفاهی جشنواره تئاتر فجر: فاز نخست**

در پروژه تاریخ شفاهی جشنواره تئاتر فجر، از دبیران، اعضای ستاد اجرایی ادوار مختلف، اعضای هیأت‌های انتخاب و داوری، مطلعان و نیز هنرمندان شرکت‌کننده در جشنواره دعوت به عمل آمد تا تجربیات خود در برپایی و شرکت در این رویداد را بیان کنند. ویدئوهای ضبط شده از تاریخ شفاهی این رویداد از طریق سامانه «تلویزیون تئاتر ایران» ارائه شده‌است.

**2- FADJR Theater Festival Oral History Project: First Phase**

In the oral history project of FADJR Theater Festival, teachers, members of the executive staff of different periods, members of the selection and judging boards, informants and artists participating in the festival were invited to share their experiences in organizing and participating in this event. Recorded videos from the oral history of this event are provided through the "Iranian Theater TV" system.



**۱- برپایی نمایشگاه اسناد چهل دوره جشنواره تئاتر فجر**

نمایشگاه اسناد چهل دوره جشنواره تئاتر فجر به صورت حقیقی از پانزدهم تا نوزدهم بهمن ماه ۱۴۰۰ در خانه هنرمندان ایران و به صورت مجازی در تلویزیون تئاتر ایران به جمع‌آوری و ارائه‌ی داده‌های اولیه برای مطالعه این رویداد پرداخته‌است. در این دو نمایشگاه در حدود ۳۰۰۰ سند اعم از پوسته‌های ادوار مختلف جشنواره، جدول برنامه‌های جشنواره، عکس نمایش‌های حاضر در جشنواره، پوستر نمایش‌های حاضر در جشنواره، تصویر بریده جراید و نیز عکس و فیلم رویدادهای مربوط به جشنواره نظیر؛ افتتاحیه‌ها، اختتامیه‌ها، نشست‌ها، سمینارها، کارگاه‌های آموزشی و... در دسترس علاقه‌مندان و پژوهشگران قرار گرفته‌است.

**1- Organizing an exhibition of documents of forty periods of Fajr Theater Festival**

The exhibition of documents of forty periods of FADJR Theater Festival has been collecting and presenting the initial data for studying this event in a real way from the February 4 to 8, 2022 in the House of Iranian Artists and virtually in Iranian Theater TV. In these two exhibitions, about 3000 documents, including posters of different periods of the festival, festival program schedule, photo of the performances in the festival, posters of the performances in the festival, cut-out images of the press, as well as photos and videos of events related to the festival, such as; Opening, closing, meetings, seminars, workshops, etc. are available to interested parties and researchers.

**بخش پژوهش**  
**Research section**

بخش پژوهش چهلمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر خود «جشنواره» را موضوع مطالعه قرار می‌دهد. رویدادی که امسال درحالی‌با به میان سالی می‌گذارد که از نظر وسعت، قدمت، حجم مشارکت هنرمندان و مخاطبان و نیز تنوع آثار ارائه شده، یکی از معتبرترین رویدادهای هنری نه در مقیاس ملی بلکه در مقیاس منطقه‌ای به شمار می‌آید. از این رو امسال در سه محور زیر به جمع‌آوری و ارائه داده‌های اولیه برای پژوهش جشنواره پرداخته شده‌است.

The research section of the 40th FADJR International Theater Festival examines the "festival" itself. This year, the event enters its fortieth year, which is one of the most prestigious art events, not on a national scale but on a regional scale, in terms of size, antiquity, volume of participation of artists and audiences, as well as the variety of works presented. Therefore, this year, the following three axes have been collected and presented for the festival research.



WORLD HERITAGE SITE  
HISTORIC CITY OF YAZD

شهر جهانی یزد

The Logo of the World City of Yazd | Designer Mehdi Davaei

نشان شهر جهانی یزد | طراح مهدی دواپی



TV.THEATER.IR ●

#### شیوه دریافت و انتخاب آثار در چهلمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر

در چهلمین دوره جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر به واسطه ظرفیت «تلویزیون تئاتر ایران» این امکان فراهم آمد تا شیوه دریافت و انتخاب آثار تغییر یابد. در این دوره متقاضیان شرکت در جشنواره بدون انجام فرایندهای مرسوم برای تهیه و ارسال لوح فشرده آثار خود به دبیرخانه، لینک دانلود آثارشان را در اختیار دبیرخانه قرار دادند تا دبیرخانه پس از دانلود، فیلم‌های ارسالی را در اختیار تلویزیون تئاتر ایران قرار دهد. در این مرحله با بارگذاری آثار در سامانه و ایجاد صفحه برای هر اثر به همراه پوستر، بروشور، عکس و خلاصه نمایش ارائه شده از سوی متقاضی، اقدام به ایجاد دسترسی خصوصی برای اعضای هیئت انتخاب نمود تا امکان ارزیابی آثار را فراهم آورد. این شیوه سبب گسترده‌تر شدن اعضای هیئت انتخاب گردید و پراکندگی آنها را نیز در مقیاس تمام کشور قرار داد. با استفاده از این شیوه در مجموع ۳۳ عضو هیئت انتخاب در بخش‌های گوناگون جشنواره (۱۵ نفر برای انتخاب آثار صحنه‌ای (رقابتی) و غیررقابتی)، ۷ نفر برای انتخاب آثار بخش نمایش‌های خیابانی، ۷ نفر برای انتخاب آثار برگزیده جشنواره‌های تئاتر استان‌ها و ۳ نفر برای انتخاب آثار بخش دیگرگونه‌های اجرایی) پس از مشاهده آثار مربوط به بخش‌های خود، نمایش‌ها را به شرح زیر مورد ارزیابی قرار دادند.

۱- هر عضو محترم هیئت انتخاب پس از تماشای کامل هنرنمایش، به فرم ارزیابی آن نمایش در سامانه دسترسی پیدا می‌کرد که در این فرم می‌بایست در بازه عددی ۱ تا ۲۰ به نمایشی که مشاهده کرده‌است امتیازی اختصاص می‌داد و سپس نظر خود پیرامون نمایشی که دیده است را تشریح می‌کرد.

۲- پس از تماشای همه نمایش‌ها و ثبت ارزیابی برای تمامی آثار، دسترسی به فرم دوم برای عضو محترم هیئت انتخاب آزاد گردید که طی آن می‌بایست نمایش‌های مورد اولویت خود با توجه به تعداد تعیین شده از سوی ستاد را برای حضور در جشنواره اعلام می‌کرد.

پس از انجام مراحل فوق توسط اعضای هیئت انتخاب، فرآیند تعیین نمایش‌های راه یافته به جشنواره متناسب با امتیاز و اولویت‌های اعضای هیئت انتخاب انجام شد.

#### The method of receiving and selecting works in the 40th FADJR International Theater Festival

In the 40th edition of the FADJR International Theater Festival, due to the capacity of "Iranian Theater Television", it became possible to change the way of receiving and selecting works. During this period, the applicants for participation in the festival, without performing the usual processes for preparing and sending the CD of their works to the secretariat, provided the secretariat with the download link of their works so that the secretariat would provide the submitted films to Iran Theater TV. At this stage, by uploading the works in the system and creating a page for each work along with posters, brochures, photos and abstracts provided by the applicant & created private access for the board members to enable the evaluation of the works. This method made the members of the selection board wider and spread them all over the country. Using this method, a total of 32 members of the selection committee in different sections of the festival (15 people to select stage works (Competitive and Non-competitive), 7 people to select works of Street Works, 7 people to select selected works of Provincial Theater Festivals and 3 people to select The works of Alternatives Performing Section, after observing the works related to their sections, evaluated the plays as follows.

1-Each member of the selection committee, after watching each show in full, had access to the evaluation form of that show in the system, in which he had to give points to the show he observed in the numerical range from 1 to 20 and then explained his opinion.

2-After watching all the plays and registering the evaluation for all the works, access to the second form was free for the member of the selection committee, during which he had to announce his favorite plays according to the number determined by the headquarters to attend the festival.

After performing the above steps by the members of the selection committee, the process of determining the plays selected for the festival was done in accordance with the points and priorities of the members of the selection committee.

## جدول اجرای نمایش‌های صحنه‌ای

مکان	تالار وحدت	مجموعه تئاترشهر				تماشاخانه سنگلج	تئاتر مولوی (تالار اصلی)	تماشاخانه ایران‌شهر		تالار حافظ	برج آزادی
		تالار اصلی	تالار چهارسو	تالار سایه	تالار قشقایی			تالار استاد سمندریان	تالار دکتر ناظرزاده کرمانی		
زمان	۲۰	۱۷	۲۰:۳۰'	۱۸:۳۰'	۱۹	۱۷	۱۹	۱۶	۱۹	۱۶:۳۰'	۱۸
یکشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۷	بروخوا ن وک: رضاپور ترب زاده رودسری ○ گرگان ۱۲۰'	بانوی محبوب من یک اجرا (ساعت ۱۷) ن: آئن جی لرنز ک: گلاب آدینه ○ تهران ۱۶۵'	احتمالات اجرای اول ساعت ۱۵ اجرای دوم ساعت ۱۹:۳۰ ن وک: علی شمس ○ تهران ۱۰۰'	رز آبی ن: طه‌ورا احمدی ک: احمد ارجمندی ● تهران ۴۵'	لاوستوری ن وک: زری اماد ● تهران ۵۵'	داستان زال براساس شاهنامه فردوسی ک: النا پانایوتووا ◇ بلغارستان ۷۰'	پروژه عکس العمل یک اجرا ساعت ۱۴ ن: گروه عکس العمل سرپرست پروژه: یوسف باپیری ■ تهران ۱۲۰'	استرالیا ن: پیام لازیان ک: سیدمحمدهادی هاشم زاده ● شیراز ۶۵'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'		
دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۸	بانوی محبوب من یک اجرا (ساعت ۱۷) ن: آئن جی لرنز ک: گلاب آدینه ○ تهران ۱۶۵'	آسانسور نداره ن: سباستین تیری ک: لیخند بدیعی ● تهران ۶۰'	مصریه ن: لادن قناد ک: اکبر آیین ● یاسوج ۴۵'	بعضی هارو باید دورادور دوست داشت ن وک: علی بابایی ○ کرج ۵۰'	ساختوردگی اجرای اول ساعت ۱۵:۳۰ ن: باقر سروش ک: ی هاشم زاده / ک جباری ○ بیجار ۹۰'	ساکو، اهل لورتسی ن: هوانس توماتیان ک: نارینه گریگوریان ◇ ارمنستان ۵۰'	درخشش صبحگاهی سیاره‌ی ناهید ن: م عقلی / مهسا غفوریان ک: مسعود عقلی ○ مشهد ۱۰۰'	موزه معصومیت ن وک: نسیم ادبی- ندا شاهرخی ■ تهران ۷۰'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'		
سه شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۹	همه برادران من ن: رضاگشتاسب ک: داوود پارسا ● گچساران ۵۰'	آرش، شهر سوخته، بخش طبی ۴ اجرای اول ساعت ۱۸ ن وک: فردوس حاجیان ● تهران ۷۵'	تختی در اتاق ۲۳ هتل آتلانتیک اجرای اول ساعت ۱۸ اجرای دوم ساعت ۲۰ ن وک: تینو صالحی ○ تهران ۶۵'	صندلی‌ها یک اجرا (ساعت ۱۷) ن: اوژن یونسکو ک: نجات نجم ماجد ◇ عراق ۵۵'	پروانه الجزایری ن وک: ک: سعید شیخی ○ قزوین ۸۰'	سه گانه پارسی ن وک: ایوب آقاخانی ● تهران ۵۵'	اودو اجرای دوم ساعت ۱۹:۱۵ ن: گ ساسی / آشریالی نژاد ک: آرمان شیرالی نژاد ○ تهران ۸۰'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'			
چهارشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۰	هملر ییژنی ن: یوسف شکوهی ک: آرمان ییژنی نسب ○ فسا ۵۰'	مصریه ن: لادن قناد ک: مهدی آشوغ ● اندیشک ۶۰'	پاستیل زرد ن وک: محمدرضا عطایی فر ● تهران ۶۵'	صامت ن وک: امیربهاور اکبریور دهکردی ● تهران ۶۵'	هملنک ن وک: مهدی احمدی ○ مشهد ۹۰'	سنگ اجرای اول ساعت ۱۸:۳۰ ن: کهید تاراج ک: رضا بهرامی ○ تهران ۵۵'	مستقیم ته منصور جنوبی ن: محمد میرعلی اکبری ک: پریسا محمدی ● تهران ۷۰'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'			
پنجشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۱	مرثیه ای در قتل ژولیوس سزار و چند مرغ از سیموگ یک اجرا ساعت ۱۸:۳۰ ن: رضا گشتاسب ک: مجتبی رستمی فر ○ اهواز ۱۰۰'	تابوت ن وک: سناتور حسینی ◇ ایران / افغانستان ۵۰'	زندگی سگ مرده اجرای اول ساعت ۱۷ ن: حامد مکملی ک: مرتضی نجفی ○ قزوین ۸۰'	کوه چهل دختر ن وک: عماد الدین تاجیک ◇ ایران / افغانستان ۴۰'	بعد از افتادن اجرای اول ساعت ۱۵ ن: روزبه کاظمی ک: حسین حسینیان ○ تهران ۵۵'	غلامرضا لیخندی اجرای دوم ساعت ۲۰:۴۵ ن وک: کهید تاراج ○ تهران ۷۰'	لطفاً بیدارم نکند ن: نسرين بابایی ک: یاسر میرحمیدی ■ رشت ۴۵'	پنجشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۱			
جمعه ۱۴۰۰/۱۱/۲۲	تا یک نفس ن وک: سمیر غلام‌اف ◇ آذربایجان ۶۰'	قند خون اجرای اول ساعت ۱۷:۳۰ ن: لیلی عاج ک: زمان ارکمان ○ یزد ۵۰'	مانستر ن: ک شاهونه / حمیدرضا اسدزاده ک: گوروش شاهونه ● تهران ۷۰'	خاموشان ن: سبا سلیمانی ک: زنده یاد علی سلیمانی / سهیلا جوادی ● تهران ۶۵'	پچیچه‌های پشت خط نبرد اجرای اول ساعت ۱۵ ن: علیرضا نادری ک: محمدرضا خسروشاهی ○ قم ۱۲۰'	چه کسی فرمانده را کشت؟ ن: شهرام احمد زاده ک: آرش دادگر ● تهران ۹۰'	دکتر هاشمیان ن وک: محمد جواد صرامی ● خمینی شهر ۷۰'	جمعه ۱۴۰۰/۱۱/۲۲			
شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۳	ساختن ن: ارزنگ طالبی نژاد ک: مصطفی ذره پرور ○ تهران ۵۵'	دختر خجالتی ن: بر اساس اثر داستایوفسکی ک: جنت سلیم آوا ◇ آذربایجان ۵۰'	کل ن: م محمدی دوست / ج خاکسار ک: مصطفی محمدی دوست ○ فارسان ۴۵'	فردوسی ن: ساتم الغ زاده ک: سلطان عثمان اف ◇ تاجیکستان ۷۰'	خاک سفید ن: محمود احدی نیا ک: محمدرضا هلال زاده ○ تهران ۷۰'	آلنده نازنین اجرای اول ساعت ۱۷:۳۰ ن: محمدصادق گلچین عارفی ک: محمد برهنی ○ تهران ۱۲۰'	تلفات ن وک: علیرضا معروفی ● تهران ۵۵'	شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۳			
یکشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۴	بابا آدم اجرای دوم ساعت ۲۱ ن وک: لیلی عاج ○ تهران ۸۵'	بهشت حکیم الله ن: خسرو امیری ک: مرجان قاسمی ● ایلام ۵۵'	رگال ن: مجید جوادیان زاده ک: ا. نداقی / س یوسفی ● یزد ۴۰'	لعل بدخشان ک: امید خسرواف ◇ تاجیکستان ۶۰'	پشت دیوار قدیمی گشتارگاه ن وک: رضا صابری ● مشهد ۹۰'	بک تو بلک ن وک: سجاد افشاریان ○ تهران ۷۰'	آنتیگونه آخرین سامورایی اجرای اول ساعت ۱۶ ن وک: امین رضایی اردانی ○ مشهد ۷۵'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'			
دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۵	الزیمکان ن: صوفیان میجویی ک: عبدالصمد صدوخی ◇ الجزایر ۴۰'	اتاق ن وک: زنده‌یاد ساشا کشوادی ● تهران ۷۵'	بی خوابی ن وک: سعید هاشمی پور ● تهران ۷۵'	داستان باغ وحش اجرای دوم ساعت ۲۰ ن: ادوارد آلی ک: مهدی پاشایی ○ تهران ۵۰'	زینو اجرای اول ساعت ۱۶:۳۰ ن وک: اوشان محمودی ○ تهران ۶۵'	سایر بازماندگان ن: ساناز اسدی ک: مهرداد مصطفوی ○ تهران ۷۵'	یک ماه، هزار آسمان ن وک: حمید ابراهیمی ● تهران ۸۰'	دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۵			
سه شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۶	آیین پایانی چهل‌مین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر / تالار وحدت / ساعت ۱۸:۳۰										

○ مسابقه ● غیر رقابتی ◇ تئاتر ملل ■ دیگرگونه‌های اجرایی

- تالار وحدت: خیابان حافظ / خیابان استاد شهریار / تلفن: ۵-۶۶۷۰۵۱۰۱  
- مجموعه تئاترشهر: خیابان انقلاب اسلامی / چهارراه ولی عصر (عج) / مجموعه تئاترشهر / تلفن: ۴-۶۶۴۶۰۵۹۲۲  
- تئاتر مولوی: خیابان انقلاب / ابتدای خیابان ۱۶ آذر / جنب کلینیک دانشگاه تهران - تلفن: ۶۶۴۱۹۸۵  
- تالار حافظ: خیابان حافظ / خیابان استاد شهریار / مقابل تالار وحدت / تلفن: ۶۶۷۴۳۳۵۷  
- تماشاخانه ایران‌شهر: خیابان آیت الله طالقانی / انتهای خیابان شهید موسوی / تلفن: ۸۸۳۱۰۴۵۷۰۸  
- تماشاخانه سنگلج: خیابان وحدت اسلامی / ضلع جنوبی پارک شهر / خیابان بهشت / تلفن: ۵۵۱۵۶۰۶  
- برج آزادی: میدان آزادی / مجموعه فرهنگی هنری برج آزادی / سالن اصلی / تلفن: ۶۶۰۶۴۱۲۶

## جدول اجرای نمایش‌های خیابانی

محوطه مجموعه تئاتر شهر				محوطه خانه هنرمندان ایران			
۱۱		۱۱:۳۰'		۱۶		۱۶:۳۰'	
یکشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۷		مدافع آخر ن: محمد قاسمی ک: احمد جعفری	تهران ○	۳۰'	تهران ○	۳۰'	تهران ○
دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۸	روزگار سرد ن: امیر زارع زاده ک: سمیرا سلیمانی	کرماتشاه ●	۳۰'	کربلای آب ن: علی بید اویسی ک: عید اویسی - سولماز محمدی	لاهیجان ○	۲۵'	اصفهان ●
سه شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۹	درشکه گرسنگان ن و ک: مختار محمدی	شاهین شهر ●	۲۵'	تله من ن و ک: هیام احمدی	تهران ○	۵۰'	میناب ○
چهارشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۰	باجه تلفن ن و ک: افشین خدری	دهلران ●	۲۵'	آخرین اولی اجرا ساعت ۱۵:۳۰' ن و ک: سمیه مهری	تهران ●	۳۰'	دهلران ●
پنجشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۱	ارزش نداره ن: محمدرضا جعفری لفوت ک: میلاد حسین زاده	مرند ●	۲۵'	بیز اوج نفر ن و ک: محمد یوسفی زاده	تهران ●	۳۵'	تهران ●
جمعه ۱۴۰۰/۱۱/۲۲	به دنبال خورشید ن: جلال حسنونند ک: حسین نادری	تهران ○	۲۰'	مرغ همسایه غاز نیست ن: مصطفی کولیوندی ک: س عبداللہی - م کولیوندی	ایلام ●	۳۰'	مرند ●
شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۳	چهارشنبه خاتون ن: نگار نادری ک: آرزو علی پور	لاهیجان ●	۲۰'	به دنبال خورشید ن: جلال حسنونند ک: حسین نادری	اصفهان ●	۶۰'	ایلام ●
یکشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۴	آشوبگران ن و ک: سعید بادینی	زاهدان ●	۳۵'	کله دم سبز شمرونی ن و ک: مارال ایزدبخش	بوشهر ●	۲۵'	بهنی ○
دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۵	آخرین اولی اجرا ساعت ۱۰:۳۰' ن و ک: سمیه مهری	تهران ●	۵۰'	بیز اوج نفر ن و ک: محمد یوسفی زاده	تهران ○	۳۰'	تهران ○
سه شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۶	ساعت ۱۸:۳۰						

● رقابتی ○ غیر رقابتی

مجموعه تئاتر شهر: ضلع جنوب شرقی چهارراه ولیعصر (عج). محوطه مجموعه تئاتر شهر  
خانه هنرمندان ایران: خیابان آیت الله طالقانی. انتهای خیابان شهید موسوی. باغ هنرمندان. محوطه خانه هنرمندان ایران



نشان چهل سالگی جشنواره | طراح مهدی دوابی  
The 40 years old of Festival Logo | Designer Mehdi Davaei

### جدول اجراهای استان یزد

جدول اجراهای صحنه ای		
۲۱	۱۸:۳۰	شنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۶
تلفات کارگردان: علیرضا معروفی تهران ۵۵ دقیقه	تلفات کارگردان: علیرضا معروفی تهران ۵۵ دقیقه	
مصریه کارگردان: مهدی آشوغ اندیمشک ۶۰ دقیقه	مصریه کارگردان: مهدی آشوغ اندیمشک ۶۰ دقیقه	یکشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۷
خاموشان کارگردان: زنده یاد علی سلیمانی تهران ۶۵ دقیقه	خاموشان کارگردان: زنده یاد علی سلیمانی تهران ۶۵ دقیقه	دوشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۱۸
استرالیا کارگردان: سید محمد هادی هاشم زاده شیراز ۶۵ دقیقه	استرالیا کارگردان: سید محمد هادی هاشم زاده شیراز ۶۵ دقیقه	چهارشنبه ۱۴۰۰/۱۱/۲۰
همه برادران من کارگردان: داوود پارسا گچساران ۵۵ دقیقه	همه برادران من کارگردان: داوود پارسا گچساران ۵۵ دقیقه	جمعه ۱۴۰۰/۱۱/۲۲

خرید اینترنتی بلیط از: [WWW.YAZDGISHE.IR](http://WWW.YAZDGISHE.IR) | پلاتو تالار هنر یزد

### جمعه - ۱۵-۱۱-۱۴۰۰

نام نمایش	کارگردان	استان	مکان	زمان
به دنبال خورشید	حسین نادری	تهران	گذر فرهنگ و هنر	۱۱:۰۰
مدافع آخر	احمد جعفری	تهران	گذر فرهنگ و هنر	۱۱:۳۰
یک کروموزوم بیشتر	جلال حسنونند	تهران	ابرقوه	۱۲:۰۰
به دنبال خورشید	حسین نادری	تهران	باغ ملی	۱۶:۳۰
آخرین اولی	سمیه مهروی	تهران	آزادگان	۱۶:۳۰
یک کروموزوم بیشتر	جلال حسنونند	تهران	آزادگان	۱۷:۰۰
مدافع آخر	احمد جعفری	تهران	باغ ملی	۱۷:۰۰

### شنبه - ۱۶-۱۱-۱۴۰۰

نام نمایش	کارگردان	استان	مکان	زمان
به دنبال خورشید	حسین نادری	تهران	آزادگان	۱۸:۰۰
آخرین اولی	سمیه مهروی	تهران	باغ ملی	۱۸:۰۰
یک کروموزوم بیشتر	جلال حسنونند	تهران	باغ ملی	۱۸:۳۰
مدافع آخر	احمد جعفری	تهران	آزادگان	۱۸:۳۰
به دنبال خورشید	حسین نادری	تهران	تالار هنر	۱۹:۳۰
آخرین اولی	سمیه مهروی	تهران	تالار هنر	۲۰:۰۰
مدافع آخر	احمد جعفری	تهران	تالار هنر	۲۰:۳۰



## جدول اجراهای خیابانی

40<sup>th</sup>  
FADJR  
International  
Theater  
Festival  
۱۴ تا ۲۶ بهمن ۱۴۰۰  
3/15 FEB 2022  
ایران تهران  
IRAN TEHRAN



40<sup>th</sup>  
FADJR  
International  
Theater  
Festival  
۱۴ تا ۲۶ بهمن ۱۴۰۰  
3/15 FEB 2022  
ایران تهران  
IRAN TEHRAN



## جدول اجرای نمایش‌های بخش دیگرگونه‌های اجرایی

نمایش <b>«به سپیدی سپاهی»</b> / به نویسندگی و کارگردانی: آرش رضایی از ازنا / ۲۱ بهمن ماه / ساعت۱۱ از در ورودی محوطه توجال به شکل کوه پیمایی به مدت ۱۲۰ دقیقه اجراخواهد شد. تلفن هماهنگی:۰۹۱۶۹۷۷۰۶۰۰
نمایش <b>«بنی زمان»</b> / به نویسندگی و کارگردانی: پروین هادی نیا از تهران / ۲۰و۲۱بهمن ماه / ساعت ۱۷:۳۰ در تماشاخانه ملک به مدت ۷۵دقیقه اجرا خواهد شد/ تلفن هماهنگی:۰۹۳۸۷۷۶۳۰۰۴
نمایش <b>«بیم و یام»</b> / به نویسندگی و کارگردانی: مهدی ملکی از تهران / ۲۱ و ۲۲ بهمن ماه از ساعت ۱۵ تا ۱۷ به مدت ۲۰ دقیقه هر روز ۵ اجرا(هر اجرا برای ۴ تماشاگر) از مبدا میدان استاد معین خواهد داشت. تلفن هماهنگی:۰۹۱۹۸۰۵۰۵۹۷۰
نمایش <b>«خود»</b> / به نویسندگی و کارگردانی: حسین قاسمی هنر از تهران/۲۳-۲۴و۲۵ بهمن ماه از ساعت ۱۵ تا ۲۰ به مدت ۳۰دقیقه هر روز ۱۰ اجرا در پلاتو تمرین شماره ۲ تئاتر شهر خواهد داشت. (هراجرا ویژه یک تماشاگر) / تلفن هماهنگی:۰۹۱۸۹۰۲۵۹۳۹
نمایش <b>«دگردیسی شاعرانه یک گیشا»</b> / به نویسندگی و کارگردانی: عیسی صادقی بهمنی از بندرعباس / دوشنبه ۱۸ بهمن ماه ساعت ۱۴ و ۱۶ در محوطه پارک آبشار به مدت۳۵ دقیقه اجرا خواهد شد. تلفن هماهنگی:۰۹۳۰۳۶۳۴۹۷۵
نمایش <b>«ربیع الاول ۱۳۱۰»</b> / به نویسندگی و کارگردنی: الهام ابنی از تهران / چهارشنبه۲۰بهمن ماه ساعت ۱۶ و ۱۸ در پلاتو اجرای مجموعه تئاتر شهر ۲ اجرا خواهد داشت.
نمایش <b>«رها»</b> / به نویسندگی امیر عباسیان و کارگردانی مهیار جوادی‌ها از تهران / ۱۸تا۲۳ بهمن ماه ساعت۲۰ به صورت گردشی از مبدا اتوبان کردستان به مدت ۱۲۰ دقیقه و ویژه یک تماشاگر اجراخواهد شد. تلفن هماهنگی:۰۹۱۸۳۶۶۸۹۴۱
نمایش <b>«شدن»</b> / به نویسندگی و کارگردانی نیما ایمان زاده از سندج ۲۲بهمن ماه ساعت ۱۶:۳۰ادر پارک جنگلی چیتگریبا تماشاگر نامحدود اجرا خواهد شد. / تلفن هماهنگی:۰۹۳۵۵۶۸۳۲۷۹
نمایش <b>«شماره ۳»</b> / به نویسندگی و کارگردانی نیلوفر صادی از تهران / ۱۷-۱۸-۲۰و ۲۱ بهمن ماه ساعت۱۶:۳۰در سالن انتظار تالار اصلی مجموعه تئاتر شهر اجرا خواهد شد.
نمایش <b>«پروژه عکس العمل»</b> / نوشته: گروه عکس العمل وبه سرپرستی پروژه: یوسف باپیری از تهران / ۱۷ بهمن ماه ساعت ۱۴ در مجموعه تئاتر مولوی اجرا خواهد شد.
نمایش <b>«لطفا بیدارم نکنید»</b> / به نویسندگی نسرین بابایی و کارگردانی یاسر میرحمیدی از رشت / پنجشنبه۲۱بهمن ماه ساعت ۱۶:۳۰ و ۱۹ به مدت ۴۵ دقیقه در تالار حافظ اجرا خواهد شد.
نمایش <b>«موزه مصمصیت»</b> / به نویسندگی وکارگردانی نسیم ادبی و ندا شاهرخی از تهران / دوشنبه۱۸ بهمن ماه ساعت ۱۶:۳۰ و ۱۹ به مدت۷۰دقیقه در تالار حافظ اجرا خواهد شد. تماشاگر :۲۰ نفر / تلفن هماهنگی: ۰۹۱۹۵۵۳۸۰۴۷
نمایش <b>«هفت تا نه و نیم»</b> / نوشته:گروهی و کارگردانی مریم خلیلی از تهران / از ۱۷ تا۲۵بهمن ماه ساعت ۱۸ / از مبدا میدان راه آهن،ابتدای خیابان مختاری به مدت ۷۰دقیقه (اجرا ویژه یک تماشاگر)اجرا خواهد شد / تلفن هماهنگی: ۰۹۳۵۶۰۲۸۴۶۸
نمایش <b>«هفتاد و شش دو صفر»</b> / به نویسندگی و کارگردانی بهمن عباسپور از تهران / روزهای ۲۲-۲۴-۲۵بهمن ماه ساعت ۱۷ در لابی ورودی خانه هنرمندان ایران به مدت۱۸۰ دقیقه اجرا خواهد شد.

#### 40th Fadjr International Theater Festival    February 6th to 15th , -2022 Tehran    Alternative Performances

Play: <b>((White Like a Black))</b> written & directed by: Arash Rezayi from Azna, will be performed for 120 minutes at the entrance of the Tochal area in the form of mountaineering at 11:00 on February 10 <sup>th</sup> .   Coordination phone:09169770600
Play: <b>((Timeless))</b> Written & directed by: Parvin Hadinia from Tehran, will be performed for 75 minutes in Malek Hall at 17:30 on February 7 <sup>th</sup> ,8 <sup>th</sup> ,9 <sup>th</sup> ,10 <sup>th</sup> .   Coordination phone <span> </span> : 09387763004
Play: <b>((Fear &amp; Roof))</b> written & directed by: Mehdi Maleki from Tehran, will have 5 performances every day (each performance for 4 spectators) for 20 minutes, from the begging of Ostad Moeen Square, from 15:00 to 17:00 on February 10 <sup>th</sup> , and 11 <sup>th</sup> .   Coordination phone: 091980505970
Play: <b>((Self))</b> written & directed by: Hossein Ghasemi Honar from Terhran, will have 10 performances every day for 30 minutes in number 2 of Pelato Tamrin of City Theater, from 15:00 to 20:00 on February 12 <sup>th</sup> , 13 <sup>th</sup> , and 14 <sup>th</sup> . ( each performance, special to one spectator ) Coordination phone: 09189025939
Play: <b>((The Poetic Metamorphosis of a Geisha))</b> written & directed by: Isa Sadeghi Bahmani from Bandar Abas, will be performed for 35 minutes in the Abshar Park area, at 14:00 and 16:00, on Monday, February 7 <sup>th</sup> . Coordination phone: 09303634975
Play: <b>((Rabi al-aval 1210))</b> written & directed by: Elham Ebni from Tehran, will have 2 performances in Pelato Ejra of City Theater , at 16:00 and 18:00, on Wednesday, February 9 <sup>th</sup> .
Play: <b>((Raha))</b> written: Amir Abasian & directed by: Mahyar Javadiha from Tehran, will be performed for 120 minutes, in the form of a tour from the beginning of Kurdistan autobahn, at 20:00, from February 7 <sup>th</sup> to 12 <sup>th</sup> (special for one spectator). Coordination phone:09183668941
Play: <b>((Become))</b> written & directed by: Nima Imanzade from Sanandaj, will be performed in Chitgar Forest Park with unlimited spectator, at 16:30, on February 11 <sup>th</sup> . Coordination phone: 09355568379
Play: <b>((No. 3))</b> written & directed by: Niloufar Samadi from Tehran, will be performed in Waiting room of the main hall of the City Theater complex, at 16:30, on February 6 <sup>th</sup> , 7 <sup>th</sup> , 9 <sup>th</sup> , 10 <sup>th</sup> .
Play: <b>((Reaction Project))</b> written: Reaction Group &Directed by Yousef Bapiri from Tehran, will be performed in Moulavi Hall, at 14:00, on February 6 <sup>th</sup> .
Play: <b>((Please Do Not Wake Me up))</b> written by: Nasrin Babayi & directed by: Yaser Mirmohamadi from Rasht, will be performed for 45 minutes, in Hafez Hall, at 16:30& 19, on Thursday, February 10 <sup>th</sup>
Play: <b>((Museum of Innocence))</b> written & directed by: Nasim Adabi& Neda Shahrokhi from Tehran, will be performed for 70 minutes, in Hafez Hall, at 16:30&19, on Monday, February 7 <sup>th</sup> . Spectator:20./ Coordination phone: 09195538047
Play: <b>((7 to 9:30))</b> written by: Group & directed by: Maryam Khalili from Tehran, will be performed for 70 minutes, from Mokhtari St, at the beginning of Rah Ahan Square, at 18, from February 6 <sup>th</sup> to 14 <sup>th</sup> , (Performance, special to one spectator)/ Coordination phone: 09356028468
Play: <b>((Seventy-Six- Two Zeros))</b> written & directed by: Bahman Abaspour from Tehran, will be performed for 180 minutes, in the entrance lobby of the Iranian Artists Forum, at 17:00, on February 11 <sup>th</sup> , 13 <sup>th</sup> , and 14 <sup>th</sup> .

کارگردان	نام نمایش	زمان	ساعت اجرا
مهدی پاشایی	داستان باغ وحش	۱۱/۱۸	۱۸ و ۲۰
کوروش شاهونه	مانستر	۱۱/۱۹	۱۸ و ۲۰
گیلان، رشت، بلوار مدرس، پارک نارون، تماشاخانه نارون			

### اجراهای ویژه رشت

### جدول اجرای آثار بخش رادیو تئاتر

<b>خانه هنرمندان ایران</b> <p><b>تماشاخانه استاد عزت‌الله انتظامی</b></p>	<b>مکان</b>	<b>زمان</b>	<b>ساعت</b>
<b>ساعت ۲۰</b>	<b>ساعت ۱۶</b>	<b>ساعت ۱۵:۱۸</b>	<b>ساعت ۲۰</b>
<b>قاصد روزان ابری</b>	<b>معمای شام</b>	<b>راه حل</b>	<b>قاصد روزان ابری</b>
کارگردان: میثم کریمی	نویسنده: مصطفی جعفری خوزانی	کارگردان: محمد رادمهر	نویسنده: لیلای روغنیگر قزوینی
تهران	اصفهان	قزوین	۴۰'
<b>کمدی کافه</b>	<b>زخمه ریاب</b>	<b>حدیث یقراری لایلا</b>	
کارگردان: پیمان قریب پناه	نویسنده: سیدمحسن موسوی	کارگردان: محمدعلی یاری	نویسنده: وفامصطفی پورکیاسری
تهران	اصفهان	ساری	۴۵'
<b>راه‌بندان</b>	<b>ساندی</b>	<b>سووشون</b>	
نویسنده وکارگردان: سولماز ملکی	نویسنده: منصوره عسگری	نویسنده و کارگردان: آرش جمال‌الدینی	کارگردان: هانیه بیرامی
اردبیل	پیرجند	شیراز	۵۰'
<b>ضیافت مرغان مهاجر</b>	<b>مافگه</b>	<b>یواش تر شلیگ کن</b>	
کارگردان: شیرین سپهراد	نویسنده و کارگردان: زهرا اسماعیلی	نویسنده و کارگردان: مجید حمزائیلویی	۴۰'
تهران	شهر کرد	پنجنورد	۴۵'
<b>آیین پایانی چهلمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر / تالار وحدت / ساعت ۱۸:۳۰</b>			

تماشاخانه استاد انتظامی: خیابان آیت‌الله طالقانی /انتهای خیابان شهیدموسوی /باغ هنر /خانه هنرمندان ایران /تلفن:۰۲۱-۸۸۳۱۰۴۵۷



# شورای سیاستگذاری

## Policy Making Committee



محمود سالاری

معاون امور هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

### Mahmoud Salari

Deputy on Arts Affairs of the Ministry of Culture and Islamic Guidance



سید محمد مجتبی حسینی

معاون پیشین امور هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

### Seyyed Mohammad Mojtaba Hoseini

Former Deputy on Arts Affairs of the Ministry of Culture and Islamic Guidance



حسین مسافر آستانه

دبیر جشنواره

### Hossein Mosafer Astaneh

Secretary of Festival



قادر آشنا

مدیرکل هنرهای نمایشی

### Ghader Ashna

General Manager of Dramatic Arts Center



مریم معترف

کارگردان و بازیگر

Maryam Mo'taref \ Director, Actress



هوشنگ توکلی

کارگردان، نویسنده و بازیگر

Houshang Tavakoli \ Director, Writer, Actor



محمد حسین ناصرخت

پژوهشگر، نویسنده و کارگردان

Mohammad Hossein Naser Nobakht

Researcher, Writer, Director



قطب الدین صادقی

کارگردان، نویسنده و بازیگر

Ghotb al-din Sadeghi

Director, Writer, Actor

## 40th Fajr International Theater Festival February 6th to 15th ,2022 Tehran Street performances

Table with columns for Venue, Date & Time, and performance details for City Theater Complex area and Iranian Artists Forum area.

City Theater Complex area: City Theater complex area, South of Valiasr conjunction. Iranian Artists Forum area: Iranian Artists House area, Artist Garden, The end of Shahid Mousavi St., Ayatollah St.

## 40th Fajr International Theater Festival February 6th to 15th ,2022 Tehran Stage Theater

Table with columns for Venue, Date & Time, and performance details for various theaters including Vahdat Hall, Chorus Hall, and others.

Vahdat Hall: Hafez Ave., Ostad Shahryar St. - Tel: 5-66705101. City Theatre Complex: Valiasr Conjunction, Engelab St. City Theatre Complex - Tel: 4/66460592. Sangelaj Hall: Behesht St., South of City Park, Vahdat Islami St. - Tel: 55156060. Azadi Tower: main Hall, cultural and artistic complex of Azadi tower. - Tel: 66064126.





لیست جشنواره  
چهارمین بزرگترین



لیست جشنواره  
چهارمین بزرگترین



لیست جشنواره  
چهارمین بزرگترین



لیست جشنواره  
چهارمین بزرگترین